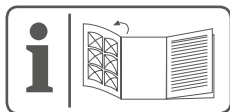


POWERPLUS

POWX5100



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PREJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

POWERPLUS

POWX5100

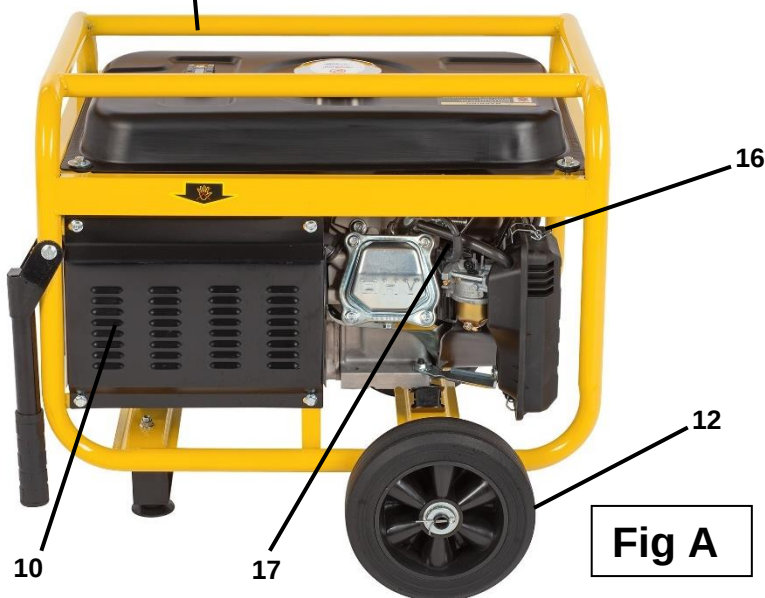


Fig A



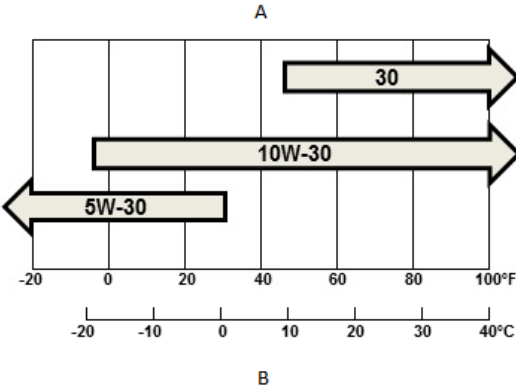


Fig 3

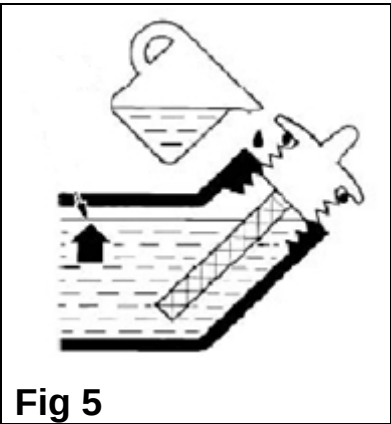




Fig 8

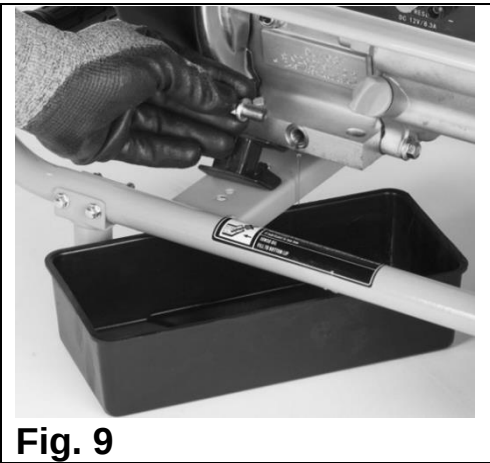


Fig. 9

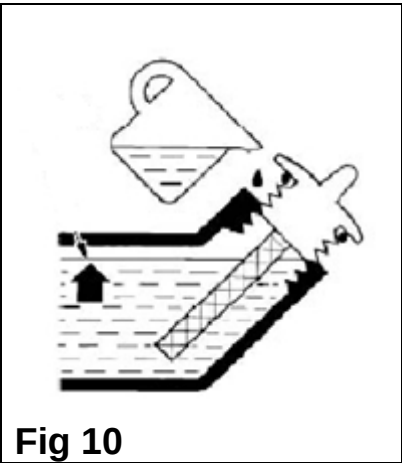


Fig 10



Fig. 11

1	BEOOGD GEBRUIK	3
2	BESCHRIJVING (FIG. A)	3
3	INHOUD VAN DE VERPAKKING	3
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	4
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	4
5.1	<i>Werkplaats</i>	4
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	4
5.3	<i>Veiligheid van personen</i>	5
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	VEILIGHEIDSinSTRUCTIES	6
6.1	<i>Algemene veiligheidsinformatie</i>	6
6.2	<i>Uitlaatgassen zijn giftig</i>	6
6.3	<i>Benzine is licht ontvlambaar en giftig</i>	6
6.4	<i>Motor en knalpot kunnen heet zijn</i>	6
6.5	<i>Voorkomen van elektrische schokken</i>	6
6.6	<i>Aansluitingen</i>	7
6.7	<i>Persoonlijke bescherming</i>	7
7	ASSEMBLAGE (FIG. 1)	7
7.1	<i>Montage van de wielassen</i>	7
7.2	<i>Montage van de rubbervoeten</i>	7
7.3	<i>Montage van de handgreep</i>	7
7.4	<i>Montage van de wielen</i>	7
8	BEDIENINGEN	7
8.1	<i>Trekstarter</i>	7
8.2	<i>Hendel van de benzineklep</i>	7
8.3	<i>Choke hendel</i>	7
8.4	<i>Aardingsaansluiting</i>	7
8.5	<i>DC-zekering</i>	8
8.6	<i>Oliealarmsysteem</i>	8
8.7	<i>AC-zekering/onderbreker</i>	8

8.8	<i>Digitale meter (Fig. 2)</i>	8
9	CONTROLE VÓÓR GEBRUIK	8
9.1	<i>Motorolie</i>	8
9.2	<i>Benzine (Fig. 6, 7)</i>	8
9.3	<i>Luchtfilter</i>	9
10	GEBRUIK	9
10.1	<i>De generator starten (Fig. 8)</i>	9
10.2	<i>Aansluiten van elektrische gereedschappen/verbruikers</i>	10
10.3	<i>Stoppen van de generator</i>	10
10.4	<i>Autonomie</i>	10
10.5	<i>Aardingssysteem</i>	10
10.6	<i>AC-onderbreker en belastingsregeling</i>	10
10.7	<i>Automatische spanningsregelaar (AVR)</i>	11
10.8	<i>Gebruik op grote hoogtes</i>	11
11	ONDERHOUD/REINIGING	11
11.1	<i>Het belang van onderhoud</i>	11
11.2	<i>Onderhoudsschema</i>	12
11.3	<i>Vervangen van de olie</i>	12
11.4	<i>Luchtfilter (Fig. 11)</i>	13
11.5	<i>Reiniging/afregeling/vervanging van de bougie</i>	13
12	ONDERHOUD/HERSTELLINGEN	14
13	TECHNISCHE GEGEVENS	14
14	GELUID	14
15	TRANSPORT / OPBERGEN	15
15.1	<i>Brandstof aflaten</i>	15
16	PROBLEEMOPLOSSING	15
17	GARANTIE	16
18	MILIEU	16
19	CONFORMITEITSVERKLARING	17

GENERATOR 2200 W**POWX5100****1 BEOOGD GEBRUIK**

Deze generator is bestemd voor particulier gebruik en is niet geschikt voor professionele toepassingen. Hij levert een uitgangsspanning van 230 Volt, 50 Hz AC en 12 Volt DC. De generator is uitgerust met een automatische spanningsregelaar – AVR – om een stabiele uitgangsspanning te leveren, geschikt voor het voeden van elektrische en elektronische apparatuur.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Brandstoftank | 10. Demper |
| 2. Benzinedop | 11. Olivulopening met peilstok |
| 3. Voltmeter | 12. Wielen |
| 4. AC-onderbreker | 13. Handgreep |
| 5. Aardingsklem | 14. Benzinepeilindicator |
| 6. AC-contactdoos(dozen) 230 Volt/50 Hz | 15. Uitgang 12 V DC |
| 7. Motorschakelaar | 16. Chokehendel |
| 8. Starthandgreep | 17. Bougie |
| 9. Luchtfilter | 18. Benzineklep |
| | 19. AC/DC-uitgangsstroomindicator |

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 1 toestel | 1 zak |
| 1 bougiesleutel | 2 bouten M8 x 40 mm |
| 2 wielen (200 mm) met as en borgpen | 4 bouten M8 x 20 mm |
| 1 trechter | 6 moeren M8 |
| 1 handgreep | 2 bouten M6 x 20 mm |
| 2 steunvoetjes | 2 moeren M6 |
| 1 beugel | 2 tussenringen Ø16 mm |
| 2 EU-stekkers | 1 handleiding |



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Lees de handleiding voor gebruik.
	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.		Draag gehoorbescherming.

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip “elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 Elektrische veiligheid



Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

6 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**6.1 Algemene veiligheidsinformatie**

- Gebruik de generator enkel op een niet glijdend, vlak oppervlak.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de generator.
- Gebruik de generator niet als deze zichtbaar beschadigd is.

6.2 Uitlaatgassen zijn giftig**Gevaar voor verstikking:**

- Gebruik de machine nooit in een gesloten omgeving. De uitlaatgassen kunnen misselijkheid en bewustzijnsverlies veroorzaken. Gebruik enkel in een goed geventileerde omgeving.

6.3 Benzine is licht ontvlambaar en giftig**Gevaar voor vuur en vergiftiging.**

- Leg vóór het bijtanken steeds de motor stil, laat de generator afkoelen voor u brandstof bijvult.
- Nooit bijtanken wanneer u rookt of in de nabijheid van open vuur of gloeiende voorwerpen.
- Mors tijdens het bijtanken géén benzine op de motor of op de uitlaat. Kuis gemorste benzine onmiddellijk op.
- Indien u benzine heeft ingeslikt of in de ogen gekregen of de dampen heeft ingeademd, raadpleeg dan onmiddellijk een arts. Wanneer u benzine heeft gemorst op uw huid of kleding, was uw huid met water en zeep en trek schone kleren aan.
- Hou de machine steeds rechtop, anders kan er benzine uit de tank of de carburator lekken.

6.4 Motor en knalpot kunnen heet zijn**Gevaar voor brandwonden!**

- Plaats de machine buiten het bereik van voorbijgangers en kinderen.
- Plaats géén ontvlambare producten in de buurt van de uitlaat.
- Plaats de machine op minstens 1 m (3ft) van gebouwen of andere voorwerpen om oververhitting te voorkomen.
- Dek de machine tijdens gebruik nooit af.
- Laat na gebruik de motor voldoende afkoelen voor u de generator opbergt.

6.5 Voorkomen van elektrische schokken**Gevaar voor elektrische schok!**

- Onjuiste elektrische aansluiting kan leiden tot een elektrische schok!
- Werk niet bij regen of sneeuw.
- Raak de machine nooit aan met natte handen.

- De generator moet geaard worden vóór gebruik.

6.6 Aansluitingen

- Verbind de generator nooit parallel aan het voedingsnet.
- Vermijd het parallel schakelen van 2 generatoren.

6.7 Persoonlijke bescherming

- Draag oorbeschermers tijdens het werk.

7 ASSEMBLAGE (FIG. 1)

Kantel het toestel zodat de demper bovenaan komt te liggen.

7.1 Montage van de wielassen

Monteer de wielassen met 4 bouten M8 x 20 en bijhorende moeren in de voorziene openingen onderaan het frame.

7.2 Montage van de rubbervoeten

Monteer de twee steunpoten m.b.v. de 4 meegeleverde M6x40-bouten en de 4 M6-moeren.

7.3 Montage van de handgreep

Monteer de twee handgrepen, een links, een rechts. Gebruik de 2 meegeleverde bouten M8 x 40 en de 2 moeren M8.

7.4 Montage van de wielen

Schuif het wiel over de as. Plaats een tussenring en zet vast met een splitpen in de boring aan elke kant van de wielas. Buig de uiteinden van de splitpen om ze vast te zetten.

8 BEDIENINGEN

8.1 Trekstarter

Om de motor te starten, trekt u zachtjes aan de starthandgreep tot u weerstand voelt. Trek dan kort en krachtig.



Laat de starthandgreep niet tegen de motor terugschieten maar leid hem voorzichtig terug om beschadiging van de starter te voorkomen. Zet de sleutelschakelaar in de ON-stand en trek aan de starthandgreep om de motor met de trekstarter te starten.

8.2 Hendel van de benzineklep

De benzineklep bevindt zich tussen de benzinetank en de carburator. Wanneer de klep in de ON-stand staat, kan de benzine van de tank naar de carburator vloeien. Let er op dat u na het uitschakelen van de motor de benzineklep terug in de OFF-stand zet.

8.3 Choke hendel

De choke wordt gebruikt om een verrijkt benzinemengsel te leveren voor het starten van een koude motor. Hij kan manueel geopend en gesloten worden door de chokehendel te bedienen. Trek de hendel naar "CHOKE" om een verrijkt mengsel te krijgen voor het starten van een koude motor.

8.4 Aardingsaansluiting

De aardingsaansluiting van de generator is verbonden met het generatorframe, de metalen niet-spanningvoerende onderdelen van de generator en de aardingspenen van alle stopcontacten.

8.5 DC-zekering

De DC-zekering schakelt de DC-batterijlader uit wanneer het laadsysteem overbelast wordt, wanneer er een probleem is met de batterij of wanneer de aansluiting tussen de batterij en de generator niet in orde is.

8.6 Oliealarmsysteem

Het oliealarmsysteem werd ontworpen om motorbeschadiging te voorkomen die veroorzaakt wordt door een te laag oliepeil in het carter. Vóór het oliepeil in het carter onveilig laag wordt, zal het oliealarmsysteem de motor automatisch uitschakelen (de motorschakelaar blijft in de ON-stand). Het oliealarmsysteem mag de oliecontrole vóór elk gebruik niet vervangen. Wanneer de motor stilvalt en niet opnieuw start, controleer dan eerst het oliepeil vóór u op andere plaatsen de fout zoekt.

8.7 AC-zekering/onderbreker

De AC-zekering/onderbreker zal automatisch uitschakelen wanneer er een kortsluiting of aanmerkelijke overbelasting optreedt aan de stopcontacten van de generator. Wanneer de AC-zekering/onderbreker automatisch uitschakelt, controleer dan of het aangesloten toestel goed werkt en het nominaal vermogen van de generator niet overschrijdt vóór u de AC-zekering/onderbreker terug INschakelt. U kunt met de AC-zekering/onderbreker de stroomlevering van de generator AAN- of UITzetten.

8.8 Digitale meter (Fig. 2)

De digitale meter toont hetvolgende in een herhaalde lus:

U: Voltage

F: Frequentie

: Totale werktijd (uur)

: Huidige werktijd (uur, min)

9 CONTROLE VÓÓR GEBRUIK**9.1 Motorolie**

Motorolie is een belangrijke factor m.b.t. de motorprestaties en de levensduur ervan. Detergentvrije en 2-taktmotorolie zullen de motor beschadigen en worden niet aangeraden.

- Controleer het oliepeil vóór elk gebruik met de generator op een vlakke ondergrond en uitgeschakelde motor.
 - Gebruik 4-taktmotorolie.
 - SAE 10W-30 wordt aanbevolen voor algemeen gebruik bij alle temperaturen. Andere viscositeiten die in de tabel te vinden zijn, kunnen gebruikt worden wanneer de gemiddelde temperatuur in uw omgeving zich binnen de opgegeven bereiken bevindt (Fig. 3-> A: SAE Viscositeitsgraden, B: omgevingstemperatuur).
1. Verwijder de olievuldop en wrijf de peilstok proper (Fig. 4).
 2. Controleer het oliepeil door de peilstok in de nek van de vulopening te steken zonder hem vast te schroeven.
 3. Wanneer het peil laag is, vul dan aanbevolen olie bij tot aan de bovenkant van de vulnek (Fig. 5).

9.2 Benzine (Fig. 6, 7)

- Controleer het benzinepeil en vul de tank bij wanneer het laag staat.
- Vul voorzichtig bij om morsen van benzine te vermijden. Vul niet hoger bij dan tot de schouder van het benzinefilter.



Benzine is zeer ontvlambaar en explosief. U kunt ernstig verbrand of gewond geraken tijdens het bijtanken.

- Zet de motor uit en hou alle hittebronnen, vonken en vuur uit de buurt.
- Tank enkel bij in de openlucht.
- Ruim gemorste benzine onmiddellijk op.
- Gebruik verse, zuivere en loodvrije standaardbenzine E56 (Euro98) of E10 (Euro95).
- Deze motor is gecertificeerd om op loodvrije benzine te werken.
- Loodvrije benzine zorgt voor minder afzettingen in de motor en op de bougie en verlengt de levensduur van het uitlaatsysteem.
- Gebruik nooit verouderde of verontreinigde benzine of een benzine/oliemengsel. Vermijd dat er vuil of water in de tank komt.

9.3 Luchtfilter

Het luchtfilter voorkomt dat er stof en vuildeeltjes in de carburator of verbrandingskamer van de motor terechtkomen.

Laat de generator nooit werken zonder luchtfilter: dit leidt tot ernstig verhoogde slijtage van de motor!

Een vuil luchtfilter vermindert de efficiëntie van de motor, daarom moet u het luchtfilter regelmatig reinigen, zeker en regelmatig in een stoffige omgeving.

10 GEBRUIK



GEVAAR: Voor u de generator gebruikt moet u deze aarden! Hierdoor vermijdt u statische lading (kan leiden tot elektrische schokken) en het zorgt ervoor dat de veiligheidsvoorzieningen van de aangesloten elektrische toestellen hun werk kunnen doen (bv. lekstroomschakelaars)

Gebruik een afgeschermd geleider met een minimumdoorsnede van 1,5 mm² om de generator te verbinden met een aardingspunt (bv. waterleiding of verwarmingsbuis). Verbind het andere uiteinde aan de aardingsklem van de generator en schroef goed vast.



OPGELET: De generator werd verzonden zonder olie, u moet dus het oliereservoir vullen vóór het eerste gebruik.

10.1 De generator starten (Fig. 8)



OPMERKING: Ontkoppel alle aangesloten verbruikers vóór u de generator start.

1. Zorg ervoor dat de AC-zekering/onderbreker in de OFF/UIT-stand staat. De generator kan moeilijk te starten zijn wanneer er een belasting op is aangesloten.
2. Zet de benzineklep in de ON/AAN-stand.
3. Sluit de choke wanneer de motor te koud staat, duw de chokeshendel naar de chokepositie.
4. Zet de motorschakelaar in de ON-stand.
5. Trek zachtjes aan de starthandgreep tot er weerstand voelbaar wordt, trek dan kort en krachtig.
6. Duw de chokeshendel in de "RUN"-stand.
7. Zet de AC-onderbreker in de AAN-stand.

10.2 Aansluiten van elektrische gereedschappen/verbruikers

- Steek de stekker van het apparaat in het(een) stopcontact van de generator (open het deksel).

OPGEPAST:

- Zorg ervoor dat het elektrisch apparaat is uitgeschakeld voor u de stekker insteekt.
- Zorg ervoor dat het totale aangesloten vermogen het uitgangsvermogen van de generator niet overschrijdt.
- Zorg ervoor dat het vermogen, aangesloten op 1 stopcontact, het max. niet overschrijdt.

OPMERKING:

- Wanneer de stroomonderbreker uitschakelt tijdens het gebruik van de generator, betekent dit dat deze ofwel overbelast is ofwel dat er een kortsluiting aanwezig is. (bv. aangesloten machine defect).
- Stop de generator onmiddellijk en controleer of het aangesloten vermogen het nominale uitgangsvermogen van de generator niet overschrijdt. Is dit het geval, ontkoppel dan een toestel. Controleer de aangesloten toestellen. Laat de generator even afkoelen vooraleer u de stroomonderbreker opnieuw inschakelt ("ON").



De meeste apparaten met een motor, vragen meer dan hun nominaal vermogen bij het starten. Overschrijd de opgegeven stroomlimiet voor elk stopcontact niet. Wanneer een overbelaste kring ervoor zorgt dat de AC-onderbreker/zekering uitschakelt, verlaag dan de elektrische belasting van de kring, wacht enkele minuten en schakel dan de AC-onderbreker/zekering opnieuw in.

10.3 Stoppen van de generator

1. Zet de AC-onderbreker/zekering in de OFF/UIT-stand.
2. Zet de motorschakelaar in de OFF/UIT-stand.
3. Zet de benzineklep in de OFF/UIT-stand.



Noodstop: Zet de motorschakelaar in de "OFF/UIT"-stand. De motor stopt onmiddellijk.

10.4 Autonomie

Als u de generator start met een volle tank en hem continu laat draaien dan zal hij, afhankelijk van het model, een autonomie hebben van ongeveer:

	Brandstoftankinhoud	Autonomie
POWX5100	15 liter	+/-10 u @ 50% belasting

De brandstofmeter bovenaan de brandstoftank toont u hoeveel brandstof er nog ongeveer in de tank zit.

10.5 Aardingssysteem

Deze generator heeft een aardingssysteem dat de onderdelen van het generatorframe verbindt met de aardingspennen van de AC-stopcontacten aan de uitgang. Dit systeem is niet verbonden met de neutrale geleider.

10.6 AC-onderbreker en belastingregeling

- Deze generator is uitgerust met een AC-onderbreker, bestemd om personen te beschermen tegen een elektrische schok.
- De AC-onderbreker schakelt automatisch uit en onderbreekt de voedingsspanning in het geval van een overbelasting groter dan 125 %.
- Bij kleinere overbelastingen zal de AC-onderbreker niet in werking treden: laat de generator niet in dergelijke omstandigheden werken omdat dit zijn levensduur merkkelijk zal beperken.

- Het resetten van de AC-onderbreker zou de voedingsspanning opnieuw moeten herstellen en dient als volgt uitgevoerd te worden:
 - 1) Ontkoppel alle elektrische apparaten van de generator.
 - 2) Breng de AC-onderbreker naar boven, naar de "AAN"-stand.
 - 3) Start uw generator volgens de normale procedure.
 - 4) Wanneer u de apparaten opnieuw aansluit, beperk dan de belasting tot onder het niveau dat de vorige keer de generator overbelastte.

10.7 Automatische spanningsregelaar (AVR)

- Deze generator is uitgerust met een automatische spanningsregelaar (AVR - Automatic Voltage Regulation). Deze garandeert een continue, ononderbroken en stabiele spanning voor de aangesloten toestellen.
- De AVR zorgt voor een geregelde AC-uitgangsspanning en reageert sneller op spanningspieken, waardoor de kans op schade aan de generator en de toestellen die hij voedt, beperkt wordt.
- Voor de meest gevoelige apparatuur (bv. computers, televisies, audiotoeestellen) wordt het aanbevolen om extra beveiligingen te gebruiken tegen overspanningen en pieken.

10.8 Gebruik op grote hoogtes

Op grote hoogtes zal het standaard lucht-benzinemengsel in de carburator extreem rijk zijn. Hierdoor zullen de prestaties verminderen en het benzineverbruik stijgen.

De prestaties op grote hoogtes kunnen verbeterd worden door het installeren van een verstuiver met kleinere diameter in de carburator en door het bijregelen van de instelschroeven voor het stationair toerental. Indien u de generator altijd gebruikt op hoogtes van meer dan 1500 m. (5000 ft.) boven zeeniveau laat dan uw verkoper deze aanpassingen aan de carburator uitvoeren.

Zelfs met een geschikte verstuiver zal het vermogen van de motor dalen met ongeveer 3,5% per 300 m. (1000 feet) hoogteverschil. De invloed van de hoogte op het motorvermogen zal nog groter zijn wanneer er geen aanpassing aan de carburator is gebeurd.



Het gebruik van de generator op een kleinere hoogte dan diegene waarvoor de carburator werd voorzien kan leiden tot verminderde prestaties, oververhitting en ernstige motorschade veroorzaakt door een overdreven arm lucht-benzinemengsel.

11 ONDERHOUD/REINIGING

11.1 Het belang van onderhoud

Goed onderhoud is essentieel voor een veilig, economisch en probleemloos gebruik. Het helpt ook om luchtvervuiling te verminderen.

OPMERKING: Zet de motor uit en laat het toestel afkoelen vóór u het reinigt of er onderhoudswerkzaamheden aan uitvoert!

REINIGING: Gebruik voor het reinigen van de behuizing a.u.b. enkel een pluisvrije doek bevochtigd met een oplossing van afwaswater (een oplossing van afwasmiddel). Tijdens het reinigen mag er geen water in de generator binnendringen.

11.2 Onderhoudsschema

Voor een goede prestatie en veilig gebruik is regelmatig onderhoud van het grootste belang.

Normale onderhoudsperiode (2)	Opmerking en	Vóór het gebruik	Om de 2 maand en of 20 uur	Om de 3 maand en of 50 uur	Om de 6 maand en of 100 uur	Om de 12 maand en of 300 uur
Onderdeel uit te voeren elke aangegeven maand of gebruiksureninterval, afhankelijk van wat eerst bereikt wordt.						
Motorolie	Controleer	O				
	Vervang		O			O
Luchtfilter	Controleer	O				
	Reinig			O(1)		
Carburator	O Controleer de werking van de choke					
Bougie	Reinig – Stel bij			O		
	Vervang					O
Startsysteem	O Controleer de motorschakelaar					
Toerental onbelast	Controleer – Stel bij					O
Afdichtingen/montagematerialen	O Controleer alle afdichtingen (benzinedop) en bevestigingsmaterialen (luchtfilter)					
Uitlaatsysteem	O Controleer op lekkage; draai de pakking aan of vervang ze indien nodig					
	Controleer om de 6 maanden of 100 uur het demperscherm. Reinig/vervang indien nodig.					
Benzinetank en filter	Reinig					O
Benzineleiding	Controleer	O Controleer de benzineleiding op barsten of schade (vervang indien nodig).				

(1) Voer dit onderhoud regelmatig uit in stoffige omgevingen.

(2) Hou voor commercieel gebruik een gebruiksurenlogboek bij om de exacte onderhoudsintervallen te bepalen.

11.3 Vervangen van de olie

Oude olie, zelfs in kleine hoeveelheden, moet naar een geschikt afvalinzamelpunt worden gebracht. Oude olie mag niet samen met het huishoudelijk afval of afvalwater worden verwijderd noch mag ze in het milieu worden gedumpt.

Om de olie af te laten hebt u een 12 mm-sleutel en een opvangtank met voldoende capaciteit nodig (zie olietankinhoud). Deze opvangtank moet onder de olieaflaatbout passen (zet indien nodig de generator horizontaal maar wat hoger zoals op blokken of stenen).

- Zet de, liefst warme, generator op een vlakke grond:
 - i. Laat de generator opwarmen.
 - ii. Zet de generator uit.
 - iii. Verwijder de olievuldop.

U hebt een dopsleutel van 10 mm en een opvangbakje met voldoende inhoud nodig (zie olietankinhoud) om de aflaatmoer los te draaien en de olie op te vangen. Dit opvangbakje moet onder de aflaatmoer passen (plaats indien nodig de generator horizontaal hoger op bv. balkjes of stenen).

- Plaats een opvangbak onder het olieaftappunt van de motor
- Neem de olievuldop eraf en laat de olie er volledig uitlopen. (Fig. 9)

- Controleer de olieaflaatbout, de afdichting, de kap van het oliefilter en de O-ring. Vervang ze indien ze beschadigd zijn.
- Breng de olieaflaatbout terug aan.
- Vul olie bij tot op de hoogste stand (Fig. 10).
- Gebruik altijd SAE 10W-30 4-taktolie.

11.4 Luchtfilter (Fig. 11)

Een vuil luchtfilter zal de luchttoevoer naar de carburator beperken. Om een slechte werking van de carburator te voorkomen, moet het luchtfilter regelmatig gereinigd worden. Voer dit onderhoud vaker uit in extreem stoffige omgevingen.

1. Klik de lipjes van het luchtfilterdeksel los, verwijder het deksel en verwijder het filterelement.
2. Was het luchtfilter in een oplossing van huishouddeetergent en warm water, spoel dan grondig uit of was het met een niet-brandbaar oplosmiddel of met een oplosmiddel met een hoog vlampunt. Laat het luchtfilter volledig drogen.
3. Doordrenk het luchtfilter met verse motorolie en knijp de overtollige olie uit. De motor zal tijdens de eerstvolgende startbeurt roken wanneer er te veel olie in het luchtfilterelement is achtergebleven.
4. Plaats het luchtfilter en het deksel op hun plaats.



OPGEPAST: Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilter: Dit kan ernstige schade veroorzaken aan zuiger en cilinder.

11.5 Reiniging/afregeling/vervanging van de bougie

Een vlotte start en een optimale werking van de motor is enkel mogelijk wanneer de bougie proper is en ze correct werd gemonteerd.

- Verwijder de bougiekabel van de bougie.
- Plaats de bougiesleutel op de bougie en draai ze los.
- De bougie moet een licht- tot donkerbruine kleur hebben (standaard kleur van de elektrode: tannine). Een zwarte bougie duidt op een te rijk mengsel (choke te lang gebruikt, regelmatig gedraaid voor korte periodes).
- Reinig de bougie met een bougieborstel (deze heeft een koperen borstel – gebruik geen stalen borstel want deze zal de bougie beschadigen!)
- Controleer de opening tussen de elektrodes met een voelmaat. Ze moet tussen de 0.6 en 0.8 mm bedragen. Pas indien nodig de opening aan door de elektrode voorzichtig te verbuigen. Als de opening te groot is dan is de ontstekingsvonk te zwak of zelfs volledig afwezig. Als de opening te klein is dan verbrandt de elektrode en zal de bougie onbetrouwbaar vonken.
- Vervang de bougie wanneer de elektrode verbrand of de keramische isolator beschadigd is. Gebruik een bougie met dezelfde technische kenmerken.
- Plaats de nieuwe bougie in de behuizing en draai ze stevig aan met de hand. De bougie moet zeer gemakkelijk kunnen worden ingeschroefd. Als dit niet het geval is draai ze dan terug los, controleer de schroefdraad op vreemde deeltjes en draai dan de bougie terug vast (recht).
- Gebruik een bougiesleutel om de handmatig vastgezette bougie een kwart omwenteling (en niet meer: dit kan de schroefdraad beschadigen) verder aan te draaien.
- Plaats de bougiekabel terug op de bougie en zorg ervoor dat hij stevig vastzit.

12 ONDERHOUD/HERSTELLINGEN

- Herstellingen mogen enkel uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel. Ga hiervoor naar een speciale herstelwerkplaats.
- Voor herstellingen mogen enkel onderdelen gebruikt worden die overeenstemmen met de originele specificaties van de machine. Deze machine bevat elektrische en mechanische onderdelen die essentieel zijn voor de bescherming tegen mogelijke bronnen van gevaar.

13 TECHNISCHE GEGEVENS

GENERATOR	Type	Borstel
	Spanningsregelaar	AVR
	Max. uitgangsvermogen	2200 W
	Nominaal uitgangsvermogen	2000 W
	Wisselspanning	230 V
	Frequentie	50 Hz
	Fase	Enkel
	Vermogensfactor	$\cos\phi = 1,0$
MOTOR	Type	Luchtgekoeld – 4-takt, OHV, benzinemotor
	Boring x slag (mm x mm)	68 x 54
	Cilinderinhoud	196 CC
	Max. vermogen	6,5 PK/ 3600 tpm
	Brandstof	Loodvrij EURO 95/98
	Inhoud benzinetank	15 liter
	Continuegebruik	+/-10 u @ 50% belasting
	Olie	SAE10W-30
	Inhoud oliereservoir	0,6 liter
	Startsysteem	Trekstarter
	Ontstekingsstelsel	T.C.I.
	Bougietype	F7RTC
	Afmetingen LxWxH	620 x 445 x 540 mm
	Leeggewicht	40 kg

14 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdruk niveau LpA	72 dB(A)
Geluidsvermogen niveau LwA	95 dB(A)



AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdruk niveau 85 dB(A) overschrijdt.

15 TRANSPORT / OPBERGEN

- Als de motor nog motorolie en/of brandstof bevat dan mag hij enkel rechtop vervoerd en opgeborgen worden.
- Zorg ervoor dat de brandstofkraan is gesloten en dat de motorschakelaar in de "Off"-stand staat.
- Vermijd directe zonnestralen – vooral bij het vervoeren in een wagen of een mobilhome. De hitte kan de benzine in de carburator verdampen zodat ze kan ontsnappen als een explosief gas.
- In het geval van schokken of trillingen (bv. bij het oversteken van landbouwgronden) kan er een kleine hoeveelheid benzine ontsnappen via de overloop van de carburator. Let op de typische geur.

Opbergen voor een langere periode

Voor lange tijd opbergen vereist enkele voorzorgsmaatregelen om uw generator in optimale conditie te behouden.

15.1 Brandstof afdaten

Brandstof van tank, kraan, carburator volledig afdaten

- Doe er een kop SAE 10W30 of 20W40 olie in.
- Schud het reservoir en laat opnieuw volledig af.
- MOTOR: giet er ongeveer 1 eetlepel SAE10W30 of 20W40 in.
- Trek verschillende malen aan het starterkoord (motor schakelaar op "OFF").
- Trek de starter tot aan het compressiepunt.
- Stop met trekken.
- Reinig de buitenkant van de generator – gebruik een roestwerend middel.
- Berg de generator op op een droge, goed geventileerde plaats.
- De generator moet steeds in een horizontale positie staan.



Opmerking: Na een lange opslag periode moet u de olie vervangen voor u de generator opnieuw gebruikt.

- Opslagplaats: de omgeving moet droog en stofvrij zijn. Indien nodig moet je hem afdekken met een doek.

16 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet.	Zit er benzine in de tank?	Vul de tank bij.
	Zit er genoeg olie in de motor?	Vul bij met het aanbevolen type olie.
	Bevindt de bougie zich in een goede staat?	Stel de vonkopening bij en droog de bougie af. Vervang ze indien nodig.
	Raakt de benzine tot in de carburator?	Reinig het intern benzinefilter.
Geen elektriciteit op de stopcontacten.	Staat de AC-zekering/onderbreker aan?	Zet de AC-zekering/onderbreker AAN.
	Controleer het elektrisch toestel of gereedschap op defecten.	Vervang het elektrisch toestel of gereedschap. Breng het elektrisch toestel of gereedschap naar een servicecenter voor herstelling.

17 GARANTIE

- Dit product is gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

18 MILIEU

Wanneer uw machine na een lange gebruiksduur moet vervangen worden, werp ze dan niet bij het huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke manier. Afval van elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een plek waar het gerecycleerd kan worden. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
verklaart dat,

Product: Generator
Handelsmerk: POWERplus
Model: POWX5100

voldoet aan de Essentiële Eisen en andere van toepassing zijnde voorschriften van de Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van de geharmoniseerde Europese normen. Elke niet toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese richtlijnen (inclusief hun wijzigingen, indien van toepassing):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Annex VI

LwA

Gemeten

92 dB(A)

Gegarandeerd

95 dB(A)

Keuringsinstantie

TuV Rheinland - DE

Europese geharmoniseerde normen (inclusief hun wijzigingen, indien van toepassing):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Productverantwoordelijke en bewaarder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regelgevings- en compliancemanager
07/01/2025 Lier - België

1	UTILISATION	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	3
4	PICTOGRAMMES	4
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	4
5.1	<i>Lieu de travail</i>	4
5.2	<i>Sécurité électrique</i>	4
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	5
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	5
5.5	<i>Entretien</i>	6
6	INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ	6
6.1	<i>Informations générales sur la sécurité</i>	6
6.2	<i>Les fumées d'échappement sont toxiques</i>	6
6.3	<i>Le carburant est hautement inflammable et toxique</i>	6
6.4	<i>Le moteur et le pot d'échappement peuvent être très chauds</i>	6
6.5	<i>Prévention des chocs électriques</i>	7
6.6	<i>Remarques concernant les connexions</i>	7
6.7	<i>Protection personnelle</i>	7
7	ASSEMBLAGE (FIG. 1)	7
7.1	<i>Pose des essieux de roue</i>	7
7.2	<i>Pose des pieds en caoutchouc</i>	7
7.3	<i>Pose de la poignée</i>	7
7.4	<i>Pose des roues</i>	7
8	CONTRÔLES	7
8.1	<i>Lanceur à rappel</i>	7
8.2	<i>Levier du robinet à carburant</i>	7
8.3	<i>Tige d'étrangleur</i>	8
8.4	<i>Borne de terre</i>	8
8.5	<i>Disjoncteur CC</i>	8
8.6	<i>Système d'avertissement de manque d'huile</i>	8
8.7	<i>Disjoncteur CA</i>	8

8.8	Compteur numérique (Fig. 2).....	8
9	CONTRÔLES PRÉALABLES	8
9.1	Huile moteur.....	8
9.2	Carburant (Fig. 6, 7).....	9
9.3	Filtre à air	9
10	UTILISATION	9
10.1	Démarrage du générateur (Fig. 8).....	9
10.2	Branchement d'outils électriques/appareils	10
10.3	Arrêt du générateur	10
10.4	Temps de fonctionnement	10
10.5	Dispositif de mise à la terre	11
10.6	Disjoncteur CA et commande de charge.....	11
10.7	Régulation de tension automatique (Automatic Voltage Regulation ou AVR).11	
10.8	Utilisation en haute altitude.	11
11	ENTRETIEN / NETTOYAGE	12
11.1	Importance de l'entretien	12
11.2	Tableau d'entretien.....	12
11.3	Vidange	13
11.4	Filtre à air (Fig. 11).....	13
11.5	Nettoyage / réglage / remplacement de la bougie d'allumage	13
12	ENTRETIEN / REPARATIONS	14
13	DONNEES TECHNIQUES	14
14	BRUIT	15
15	TRANSPORT / ENTREPOSAGE	15
15.1	Purger le carburant.....	15
16	PROBLEMES	16
17	GARANTIE	16
18	ENVIRONNEMENT	17
19	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	17

POWERPLUS

GÉNÉRATEUR 2200 W

POWX5100

POWX5100

FR

1 UTILISATION

Ce générateur est réservé à une utilisation privée, il n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. Il fournit un courant alternatif de 50 Hz, 230 Volts et un courant continu de 12 Volts. Le générateur est équipé d'un régulateur de tension automatique (Automatic Volt Regulator ou AVR) qui permet de stabiliser la tension de sortie afin de l'adapter à l'alimentation des équipements électriques et électroniques.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Réservoir de carburant | 11. Buse de remplissage d'huile avec jauge |
| 2. Bouchon du réservoir de carburant | 12. Roues |
| 3. Voltmètre | 13. Poignée |
| 4. Disjoncteur CA | 14. Affichage du niveau d'essence |
| 5. Raccordement à la terre | 15. Sortie 12 V CC |
| 6. Prise(s) CA 230 Volt/50 Hz | 16. Levier d'étrangleur |
| 7. Interrupteur du moteur | 17. Bougie d'allumage |
| 8. Poignée du démarreur | 18. Robinet à carburant |
| 9. Filtre à air | 19. Indication de sortie de courant CA/CC |
| 10. Pot d'échappement | |

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



Avertissement : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !

- | | |
|--------------------------------------|---------------------|
| 1 machine | 1 sac |
| 1 clé à bougie | 2 boulons M8x40 mm |
| 2 roues (200 mm) | 4 boulons M8 x20 mm |
| avec arbres et tiges de verrouillage | 6 écrous M8 |
| 1 entonnoir | 2 boulons M6x20 mm |
| 1 poignée | 2 écrous M6 |
| 2 pieds de support | 2 rondelles Ø16 mm |
| 1 support | 1 manuel |
| 2 fiches UE | |



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Lisez le manuel avant utilisation.
	Conformément aux normes de sécurité essentielles des directives européennes en vigueur.		Portez des protections auditives.

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'« outil électrique » utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 Sécurité électrique



La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Evitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.

- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de décharge.

5.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche imprévue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche imprévue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ**6.1 Informations générales sur la sécurité**

- Posez la machine sur une surface solide, horizontale.
- Tenez éloignés du générateur les enfants et les animaux domestiques.
- N'utilisez pas le générateur s'il présente des dommages visibles.

6.2 Les fumées d'échappement sont toxiques

DANGER : risque élevé d'asphyxie !

- N'utilisez jamais la machine à l'intérieur ou dans un endroit sans ventilation. Ceci peut entraîner rapidement sinon un risque d'évanouissement ou de mort.

6.3 Le carburant est hautement inflammable et toxique

DANGER : risque élevé d'incendie/d'intoxication.

- Coupez toujours le moteur lorsque vous faites le plein, laissez refroidir le générateur avant de faire le plein.
- Ne fumez pas, maintenez la machine éloignée du feu. N'utilisez pas la machine dans les endroits très inflammables.
- Veillez à ne pas répandre de carburant sur le moteur ou le pot d'échappement lorsque vous faites le plein. Si de l'essence se répand, essuyez tout de suite.
- Si vous avalez du carburant, inhalez des vapeurs d'essence, ou si de l'essence pénètre dans vos yeux, consultez immédiatement votre médecin. Si du carburant se répand sur votre peau ou vos vêtements, lavez-vous immédiatement à l'eau et au savon et changez de vêtements.
- Lors du transport ou de l'utilisation de la machine, veillez à la maintenir bien droite. Si elle bascule, du carburant risque de se répandre du carburateur ou du réservoir de carburant.

6.4 Le moteur et le pot d'échappement peuvent être très chauds

DANGER : Risque élevé de brûlure !

- Placez la machine dans un endroit où les piétons ou les enfants ne risquent pas de la toucher.
- Évitez de placer des produits inflammables près de la sortie d'échappement au cours du fonctionnement.
- Maintenez la machine à au moins 1 m (3 pieds) des bâtiments ou de tout autre équipement, le moteur risque sinon de surchauffer.
- Évitez d'utiliser le moteur avec un pare-poussière.
- Après utilisation, laissez la machine refroidir avant de l'entreposer.

6.5 Prévention des chocs électriques

DANGER : risque élevé de choc électrique

- Une installation électrique incorrecte peut entraîner un choc électrique !
- N'utilisez pas la machine sous la pluie ou la neige.
- Ne touchez jamais la machine avec les mains mouillées, il y a sinon un risque de choc électrique.
- Veillez à bien relier à la terre le générateur.

6.6 Remarques concernant les connexions

- Évitez le branchement parallèle du générateur et du réseau électrique extérieur.
- Évitez le branchement parallèle de 2 générateurs.

6.7 Protection personnelle

- Portez des protections pour les oreilles pendant le travail.

7 ASSEMBLAGE (FIG. 1)

Placez votre appareil de sorte que le pot d'échappement soit dirigé vers le haut.

7.1 Pose des essieux de roue

Posez les essieux de roue sur le côté inférieur du châssis dans les ouvertures prévues à cet effet à l'aide de 4 boulons et écrous M8x20.

7.2 Pose des pieds en caoutchouc

Posez les deux appui-pieds à l'aide des quatre boulons M6x40 et des quatre écrous M6 fournis.

7.3 Pose de la poignée

Montez les deux poignées, une gauche, une droite. Utilisez les 2 boulons M8x40 et les 2 écrous M8 fournis.

7.4 Pose des roues

Glissez la roue sur l'essieu. Placez la rondelle et fixez à l'aide d'une clavette dans l'alésage de chaque côté de l'essieu de roue et pliez les extrémités des clavettes pour les fixer.

8 CONTRÔLES**8.1 Lanceur à rappel**

Pour démarrer le moteur, tirez légèrement la poignée du démarreur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez vivement.



Ne laissez pas la poignée du démarreur claquer contre le moteur. Remettez-la doucement en place pour empêcher tout endommagement du démarreur. Lors du démarrage du moteur à l'aide d'un lanceur à rappel, réglez l'interrupteur à clé sur la position Marche (ON) et tirez la poignée du démarreur.

8.2 Levier du robinet à carburant

Le robinet à carburant est situé entre le réservoir à carburant et le carburateur. Lorsque le levier du robinet est en position Marche (ON), le carburant peut s'écouler depuis le réservoir de carburant vers le carburateur. Veillez à remettre le levier du robinet de carburant en position Arrêt (OFF) après avoir coupé le moteur.

8.3 Tige d'étrangleur

L'étrangleur est utilisé pour fournir un mélange de carburant enrichi lors du démarrage d'un moteur froid. Il peut être ouvert et fermé en actionnant manuellement la tige de l'étrangleur. Tirez la tige vers l'extérieur, vers la position FERMÉE (CLOSED), pour enrichir le mélange pour un démarrage à froid.

8.4 Borne de terre

La borne de terre du générateur est raccordée au châssis du générateur, aux pièces métalliques non conductrices de courant du générateur et aux bornes de terre de chaque prise de courant.

8.5 Disjoncteur CC

Le disjoncteur CC coupe automatiquement le circuit de charge de la batterie CC en cas de surcharge, de problème avec la batterie ou lorsque les raccordements entre la batterie et le générateur sont incorrects.

8.6 Système d'avertissement de manque d'huile

Le système d'avertissement de manque d'huile est conçu pour empêcher tout endommagement dû à un manque d'huile dans le carter moteur. Avant que le niveau d'huile dans le carter moteur ne tombe en dessous d'une limite de sécurité, le système d'avertissement de manque d'huile arrête automatiquement le moteur (l'interrupteur du moteur reste en position Marche (ON)). Le système d'avertissement de manque d'huile ne doit pas empêcher le contrôle du niveau d'huile avant chaque utilisation.

Si le moteur s'arrête et ne redémarre pas, vérifiez le niveau d'huile moteur avant de rechercher une panne à un autre endroit.

8.7 Disjoncteur CA

Le disjoncteur CA se déclenche automatiquement en cas de court-circuit ou d'une surcharge importante du générateur au niveau de la prise de courant. Si le disjoncteur CA se déclenche automatiquement, vérifiez que l'appareil fonctionne correctement et ne dépasse pas la capacité de charge nominale du circuit avant de réenclencher le disjoncteur. Le disjoncteur CA peut être utilisé pour mettre le générateur sous tension et hors tension.

8.8 Compteur numérique (Fig. 2)

Le compteur numérique affiche dans l'ordre et à répétition :

U : Tension

F : Fréquence

: Durée de service totale (H)

: Durée de service en cours (H, min)

9 CONTRÔLES PRÉALABLES

9.1 Huile moteur



Les performances et la durée de service du moteur dépendent principalement de l'huile moteur. Les huiles moteur 2 temps non détergentes endommagent le moteur et ne sont donc pas recommandées.

- Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation, le générateur étant posé sur une surface de niveau et le moteur étant coupé.
 - Utilisez de l'huile moteur 4 temps.
 - L'huile SAE 10W-30 est recommandée pour une utilisation générale, à toutes les températures. D'autres viscosités illustrées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne de votre région est comprise dans la plage indiquée (Fig. 3-> A : Degrés de viscosité SAE, B : Température ambiante).
1. Retirez le bouchon de remplissage et essuyez la jauge (Fig. 4).

2. Vérifiez le niveau d'huile en insérant la jauge dans le goulot de remplissage sans la visser.
3. Si le niveau est bas, remplissez jusqu'au sommet du goulot de remplissage d'huile avec l'huile recommandée (Fig. 5).

9.2 Carburant (Fig. 6, 7)

- Vérifiez la jauge de carburant et remplissez le réservoir si le niveau est bas.
- Refaites le plein avec précaution pour éviter de renverser du carburant. Ne remplissez pas au-delà de l'épaulement du filtre à carburant.



L'essence est hautement inflammable et explosive et peut vous brûler ou vous blesser gravement pendant le remplissage du réservoir.

- Arrêtez le moteur et tenez l'appareil à distance de la chaleur, des étincelles et des flammes.
- Faites le plein en extérieur uniquement.
- Essuyez immédiatement le carburant répandu.
- Utilisez de l'essence sans plomb standard neuve et propre E56 (Euro98) ou E10(Euro95).
- Ce moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb.
- L'essence sans plomb forme moins de dépôts sur le moteur et les bougies et prolonge la durée de service de l'échappement.
- N'utilisez jamais de l'essence éventée ou contaminée ni un mélange d'huile/essence. Évitez de faire entrer de la saleté ou de l'eau dans le réservoir de carburant.

9.3 Filtre à air

Le filtre à air empêche l'entrée de poussière et de particules de saleté dans le carburateur et la chambre de combustion du moteur.

Ne laissez jamais tourner le moteur sans filtre à air ! Ceci entraînerait une usure beaucoup plus rapide du moteur !

Un filtre à air sale diminue le rendement du moteur, la cartouche filtrante doit donc être nettoyée régulièrement. (Plus fréquemment en cas d'utilisation dans des environnements poussiéreux.)

10 UTILISATION



DANGER : Avant utilisation : raccordez votre générateur à la terre ! Vous éviterez ainsi les charges statiques (risque de choc électrique) et permettrez le fonctionnement des dispositifs de protection (par exemple, commutateurs à bascule à courant de fuite) sur les appareils connectés.

Utilisez un câble de raccordement blindé d'une section transversale minimale de 1,5 mm² pour connecter votre générateur à un point de mise à la terre (par exemple, une conduite d'eau ou de chauffage). Connectez le conducteur au conducteur de terre sur votre générateur et serrez bien.



ATTENTION : Le générateur est livré sans huile – Il faut le remplir avant le premier usage sinon il ne démarrera pas !

10.1 Démarrage du générateur (Fig. 8)



REMARQUE : Débranchez tous les outils électriques avant de démarrer le générateur.

1. Vérifiez que le disjoncteur CA est en position Arrêt (OFF). Le générateur peut être difficile à mettre en marche si une charge est connectée.
2. Tournez le levier du robinet de carburant vers la position Marche (ON).
3. L'étrangleur est fermé si le moteur est froid, poussez le levier d'étrangleur vers la position d'étrangleur.
4. Tournez l'interrupteur du moteur vers la position ON.
5. Tirez légèrement la poignée du démarreur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez vivement.
6. Poussez le levier d'étrangleur vers la position Exécution (RUN).
7. Réglez l'interrupteur du disjoncteur CA sur la position Marche (ON).

10.2 Branchement d'outils électriques/appareils

- Insérez la/les fiche(s) du/des appareil(s) électrique(s) dans la prise. (Relevez le couvercle de protection de la prise et branchez la fiche.)

AVERTISSEMENT :

- Vérifiez que l'appareil est bien hors tension avant de le brancher.
- Faites attention à ce que la charge totale ne dépasse pas celle du générateur.
- Vérifiez que le courant de charge au niveau de la prise est dans la plage de courant nominal de la prise.

REMARQUE :

- Lorsque le coupe-circuit est désactivé en cours de fonctionnement, ceci indique une surcharge du générateur ou un court-circuit (par exemple, la machine connectée peut être défectueuse).
- Arrêtez immédiatement le générateur, vérifiez la puissance raccordée, réduisez-la lorsqu'elle dépasse la sortie nominale du générateur. Vérifiez l'outil électrique. Laissez-le refroidir pendant quelques minutes avant de réactiver le coupe-circuit.



La plupart des appareils électriques requièrent une puissance supérieure à leur puissance nominale pour démarrer. Ne dépassez la limite de courant spécifiée pour aucune prise de courant. Si un circuit surchargé entraîne l'enclenchement du disjoncteur CA ou du dispositif de protection du circuit CA, diminuez la charge électrique appliquée sur le circuit, patientez quelques minutes, puis réenclenchez le disjoncteur CA ou le dispositif de protection du circuit CA.

10.3 Arrêt du générateur

1. Tournez le disjoncteur CA vers la position ARRÊT (OFF).
2. Tournez l'interrupteur du moteur vers la position ARRÊT (OFF).
3. Tournez le levier du robinet de carburant vers la position ARRÊT (OFF).



Arrêt d'urgence : mettez l'interrupteur moteur sur « OFF ». Le moteur s'arrêtera immédiatement.

10.4 Temps de fonctionnement

Selon le type de générateur que vous utilisez, si vous commencez avec un réservoir plein et que vous laissez le générateur fonctionner en continu, il fonctionnera pendant environ :

	Capacité du réservoir à carburant	Temps de fonctionnement
POWX5100	15 litres	+/-10 h@ 50 % de charge

L'affichage du niveau d'essence en haut du réservoir à carburant vous indique la quantité d'essence approximative restant dans le réservoir.

10.5 Dispositif de mise à la terre

Ce générateur est équipé d'un dispositif de mise à la terre qui raccorde les pièces du châssis du générateur aux bornes de terre des prises de sortie CA. Le dispositif de mise à la terre n'est pas raccordé au conducteur neutre CA.

10.6 Disjoncteur CA et commande de charge

- Ce générateur est équipé d'un disjoncteur CA prévu pour protéger les personnes d'un choc électrique.
- Le disjoncteur CA désactive et coupe automatiquement l'alimentation électrique en cas de surcharge supérieure à 125 %.
- En cas de surcharge mineure, le disjoncteur CA ne se déclenche pas : ne laissez pas le générateur fonctionner dans de telles conditions, car sa durée de vie s'en trouvera considérablement réduite.
- Le réarmement du disjoncteur CA doit permettre de rétablir l'alimentation électrique et doit être effectué comme suit :
 - 1) Débranchez tous les appareils électriques du générateur.
 - 2) Relevez le disjoncteur CA en position Marche (ON).
 - 3) Démarrez le générateur en conséquence.
 - 4) Lors du rebranchement des appareils, réduisez la charge de celle qui surchargeait précédemment le générateur.

10.7 Régulation de tension automatique (Automatic Voltage Regulation ou AVR)

- Ce générateur est équipé de la technologie AVR (Automatic Voltage Regulation), qui garantit une alimentation électrique continue, ininterrompue et stable aux appareils raccordés.
- L'AVR maintient une sortie CA régulée et réagit plus rapidement aux pics de tension soudains, évitant ainsi le risque d'endommager le générateur et les équipements qu'il alimente.
- Pour les équipements les plus sensibles (comme les ordinateurs, les téléviseurs et les systèmes stéréo), il est conseillé d'utiliser des dispositifs de protection supplémentaires contre les surtensions et les surcharges électriques.

10.8 Utilisation en haute altitude.

A haute altitude, le mélange ordinaire air-carburant dans le carburateur sera extrêmement riche. Le rendement diminuera et la consommation de carburant augmentera.

Le rendement à haute altitude peut être amélioré en installant un gicleur principal de carburant d'un diamètre plus petit dans le carburateur et en ajustant les vis de réglage de régime lent. Si vous utilisez toujours le groupe électrogène à des altitudes supérieures à 1500 m (5000 pieds) au-dessus du niveau de la mer, demandez à votre revendeur d'effectuer ces modifications au carburateur.

Même avec un gicleur approprié, la puissance en chevaux du moteur diminuera d'environ 3,5 % chaque fois que l'on montera de 300 m (1000 pieds) en altitude. L'incidence de l'altitude sur la puissance en chevaux sera encore plus importante si aucune modification n'est apportée au carburateur.



L'utilisation du groupe électrogène à une altitude inférieure que celle pour laquelle le carburateur est prévu peut donner lieu à un rendement réduit, une surchauffe et des dommages graves pour le moteur dus à un mélange air/carburant trop pauvre.

11 ENTRETIEN / NETTOYAGE

11.1 Importance de l'entretien

Un entretien correct est indispensable pour un fonctionnement sûr, économique et sans problème. Il aide également à réduire la pollution de l'air.

REMARQUE : Avant tout entretien ou nettoyage de votre générateur, il faut arrêter le moteur et le laisser refroidir.

NETTOYAGE : Veillez à utiliser pour le nettoyage du boîtier un chiffon non pelucheux imbibé d'eau savonneuse (liquide vaisselle). Au cours du nettoyage, l'eau ne doit en aucun cas pénétrer à l'intérieur du générateur.

11.2 Tableau d'entretien

L'entretien régulier est extrêmement important pour une bonne prestation et longévité.

Période d'entretien normal (2)	Remarques	Contrôle avant utilisation	Tous les 2 mois ou 20 h	Tous les 3 mois ou 50 h	Tous les 6 mois ou 100 h	Tous les 12 mois ou 300 h
Élément Effectué à chaque intervalle horaire ou mensuel de fonctionnement indiqué, selon la première échéance.						
Huile moteur	Contrôle	O				
	Remplacement		O			O
Filtre à air	Contrôle	O				
	Nettoyage			O(1)		
Carburateur	O Contrôle du fonctionnement de l'étrangleur					
Bougie d'allumage	Nettoyage - Réglage			O		
	Remplacement					O
Système de démarrage	O Contrôle de l'interrupteur du moteur principal					
Ralenti	Contrôle - Réglage					O
Raccords/fixations	O Contrôle de l'ensemble des raccords (bouchon du réservoir de carburant) et fixations (filtre à air)					
Système d'échappement	O Recherche des fuites, resserrage ou remplacement des garnitures, si nécessaire Tous les 6 mois ou toutes les 100 heures de service, contrôle du filtre d'échappement (nettoyer/remplacer, si nécessaire)					
Réservoir à carburant et filtre	Nettoyage					O
Tuyau de carburant	Contrôle	O Contrôle du flexible de carburant, à la recherche de fissures ou de dommages (remplacer, si nécessaire)				

(1) Un entretien plus fréquent est nécessaire en cas d'utilisation dans des endroits poussiéreux.

(2) Pour un usage commercial, notez le nombre d'heures de fonctionnement afin de déterminer des intervalles d'entretien appropriés.

11.3 Vidange

L'huile usagée, même en petites quantités, doit être mise au rebut dans un point de collecte approprié. L'huile usagée ne peut être mise au rebut avec les déchets domestiques et les eaux usées, ni même rejetée telle quelle dans la nature.

Une clé universelle de 12 mm et un récipient de contenance suffisante sont nécessaires pour recueillir l'huile (voir capacité du réservoir à carburant). Ce récipient doit pouvoir se loger sous la vis de vidange d'huile (relevez si nécessaire le générateur à l'horizontale sur des cales ou des briques)

- Placez le générateur, avec moteur chaud, bien horizontalement:
 - i. Faites chauffer le générateur.
 - ii. Coupez le générateur.
 - iii. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.

Pour ouvrir l'écrou de vidange, vous avez besoin d'une clé à douille de 10 mm et d'un récipient d'une capacité suffisante pour récupérer l'huile (voir la capacité du réservoir d'huile). Ce récipient doit être placé sous le boulon de vidange d'huile (si nécessaire, relevez le générateur à l'horizontale à l'aide de cales ou de briques).

- Positionnez le récipient en dessous du point de vidange d'huile.
- Enlevez le bouchon. Laissez couler l'huile complètement (Fig. 9).
- Contrôlez le bouchon et le joint et remplacez si nécessaire.
- Remettez le tout.
- Remplissez avec suffisamment d'huile. (voir ci-dessous) (Fig. 10).
- Utilisez toujours de l'huile à 4 temps SAE 10W-30 !

11.4 Filtre à air (Fig. 11)

Un filtre à air sale réduit le débit de l'air vers le carburateur. Afin d'empêcher un dysfonctionnement du carburateur, entretenez régulièrement le filtre à air. Un entretien plus fréquent est nécessaire en cas d'utilisation du générateur dans des endroits très poussiéreux.

1. Débloquez les pattes du couvercle du filtre à air, retirez le couvercle du filtre à air et retirez le filtre.
2. Nettoyez le filtre à air dans un mélange de détergent ménager et d'eau chaude, puis rincez-le bien ou nettoyez-le dans un solvant ininflammable ou à point d'éclair élevé. Laissez le filtre à air sécher complètement.
3. Trempez le filtre à air dans de l'huile moteur propre et pressez-le pour en évacuer l'huile en excès. Le moteur fume au premier démarrage s'il reste une trop grande quantité d'huile dans le filtre à air.
4. Réinstallez le filtre à air et le couvercle.



AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais tourner le moteur sans filtre à air, sinon le piston et le cylindre seront excessivement endommagés.

11.5 Nettoyage / réglage / remplacement de la bougie d'allumage

Un démarrage facile et un fonctionnement optimal du moteur ne sont possibles que lorsque la bougie d'allumage est propre et bien installée.

- Retirez le câble de la bougie d'allumage.
- Installez la clé à bougie sur la bougie d'allumage et dévissez-la.
- La bougie d'allumage doit présenter une couleur entre brun clair et brun foncé (la couleur : normal = brun clair). Une bougie d'allumage noire indique que le mélange est trop riche (étrangleur utilisé trop longtemps, fonctionnement fréquent pendant de courtes périodes).
- Nettoyez la bougie d'allumage à l'aide d'une brosse à bougie. (Les poils de cette brosse sont en cuivre. N'utilisez pas de brosse en acier, ceci endommagerait la bougie)

- Vérifiez l'espace entre les électrodes à l'aide d'une jauge. Il doit être compris entre 0,6 et 0,8 mm. Si nécessaire, réglez l'espace en pliant soigneusement l'électrode. Si l'espace est trop large, la bougie d'allumage est trop faible ou peut ne pas fonctionner du tout. Si l'espace est trop petit, l'électrode brûle et la bougie ne s'allumera pas correctement.
- Si l'électrode brûle ou si l'isolateur en céramique est endommagé, remplacez la bougie d'allumage. Utilisez des bougies d'allumage présentant les mêmes caractéristiques.
- Remettez la bougie d'allumage en place dans son boîtier et serrez-la à la main. La bougie doit pouvoir être vissée très facilement, dans le cas contraire, dévissez-la, vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers sur le filetage et vissez-la de nouveau (en la maintenant droite).
- Utilisez une clé de montage pour fiches pour serrer la bougie à la main d'un ¼ de tour supplémentaire seulement, dans le cas contraire, le filetage serait endommagé.
- Remettez le câble de la bougie d'allumage en place et vérifiez qu'il est bien installé.

12 ENTRETIEN / REPARATIONS

- Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel spécialisé. Confiez donc votre machine à un atelier spécialisé.
- Pour les réparations, seules les pièces adaptées à la machine d'origine peuvent être utilisées. Cette machine comprend des pièces électriques et mécaniques qui sont essentielles à la protection contre des sources de risques.

13 DONNEES TECHNIQUES

GENERATEUR	MODELE	Balais
	Régulation de la tension	AVR
	Puissance max.	2200 W
	Puissance nominale	2000 W
	Tension AC	230 V
	Fréquence	50 Hz
	Phases	Monophase
	Capacité	Cosφ= 1,0
MOTEUR	Type	Refroidissement air, 4 temps, OHV, moteur essence
	Alésage × Course mm×mm	68 x 54
	Capacité du cylindre	196 CC
	Puissance max.	6,5 HP / 3600 tr/min
	Carburant	Sans plomb EURO 95/98
	Capacité du réservoir de carburant	15 litres
	Performance moyenne	+/-10 h @ 50 % de charge
	Huile lubrifiant	SAE10W-30
	Capacité du réservoir à huile	0,6 litre
	Système de démarrage	Contre-coup
	Système d'allumage	T.C.I.
	Type de bougie	F7RTC
	Dimensions l×L×H	620x445x540 mm
	Poids net (sans carburant)	40 kg

14 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	72 dB(A)
Puissance acoustique LwA	95 dB(A)



ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

15 TRANSPORT / ENTREPOSAGE

- Si le moteur contient toujours de l'huile et/ou de l'essence, il ne peut être transporté et entreposé qu'en position verticale.
- Vérifiez que le robinet de l'essence est fermé et que l'interrupteur moteur est réglé sur « OFF » (ARRET).
- Evitez le rayonnement direct du soleil, en particulier lors du transport dans un véhicule ou un mobile home. La chaleur peut faire s'évaporer l'essence dans le carburateur, qui peut alors s'échapper sous forme de gaz explosif.
- En cas de secousses ou de vibrations (par exemple, en cas de conduite dans un champ), une petite quantité d'essence peut s'échapper par le trop-plein du carburateur. Vous pouvez détecter ce déversement par l'odeur correspondante.

Entreposage à long terme

Un entreposage à long terme de votre machine nécessite des procédures de prévention pour se protéger contre la détérioration.

15.1 Purger le carburant

Purgez le réservoir à carburant, le robinet de l'essence et la cuve du carburateur.

- Versez une coupelle d'huile moteur SAE 10W30 ou 20W40.
- Secouez le réservoir.
- Purgez l'huile en excès.
- MOTEUR Versez environ une cuillerée à soupe d'huile moteur SAE 10W30 ou 20W40.
- Utilisez le lanceur pour actionner le moteur plusieurs fois (l'allumage étant éteint).
- Tirez le lanceur jusqu'à ressentir une compression.
- Arrêtez de tirer.
- Nettoyez l'extérieur du générateur et appliquez un inhibiteur de rouille.
- Entreposez le générateur dans un endroit bien ventilé et sec.
- Le générateur doit rester à l'horizontale.



Remarque : Après un entreposage à long terme, changez l'huile du moteur avant de le démarrer.

- Lieu d'entreposage :
- L'environnement doit être sec et sans poussière. Si nécessaire, recouvrez le générateur d'un tissu.

16 PROBLEMES

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Le réservoir contient-il du carburant ?	Remplissez le réservoir de carburant.
	Le moteur contient-il suffisamment d'huile ?	Ajoutez l'huile recommandée.
	La bougie d'allumage est-elle en bon état ?	Réglez l'écartement des électrodes et séchez la bougie. Remplacez-la si nécessaire.
	Le carburant atteint-il le carburateur ?	Nettoyez la boîte à sédiments de carburant.
Pas de courant au niveau des prises CA	Le disjoncteur CA est-il activé ?	Activez le disjoncteur CA.
	Vérifiez que l'appareil électrique ou l'équipement ne présente pas de défauts.	Remplacez l'appareil électrique ou l'équipement. Confiez sa réparation à un atelier spécialisé.

17 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)

- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable, (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

18 ENVIRONNEMENT



Si votre appareil doit être remplacé, après une utilisation prolongée, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement

Les outils électriques usagés ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

19 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,
déclare que:

Appareil : Générateur
Marque : PowerPlus
Modèle : POWX510

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions des Directives européennes applicables, qui découlent de l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification de l'appareil effectuée sans notre consentement annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements) :

2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex VI LwA
Valeur mesurée 92 dB(A)
Valeur garantie 95 dB(A)
Organisme notifié TuV Rheinland - DE

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements):

EN ISO 8528-13 : 2016
EN 55012 : 2007 + A1
EN IEC 61000-6-1 : 2019

Responsable du produit et détenteur de la documentation technique : Philippe Vankerkhove,
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Le soussigné agit au nom du directeur général de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Affaires réglementaires – Responsable de la conformité
07/01/2025 Lier - Belgique

1	INTENDED USE	3
2	DESCRIPTION (FIG A)	3
3	PACKAGE CONTENT LIST.....	3
4	SYMBOLS	4
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	4
5.1	<i>Working area.....</i>	4
5.2	<i>Electrical safety</i>	4
5.3	<i>Personal safety</i>	4
5.4	<i>Power tool use and care.....</i>	5
5.5	<i>Service.....</i>	5
6	SAFETY INFORMATION	5
6.1	<i>General safety information.....</i>	5
6.2	<i>Exhaust fumes are poisonous</i>	5
6.3	<i>Fuel is highly flammable and poisonous</i>	6
6.4	<i>Engine and muffler can be very hot.....</i>	6
6.5	<i>Electric shock prevention</i>	6
6.6	<i>Connection notes</i>	6
6.7	<i>Personal protection</i>	6
7	ASSEMBLY (FIG. 1)	6
7.1	<i>Assembly wheel axis.....</i>	6
7.2	<i>Assembly of rubber feet.....</i>	6
7.3	<i>Assembly of handle.....</i>	6
7.4	<i>Assembly wheels.....</i>	7
8	CONTROL FUNCTIONS	7
8.1	<i>Recoil starter.....</i>	7
8.2	<i>Fuel valve lever</i>	7
8.3	<i>Choke rod.....</i>	7
8.4	<i>Ground terminal.....</i>	7
8.5	<i>DC circuit breaker.....</i>	7
8.6	<i>Oil alert system.....</i>	7
8.7	<i>AC circuit breaker.....</i>	7

8.8	Digital meter (Fig. 2)	7
9	PRE-OPERATION CHECK	8
9.1	Engine oil	8
9.2	Fuel (Fig 6, 7)	8
9.3	Air filter.....	8
10	OPERATION	8
10.1	Starting the generator (Fig. 8).....	9
10.2	Connecting electric tools/appliances	9
10.3	Stopping the generator	9
10.4	Operating time	10
10.5	Ground system	10
10.6	AC Circuit breaker and load control	10
10.7	Automatic Voltage Regulation (AVR)	10
10.8	High altitude operation.....	10
11	MAINTENANCE/CLEANING	11
11.1	The importance of maintenance.	11
11.2	Maintenance chart	11
11.3	Engine oil replacement.....	12
11.4	Air filter (Fig. 11)	12
11.5	Cleaning / adjusting / replacing spark plug	12
12	SERVICE / REPAIRS	13
13	TECHNICAL DATA	13
14	NOISE	13
15	TRANSPORT/ STORAGE	14
15.1	Drain the fuel.....	14
16	TROUBLE SHOOTING	14
17	WARRANTY	15
18	ENVIRONMENT	15
19	DECLARATION OF CONFORMITY	16

POWERPLUS

GENERATOR 2200W

POWX5100

POWX5100

EN

1 INTENDED USE

This generator is intended for private use, it is not suitable for professional use.

It supplies 230 Volt, 50 Hz AC current. and 12V DC current.

The generator is equipped with automatic volt regulator -AVR- to obtain stabilized output voltage, suitable for powering electrical equipment and electronic.



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG A)

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Fuel tank | 11. Oil filling nozzle with dipstick |
| 2. Fuel tank cap | 12. Wheels |
| 3. Volt meter | 13. Handle |
| 4. AC Circuit breaker | 14. Petrol level display |
| 5. Earth Ground connection | 15. DC 12V Outlet |
| 6. AC socket(s) 230 Volt/50 Hz | 16. Choke lever |
| 7. Engine switch | 17. Spark plug |
| 8. Starter handle | 18. Fuel valve |
| 9. Air filter | 19. AC/DC current output indication |
| 10. Muffler | |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.



WARNING Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!

1pc Machine
1pc spark plug wrench
2pcs wheels (200mm) with shafts and lock
needles
1pc funnel
1 set handle
2pcs support feet
1 bracket
2pcs EU plug

1 bag
2 bolts M8x40mm
4 bolts M8 x20mm
6 nuts M8
2 bolts M6x20mm
2 nuts M6
2 washers Ø16mm
1pc manual



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the machine:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read manual before use.
	In accordance with essential safety standards of applicable European directives.		Wear noise protection.

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of a lethal electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of a lethal electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of a lethal electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of a lethal electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of a lethal electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of a lethal electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.

- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintenance. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 SAFETY INFORMATION

6.1 General safety information

- Operate the generator only on non-slip, level surfaces.
- Keep children and pets away from the generator.
- Do not operate the generator if it has visible damage.

6.2 Exhaust fumes are poisonous



Danger for asphyxiation:

- Never operate the engine in a closed area or it may cause unconsciousness and death within a short time. Operate the engine in a well ventilated area.

6.3 Fuel is highly flammable and poisonous**Danger for fire /intoxication.**

- Always turn off the engine when refueling, allow generator to cool down before refueling.
- Never refuel while smoking or in the vicinity of an open flame.
- Take care not to spill any fuel on the engine or muffler when refueling. Wipe up spilt petrol immediately
- If you swallow any fuel, inhale fuel vapor, or allow any to get in your eyes, see your doctor immediately. If any fuel spills on your skin or clothing, immediately wash with soap and water and change your clothes.
- When operating or transporting the machine, be sure it is kept upright. If it tilts, fuel may leak from the carburetor or fuel tank.

6.4 Engine and muffler can be very hot**Danger for burning**

- Place the machine in a place where pedestrians or children are not likely to touch the machine.
- Avoid placing any flammable materials near the exhaust outlet during operation.
- Keep the machine at least 1 m (3 ft) from buildings or other equipment, or the engine may overheat.
- Avoid operating the engine with a dust cover.
- After operation, allow it to cool down before storage

6.5 Electric shock prevention**Danger of electric shock**

- Incorrect electric installation can lead to electric shock!
- Never operate the engine in rain or snow.
- Never touch the machine with wet hands or electrical shock will occur.
- Be sure to ground (earth) the generator.

6.6 Connection notes

- Avoid connecting the generator in parallel to the commercial mains power network.
- Avoid connecting the generator in parallel with any other generator.

6.7 Personal protection

- Please wear hearing protection when operate the machine.

7 ASSEMBLY (FIG. 1)

Tilt your device so the muffler points upwards.

7.1 Assembly wheel axis

Mount the wheel axles on the lower side of the frame in the foreseen openings with 4 M8x20 bolts and nuts.

7.2 Assembly of rubber feet

Mount the two rubber feet with supplied 4 2 bolts M6x20 and 4 2 nuts M6.

7.3 Assembly of handle

Mount the two handles, one left, one right. Use the supplied 2 bolts M8x40 and 2 nuts M8.

7.4 Assembly wheels

Slide the wheel over the axle. Place washer and secure with a cotter pin in the bore on each side of the wheel axle and bend the ends of the cotter pins to fix.

8 CONTROL FUNCTIONS

8.1 Recoil starter

To start the engine, pull the starter grip lightly until resistance is felt, then pull briskly.



Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter. When starting the engine by recoil starter, set the key switch at the ON position and pull the starter handle.

8.2 Fuel valve lever

The fuel valve is located between the fuel tank and carburettor. When the valve lever is in the ON position, fuel is allowed to flow from the fuel tank to the carburettor. Be sure to return the fuel valve lever to the OFF position after stopping the engine.

8.3 Choke rod

The choke is used to provide an enriched fuel mixture when starting a cold engine. It can be opened and closed by operating the choke rod manually. Pull the rod out toward CLOSED to enrich the mixture for cold starting.

8.4 Ground terminal

The generator ground terminal is connected to the frame of the generator, the metal non-current-carrying parts of the generator and the ground terminals of each receptacle

8.5 DC circuit breaker

The DC circuit protector automatically shuts off the DC battery charging circuit when the DC charging circuit is overloaded, when there is a problem with the battery or when the connections between the battery and the generator are improper.

8.6 Oil alert system

The oil alert system is designed to prevent engine damage caused by an insufficient amount of oil in the crankcase. Before the oil level in the crankcase can fall below a safe limit, the oil alert system will automatically stop the engine (the engine switch will remain in the ON position). The oil alert system should not take the place of checking the oil level before each use.

If the engine stops and will not restart, check the engine oil level before troubleshooting in other areas.

8.7 AC circuit breaker

The AC circuit breaker will automatically switch OFF if there is a short circuit or a significant overload of the generator at the receptacle. If the AC circuit breaker is switched OFF automatically, check that the appliance is working properly and does not exceed the rated load capacity of the circuit before switching the AC circuit breaker ON again. The AC circuit breaker may be used to switch the generator power ON or OFF.

8.8 Digital meter (Fig. 2)

The digital meter is showing in repeated sequence:

U:Voltage

F:Frequency

:Total working time (Hr)

:Current working time (Hr.min)

9 PRE-OPERATION CHECK**9.1 Engine oil**

Engine oil is a major factor affecting engine performance and service life. Non-detergent and 2-stroke engine oils will damage the engine and are not recommended.

- Check the oil level before each use with the generator on a level surface and the engine stopped.
 - Use 4-stroke motor oil.
 - SAE 10W-30 is recommended for general, all-temperature use. Other viscosities shown in the chart may be used when the average temperature in your area is within the indicated range. (Fig. 3-> A: SAE Viscosity Grades, B: Ambient temperature)
1. Remove the oil filler cap and wipe the dipstick clean. (Fig. 4)
 2. Check the oil level by inserting the dipstick into the filler neck without screwing it in.
 3. If the level is low, fill to the top of the oil filler neck with the recommended oil. (Fig. 5)

9.2 Fuel (Fig 6, 7)

- Check the fuel gauge and refill the tank if the fuel is low.
- Refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill above the shoulder of the fuel strainer.



Gasoline is highly flammable and explosive and you can be burned or seriously injured when refueling.

- Stop engine and keep heat, sparks and flame away.
- Refuel only outdoors
- Wipe up spills immediately
- Use fresh, clean regular unleaded gasoline E56 (Euro98) or E10(Euro95).
- This engine is certified to operate on unleaded gasoline.
- Unleaded gasoline produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life.
- Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

9.3 Air filter

The air filter prevents the entry of dust and dirt particles into the carburettor and the combustion chamber of the motor.

Never operate the generator without the air filter! This would result in highly increased wear of the engine!

A dirty air filter results in reduced engine efficiency, so the filter cartridge must be cleaned regularly.(more often when used in dusty environments.)

10 OPERATION

DANGER: Before operation connect your generator to earth! This way you will avoid static charges (possible electric shock) and will enable protective devices to respond (e.g. leakage current trip switches) on the appliances being connected.

Use a shielded conducting cable with a minimum cross-section of 1.5 mm² to connect your generator to an earthing point (e.g. a water or heating pipe). Connect the conductor to the earthing connection on your generator and tighten it securely.



CAUTION: The generator has been shipped without engine oil. Fill with oil or it will not start.

10.1 Starting the generator (Fig. 8)



NOTE: Before starting the generator, disconnect all loads from the generator.

1. Make sure that the AC circuit breaker is in the OFF position. The generator may be hard to start if a load is connected.
2. Turn the fuel valve lever to the ON position.
3. The choke must be closed if the engine is cold, push the choke lever to the Choke-position.
4. Turn the engine switch to the ON position.
5. Pull the starter grip lightly until resistance is felt, then pull briskly.
6. Push the choke lever to the RUN position.
7. Switch the AC circuit breaker switch to the ON position.

10.2 Connecting electric tools/appliances

- Insert the plug(s) of the electrical appliance(s) into the power socket. (lift the protective lid of the socket and plug in the load).

CAUTION:

- Be sure the electric appliance is turned off before plugging in.
- Be sure the total load is within generator rated output.
- Be sure the socket load current is within socket rated current.

NOTE:

- When the circuit breaker is switched off during operation, the generator was overloaded or a short circuit occurred (example. connected machine may be defect).
- Stop the generator immediately, check the connected power, diminish when it exceeds the rated generator output. Check the power tool. Allow to cool down for a few minutes before you switch the circuit breaker back to "ON".



Most motorized appliances require more than their rated power for startup. Do not exceed the current limit specified for any one receptacle. If an overloaded circuit causes the AC circuit breaker or AC circuit protector to switch OFF, reduce the electrical load on the circuit, wait a few minutes and then reset the AC circuit breaker or AC circuit protector.

10.3 Stopping the generator

1. Turn the AC circuit breaker to the OFF position.
2. Turn the engine switch to the OFF position.
3. Turn the fuel valve lever to the OFF position.



Emergency stopping: Turn the engine switch to "OFF". The engine will stop immediately.

10.4 Operating time

Depending on the type you're using, if you start with a full tank and let it run continuously, your generator will run approximately :

	Fuel tank capacity	Operating time
POWX5100	15 liters	+/-10 h@50% load

The Petrol level display on top of the fuel tank shows you approximately how much petrol there is left in the tank.

10.5 Ground system

This generator has a ground system that connects the generator frame components to the ground terminals in the AC output receptacles. The system is not connected to the AC neutral wire.

10.6 AC Circuit breaker and load control

- This Generator has been equipped with AC Circuit Breaker, designed to protect people against an electric shock
- The AC Circuit Breaker automatically shuts off and cuts off the power supply in the event of Overload greater than 125%.
- For a minor Overload, the AC circuit breaker does not trip: do not let the Generator work in such conditions because the Generator life will be significantly reduced.
- Resetting the AC Circuit Breaker should restore the power and should be conducted as follows:
 - 1) Unplug all electrical apparatus from the Generator.
 - 2) Lift the AC Circuit Breaker up to the "ON" position.
 - 3) Commence to start your Generator accordingly.
 - 4) When reconnecting appliances, reduce the load to that which previously overloaded the Generator.

10.7 Automatic Voltage Regulation (AVR)

- This generator has been equipped with AVR (Automatic Voltage Regulation) technology, which guarantees a continuous, uninterrupted and stable power supply to the connected devices.
- The AVR maintains an AC regulated output and reacts more quickly to rapid voltage peaks, thus avoiding the possibility of damage to the generator and the equipment it supplies.
- For the most sensitive equipment (for example computers, televisions, stereo systems) it is advisable to adopt additional protection devices against overvoltages and electrical surges.

10.8 High altitude operation

At high altitude, the standard carburettor air-fuel mixture will be excessively rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase.

High altitude performance can be improved by installing a smaller diameter main fuel jet in the carburettor and readjusting the slow tempo screws. If you always operate the generator at altitudes higher than 1,500 m (5,000 feet) above sea level, have your dealer perform these carburettor modifications.

Even with suitable carburettor jetting, engine horsepower will decrease approximately 3.5% for each 300m (1,000 feet) increase in altitude. The effect of altitude on the horsepower will be greater than this if no carburettor modification is made.



Operation of the generator at an altitude lower than the carburetor is jetted for may result in reduced performance, overheating, and serious engine damage caused by an excessively lean air/fuel mixture.

11 MAINTENANCE/CLEANING**11.1 The importance of maintenance.**

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.

NOTE: Before cleaning or maintenance of the generator, you must switch off the motor and allow the equipment to cool down!

CLEANING: For cleaning the housing, please use only a lint-free cloth dampened with a solution of soapy water (solution of washing-up liquid). During cleaning, no water should penetrate the inside of the generator.

11.2 Maintenance chart

Regular maintenance is most important for the best performance and safe operation.

Regular service period (2)	Remarks	Pre-operation check	Every 2 months or 20h	Every 3 months or 50h	Every 6 months or 100h	Every 12 months or 300h
Item Performed at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.						
Engine oil	Check	O				
	Change		O			O
Air filter	Check	O				
	Clean			O(1)		
Carburetor	O Check choke operation					
Spark plug	Clean-Adjust			O		
	Replace					O
Starting system	O Check main engine switch					
Idle speed	Check-Adjust					O
Fittings/fasteners	O Check all fittings (fuel tank cap) and fasteners (air filter)					
Exhaust system	O Check for leakage, retighten or replace gasket if necessary Every 6 months or 100Hr Check muffler screen. Clean/replace if necessary)					
Fuel tank and filter	Clean					O
Fuel tube	Check	O Check fuel hose for crack or damage (replace if necessary)				

(1) Service more frequently when used in dusty areas.

(2) For commercial use, log hours of operation to determine proper maintenance intervals.

11.3 Engine oil replacement

Old oil, even in small quantities, must be brought to a suitable collection point for disposal. Old oil may not be disposed of with household rubbish, waste water, or even to nature.

You need a 12 mm screw wrench and a recipient of sufficient capacity to catch the oil (see oil tank capacity) This recipient must fit below the oil drain bolt (if necessary raise the generator horizontally on blocks or bricks)

- Place the, preferably warm machine on a level surface
 - i. Warm up the generator
 - ii. Turn the generator off
 - iii. Remove oil filler cap

You need a 10 mm socket to open the drain nut and a recipient of sufficient capacity to catch the oil (see oil tank capacity). This recipient must fit below the oil drain bolt (if necessary raise the generator horizontally on blocks or bricks)

- Position the recipient below the position of the oil drain bolt
- Remove the oil drain bolt. Drain the oil completely. (Fig. 9)
- Check the oil drain plug, gasket, oil filler cap and O-ring. If damaged replace.
- Reinstall the oil drain bolt.
- Refill engine oil to the upper level. (Fig. 10)
- Use always SAE 10W-30 4 stroke oil!

11.4 Air filter (Fig. 11)

A dirty air cleaner will restrict air flow to the carburettor. To prevent carburettor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the generator in extremely dusty areas.

1. Unsnap the air cleaner cover clips, remove the air cleaner cover and remove the element.
2. Wash the air filter in a solution of household detergent and warm water, then rinse thoroughly or wash in non-flammable or high flashpoint solvent. Allow the air filter to dry thoroughly.
3. Soak the air filter in clean engine oil and squeeze out the excess oil. The engine will smoke during initial startup if too much oil is left in the air cleaner element.
4. Reinstall the air filter and the cover.



CAUTION: The engine should never run without the air filter element; excessive piston and/or cylinder wear will result.

11.5 Cleaning / adjusting / replacing spark plug

Easy starting and optimum running of the engine is only possible when the spark plug is clean and correctly mounted.

- Remove the spark plug cable from the spark plug.
- Place spark plug key on the spark plug and unscrew it.
- The spark plug should be light to dark brown (Standard electrode color: Tan Color). A black spark plug indicates that the mixture is too rich (choke used for too long, frequent running for short periods).
- Clean the spark plug with a spark plug brush. (This has copper bristles - do not use a steel brush, otherwise you will damage the spark plug!)
- Check the gap between the electrodes with a gauge. It should be between 0.6 and 0.8mm. If necessary, adjust the gap by carefully bending the electrode. If the gap is too wide, the ignition spark is too weak or may be completely absent. If the gap is too small, the electrode becomes burnt, and the plug will not spark reliably.
- If the electrode is burnt, or the ceramic insulator is damaged, replace the spark plug. Use spark plugs with the same characteristics.
- Re-place the spark plug in its housing and screw it tight by hand. The spark plug must allow itself to be screwed in very easily. - otherwise unscrew again, check the thread for foreign bodies and screw in again (straight).

- Use a plug spanner to tighten the hand-tightened spark plug by a further quarter revolution and no more, otherwise the thread will be damaged.
- Re-place the spark plug cable on the spark plug and ensure that it is seated tightly.

12 SERVICE / REPAIRS

- Repairs may be carried out by specialized personnel only. For this, use a specialist workshop.
- For repairs, only parts may be used which correspond to the original machine details. This machine contains electrical and mechanical parts which are essential for protection against sources of danger.

13 TECHNICAL DATA

GENERATOR	Type	Brush
	Voltage Regulator	AVR
	Max. Output	2200 W
	Rated Output	2000 W
	AC Voltage	230V
	Frequency	50Hz
	Phase	single
	Power Factor	$\cos\phi=1.0$
ENGINE	Type	air-cooled, 4 stroke, OHV, Gasoline Engine
	Bore×Stroke mm×mm	68x54
	Displacement	196CC
	Max. Output	6.5HP/3600rpm
	Fuel	Unleaded, EURO 95/98
	Fuel tank Capacity	15 liter
	Rated Continuous Operation	+/-10 h @ 50% load
	Lubricating oil	SAE10W-30
	Lubricating oil Capacity	0.6 liter
	Starting System	Recoil Starter
	Ignition system	T.C.I.
	Spark Plug Type	F7RTC
	Dimension L×W×H	620x445x540mm
	Dry Weight net	40 kg

14 NOISE

Noise values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	72 dB(A)
Acoustic power level LwA	95 dB(A)



ATTENTION! The sound power level may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection shall be worn.

15 TRANSPORT/ STORAGE

- If the motor still contains motor oil and/or petrol, it may be transported and stored only in an upright position
- Make sure that the petrol cock is closed and that the motor switch is set to "OFF".
- Avoid the sun's direct rays - especially when transporting in a vehicle or mobile home. The heat can evaporate the petrol in the carburettor, which can escape as an explosive gas.
- In the event of shaking or vibrations, (e.g. when crossing agricultural land) a small amount of petrol can escape through the overflow of the carburettor. Look out for the corresponding odor.

Long term storage

Long term storage of your machine will require some preventive procedures to guard against deterioration.

15.1 Drain the fuel

- Drain the fuel tank, fuel cock, and carburetor float bowl.
- Pour in a cup of SAE 10W30 or 20W40 motor oil.
- Shake the tank.
- Drain off the excess oil.
- ENGINE Pour in about one tablespoon of SAE 10W30 or 20W40 motor oil.
- Use the recoil starter to turn the engine over several times (with ignition off).
- pull the recoil starter until you feel compression.
- Stop pulling.
- Clean exterior of the generator and apply a rust inhibitor.
- Store the generator in a dry, well-ventilated place.
- The generator must remain in a horizontal position.



Note: After a long term storage: change the engine oil before starting

- Storage place: the environment should be dry and dust-free. If necessary, cover the generator with a cloth.

16 TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The engine will not start	Is there fuel in the tank?	Refill the fuel tank.
	Is there enough oil in the engine?	Add the recommended oil.
	Is the spark plug in good condition?	Readjust gap and dry the spark plug. Replace it if necessary.
	Is the fuel reaching the carburetor?	Clean the fuel sediment cup.
No electricity at the AC receptacles	Is the AC circuit breaker ON?	Turn the AC circuit breaker ON.
	Check the electrical appliance or equipment for any defects;	Replace the electrical appliance or equipment. Take the electrical appliance or equipment to an electrical shop for repair.

17 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

18 ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste of electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

19 DECLARATION OF CONFORMITY



VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgium, declares that,

Product	Generator
Trade mark	PowerPlus
Model:	POWX5100

Is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amending directives);

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Annex VI

LWA

Measured

92 dB(A)

Guaranteed

95 dB(A)

Notified Body

TuV Rheinland - DE

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments);

EN ISO 8528-13 : 2016

EN 55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Product Responsible Person, and, Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulatory Affairs – Compliance Manager
07/01/2025 - Lier - Belgium

1	BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	3
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A).....	3
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES	3
4	ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	4
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	4
5.1	<i>Arbeitsplatz</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrische Sicherheit.....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Wartung</i>	<i>6</i>
6	SICHERHEITSHINWEISE.....	6
6.1	<i>Allgemeine Sicherheitshinweise</i>	<i>6</i>
6.2	<i>Giftige Abgase.....</i>	<i>6</i>
6.3	<i>Benzin ist leicht entflammbar und kann zu Vergiftungen führen!.....</i>	<i>6</i>
6.4	<i>Motor und Auspuff können sehr heiß sein!.....</i>	<i>6</i>
6.5	<i>Stromschlag vermeiden!</i>	<i>7</i>
6.6	<i>Hinweise zum Anschluss des Geräts</i>	<i>7</i>
6.7	<i>Persönliche Schutzmaßnahmen</i>	<i>7</i>
7	MONTAGE (ABB. 1)	7
7.1	<i>Radachse montieren.....</i>	<i>7</i>
7.2	<i>Gummifüße montieren</i>	<i>7</i>
7.3	<i>Griff montieren</i>	<i>7</i>
7.4	<i>Räder montieren</i>	<i>7</i>
8	KONTROLLFUNKTIONEN	7
8.1	<i>Startvorrichtung mit Rücklauf.....</i>	<i>7</i>
8.2	<i>Benzinhahn</i>	<i>7</i>
8.3	<i>Choke.....</i>	<i>8</i>
8.4	<i>Erdung</i>	<i>8</i>
8.5	<i>DC Schutzschalter</i>	<i>8</i>
8.6	<i>Ölstand-Warnsystem</i>	<i>8</i>

8.7	AC Unterbrecherschalter	8
8.8	Digitales Messgerät (Abb. 2)	8
9	KONTROLLE VOR DEM BETRIEB	8
9.1	Motoröl	8
9.2	Kraftstoff (Abb. 6, 7)	9
9.3	Luftfilter prüfen	9
10	BETRIEB	9
10.1	Generator starten (Abb. 8)	10
10.2	Verbraucher anschließen	10
10.3	Betrieb beenden	10
10.4	Laufzeit des Generators	11
10.5	Erdungssystem	11
10.6	AC-Leitungsschutzschalter und Lastkontrolle	11
10.7	Automatischer Spannungsregler (AVR)	11
10.8	Einsatz des Geräts in Höhenlagen	11
11	PFLEGE UND WARTUNG	12
11.1	Wichtigkeit der Wartung	12
11.2	Wartungsintervalle	12
11.3	Motoröl wechseln	13
11.4	Luftfilter prüfen/reinigen (Abb. 11)	13
11.5	Zündkerze prüfen/einstellen/ersetzen	13
12	SERVICE / REPARATUR	14
13	TECHNISCHE DATEN	15
14	SCHALLEMISSION	15
15	TRANSPORT/LAGERUNG	15
15.1	Benzin ablassen	16
16	FEHLERBEHEBUNG	16
17	GARANTIE	16
18	UMWELT	17
19	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	18

POWERPLUS

GENERATOR 2200 W

POWX5100

POWX5100

DE

1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt, es eignet sich nicht für den gewerblichen Einsatz. Der Generator dient zum Erzeugen von Wechselstrom mit 230 Volt, 50 Hz und von 12V-Gleichstrom. Der Generator ist mit einem automatischen Spannungsregler (AVR) ausgestattet und stellt stabilisierte Ausgangsspannung zur Versorgung elektrischer und elektronischer Geräte bereit.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Kraftstofftank | 11. Öleinfüllstutzen mit Peilstab |
| 2. Kraftstofftankdeckel | 12. Räder |
| 3. Spannungsmessgerät | 13. Griff |
| 4. AC-Leitungsschutzschalter | 14. Tankanzeige |
| 5. Erdungsanschluss | 15. 12V-DC-Steckdose |
| 6. AC Steckdose(n) 230 Volt / 50 Hz | 16. Startklappenhebel |
| 7. Motorschalter | 17. Zündkerze |
| 8. Anwerfgriff | 18. Kraftstoffventil |
| 9. Luftfilter | 19. AC/DC-Stromanzeige |
| 10. Schalldämpfer | |

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1 Gerät | 1 Tasche |
| 1 Zündkerzenschlüssel | 2 Schrauben M8x40 mm |
| 2 Räder (200 mm) | 4 Schrauben M8x20 mm |
| mit Achsen und Sicherungsstiften | 6 Muttern M8 |
| 1 Trichter | 2 Schrauben M6x20 mm |
| 1 Griff | 2 Muttern M6 |
| 2 Stützfüße | 2 Unterlegscheiben Ø16 mm |
| 1 Bügel | 1 Bedienungsanleitung |
| 2 EU-Steckdosen | |



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	WARNHINWEIS: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeugs.		Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.
	Entspricht den grundlegenden Sicherheitsstandards der einschlägigen EU-Richtlinien.		Ohrenschutz tragen.

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit



Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweekentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 Wartung

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

6 SICHERHEITSHINWEISE**6.1 Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Betreiben Sie den Generator nur auf rutschfesten, ebenen Flächen.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Generator fern.
- Nehmen Sie den Generator nicht in Betrieb, wenn das Gerät sichtbare Schäden aufweist.

6.2 Giftige Abgase**WARNHINWEIS Erstickungsgefahr!**

- Betreiben Sie den Generator nicht in geschlossenen Räumen. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

6.3 Benzin ist leicht entflammbar und kann zu Vergiftungen führen!**WARNHINWEIS Brand/Vergiftung!**

- Füllen Sie nie Benzin nach, wenn der Generator noch heiß ist, oder womöglich noch läuft! Stoppen Sie den Motor, und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Benzin in den Tank füllen.
- Beim Auftanken nicht rauchen. Nicht in der Nähe von offenem Feuer auftanken.
- Beim Auftanken kein Benzin auf den Motor oder auf den Auspuff verspritzen. Wischen Sie verspritztes Benzin sofort auf.
- Wenn Sie versehentlich Benzin geschluckt haben, die Benzindämpfe eingeatmet haben oder Benzin in die Augen gelangt ist, suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf. Wenn Benzin an Ihre Haut oder an Ihre Kleidung gelangt ist, das Benzin sofort mit Wasser und Seife abwaschen bzw. die Kleidung wechseln.
- Beim Bedienen oder beim Transport des Geräts muss dieses immer aufrecht stehen. Bei einer Neigung oder beim Umkippen kann Benzin aus dem Vergaser oder dem Benzintank auslaufen.

6.4 Motor und Auspuff können sehr heiß sein!**WARNHINWEIS Verbrennungsgefahr!**

- Stellen Sie das Gerät an einer Stelle auf, die für Kinder und unbeteiligte Personen nicht erreichbar ist.
- Beim Betrieb des Geräts dürfen sich in der Nähe des Auspuffs keine entflammaren Materialien befinden.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 1 Meter zu Gegenständen und Gebäudewänden ein, damit sich das Gerät nicht überhitzt.
- Betreiben Sie den Motor nicht mit einem Staubschutz.
- Nach dem Betrieb das Gerät gut abkühlen lassen, bevor es wieder eingelagert wird.

6.5 Stromschlag vermeiden!**WARNHINWEIS: Gefahr eines Stromschlags!**

- Falscher elektrischer Anschluss kann zu einem Stromschlag führen!
- Das Gerät nicht bei Regen oder bei Schnee betreiben.
- Fassen Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen an, hier besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Das Gerät muss geerdet sein.

6.6 Hinweise zum Anschluss des Geräts

- Das Gerät darf nicht parallel zum (öffentlichen) Stromnetz betrieben werden.
- Vermeiden Sie das Parallelschalten von 2 Generatoren.

6.7 Persönliche Schutzmaßnahmen

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Ohrenschutz.

7 MONTAGE (ABB. 1)

Das Gerät so kippen, dass der Schalldämpfer nach oben zeigt.

7.1 Radachse montieren

Die Radachsen an der unteren Seite des Rahmens in den vorgesehenen Öffnungen mit 4 M8x20 Schrauben und Muttern befestigen.

7.2 Gummifüße montieren

Die beiden Gummifüße mit den mitgelieferten 2 Schrauben M6x20 und 2 Muttern M6 befestigen.

7.3 Griff montieren

Einen Griff auf der linken Seite und den anderen auf der rechten Seite befestigen. Verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen 2 Schrauben M8x40 und 2 Muttern M8.

7.4 Räder montieren

Rad auf die Achse schieben. Unterlegscheibe aufsetzen, mit einem Splint in der Bohrung auf beiden Seiten der Radachse sichern und die Enden der Splinte zur Befestigung umbiegen.

8 KONTROLLFUNKTIONEN**8.1 Startvorrichtung mit Rücklauf**

Zum Starten des Motors den Startergriff langsam ziehen, bis Widerstand spürbar wird, und dann mit einem Ruck am Startergriff ziehen.



VORSICHT: Den Startergriff nicht einfach gegen das Gehäuse zurücklaufen lassen, sondern ihn vorsichtig zurückführen, damit kein Schaden entsteht. Vor dem Starten des Motors mit dem Startergriff den Motorschalter auf EIN/ON stellen.

8.2 Benzinhahn

Der Benzinhahn befindet sich zwischen dem Kraftstofftank und dem Vergaser. Wenn der Benzinhahn auf EIN/ON gestellt ist, fließt Benzin vom Tank zum Vergaser. Nach dem Ausschalten des Motors immer den Benzinhahn schließen (AUS/OFF).

8.3 Choke

Mit dem Choke kann das Kraftstoff-Luft-Gemisch „fetter“ gestellt werden, um den Startvorgang bei kaltem Motor zu erleichtern. Der Choke kann von Hand geöffnet bzw. geschlossen werden. Beim Kaltstart den Choke nach außen stellen (GESCHLOSSEN/CLOSED), um den Startvorgang zu erleichtern.

8.4 Erdung

Der Erdungsanschluss des Generators ist mit dem Rahmen des Generators, mit den metallischen, nicht-elektrischen Komponenten des Generators und den Erdungsanschlüssen aller elektrischen Versorgungsausgänge verbunden.

8.5 DC Schutzschalter

Der DC Schutzschalter schaltet den DC Akku-Lade-Stromkreis automatisch ab, wenn der DC Akku-Lade-Stromkreis überlastet ist, wenn ein Problem mit dem Akku auftritt oder wenn die Verbindungen zwischen dem Akku und dem Generator nicht richtig funktionieren oder falsch angeschlossen sind.

8.6 Ölstand-Warnsystem

Das Ölstand-Warnsystem ist dazu bestimmt, einen Motorschaden durch Ölmangel im Kurbelgehäuse zu verhindern. Bevor der Ölstand im Kurbelgehäuse unter eine Sicherheitsmarke fällt, stoppt das Ölstand-Warnsystem automatisch den Motor (Der Motorschalter bleibt in der Stellung EIN/ON!). Das Ölstand-Warnsystem kann das Prüfen des Ölstands vor jedem Einsatz des Geräts nicht ersetzen.

Wenn der Motor stoppt und sich nicht wieder starten lässt, muss vor der Fehlersuche in anderen Bereichen der Ölstand des Motors geprüft werden.

8.7 AC Unterbrecherschalter

Der AC Unterbrecherschalter sorgt automatisch für das Abschalten, wenn ein Kurzschluss oder eine deutliche Überlastung des Generators an den Stromausgängen vorliegt. Wenn der AC Unterbrecherschalter das Gerät automatisch abgeschaltet hat, muss geprüft werden, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert und dass die Nennleistung des Stromkreises nicht überschritten ist, bevor der AC Unterbrecherschalter wieder eingeschaltet werden darf. Der AC Unterbrecherschalter kann dazu benutzt werden, den Generator EIN und AUS zu schalten.

8.8 Digitales Messgerät (Abb. 2)

Das digitale Messgerät zeigt in wiederholter Abfolge nachstehende Werte an:

U: Spannung

F: Frequenz

: Gesamtlaufzeit (Std)

: Aktuelle Laufzeit (Std, Min)

9 KONTROLLE VOR DEM BETRIEB**9.1 Motoröl**

Motoröl ist ein wesentlicher Faktor für die Leistung des Motors und seine Haltbarkeit. Säurefreies (nicht detergierendes) Öl und 2-Takt-Öl werden nicht empfohlen, weil diese Öle den Motor beschädigen können.

- Prüfen Sie vor jedem Einsatz des Generators den Ölstand. Dazu muss das Gerät auf einer ebenen Fläche stehen, und der Motor muss ausgeschaltet sein.
- Verwenden Sie 4-Takt-Motoröl.
- Für den allgemeinen Einsatz bei allen Temperaturen wird SAE 10W-30 empfohlen. In der Tabelle gezeigte andere Viskositäten sind zu verwenden, wenn die durchschnittliche

Umgebungstemperatur im Gebiet im aufgezeigten Bereich liegt (Abb. 3-> A: SAE Viskositäten, B: Umgebungstemperatur)

1. Den Deckel des Öltanks abnehmen, und den Messstab herausnehmen und abwischen (Abb. 4).
2. Den Messstab einführen, ohne ihn dabei einzuschrauben, wieder herausnehmen und ablesen.
3. Wenn der Ölstand niedrig ist, muss der Tank mit der empfohlenen Ölsorte aufgefüllt werden (Abb. 5).

9.2 Kraftstoff (Abb. 6, 7)

- Die Kraftstoffanzeige prüfen, und Kraftstoff nachfüllen, wenn der Stand niedrig ist.
- Vorsicht! Dabei keinen Kraftstoff verspritzen. Nicht über die Biegung des Kraftstoffeinlasses hinaus auffüllen.



Kraftstoff ist hochentflammbar und hochexplosiv. Beim Nachtanken kann man sich verbrennen oder schwer verletzen.

- Das Gerät ausschalten, und außerhalb des Bereichs von Hitze, Zündfunken und Feuer aufstellen.
- Nur im Freien nachtanken.
- Verspritzten Kraftstoff sofort abwischen
- Verwenden Sie frisches, sauberes reguläres bleifreies Benzin E56 (Euro98) oder E10 (Euro95).
- Der Motor ist für den Betrieb mit unverbleitem Kraftstoff zertifiziert.
- Unverbleiter Kraftstoff erzeugt weniger Ablagerungen im Motor und an der Zündkerze, und die Zündkerze hält länger.
- Keinen abgestandenen oder verunreinigten Kraftstoff und keine Kraftstoffmischung für 2-Takt-Motoren verwenden. In den Tank dürfen weder Schmutz noch Wasser gelangen.

9.3 Luftfilter prüfen

Der Luftfilter verhindert das Eindringen von Staub und Schmutzteilchen in den Vergaser und den Verbrennungsraum des Motors.

Betreiben Sie den Generator nie ohne den Luftfilter! Die Folge wäre ein stark erhöhter Motorverschleiß!

Ein verschmutzter Luftfilter führt zu verminderter Leistung des Motors, daher muss der Filtereinsatz regelmäßig gereinigt werden. Das gilt insbesondere in staubigen Umgebungen.

10 BETRIEB



WARNHINWEIS: Beim Betrieb muss der Generator geerdet werden. So vermeiden Sie statische Aufladungen (möglicher Stromschlag), und Sie ermöglichen das Ansprechen von Schutzvorrichtungen (z.B. Fehlerstrom-Schutzschalter) am versorgten Gerät.

Als Erdungsleiter eignet sich jedes abgeschirmte Kabel mit min. 1,5 mm² Querschnitt, das mit einem Erdungspunkt (z.B. Wasser- oder Heizungsrohr) verbunden ist. Schließen Sie den Erdungsleiter an den Erdungsanschluss an.



ACHTUNG: Der Generator wird ohne Motoröl ausgeliefert. Erst das Motoröl einfüllen, sonst startet das Gerät nicht.

10.1 Generator starten (Abb. 8)

HINWEIS: Der Generator darf nicht unter Last gestartet werden. Trennen Sie vorher alle Verbraucher vom Generator.

1. Der AC-Leitungsschutzschalter muss auf AUS/OFF stehen. Wenn der Generator unter Last starten muss, kann der Startvorgang schwierig werden.
2. Den Benzinhahn auf EIN/ON stellen.
3. Der Startklappenhebel muss bei kaltem Motor geschlossen werden. Drücken Sie den Startklappenhebel in die Stellung „Choke“.
4. Den Motorschalter auf ON stellen.
5. Langsam am Startergriff ziehen, bis Widerstand spürbar wird, und dann mit einem kräftigen Ruck am Startergriff ziehen.
6. Drücken Sie den Startklappenhebel in die Stellung „RUN“.
7. Kippen Sie den AC-Leitungsschutzschalter in die Stellung „ON“.

10.2 Verbraucher anschließen

- Klappen Sie den Schutzdeckel der Steckdose nach oben auf, und schließen Sie das Verbrauchergerät an.

WARNHINWEIS:

- Schalten Sie den (oder die) Verbraucher aus, bevor Sie die Verbindung zum Generator herstellen.
- Die Gesamtlast aller Verbraucher darf die zulässigen Obergrenzen für den Generator nicht übersteigen.
- Die Nennstromaufnahme der Verbraucher muss der Nennleistung am Generator-Ausgang entsprechen.

HINWEIS:

- Bei Überlastung oder Kurzschluss springt der Unterbrecherschalter auf die Stellung „AUS/OFF“. Beheben Sie erst die Störung, und drücken Sie dann den Unterbrecherschalter wieder auf „EIN/ON“.
- Bei einem solchen Störfall muss der Generator sofort ausgeschaltet werden. Prüfen Sie dann die Leistungsaufnahme der angeschlossenen Verbraucher. Nehmen Sie Verbraucher ab, die die zulässigen Grenzwerte des Generators übersteigen. Prüfen Sie dann den Generator selbst. Bevor Sie den Unterbrecherschalter wieder auf „EIN/ON“ stellen, lassen Sie bitte den Generator aus Sicherheitsgründen einige Minuten lang abkühlen.



Die meisten motorbetriebenen Geräte brauchen beim Startvorgang eine höhere Leistung als die Nennleistung. Die Stromaufnahme der Verbraucher darf an keiner einzigen Steckdose überschritten werden. Wenn eine Überlastung ein Abschalten des AC Unterbrecherschalters oder des AC Schutzstromkreises bewirkt, muss die Stromaufnahme der versorgten Geräte verringert werden. Dann einige Minuten lang abwarten, den AC Unterbrecherschalter bzw. den AC Schutzstromkreis deaktivieren und erneut starten.

10.3 Betrieb beenden

1. Den AC Unterbrecherschalter auf AUS/OFF stellen.
2. Den Motorschalter auf AUS/OFF stellen.
3. Den Benzinhahn auf AUS/OFF stellen.



Schnellstopp des Motors (Nothalt): Zum Ausschalten des Motors den Motorschalter auf "AUS/OFF" stellen. Der Motor stoppt dann sofort.

10.4 Laufzeit des Generators

Abhängig vom Gerätetyp läuft der Generator mit vollem Tank bei Dauerbetrieb ca.:

	Max. Tankfüllung	Dauerbetrieb
POWX5100	15 Liter	+/-10 Stunden bei 50 % Last

Die Benzinstandsanzeige zeigt Ihnen ungefähr, wie viel Benzin sich noch im Tank befindet.

10.5 Erdungssystem

Dieser Generator besitzt ein Erdungssystem, dass den Rahmen des Generators mit den Erdungsanschlüssen der AC Ausgangssteckdosen verbindet. Das System ist nicht an den Neutralleiter (Nullleiter) angeschlossen.

10.6 AC-Leitungsschutzschalter und Lastkontrolle

- Dieser Generator ist zum Schutz vor Stromschlag mit einem AC-Leitungsschutzschalter ausgestattet.
- Der AC-Leitungsschutzschalter unterbricht bei mehr als 125 % Last automatisch die Stromversorgung.
- Bei geringer Überlast löst der AC-Leitungsschutzschalter nicht aus: betreiben Sie den Generator allerdings nicht unter solchen Voraussetzungen, da sich die Lebensdauer des Generators dabei erheblich verkürzt.
- Die Stromversorgung wird durch Zurücksetzen des AC-Leitungsschutzschalters wie folgt wiederhergestellt:
 - 1) Ziehen Sie den Stecker aller elektrischen Geräte vom Generator ab.
 - 2) Kippen Sie den AC-Leitungsschutzschalter nach oben in die Stellung „ON“.
 - 3) Starten Sie den Generator wieder.
 - 4) Verringern Sie beim erneuten Anschluss der Geräte deren Last so, dass keine Überlast mehr auftritt.

10.7 Automatischer Spannungsregler (AVR)

- Dieser Generator ist mit einem AVR (Automatischer Spannungsregler) ausgestattet, der eine kontinuierliche, unterbrechungsfreie und stabile Stromversorgung für die angeschlossenen Geräte gewährleistet.
- Der AVR erhält einen geregelten Wechselstromausgang aufrecht, reagiert schneller auf schnelle Spannungsspitzen und vermeidet so Schäden am Generator und an den versorgten Geräten.
- Für die empfindlichsten Geräte (zum Beispiel Computer, Fernseher, Stereoanlagen) sind zusätzliche Schutzvorrichtungen gegen Überspannungen und Stromstöße zu empfehlen.

10.8 Einsatz des Geräts in Höhenlagen

In Höhenlagen zeichnet sich das normale Benzin-Luftgemisch durch einen besonders hohen Anteil an Benzin aus (wenig Sauerstoff - das Gemisch wird sehr fett).

Die Folge ist, dass die Leistung nachlässt und der Benzinverbrauch steigt.

Die Leistung in Höhenlagen kann durch das Einsetzen einer Benzindüse mit kleinerem Durchmesser in den Vergaser und die Einstellung der Leerlaufschraube verbessert werden.

Wenn der Generator ständig in Höhenlagen von mehr als 1500 m über NN betrieben wird, bitten Sie Ihren Händler, diese Änderungen am Vergaser vorzunehmen.

Aber auch bei richtigem Einspritzverhalten des Vergasers nimmt die Leistung bei jeweils 300 m Höhenzuwachs um ca. 3,5% ab. Die Auswirkung der Höhenlage wäre allerdings noch größer, wenn am Vergaser keine Änderung vorgenommen würde.



Umgekehrt gilt Ähnliches: Wenn die tatsächliche Höhe geringer ist als die entsprechende Einstellung des Vergasers, dann fällt das Gemisch zu mager aus. Die Folgen sind: sinkende Leistung, Überhitzung, bis hin zu möglichen Motorschäden durch ein zu mageres Benzin-Luft-Gemisch.

11 PFLEGE UND WARTUNG

11.1 Wichtigkeit der Wartung

Eine gute Wartung ist für den sicheren, wirtschaftlichen und pannenfreien Betrieb von größter Wichtigkeit. Sie trägt auch dazu bei, die Luftverschmutzung zu verringern.

WARNHINWEIS: Bevor Sie den Generator reinigen oder warten, schalten Sie den Motor aus, und lassen Sie das Gerät unbedingt abkühlen!

REINIGUNG: Zum Reinigen des Gehäuses benutzen Sie bitte nur ein mit Seifenwasser (Geschirrspülmittel) angefeuchtetes, fusselfreies Tuch. Dabei darf kein Wasser ins Innere des Generators gelangen.

11.2 Wartungsintervalle

Für den zuverlässigen Betrieb ist eine regelmäßige Wartung unumgänglich. Führen Sie die im nachfolgenden Wartungsplan aufgeführten Arbeiten sorgfältig durch.

Regelmäßige Wartungsintervalle (2)	Hinweis	Vor dem Einsatz des Geräts prüfen	Alle 2 Monate oder 20 Betriebsstunden	Alle 3 Monate oder 50 Betriebsstunden	Alle 6 Monate oder 100 Betriebsstunden	Alle 12 Monate oder 300 Betriebsstunden
Prüfung des Teils zum angegebenen Intervall: Monate oder Betriebsstunden, je nach dem, welcher Fall zuerst eintritt						
Motoröl	Prüfen	O				
	Wechseln		O			O
Luftfilter	Prüfen	O				
	Reinigen			O (1)		
Vergaser	O Funktion der Startklappe überprüfen					
Zündkerze	Reinigen			O		
	Einstellen					
	Wechseln					O
Anlasser	O Hauptmotorschalter überprüfen					
Leerlauf	Prüfen					O
	Einstellen					
Verschraubungen/Schnellverschlüsse	O Alle Verschraubungen (Kraftstofftankdeckel) und Schnellverschlüsse (Luftfilter) überprüfen					
Auspuffanlage	O Auf Dichtheit prüfen, bei Bedarf festziehen oder Dichtung austauschen Alle 6 Monate oder 100 Stunden: Schalldämpfersieb überprüfen. Bei Bedarf reinigen/austauschen					
Benzintank und Filter	Reinigen					O
Benzinrohr	Prüfen	O Kraftstoffleitung auf Risse oder Schäden überprüfen (bei Bedarf austauschen)				

(1) In staubigen Gegenden sind kürzere Wartungsintervalle erforderlich.

(2) Bei geschäftlicher Nutzung die Betriebsstunden protokollieren, damit die richtigen Wartungsintervalle genau bestimmt werden können.

11.3 Motoröl wechseln

Altöl, auch in geringen Mengen, muss bei einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgeliefert werden! Altöl darf nicht mit dem Hausmüll, mit dem Abwasser oder womöglich in die freie Natur entsorgt werden!

Zum Ablassen des Altöls muss der Motor noch warm, aber nicht heiß sein.

Sie benötigen einen Schraubenschlüssel 12 mm und zum Auffangen des Altöls ein ausreichend großes Gefäß (siehe Volumen Öltank). Dieses Gefäß muss unter die Öl-Ablassschraube passen. Stellen Sie den Generator gegebenenfalls waagrecht auf Klötze oder Ziegelsteine.

- Das möglichst noch warme Gerät auf einer ebenen Fläche aufstellen.
 - i. Generator aufwärmen
 - ii. Generator ausschalten
 - iii. Öltankverschluss abnehmen

Sie benötigen einen 10mm-Steckschlüssel zum Öffnen der Ablassmutter und eine ausreichend große Wanne zum Auffangen des Öls (siehe Volumen Öltank). Diese Wanne muss unter die Öl-Ablassschraube passen (Generator auf Blöcke oder Ziegelsteine stellen, falls erforderlich).

- Stellen Sie das Auffanggefäß unter die Öl-Ablassschraube.
- Nehmen Sie die Öl-Ablassschraube heraus. Vorsicht: Es läuft sofort Öl heraus!
- Lassen Sie das Öl komplett ablaufen (Abb. 9).
- Prüfen Sie die Öl-Ablassschraube, die Dichtung, den Öltankdeckel und den O-Ring. Beschädigte oder verschlissene Teile auswechseln.
- Setzen Sie die Öl-Ablassschraube wieder ein, und ziehen Sie diese wieder an.
- Füllen Sie neues Öl ein, wie nachstehend beschrieben (Abb. 10).
- Verwenden Sie immer SAE 10W-30 4-Takt-Motoröl!

11.4 Luftfilter prüfen/reinigen (Abb. 11)

Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser. Um eine Fehlfunktion des Vergasers zu vermeiden, muss der Luftfilter regelmäßig gewartet werden. Beim Einsatz in staubigen Gegenden muss der Luftfilter häufiger als normal gewartet werden.

1. Die Rastklemmen der Abdeckung des Luftfilters öffnen, die Abdeckung abnehmen, und dann das Filterelement herausnehmen.
2. Den Luftfilter in einer Lösung aus Haushaltsreiniger und warmem Wasser auswaschen, und anschließend gut durchspülen. Oder den Luftfilter in einer nicht-entflammaren Lösung oder einer Lösung mit hohem Flammpunkt reinigen. Danach das Filterelement gut trocknen lassen.
3. Den Luftfilter in Motoröl tauchen, überschüssiges Öl herausdrücken. Der Motor weist beim ersten Starten eine Rauchentwicklung auf, wenn zu viel Öl im Filterelement verblieben ist.
4. Dann den Luftfilter und die Abdeckung wieder anbringen.



WARNHINWEIS: Den Motor nie ohne Luftfilter betreiben, weil Kolben und/oder Zylinder sonst vorzeitig verschleifen!

11.5 Zündkerze prüfen/einstellen/ersetzen

Nur mit einer sauberen, richtig eingestellten Zündkerze ist ein schneller Start und ein optimaler Lauf des Motors möglich.

- Ziehen Sie den Kerzenstecker von der Zündkerze ab.
- Stecken Sie den Zündkerzenschlüssel auf die Zündkerze, und schrauben Sie diese heraus.

- Die Zündkerze muss hell- bis dunkelbraun sein (Standardfarbe an der Elektrode: "rehbraun"). Eine schwarze Kerze deutet auf zu fettes Gemisch hin (Choke zu lange benutzt, ständiger Kurzbetrieb).
- Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Zündkerzenbürste. (Diese hat Kupferdrähte - Benutzen Sie keine Stahlbürste, damit zerstören Sie die Kerze!)
- Kontrollieren Sie mit einer Lehre den Elektrodenabstand. Dieser muss 0,6 bis 0,8 mm betragen. Stellen Sie gegebenenfalls den Abstand durch vorsichtiges Verbiegen der gebogenen (Masse-) Elektrode ein. Bei zu großem Abstand ist der Zündfunke zu schwach oder gar nicht vorhanden. Bei zu kleinem Abstand verbrennt die Elektrode, und die Kerze zündet nicht zuverlässig.
- Wenn die Elektrode abgebrannt oder der Keramik-Isolator beschädigt ist, muss die Zündkerze ersetzt werden. Beim Austausch immer eine Zündkerze mit denselben Eigenschaften verwenden.
- Setzen Sie die Kerze wieder in das Gewinde ein, und drehen Sie sie von Hand fest. Die Kerze muss sich ganz leicht eindrehen lassen - andernfalls wieder herausdrehen, Kerze und Gewinde auf Fremdkörper prüfen und erneut (gerade) einschrauben.
- Ziehen Sie die handfest eingeschraubte Kerze mit dem Zündkerzenschlüssel noch eine Viertelumdrehung fest, mehr nicht, sonst wird das Gewinde beschädigt.
- Setzen Sie den Zündkerzenstecker wieder auf die Kerze, und kontrollieren Sie diesen auf festen Sitz.

12 SERVICE / REPARATUR

- Reparaturen dürfen nur von Fachkräften ausgeführt werden. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den Originalteilen entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

13 TECHNISCHE DATEN

GENERATOR	Typ	Bürste
	Spannungsregler	AVR
	Max. Leistung	2200 W
	Nennleistung	2000 W
	AC Spannung	230 V
	Frequenz	50 Hz
	Phase	Einphasig
	Leistungsfaktor	$\cos \varphi = 1,0$
MOTOR	Typ	Luftgekühlt, 4-Takt, OHV, Benzinmotor
	Bohrung x Hub mm x mm	68 x 54
	Hubraum	196 ccm
	Max. Leistung	6,5 PS bei 3.600 U/Min.
	Kraftstoff	Bleifrei EURO 95/98
	Volumen Kraftstofftank	15 Liter
	Dauerbetrieb	+/-10 Stunden bei 50 % Last
	Motoröl	SAE10W-30
	Volumen Öltank	0,6 Liter
	Starter	Starterkabel mit Selbstaufrollung (Rückschlag)
	Zündsystem	TCI.
	Zündkerze	F7RTC
	Abmessungen (L x B x H)	620x445x540 mm
	Trockengewicht	40 kg

14 SCHALLEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

LpA (Schalldruck)	72 dB(A)
LwA (Schalleistung)	95 dB(A)



WARNHINWEIS: Weil der Schalldruck 85 dB(A) übersteigen kann, muss ein spezieller Ohrenschutz getragen werden.

15 TRANSPORT/LAGERUNG

- Wenn der Generator mit Motoröl und/oder Benzin befüllt ist, darf er nur aufrecht stehend transportiert und gelagert werden.
- Achten Sie immer darauf, dass der Benzinhahn geschlossen und der Motorschalter ausgeschaltet ("AUS/OFF") ist.
- Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung - insbesondere beim Transport im Fahrzeug oder im Wohnwagen. Durch die Hitze kann das Benzin im Vergaser verdunsten und als explosives Gas austreten.
- Bei starken Erschütterungen, z.B. bei Fahrten im Gelände, kann etwas Benzin durch den Überlauf des Vergasers austreten. Achten Sie auf einen entsprechenden Geruch.

Längere Lagerung

Bei längerer Lagerung des Generators müssen Maßnahmen gegen Lagerschäden am Gerät getroffen werden.

15.1 Benzin ablassen

- Kraftstoff vollständig ablassen, d.h. aus dem Kraftstofftank, aus dem Kraftstoffhahn und aus dem Vergaser.
- Eine Tasse Motoröl SAE 10W30 oder 20W40 in den Tank geben.
- Tank schwenken und schütteln.
- Das Öl wieder ablassen.
- Motor: Gießen Sie 1 Esslöffel SAE 10W-30 oder 20W-40 Motoröl in den Zylinder.
- Ziehen Sie das Starterkabel, damit der Motor einige Male dreht (ohne Zündung!).
- Ziehen Sie am Starterkabel, bis Sie die Kompression fühlen
- Hören Sie dann auf zu ziehen
- Säubern Sie das Äußere des Generators, und verwenden Sie ein gutes Rostschutzmittel.
- Stellen Sie den Generator in einem trockenen, gut belüfteten Raum ab. Decken Sie ihn nach Möglichkeit ab.
- Der Generator muss aufrecht stehen und eben aufgestellt sein.



HINWEIS: Nach langer Lagerzeit das Motoröl vor dem Starten auswechseln.

- Lagerort: Die Umgebung muss trocken und staubfrei sein. Decken Sie den Generator gegebenenfalls mit einem Tuch ab.

16 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor will nicht starten	Benzin im Tank?	Benzin nachfüllen.
	Genug Öl im Motor?	Motoröl nachfüllen.
	Zündkerze in Ordnung?	Elektrodenabstand einstellen, und Zündkerze trocknen lassen. Bei Bedarf ersetzen.
	Gelangt Kraftstoff in den Vergaser?	Wanne für Ablagerungen reinigen.
Kein Strom an den Ausgangssteckdosen	AC Unterbrecherschalter auf EIN/ON?	AC Unterbrecherschalter auf EIN/ON stellen.
	Versorgte Geräte oder Zubehör auf möglichen Defekt überprüfen.	Versorgte Geräte oder Zubehör entfernen. Das versorgte Gerät oder Zubehör in einem Fachbetrieb (Elektriker) prüfen bzw. reparieren lassen.

17 GARANTIE

- Wir gewähren auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.

- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekoffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

18 UMWELT



Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Die Altteile des Geräts dürfen nicht in den normalen Hausmüll gegeben werden, sondern Sie müssen diese in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.



Hiermit erklären wir, **VARO N.V., Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Generator
Marke: PowerPlus
Modell-Nr.: POWX5100

aufgrund seiner Konzeption und seiner Bauart sowie in der von uns in Umlauf gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Einschlägige EU-Richtlinien (einschließlich ihrer Änderungen, falls zutreffend):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Anhang VI

Gemessen

Garantiert

Benannte Stelle

LwA

92 dB(A)

95 dB(A)

TÜV Rheinland - DE

Europäische harmonisierte Normen (einschließlich ihrer Änderungen, falls zutreffend):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Produktverantwortlicher und Verwalter der technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Der Unterzeichnete handelt im Auftrag des Geschäftsführers des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
07/01/2025 Lier - Belgien

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	3
4	SÍMBOLOS	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD.	4
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Seguridad eléctrica.....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Servicio</i>	<i>5</i>
6	INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	6
6.1	<i>Información de seguridad general.....</i>	<i>6</i>
6.2	<i>Los gases de escape son venenosos</i>	<i>6</i>
6.3	<i>La gasolina es altamente inflamable y venenosa</i>	<i>6</i>
6.4	<i>El motor y el tubo de escape pueden calentarse.....</i>	<i>6</i>
6.5	<i>Prevención de choque eléctrico</i>	<i>6</i>
6.6	<i>Notas de conexión.....</i>	<i>7</i>
6.7	<i>Protección personal</i>	<i>7</i>
7	ENSAMBLAJE (FIG. 1)	7
7.1	<i>Ensamblaje de los ejes de rueda</i>	<i>7</i>
7.2	<i>Montaje de las patas de caucho</i>	<i>7</i>
7.3	<i>Ensamblaje de la empuñadura.....</i>	<i>7</i>
7.4	<i>Ensamblaje de las ruedas</i>	<i>7</i>
8	CONTROL Y FUNCIONES	7
8.1	<i>Dispositivo de arranque con retroceso.....</i>	<i>7</i>
8.2	<i>Palanca de la válvula de combustible</i>	<i>7</i>
8.3	<i>Varilla de estrangulador</i>	<i>7</i>
8.4	<i>Terminal de tierra.....</i>	<i>7</i>
8.5	<i>Interruptor automático de CC</i>	<i>8</i>
8.6	<i>Sistema de alerta de nivel de aceite</i>	<i>8</i>
8.7	<i>Interruptor automático CA</i>	<i>8</i>

8.8	Multímetro digital (Fig. 2)	8
9	VERIFICACIÓN PREVIA	8
9.1	Aceite de motor	8
9.2	Combustible (Fig. 6, 7)	9
9.3	Filtro de aire	9
10	FUNCIONAMIENTO	9
10.1	Puesta en marcha del generador (Fig. 8)	9
10.2	Conexión de herramientas/aparatos eléctricos	10
10.3	Parada del generador	10
10.4	Tiempo de funcionamiento	10
10.5	Sistema de tierra	10
10.6	Interruptor automático CA y control de carga	11
10.7	Regulación automática de tensión (AVR)	11
10.8	Funcionamiento a gran altura	11
11	MANTENIMIENTO / LIMPIEZA	11
11.1	Importancia del mantenimiento	11
11.2	Tabla de mantenimiento	12
11.3	Cambio de aceite	12
11.4	Filtro de aire (Fig. 11)	13
11.5	Limpieza / ajuste / reemplazo de la bujía	13
12	SERVICIO / REPARACIONES	14
13	ESPECIFICACIONES TÉCNICA	14
14	RUIDO	14
15	TRANSPORTE / ALMACENAMIENTO	15
15.1	Seque el carburante	15
16	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	16
17	GARANTÍA	16
18	MEDIOAMBIENTE	17
19	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	18

POWERPLUS

GENERADOR 2200 W

POWX5100

POWX5100

ES

1 USO PREVISTO

Este generador está destinado a un uso privado y no conviene para un uso profesional. Proporciona una corriente de 230 V, 50 Hz CA y 12 V CC.

El generador está equipado con un regulador automático de tensión -AVR- que permite obtener un voltaje de salida estabilizado, adaptado para alimentar equipos eléctricos y electrónicos.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|---|---|
| 1. Tanque de combustible | 11. Boquilla para llenado de aceite con varilla indicadora de nivel |
| 2. Tapa del tanque de combustible | 12. Ruedas |
| 3. Voltímetro | 13. Empuñadura |
| 4. Interruptor automático CA | 14. Indicación del nivel de gasolina |
| 5. Terminal de toma de tierra | 15. Salida 12 V CC |
| 6. Enchufe CA 230 V / 50 Hz | 16. Palanca de estrangulación |
| 7. Interruptor del motor | 17. Bujía |
| 8. Empuñadura del dispositivo de arranque | 18. Válvula de combustible |
| 9. Filtro de aire | 19. Indicación de salida CA/CC |
| 10. Silenciador | |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- | | |
|---------------------------------|---------------------|
| 1 máquina | 1 bolsa |
| 1 llave para bujías | 2 pernos M8x40 mm |
| 2 ruedas (200 mm) | 4 pernos M8x20 mm |
| con ejes y pasadores de bloqueo | 6 tuercas M8 |
| 1 embudo | 2 pernos M6x20 mm |
| 1 empuñadura | 2 tuercas M6 |
| 2 pies de soporte | 2 arandelas Ø 16 mm |
| 1 soporte | 1 manual |
| 2 enchufes EU | |



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato.
	De conformidad con las normas esenciales en materia de seguridad de las directivas europeas aplicables.		Utilice dispositivos auriculares de protección.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica



La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**6.1 Información de seguridad general**

- Utilice el generador sólo sobre superficies niveladas, no deslizantes.
- Mantenga a los niños y a los animales de compañía lejos del generador.
- No utilice el generador si éste tiene daños visibles.

6.2 Los gases de escape son venenosos**PELIGRO de asfixia!**

- No ponga en marcha el motor jamás en un recinto cerrado ya que puede producir pérdida de conciencia y la muerte en un período de tiempo muy corto. Utilice el motor en un área abierta y ventilada.

6.3 La gasolina es altamente inflamable y venenosa**PELIGRO de incendio/intoxicación!**

- Apague siempre el motor al llenar gasolina, deje enfriar el generador antes de volver a llenar el tanque de combustible.
- No rellene jamás gasolina, fumando ni en la proximidad de un fuego.
- Observe no verter fuel sobre partes del motor o del tubo de escape al rellenar gasolina. Limpie inmediatamente las salpicaduras de gasolina.
- En caso de tragar gasolina o inhalar vapor de gasolina, o en caso de contacto de la gasolina con los ojos, contacte inmediatamente con un médico. En caso de salpicaduras de gasolina en su piel o ropa, lávese inmediatamente con agua y jabón y cámbiese de ropa.
- Al operar o transportar la máquina, asegúrese de que se mantiene en posición horizontal. Si se inclina, la gasolina podría verterse desde el tanque o el carburador.

6.4 El motor y el tubo de escape pueden calentarse**PELIGRO de quemadura!**

- Sitúe La máquina en un lugar en el que los niños o transeúntes no puedan tocarla.
- Evite almacenar materiales inflamables cerca de la salida del tubo de escape.
- Mantenga la máquina, al menos a 1 m (3 ft) de edificios o otros equipos, para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Evite operar la máquina cubierta por ningún toldo o trapo.
- Después de haber utilizado la máquina, déjela enfriar antes de guardarla

6.5 Prevención de choque eléctrico**PELIGRO de choque eléctrico!**

- ¡Una instalación eléctrica incorrecta puede conducir a un choque eléctrico!
- No utilice jamás la máquina bajo la lluvia o nieve.
- No toque jamás la máquina con las manos húmedas o mojadas.
- Asegúrese de instalar siempre una toma de tierra en el generador.

6.6 Notas de conexión

- Evite Conectar el generador en paralelo a una fuente de alimentación comercial..
- Evite la conexión del generador en paralelo con otro generador.

6.7 Protección personal

- Utilice auriculares de protección al operar la máquina.

7 ENSAMBLAJE (FIG. 1)

Incline la herramienta de forma que el silenciador apunte hacia arriba.

7.1 Ensamblaje de los ejes de rueda

Monte los ejes de rueda en la parte inferior del bastidor, en las aberturas previstas, con M12 4 pernos M8x20 mm y tuercas.

7.2 Montaje de las patas de caucho

Monte las dos patas de caucho con los 2 pernos M6x20 mm y las 2 tuercas M6 que se suministra.

7.3 Ensamblaje de la empuñadura

Instale las dos empuñaduras, una izquierda y otra derecha. Utilice los 2 pernos M8x40 mm y las 2 tuercas M8 que se suministra.

7.4 Ensamblaje de las ruedas

Deslice la rueda sobre el eje. Coloque la arandela y fije con un pasador hendido en el orificio situado en cada lado del eje de rueda. Pliegue después los extremos de cada pasador para fijarlo.

8 CONTROL Y FUNCIONES**8.1 Dispositivo de arranque con retroceso**

Para poner en marcha el motor, tire ligeramente la empuñadura del dispositivo de arranque hasta sentir resistencia y después tire con fuerza.



No permita que la empuñadura del dispositivo de arranque regrese con brusquedad sobre el motor. Hágala regresar suavemente para evitar posibles daños en el dispositivo de arranque. Al poner en marcha el motor con el dispositivo de arranque con retroceso, ponga el conmutador de llave en posición Encendido (ON) y tire la empuñadura.

8.2 Palanca de la válvula de combustible

La válvula de combustible se encuentra entre el tanque de combustible y el carburador. Cuando la palanca de la válvula está en posición ENCENDIDO (ON), el combustible fluye del tanque de combustible al carburador. Asegúrese de poner nuevamente la palanca de la válvula de combustible en posición APAGADO (OFF) después de parar el motor.

8.3 Varilla de estrangulador

Se utiliza el estrangulador para proporcionar una mezcla enriquecida de combustible si se arranca un motor frío. Se le puede abrir y cerrar accionando manualmente la varilla. Tire la varilla hacia la posición CERRADO (CLOSED) para enriquecer la mezcla con miras a un arranque en frío.

8.4 Terminal de tierra

El terminal de tierra del generador está conectado al bastidor del generador, a las partes metálicas que no conductoras de corriente del generador y a los terminales de tierra de cada zócalo.

8.5 Interruptor automático de CC

El protector del circuito CC cierra automáticamente el circuito de carga de la batería CC en caso de sobrecarga del circuito de carga CC, cuando hay un problema con la batería o cuando las conexiones entre la batería y el generador son incorrectas.

8.6 Sistema de alerta de nivel de aceite

El sistema de alerta de nivel de aceite está diseñado para evitar daños en el motor debidos a una cantidad insuficiente de aceite en el bloque motor. Antes de que el nivel de aceite en el bloque motor caiga por debajo de un límite seguro, el sistema de alerta de nivel de aceite detendrá automáticamente el motor (el interruptor del motor quedará en posición ENCENDIDO (ON)). El uso del sistema de alerta de nivel de aceite no debe reemplazar la verificación del nivel de aceite antes de cada utilización.

Si el motor se detiene y no vuelve a arrancar, verifique el nivel de aceite antes de solucionar el problema en otras áreas.

8.7 Interruptor automático CA

El interruptor automático CA pasará automáticamente a la posición APAGADO (OFF) en caso de cortocircuito o sobrecarga significativa del generador en el zócalo. Si el interruptor automático CA pasa automáticamente a la posición APAGADO (OFF), verifique que el aparato está funcionando correctamente y no exceda la capacidad de carga nominal del circuito antes de volver a poner el interruptor automático CA en posición ENCENDIDO (ON). Se puede utilizar el interruptor automático CA para activar/desactivar la alimentación del generador.

8.8 Multímetro digital (Fig. 2)

El multímetro digital muestra una secuencia repetida:

U: Voltaje

F: Frecuencia

: Tiempo de trabajo total (h)

: Tiempo de trabajo en curso (h, min)

9 VERIFICACIÓN PREVIA

9.1 Aceite de motor



El aceite es un importante factor que afecta el rendimiento y longevidad del motor. Los aceites para motores de dos tiempos y no detergentes dañarán el motor y no están recomendados.

- Verifique el nivel de aceite antes de cada utilización con el generador sobre una superficie horizontal y el motor parado.
 - Utilice aceite para motores de cuatro tiempos.
 - Se recomienda aceite SAE 10W-30 para uso general y a cualquier temperatura. Se puede utilizar otras viscosidades que figuran en la tabla cuando la temperatura promedio de su área esté en el rango indicado (Fig. 3-> A: Grados de viscosidad SAE, B: Temperatura ambiente).
1. Retire el tapón de llenado de aceite y limpie la varilla indicadora de nivel (Fig. 4).
 2. Verifique el nivel de aceite insertando la varilla del nivel de aceite en el cuello de llenado, sin atornillarla.
 3. Si el nivel es bajo, llenar hasta la parte superior del cuello de llenado con el aceite recomendado (Fig. 5).

9.2 Combustible (Fig. 6, 7)

- Observe el indicador de nivel de combustible y llene el tanque si el nivel estuviere bajo.
- Llene cuidadosamente para evitar que se derrame el combustible. No llene por encima del reborde del filtro de combustible.



La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Durante las operaciones de llenado del tanque de combustible, el operador puede quemarse o sufrir graves lesiones

- Pare el motor mantenga alejadas las fuentes de calor, chispas y llamas.
- Llene el tanque de combustible sólo al exterior.
- Limpie inmediatamente las salpicaduras y derrames.
- Use gasolina sin plomo regular, fresco y limpia E56 (Euro98) o E10 (Euro95).
- Este motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo.
- La gasolina sin plomo produce menos tanques en el motor o la bujía y prolonga la vida del sistema de escape.
- Nunca utilice gasolina vieja o contaminada ni una mezcla de aceite/gasolina. No permita que agua o impurezas penetren en el tanque de combustible.

9.3 Filtro de aire

El filtro de aire impide la entrada de polvo y de partículas sucias en el carburador y la cámara de combustión del motor.

¡Nunca utilice el generador sin el filtro de aire! ¡Hacerlo puede incrementar considerablemente el desgaste del motor!

Un filtro de aire sucio reduce la eficiencia del motor, de manera que se debe limpiar regularmente el cartucho del filtro (con una mayor frecuencia en caso de utilización en entornos polvorientos).

10 FUNCIONAMIENTO



PELIGRO: Antes de la utilización: conecte el generador a tierra! De esta manera, se evitará las cargas estáticas (posible choque eléctrico) y se permitirá que respondan los dispositivos de protección (por ejemplo, conmutadores de disparo de corrientes de pérdida) en los aparatos que se conecta.

Utilice un cable conductor blindado con una sección transversal de mínimo 1,5 mm² para conectar el generador a un punto de tierra (por ejemplo, un tubo de agua o calefacción). Conecte el conductor a la conexión de tierra del generador y apriétela firmemente.



Atención: Importante: El generador ha sido enviado sin aceite de motor. Rellénelo o el motor no arrancará.

10.1 Puesta en marcha del generador (Fig. 8)



NOTA: Antes de poner en marcha el generador no conecte el aparato eléctrico.

- Asegúrese que el interruptor automático CA esté en posición APAGADO (OFF). Es posible que sea difícil arrancar si una carga está conectada.
- Ponga la palanca de la válvula de combustible en posición ENCENDIDO (ON).

- 3. El estrangulador debe estar cerrado si el motor está frío. Coloque la palanca de estrangulación a la posición Estrangulación.
- 4. Ponga el conmutador del motor en posición ENCENDIDO (ON).
- 5. Tire ligeramente la empuñadura del dispositivo de arranque hasta sentir resistencia y después tire con fuerza.
- 6. Ponga la palanca de estrangulación en posición FUNCIONAMIENTO ("RUN").
- 7. Ponga el interruptor automático CA en posición ENCENDIDO ("ON").

10.2 Conexión de herramientas/aparatos eléctricos

- Inserte el enchufe del aparato eléctrico en la toma eléctrica (levante la tapa de protección de la toma y el enchufe en la carga).

ATENCIÓN:

- Asegúrese de que el aparato eléctrico se encuentre apagado antes de enchufarlo.
- Asegúrese de que la carga total está dentro del límite establecido para el generador.
- Asegúrese de que la carga de corriente del enchufe está dentro del límite del generador.

NOTA:

- El disparo del interruptor automático durante el funcionamiento se debe a una sobrecarga o a un cortocircuito en el generador (por ejemplo: la máquina conectada puede presentar un defecto).
- Detenga inmediatamente el generador, verifique la potencia conectada, disminúyala cuando ésta exceda la salida nominal del generador. Verifique la herramienta alimentada. Deje enfriar durante algunos minutos antes de volver a activar (poner en "ON") el interruptor automático del circuito.



Para arrancar, la mayoría de los aparatos motorizados necesitan más que la potencia nominal. No exceda el límite de corriente especificado para cada zócalo. Si la sobrecarga de un circuito provoca que el interruptor automático CA o el protector de circuito CA pasen a la posición APAGADO (OFF) reduzca la carga eléctrica del circuito, espere algunos minutos y después rearme estos dispositivos.

10.3 Parada del generador

- 1. Ponga el interruptor automático CA en posición APAGADO (OFF).
- 2. Ponga el interruptor del motor en posición APAGADO (OFF).
- 3. Ponga la palanca de la válvula de combustible en posición APAGADO (OFF).



Parada de emergencia: Ponga el interruptor del motor en posición "OFF". El motor se detendrá inmediatamente.

10.4 Tiempo de funcionamiento

En función del tipo que se utilice, si se le pone en funcionamiento con un tanque de combustible lleno y se le deja funcionar en continuo, el generador funcionará aproximadamente:

	Capacidad del tanque de combustible	Tiempo de funcionamiento
POWX5100	15 litros	+/-10 h@50% load

El indicador del nivel de gasolina situado en la parte superior de tanque de combustible indica aproximadamente cuánta gasolina queda en el tanque.

10.5 Sistema de tierra

Este generador tiene un sistema de tierra que conecta los componentes del bastidor del generador a los terminales de tierra en el zócalo de salida CA. No se conecta el sistema al hilo de neutro CA.

10.6 Interruptor automático CA y control de carga

- Este generador está equipado con un interruptor automático CA, diseñado para proteger a las personas contra choques eléctricos.
- El interruptor automático CA se pone automáticamente en posición APAGADO e interrumpe la alimentación eléctrica en caso de sobrecarga superior al 125%.
- En caso de una sobrecarga menor, el interruptor automático CA no se dispara: No permita que el generador funcione en tales condiciones porque se reducirá significativamente la vida útil de éste.
- El rearme del interruptor automático CA debe restablecer la alimentación y hacerse de la siguiente manera:
 - 1) Desconecte todos los aparatos eléctricos del generador.
 - 2) Ponga el interruptor automático CA en posición ENCENDIDO ("ON").
 - 3) Comience el procedimiento de arranque del generador en consecuencia.
 - 4) Al conectar nuevamente los aparatos, reduzca la carga a aquella que había antes de que se sobrecargara el generador.

10.7 Regulación automática de tensión (AVR)

- Este generador está equipado con la tecnología AVR (Automatic Voltage Regulation) que garantiza una alimentación eléctrica continua y estable para los dispositivos conectados.
- El dispositivo AVR mantiene una salida regulada CA y reacciona más rápidamente a los picos de tensión rápidos, evitando así la posibilidad de daños para el generador y el equipo que alimenta.
- Para los equipos más sensibles (por ejemplo, los ordenadores, televisores, sistemas estéreo) se recomienda adoptar dispositivos de protección suplementarios contra las sobretensiones.

10.8 Funcionamiento a gran altura

En altitudes elevadas, la mezcla de aire / combustible en el carburador estándar será excesivamente rica.

El rendimiento disminuirá, y aumentará el consumo de combustible.

El rendimiento a gran altura puede mejorarse instalando un chicle de diámetro más pequeño en el carburador y reajustando los tornillos de ralentí. Si el generador tiene que trabajar siempre en altitudes superiores a los 1500 m por encima del nivel del mar, indíquelo a su distribuidor que realice las modificaciones descritas en el carburador.

Incluso con la inyección adecuada en el carburador, la potencia del motor se reducirá aproximadamente un 3,5% por cada 300 m de incremento de altura. El efecto de la altitud en la potencia será mayor si no se realizan las modificaciones en el carburador.



El funcionamiento del generador en altitudes inferiores, a la que se haya ajustado el chorro de admisión del carburador, puede producir bajo rendimiento, sobrecalentamiento y daños graves en el motor a causa de una mezcla pobre de aire / combustible.

11 MANTENIMIENTO / LIMPIEZA**11.1 Importancia del mantenimiento**

Para un funcionamiento seguro, económico y sin problemas, un buen mantenimiento es esencial. Éste contribuirá también a reducir la contaminación del aire.

NOTA: ¡Antes de limpiar o mantener el generador, se debe apagar el motor y dejar que el equipo se enfríe!

LIMPIEZA: Para limpiar el cárter, utilice sólo un trapo sin pelusas humedecido de una solución de agua jabonosa (solución de líquido de lavado). Durante la operación de limpieza, el agua no debe penetrar en el generador.

11.2 Tabla de mantenimiento

Un mantenimiento periódico es importante para mantener un buen funcionamiento del equipo.

Período regular de servicio (2)	Observaciones	Verificación antes de la utilización	Cada 2 meses o 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Cada 12 meses o 300 horas
Elemento Efectuar en cada mes indicado o intervalo de horas de funcionamiento, o en primero que ocurriere de estos casos.						
Aceite de motor	Verificar	O				
	Cambiar		O			O
Filtro de aire	Verificar	O				
	Limpiar			O (1)		
Carburador	O Comprobar el funcionamiento del estrangulador					
Bujía	Limpiar - Ajustar			O		
	Cambiar					O
Sistema de arranque	O Comprobar el interruptor principal del motor					
Velocidad sin carga	Verificar- Ajustar					O
Racores/sujetadores	O Comprobar todos los racores (tapa del tanque de combustible) y sujetadores (filtro de aire)					
Sistema de escape	O Comprobar la ausencia de fugas y, si fuere necesario, apretar nuevamente o cambiar la junta de estanqueidad Cada 6 meses o 100 horas, verificar la pantalla del silenciador. Limpiar/Cambiar, si fuere necesario					
Tanque de combustible y filtro	Limpiar					O
Tubo de combustible	Verificar	O Comprobar que la manguera de combustible no presente grietas o daños (sustituirla, si fuere necesario)				

(1) Efectúe intervenciones de servicio más frecuentes cuando se le utilice en áreas pulverulentas.

(2) Para uso comercial, registre las horas de funcionamiento para determinar los intervalos de mantenimiento correctos.

11.3 Cambio de aceite

Se debe llevar el aceite viejo, incluso si se trata de una pequeña cantidad, a un punto de recolección adecuado para su eliminación. No se puede eliminar el aceite viejo junto con desechos domésticos, aguas usadas ni en la naturaleza.

Se requiere una llave de 12 mm y un recipiente con una capacidad suficiente para recoger el aceite (ver la capacidad del tanque de aceite). Se debe poner este recipiente debajo del perno de drenaje del aceite (si fuera necesario, levantar horizontalmente el generador sobre bloques o ladrillos)

- Sitúe la máquina preferiblemente caliente en una superficie plana.
 - i. Caliente el generador
 - ii. Apague el generador
 - iii. Retire tapón de llenado de aceite

Se requiere un vaso de 10 mm para la tuerca de drenaje y un recipiente con una capacidad suficiente para recoger el aceite (ver la capacidad del tanque de aceite). Este recipiente debe caber debajo del perno de drenaje (si fuere necesario, coloque horizontalmente el generador sobre bloques o ladrillos).

- Coloque una bandeja para aceite debajo del motor. Desenrosque el tapón del aceite
- Quite el tapón de drenaje de aceite, para que drene la totalidad del aceite (Fig. 9).
- Verifique la junta del tapón de drenaje, la junta, tapón de llenado de aceite y la junta tórica del tapón. Si estuvieran dañadas, reemplácelas.
- volver a colocar el tapón de drenaje de aceite
- Añadir aceite al motor hasta el máximo nivel. (ver más abajo) (Fig. 10).
- ¡Use siempre aceite para motores de 4 tiempos SAE 10W-30!

11.4 Filtro de aire (Fig. 11)

Un filtro de aire sucio limitará el flujo de aire hacia el carburador. Para evitar un funcionamiento incorrecto del carburador, efectúe intervenciones de servicio frecuentes en el filtro de aire. Efectúe intervenciones de servicio más frecuentes cuando utilice el generador en áreas muy pulverulentas.

1. Desencaje la tapa del filtro de aire, extraiga la tapa del filtro y el elemento filtrante.
2. Lave el filtro de aire en una solución de detergente doméstico y de agua tibia; a continuación, enjuague perfectamente o lave en un disolvente ininflamable o con alto punto de ignición. Deje secar perfectamente el filtro de aire.
3. Sumerja el filtro de aire en aceite para motor limpio y elimine el exceso de aceite. El motor emitirá humo al inicio del arranque si hubiere quedado demasiado aceite en el elemento filtrante.
4. Vuelva a instalar el filtro de aire y la tapa.



Atención: El motor no puede nunca funcionar sin este elemento, el pistón y el cilindro pueden deteriorarse.

11.5 Limpieza / ajuste / reemplazo de la bujía

El arranque fácil y el funcionamiento óptimo del motor sólo son posibles cuando la bujía está limpia e instalada correctamente.

- Retire el cable de bujía de la bujía.
- Coloque la llave de bujía sobre la bujía y desatornillela.
- La bujía debe tener un color claro a marrón oscuro (color estándar del electrodo: marrón claro). Una bujía negra indica que la mezcla es demasiado rica (regulación utilizada durante mucho tiempo, funcionamiento frecuente durante cortos periodos).
- Limpie la bujía con un cepillo para bujías. Este cepillo tiene alambres de cobre. ¡No utilizar un cepillo de acero, dado que éste puede dañar la bujía!
- Verifique la distancia entre los electrodos con un indicador. Esta distancia debe estar comprendida entre 0,6 y 0,8 mm. Si fuera necesario, ajuste cuidadosamente la distancia plegando el electrodo. Si la distancia es excesiva, la chista de ignición es demasiado débil o simplemente, puede no haber chispa. Si la distancia es demasiado pequeña, el electrodo se quema y la bujía no producirá chispas de manera fiable.
- Si el electrodo está quemado o el aislante cerámico está dañado, reemplace la bujía. Utilice bujías que tengan las mismas características.
- Vuelva a colocar la bujía en su alojamiento y atornillela con la mano. Se debe poder atornillar muy fácilmente la bujía con la mano; en caso contrario, desatornillela otra vez, verifique la rosca para detectar cuerpos extraños y atornille otra vez (totalmente).

- Utilice una llave para bujías para apretar la bujía que se ha apretado con la mano un cuarto de vuelta más, pero no más; en caso contrario, se dañará la rosca.
- Vuelva a colocar el cable de bujía sobre la bujía y asegúrese de que éste quede apoyado de manera firme.

12 SERVICIO / REPARACIONES

- Las reparaciones sólo pueden ser efectuadas por personal especializado. Para esto, recurra a un taller especializado.
- Para las reparaciones, sólo se puede utilizar piezas que correspondan a las características de la máquina original. Esta máquina contiene partes eléctricas y mecánicas esenciales para la protección contra fuentes de peligro.

13 ESPECIFICACIONES TÉCNICA

GENERADOR	Tipo	Escobillas
	Regulador de voltaje	RVA
	Potencia máxima	2200 W
	Relación de potencia	2000 W
	Voltaje CA	230 V
	Frecuencia	50 Hz
	Fase	Monofase
	Factor de potencia	$\cos\phi = 1,0$
MOTOR	Tipo	Refrigerado por aire, 4 tiempos, OHV, motor gasolina
	Calibre x impacto mm×mm	68 x 54
	Cubicaje	196 CC
	Potencia máxima	6,5 HP / 3600 rpm
	Combustible	EUR 95 / EUR 98
	Capacidad del tanque	15 litro
	Tiempo de funcionamiento continuo	+/-10 h @ 50% load
	Aceite de lubricación	SAE10W-30
	Capacidad de aceite lubricante	0,6 litro
	Sistema de arranque	Arranque por retroceso
	Sistema de ignición	T.C.I.
	Tipo de bujía	F7RTC
	Dimensiones Largo x Ancho× Altura	620x445x540 mm
	Peso seco	40 kg

14 RUIDO

Valores de ruido medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	72 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	95 dB(A)



¡ATENCIÓN! El nivel de potencia acústica puede exceder 85 dB(A). En este caso, se debe llevar una protección acústica individual.

15 TRANSPORTE / ALMACENAMIENTO

- Si el motor contiene todavía aceite y/o gasolina, se le puede transportar y almacenar sólo en posición vertical
- Asegúrese de que el grifo de gasolina esté cerrado y que el interruptor del motor esté en posición "OFF".
- Evite los rayos directos del sol, especialmente en caso de transporte en un vehículo o en una caravana. El calor puede hacer evaporar la gasolina presente en el carburador y estos vapores pueden causar una explosión.
- En caso de sacudidas o vibraciones (por ejemplo, cuando se atraviesa un terreno agrícola), es posible que una pequeña cantidad de gasolina salga a través del orificio de desbordamiento del carburador. Intente detectar el olor característico.

Almacenamiento a largo plazo

Un largo almacenamiento de su máquina, requerirá seguir algunos procedimientos para evitar su deterioro.

15.1 Seque el carburante

- Seque el carburante del tanque, el grifo de combustible y la cubeta del flotador del carburador.
- Vierta en una copa aceite de motor SAE 10W30 ó 20W40.
- Agite el tanque.
- Drene el exceso de aceite.
- MOTOR Vierta aprox. una cucharada de aceite de motor SEA 10W30 ó 20W40.
- Use el arranque de retroceso para girar el motor varias veces (con el encendido en Off).
- Estire del arranque de retroceso hasta que note compresión.
- Pare de estirar.
- Limpie el exterior del generador y aplique un retardador.
- Guarde el generador en un lugar seco y bien ventilado,
- El generador debe reposar en posición horizontal.



Nota: después de un largo periodo de almacenamiento: cambie el aceite del motor antes de volver a poner en funcionamiento

- Lugar de almacenamiento: El entorno debe ser seco y no tener polvo. Si fuera necesario, manténgalo cubierto.

16 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
El motor no arranca	¿Hay combustible en el tanque?	Vuelva a llenar el tanque de combustible.
	¿Hay suficiente aceite en el motor?	Añada el aceite recomendado.
	¿Está la bujía en buen estado?	Reajuste el intervalo y seque la bujía. Si fuere necesario, cámbiela.
	¿Lleva combustible al carburador?	Limpie la copa de sedimentos de combustible.
No hay electricidad en los zócalos CA	¿Está el interruptor automático CA en posición "ON"?	Ponga el interruptor automático CA en posición "ON".
	Verifique el equipo o el aparato eléctrico para detectar cualquier defecto.	Reemplace el equipo o el aparato eléctrico. Lleve el equipo o el aparato eléctrico a un taller eléctrico para hacerlo reparar.

17 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.

- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

18 MEDIOAMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseches entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.



VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato: Generador
Marca: PowerPlus
Número del producto: POWX5100

está conforme con las exigencias fundamentales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas Europeas correspondientes, basadas en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada del aparato anula esta declaración.

Directivas Europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Anexo VI

Medida

Garantizada

Organismo notificado

LwA

92 dB(A)

95 dB(A)

TÜV Rheinland - DE

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Responsable del producto y conservador de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

El suscrito actúa en nombre del director general de la empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
07/01/2025 Lier - Bélgica

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	3
3	DISTINTA DEI COMPONENTI	3
4	SIMBOLI	4
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	4
5.1	<i>Luogo di lavoro</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Sicurezza elettrica.....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Sicurezza delle persone.....</i>	<i>4</i>
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettrodomestici</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Manutenzione</i>	<i>5</i>
6	INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	6
6.1	<i>Informazioni di carattere generale sulla sicurezza</i>	<i>6</i>
6.2	<i>I fumi di scarico sono tossici</i>	<i>6</i>
6.3	<i>Il combustibile è altamente infiammabile e tossico</i>	<i>6</i>
6.4	<i>Il motore e la marmitta possono diventare molto caldi</i>	<i>6</i>
6.5	<i>Prevenzione degli shock elettrici</i>	<i>6</i>
6.6	<i>Note per il collegamento.....</i>	<i>7</i>
6.7	<i>Protezione personale</i>	<i>7</i>
7	MONTAGGIO (FIG. 1)	7
7.1	<i>Montaggio dell'asse ruote</i>	<i>7</i>
7.2	<i>Montaggio dei piedini di gomma</i>	<i>7</i>
7.3	<i>Montaggio dell'impugnatura</i>	<i>7</i>
7.4	<i>Montaggio delle ruote</i>	<i>7</i>
8	FUNZIONI DI COMANDO	7
8.1	<i>Cavo autoavvolgente dello starter</i>	<i>7</i>
8.2	<i>Leva della valvola del carburante</i>	<i>7</i>
8.3	<i>Asta della valvola dell'aria.....</i>	<i>7</i>
8.4	<i>Terminale di massa.....</i>	<i>7</i>
8.5	<i>Interruttore di circuito c.c.</i>	<i>8</i>
8.6	<i>Sistema di allarme olio</i>	<i>8</i>
8.7	<i>Interruttore di circuito c.a.</i>	<i>8</i>

8.8	Indicatore digitale (Fig. 2).....	8
9	VERIFICA PRELIMINARE	8
9.1	Olio motore.....	8
9.2	Carburante (Fig. 6, 7)	8
9.3	Filtro dell'aria	9
10	AZIONAMENTO	9
10.1	Avviamento del generatore (Fig. 8).....	9
10.2	Collegamento di utensili/apparecchi elettrici.....	10
10.3	Arresto del generatore.....	10
10.4	Autonomia di esercizio	10
10.5	Sistema di collegamento a massa	10
10.6	Interruttore di circuito c.a. e controllo del carico.....	10
10.7	Regolatore automatico della tensione (AVR)	11
10.8	Funzionamento ad altitudini elevate	11
11	MANUTENZIONE/PULIZIA	11
11.1	L'importanza della manutenzione	11
11.2	Tabella della manutenzione.....	12
11.3	Sostituzione dell'olio motore	12
11.4	Filtro dell'aria (Fig. 11)	13
11.5	Pulizia / regolazione / sostituzione della candela	13
12	ASSISTENZA / RIPARAZIONI	14
13	DATI TECNICI	14
14	RUMORE	14
15	TRASPORTO/STOCCAGGIO	14
15.1	Stoccaggio prolungato	15
16	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	15
17	GARANZIA	16
18	AMBIENTE	16
19	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	17

POWERPLUS

GENERATORE 2200 W

POWX5100

POWX5100

IT

1 USO PREVISTO

Questo generatore è concepito per l'uso privato e non è indicato per l'uso professionale. Esso fornisce corrente a 230 Volt, 50 Hz c.a. e 12 V c.c. Il generatore è dotato di regolatore automatico della tensione (AVR) per ottenere una tensione in uscita stabilizzata, indicata per l'alimentazione di apparecchiature elettriche e dispositivi elettronici.



AVVERTENZA! Per l'incolumità dell'operatore, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Serbatoio del carburante | 11. Bocca di riempimento dell'olio con astina di livello |
| 2. Tappo del serbatoio del carburante | 12. Ruote |
| 3. Voltmetro | 13. Impugnatura |
| 4. Interruttore di circuito c.a. | 14. Indicatore di livello del carburante |
| 5. Terminale di terra | 15. Uscita 12 V c.c. |
| 6. Presa c.a. da 230 Volt/50 Hz | 16. Leva della valvola dell'aria |
| 7. Interruttore del motore | 17. Candela |
| 8. Leva dello starter | 18. Valvola del carburante |
| 9. Filtro dell'aria | 19. Indicazione dell'uscita di corrente c.a./c.c. |
| 10. Marmitta | |

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| 1 apparecchio | 1 sacchetto |
| 1 chiave tubolare per candele | 2 bulloni M8x40 mm |
| 2 ruote (200 mm) | 4 bulloni M8x20 mm |
| con aste e perni di bloccaggio | 6 dadi M8 |
| 1 imbuto | 2 bulloni M6x20 mm |
| 1 impugnatura | 2 dadi M6 |
| 2 piedini di supporto | 2 rondelle Ø16 mm |
| 1 staffa | 1 manuale |
| 2 spine UE | |



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.		Indossare protezioni auricolari.

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrotensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettrotensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettrotensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 Sicurezza elettrica



Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, forneli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettrotensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

5.3 Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.

- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5.5 Manutenzione

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**6.1 Informazioni di carattere generale sulla sicurezza**

- Azionare il generatore solo su superfici piane antiscivolo.
- Tenere bambini e animali domestici a distanza dal generatore.
- Non azionare il generatore se presenta danni visibili.

6.2 I fumi di scarico sono tossici**Pericolo di asfissia!**

- Non azionare mai il motore in locali chiusi: le esalazioni possono provocare la perdita dei sensi e perfino la morte in breve tempo. Azionare il motore solo in aree ben ventilate.

6.3 Il combustibile è altamente infiammabile e tossico**PERICOLO di incendio/intossicazione!**

- Lasciare raffreddare il generatore prima del rifornimento e tenere sempre il motore spento durante.
- Non fumare durante il rifornimento o nelle vicinanze di fiamme.
- Fare attenzione a non versare combustibile sul motore o sulla marmitta durante il rifornimento. Asciugare immediatamente eventuali tracce di benzina.
- In caso di ingestione di combustibile, di inalazione dei suoi vapori o di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente al medico. In caso di contatto del combustibile con la cute o con gli indumenti, lavarsi immediatamente con acqua e sapone e cambiarsi di abito.
- Durante l'azionamento o il trasporto dell'apparecchio, fare in modo di mantenerlo in posizione verticale. Se dovesse inclinarsi, il combustibile potrebbe fuoriuscire dal carburatore o dal serbatoio.

6.4 Il motore e la marmitta possono diventare molto caldi**Pericolo di ustioni!**

- Collocare l'apparecchio in una posizione in cui pedoni e bambini non possano toccarlo.
- Evitare di collocare materiali infiammabili presso l'apertura di scarico durante l'uso dell'apparecchio.
- Mantenere l'apparecchio ad una distanza di almeno 1 m da edifici o da altre apparecchiature. In caso contrario il motore potrebbe surriscaldarsi.
- Evitare di azionare il motore senza aver rimosso l'eventuale protezione antipolvere.
- Dopo l'uso, lasciar raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio.

6.5 Prevenzione degli shock elettrici**Pericolo di shock elettrici!**

- L'errata installazione dell'apparecchio può provocare shock elettrici!
- Non azionare mai il motore sotto pioggia o neve.
- Per evitare il rischio di shock elettrici non toccare mai l'apparecchio con le mani umide.
- Ricordare di collegare a massa (terra) il generatore.

6.6 Note per il collegamento

- Evitare di collegare il generatore in parallelo con la rete di alimentazione commerciale.
- Evitare di collegare il generatore in parallelo con qualsiasi altro generatore.

6.7 Protezione personale

- Durante l'uso dell'apparecchio fare uso di protezioni auricolari.

7 MONTAGGIO (FIG. 1)

Inclinare il dispositivo in modo che la marmitta sia rivolta verso l'alto.

7.1 Montaggio dell'asse ruote

Montare l'asse ruote sul lato inferiore del telaio utilizzando le apposite aperture e fissando con 4 bulloni M8x20 e dadi.

7.2 Montaggio dei piedini di gomma

Montare i due piedini di gomma per mezzo dei 2 bulloni M6x20 e dei 2 dadi M6 in dotazione.

7.3 Montaggio dell'impugnatura

- Montare le due impugnature, una a sinistra e una a destra. Utilizzare i 2 bulloni M8x40 e i 2 dadi M8 in dotazione.

7.4 Montaggio delle ruote

Far scorrere la ruota sull'asse. Applicare una rondella e fissare per mezzo di una coppiglia nel foro su ciascun lato dell'asse della ruota e flettere le estremità delle coppiglie per fissarle.

8 FUNZIONI DI COMANDO**8.1 Cavo autoavvolgente dello starter**

Per avviare il motore, tirare con delicatezza l'impugnatura dell'acceleratore fino a percepire una resistenza, quindi tirare energicamente.



Non consentire alla manopola di avviamento di tornare velocemente verso il motore. Per evitare danni al dispositivo di avviamento, accompagnarla lentamente sulla posizione iniziale. Quando si avvia il motore per mezzo dello starter autoavvolgente, portare l'interruttore a chiave sulla posizione ON e tirare l'impugnatura dello starter.

8.2 Leva della valvola del carburante

La valvola del carburante è ubicata tra il serbatoio del carburante e il carburatore. Quando la leva della valvola si trova sulla posizione ON, il carburante può fluire dal serbatoio al carburatore. Ricordare di riportare la leva della valvola del carburante sulla posizione OFF dopo aver fermato il motore.

8.3 Asta della valvola dell'aria

La valvola dell'aria consente di arricchire la miscela di carburante per l'avviamento di un motore a freddo. La valvola può essere aperta e chiusa manualmente per mezzo dell'apposita asta. Tirare l'asta verso la posizione CLOSED (Chiuso) per arricchire la miscela per l'avviamento a freddo.

8.4 Terminale di massa

Il terminale di massa del generatore è collegato al telaio del generatore, ai componenti metallici del generatore non portatori di corrente e ai terminali di massa di ogni presa.

8.5 Interruttore di circuito c.c.

Il dispositivo di sicurezza del circuito c.c. interrompe automaticamente il circuito di ricarica della batteria c.c. in caso di sovraccarico, in presenza di problemi alla batteria o quando i collegamenti tra batteria e generatore sono scorretti.

8.6 Sistema di allarme olio

Il sistema di allarme olio è progettato per evitare danni al motore provocati da un insufficiente quantitativo d'olio motore. Prima che il livello dell'olio motore scenda al di sotto del limite di sicurezza, il sistema di allarme olio arresta automaticamente il motore (l'interruttore del motore resta sulla posizione "ON"). Il sistema di allarme olio non deve sostituirsi al controllo del livello dell'olio prima di ciascun utilizzo.

Se il motore si ferma e non si riesce a riavviarlo, controllare il livello dell'olio motore prima di verificare altre cause possibili.

8.7 Interruttore di circuito c.a.

L'interruttore di circuito c.a. provoca lo spegnimento automatico in caso di cortocircuito o di significativo sovraccarico del generatore alla presa. Se l'interruttore di circuito c.a. si spegne automaticamente, controllare prima di riaccenderlo che l'apparecchio funzioni correttamente e non superi la capacità di carico nominale del circuito. L'interruttore di circuito c.a. può essere utilizzato per accendere o spegnere il generatore.

8.8 Indicatore digitale (Fig. 2)

L'indicatore digitale visualizza in sequenza ripetuta:

U: Tensione

F: Frequenza

:Tempo operativo totale (Hr)

:Tempo operativo corrente (Hr, min)

9 VERIFICA PRELIMINARE**9.1 Olio motore**

L'olio motore influisce considerevolmente sulle prestazioni e sulla durata del motore. L'uso di olio non detergente e per motori a 2 tempi danneggia il motore ed è pertanto sconsigliato.

- Controllare il livello dell'olio prima di ogni utilizzo, a motore spento e con il generatore su una superficie piana.
 - Usare olio per motori a 4 tempi.
 - Per usi generici a qualsiasi temperatura si raccomanda SAE 10W-30. Se la temperatura media della propria regione rientra nell'intervallo specificato, è possibile utilizzare altre viscosità tra quelle indicate nel grafico (Fig. 3-> A: gradi di viscosità SAE, B: temperatura ambiente).
1. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio e pulire l'astina graduata (Fig. 4).
 2. Controllare il livello dell'olio introducendo l'asta di livello nel bocchettone di rifornimento senza avvitare il tappo.
 3. Se il livello è insufficiente, rabboccare fino al bordo con olio della qualità raccomandata (Fig. 5).

9.2 Carburante (Fig. 6, 7)

- Controllare il livello dell'olio e rabboccare in caso di necessità.
- Rabboccare con attenzione per evitare di sversare il carburante. Non riempire oltre la spalla del filtro del carburante.



La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva ed effettuare il rifornimento in condizioni non ottimali comporta il rischio di ustioni o gravi lesioni.

- Effettuare il rifornimento a motore fermo, al riparo da fonti di calore, scintille e fiamme.
- Il rifornimento deve avvenire esclusivamente all'aperto.
- Tamponare immediatamente eventuali fuoriuscite.
- Utilizzare benzina senza piombo E56 (Euro98) o E10(Euro95) pulita fresca.
- Questo motore è certificato per il funzionamento con benzina senza piombo.
- La benzina senza piombo produce una minor quantità di depositi nel motore e sulla candela e prolunga la durata del sistema di scappamento.
- Non utilizzare mai benzina vecchia o contaminata né miscela olio/benzina. Evitare la penetrazione di sporcizia o acqua nel serbatoio del carburante.

9.3 Filtro dell'aria

Il filtro dell'aria impedisce la penetrazione di polvere e impurità all'interno del carburatore e della camera di combustione del motore.

Non azionare mai il generatore senza filtro dell'aria installato! La presenza di impurità sottoporrebbe infatti il motore a un'usura eccessiva!

Il filtro dell'aria sporco riduce il rendimento del motore, quindi è necessario pulire regolarmente la cartuccia del filtro (con maggiore frequenza se l'ambiente è polveroso).

10 AZIONAMENTO



PERICOLO: prima dell'azionamento: collegare il generatore a terra! In tal modo si evita l'accumulo di cariche statiche (possibili shock elettrici) e si consente il funzionamento dei dispositivi di protezione (per es. interruttori di protezione da corrente di dispersione) sugli apparecchi collegati.

Usare un conduttore schermato con una sezione minima di 1,5 mm² per collegare il generatore a un punto di scarico a terra (per es. un tubo dell'acqua o del riscaldamento). Collegare il conduttore al collegamento a terra del generatore e fissarlo saldamente.



CAUTELA: Il generatore è fornito senza olio motore. Riempire il serbatoio con olio motore altrimenti non funzionerà.

10.1 Avviamento del generatore (Fig. 8)



NOTA: prima di avviare il generatore, scollegare qualsiasi carico dal generatore.

1. Assicurarsi che l'interruttore di circuito c.a. sia sulla posizione OFF. In presenza di un carico collegato, l'avviamento del generatore può risultare difficoltoso.
2. Portare la leva della valvola del carburante sulla posizione ON.
3. Se il motore è freddo, la valvola dell'aria è chiusa; spingere la leva della valvola dell'aria sulla posizione Choke.
4. Portare l'interruttore del motore sulla posizione ON.
5. Tirare leggermente la manopola dello starter fino a percepire una resistenza, quindi tirare energicamente.
6. Spingere la leva della valvola dell'aria sulla posizione RUN.
7. Portare l'interruttore di circuito c.a. sulla posizione ON.

10.2 Collegamento di utensili/apparecchi elettrici

- Inserire le spine degli apparecchi elettrici da collegare nella presa della corrente (sollevare il coperchio della presa e introdurre nel carico).

CAUTELA:

- Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di collegarlo.
- Accertarsi che il carico totale sia compreso nei limiti dell'uscita nominale del generatore.
- Accertarsi che la corrente di carico della presa sia compresa nei limiti della corrente nominale della presa stessa.

NOTA:

- Se l'interruttore di circuito si spegne durante il funzionamento significa che il generatore è stato sovraccaricato o che si è verificato un corto circuito (per es. l'apparecchio collegato può essere difettoso).
- Arrestare immediatamente il generatore, controllare la potenza collegata, ridurla se supera l'uscita nominale del generatore. Controllare l'apparecchio elettrico. Consentire di raffreddarsi per qualche minuto prima di riportare l'interruttore di circuito sulla posizione ON.



La maggior parte degli apparecchi a motore richiede per l'avviamento una potenza superiore a quella per cui sono previsti. Non superare il limite di corrente specificato per ogni presa. Se un circuito sovraccaricato provoca lo spegnimento dell'interruttore di circuito c.a. o del dispositivo di sicurezza del circuito c.a., ridurre il carico elettrico sul circuito, attendere qualche minuto, infine resettare l'interruttore o il dispositivo di sicurezza.

10.3 Arresto del generatore

1. Portare l'interruttore di circuito c.a. sulla posizione OFF.
2. Portare l'interruttore del motore sulla posizione OFF.
3. Portare la leva della valvola del carburante sulla posizione OFF.



Arresto di emergenza: portare l'interruttore del motore sulla posizione OFF. Il motore si arresta immediatamente.

10.4 Autonomia di esercizio

A seconda del modello in uso, avviando il motore a serbatoio pieno e lasciandolo funzionare continuamente, il generatore ha un'autonomia di circa:

	Capacità del serbatoio	Autonomia
POWX5100	15 litri	+/-10 h al 50% di carico

L'indicatore di livello indicato nella parte superiore del serbatoio indica approssimativamente la quantità di carburante ancora disponibile.

10.5 Sistema di collegamento a massa

Questo generatore è dotato di un sistema di collegamento a massa che collega i componenti del telaio del generatore stesso ai terminali di massa delle prese dell'uscita c.a. Il sistema non è collegato al conduttore neutro c.a.

10.6 Interruttore di circuito c.a. e controllo del carico

- Questo generatore è dotato di interruttore di circuito c.a., progettato per proteggere le persone dalle scosse elettriche.
- L'interruttore di circuito c.a. si spegne automaticamente escludendo l'alimentazione in caso di sovraccarichi superiori al 125%.
- Per sovraccarichi inferiori, l'interruttore di circuito c.a. non scatta: non lasciare in funzione il generatore in tali condizioni perché la sua durata utile risulterebbe significativamente compromessa.

- Per ripristinare l'alimentazione, resettare l'interruttore di circuito c.a. procedendo come segue:
 - 1) Scollegare tutti gli apparecchi elettrici dal generatore.
 - 2) Portare l'interruttore di circuito c.a. sulla posizione ON.
 - 3) Avviare il generatore come previsto.
 - 4) Quando si ricollegano gli apparecchi, ridurre il carico a quello che in precedenza aveva determinato il sovraccarico del generatore.

10.7 Regolatore automatico della tensione (AVR)

- Questo generatore è dotato di tecnologia AVR (Automatic Voltage Regulation) volta a garantire un'alimentazione continua, ininterrotta e stabile dei dispositivi collegati.
- L'AVR mantiene un'uscita c.a. regolata e reagisce più rapidamente ai picchi improvvisi di tensione, evitando in tal modo la possibilità di danni al generatore e alle apparecchiature collegate.
- Per le apparecchiature più sensibili (per esempio computer, televisori, impianti stereo) è consigliabile munirsi di dispositivi di protezione supplementare contro le sovratensioni e i picchi elettrici.

10.8 Funzionamento ad altitudini elevate

Ad altitudini elevate, la miscela aria-carburante standard prodotta dal carburatore risulta eccessivamente ricca. Ciò provoca una riduzione delle prestazioni e un aumento del consumo di carburante.

È possibile ovviare a tali inconvenienti installando nel carburatore un getto di diametro inferiore e procedendo a una nuova regolazione delle viti di registro. Se si prevede di utilizzare sempre il generatore ad altitudini superiori a 1.500 m sul livello del mare, chiedere al rivenditore di apportare le dovute modifiche.

Anche in presenza di un getto del carburatore adeguato, si registra una riduzione della potenza del motore pari circa al 3,5% ogni 300 m di aumento dell'altitudine.

L'effetto dell'altitudine sulla potenza è superiore se il carburatore non è stato opportunamente modificato.



L'uso del generatore a un'altitudine inferiore a quella prevista per il getto del carburatore può determinare prestazioni insoddisfacenti, surriscaldamento e gravi danni al motore dovuti a una miscela aria/carburante eccessivamente povera.

11 MANUTENZIONE/PULIZIA

11.1 L'importanza della manutenzione

Una buona manutenzione è essenziale ai fini di un funzionamento sicuro, economico e privo di problemi e contribuisce inoltre a ridurre l'inquinamento atmosferico.

NOTA: prima di pulire o intervenire sul generatore, è necessario spegnere il motore e aspettare che l'apparecchio si raffreddi!

PULIZIA: per pulire la scocca, utilizzare esclusivamente un panno che non lascia residui, inumidito con una soluzione di acqua e sapone (detergente per piatti). Durante l'operazione occorre evitare che all'interno del generatore penetri dell'acqua.

11.2 Tabella della manutenzione

Una manutenzione regolare è della massima importanza ai fini di un funzionamento ottimale e sicuro.

Intervallo di manutenzione regolare (2)	Commenti	Verifica preliminare	Ogni 2 mesi o 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni 12 mesi o 300 ore
Operazione: eseguire con la frequenza indicata in mesi o in ore di servizio (la scadenza che arriva prima)						
Olio motore	Controllo	O				
	Cambio		O			O
Filtro dell'aria	Controllo	O				
	Pulizia			O(1)		
Carburatore	O Controllare il funzionamento della valvola dell'aria					
Candela	Pulizia - Registrazione			O		
	Sostituzione					O
Sistema di avviamento	O Controllare l'interruttore generale del motore					
Velocità a vuoto	Controllo - Registrazione					O
Elementi di fissaggio/viterie	O Controllare tutti gli elementi di fissaggio (tappo del serbatoio del carburante) e le viterie (filtro dell'aria)					
Sistema di scarico	O Controllare che non vi siano perdite. Se necessario, serrare ulteriormente o sostituire la guarnizione Ogni 6 mesi o 100 ore Controllare il filtro della marmitta Pulire/sostituire se necessario)					
Serbatoio carburante e filtro	Pulizia					O
Tubo del carburante	Controllo	O Controllare che il tubo del carburante sia perfettamente integro (se necessario, sostituirlo)				

(1) Eseguire gli interventi con maggior frequenza se il generatore è utilizzato in aree polverose.

(2) Per l'uso commerciale, prendere nota delle ore di esercizio al fine di determinare i corretti intervalli di manutenzione.

11.3 Sostituzione dell'olio motore

L'olio esausto, anche se in quantità minime, deve essere consegnato presso un punto di raccolta idoneo. L'olio esausto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici né gettato negli scarichi dell'acqua o, peggio, disperso nell'ambiente.

Procurarsi una chiave da 12 mm e un recipiente di sufficiente capacità per l'olio (cfr. Capacità del serbatoio dell'olio). Questo recipiente deve entrare sotto il bullone di drenaggio dell'olio (se necessario sollevare orizzontalmente il generatore servendosi di blocchi o mattoni).

- Collocare l'apparecchio preferibilmente caldo su una superficie piana.
 - i. Riscaldare il generatore.
 - ii. Spegnerne il generatore.
 - iii. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio.

Sono necessari una chiave da 10 mm per aprire il dado di drenaggio e un recipiente di capacità sufficiente per raccogliere l'olio (considerare la capienza del serbatoio dell'olio). Questo recipiente deve entrare sotto il bullone di drenaggio dell'olio (se necessario, sollevare orizzontalmente il generatore appoggiandolo su dei blocchi o mattoni).

- Collocare il recipiente sotto al bullone di drenaggio dell'olio.
- Estrarre il bullone di drenaggio. Eliminare completamente l'olio (Fig. 9).
- Controllare la spina di drenaggio, la guarnizione, il tappo del serbatoio e l'O-ring. Se danneggiati sostituirli.
- Riporre il bullone di drenaggio.
- Riempire di olio motore fino al livello superiore (vedere di seguito) (Fig. 10).
- Utilizzare sempre olio SAE 10W-30 per motori a 4 tempi!

11.4 Filtro dell'aria (Fig. 11)

La presenza di sporcizia sul depuratore limita il flusso dell'aria al carburatore. Per evitare il malfunzionamento del carburatore, controllare regolarmente il depuratore dell'aria ed eseguire gli interventi appropriati. Eseguire gli interventi con maggior frequenza se il generatore è utilizzato in aree estremamente sporche.

1. Sganciare i fermagli del coperchio del depuratore dell'aria, rimuovere il coperchio ed estrarre l'elemento.
2. Lavare il filtro dell'aria in una soluzione di detergente per uso domestico e acqua calda, quindi sciacquare accuratamente oppure lavare con un solvente non infiammabile o con punto di infiammabilità elevato. Lasciare asciugare completamente il filtro dell'aria.
3. Immergere il filtro dell'aria in olio motore pulito e rimuovere l'olio in eccesso. Se l'elemento resta eccessivamente impregnato d'olio, nella fase iniziale dell'avviamento il motore emetterà del fumo.
4. Reinstallare il filtro dell'aria e il coperchio.



CAUTELA: Il motore non deve mai essere azionato senza elemento del filtro installato; l'assenza dell'elemento produrrebbe un'eccessiva usura del pistone e/o del cilindro. Pulizia del filtro dell'aria:

11.5 Pulizia / regolazione / sostituzione della candela

Per avviare con facilità il motore e ottenere prestazioni ottimali è indispensabile che la candela sia ben pulita e montata correttamente.

- Scollegare il cavo dalla candela.
- Svitare la candela servendosi dell'apposita chiave.
- La candela deve essere di colore marrone chiaro o scuro (colore standard degli elettrodi: beige). Se la candela appare nera, la miscela è eccessivamente ricca (la valvola dell'aria è stata tenuta aperta troppo a lungo, utilizzi frequenti per brevi periodi).
- Pulire la candela con una spazzolina apposita. (Le spazzole per candele hanno setole di rame. Non utilizzare spazzole di acciaio che danneggerebbero la candela!)
- Controllare la distanza tra gli elettrodi servendosi di un calibro. Essa deve essere compresa tra 0,6 e 0,8 mm. Se necessario, regolare la distanza piegando leggermente l'elettrodo. Se la distanza è eccessiva, la scintilla di accensione è troppo debole oppure non si forma. Se la distanza è insufficiente, l'elettrodo si brucia e la scintilla non è appropriata.
- Se l'elettrodo è bruciato o se l'isolante in ceramica è danneggiato, sostituire la candela. Usare candele con le stesse caratteristiche.
- Reinstallare la candela nell'alloggiamento e avvitare a fondo manualmente. La candela deve poter essere avvitata facilmente. In caso contrario, svitarla di nuovo, verificare che non vi siano corpi estranei sulla filettatura e riavvitarla (diritta).
- Servirsi di un'apposita chiave per avvitare di un ulteriore quarto di giro la candela avvitata manualmente. Non avvitare ulteriormente altrimenti la filettatura si danneggerà.

- Ricollegare il cavo alla candela e accertarsi che sia applicato saldamente.

12 ASSISTENZA / RIPARAZIONI

- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale esperto. A questo scopo rivolgersi a un'officina specializzata.
- Per le riparazioni utilizzare esclusivamente parti conformi alle specifiche originali dell'apparecchio. Questo apparecchio contiene componenti elettrici e meccanici essenziali per la protezione da fonti di pericolo.

13 DATI TECNICI

GENERATORE	Tipo	Con spazzole
	Regolatore della tensione	AVR
	Uscita max.	2200 W
	Uscita nominale	2000 W
	Tensione c.a.	230 V
	Frequenza	50 Hz
	Fase	singola
	Fattore di potenza	$\cos\phi = 1,0$
MOTORE	Tipo	Raffreddamento ad aria, 4 tempi, OHV, a benzina
	Alesaggio×Corsa mm×mm	68x54
	Cilindrata	196 CC
	Uscita max.	6,5 HP/3600 rpm
	Carburante	Senza piombo, EURO 95/98
	Capacità del serbatoio	15 litri
	Esercizio continuo nominale	+/-10 h a un sovraccarico del 50%
	Olio lubrificante	SAE10W-30
	Capacità olio lubrificante	0,6 litri
	Sistema di avviamento	Autoavvolgente
	Sistema di accensione	T.C.I
	Candela tipo	F7RTC
	Dimensioni L×P×A	620x445x540 mm
	Peso netto senza carburante	40 kg

14 RUMORE

I valori delle emissioni rumorose sono stati misurati secondo gli standard vigenti. (K=3)

Livello di pressione acustica L_pA	72 dB(A)
Livello di potenza acustica L_{WA}	95 dB(A)



ATTENZIONE! Il livello della potenza sonora può superare gli 85 dB(A); in questo caso è necessario utilizzare protezioni auricolari individuali.

15 TRASPORTO/STOCCAGGIO

- Se il motore contiene ancora olio e/o benzina, può essere trasportato e stoccato solo in posizione verticale.
- Verificare che il rubinetto della benzina sia chiuso e che l'interruttore del motore sia su "OFF".

- Evitare l'esposizione diretta al sole, soprattutto durante il trasporto in un veicolo. Il calore può fare evaporare la benzina all'interno del carburatore emanando gas esplosivi.
- In caso di urti o vibrazioni (per esempio durante l'attraversamento di un terreno agricolo) possono verificarsi modeste fuoriuscite di benzina dal carburatore. Accertarsi che non vi sia odore di benzina.

15.1 Stoccaggio prolungato

Lo stoccaggio prolungato dell'apparecchio richiede l'esecuzione di alcune misure preventive contro il deterioramento dei componenti.

- Eliminare ogni residuo di carburante.
- Vuotare il serbatoio del carburante, il rubinetto e il carburatore.
- Introdurre una tazza di olio motore SAE 10W30 o 20W40.
- Agitare il serbatoio.
- Eliminare l'olio in eccesso.
- MOTORE: introdurre un cucchiaino di olio motore SAE 10W30 o 20W40.
- Usare l'avviamento autoavvolgente per far girare il motore più volte (con l'accensione spenta).
- Tirare l'autoavvolgente fino a percepire la compressione.
- Smettere di tirare.
- Pulire l'esterno del generatore e applicare un antiruggine.
- Riporre il generatore in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Il generatore deve rimanere in posizione orizzontale.



Nota: Dopo lo stoccaggio prolungato: Cambiare l'olio prima di avviare il motore.

- Ambiente di stoccaggio:
- Deve essere asciutto e privo di polvere. Se necessario, coprire il generatore con un panno.

16 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause possibili	Soluzione
Il motore non si avvia	C'è benzina nel serbatoio?	Riempire il serbatoio del carburante.
	C'è olio a sufficienza nel motore?	Aggiungere olio della qualità raccomandata.
	La candela è in buone condizioni?	Registrare la distanza tra gli elettrodi e asciugare la candela. Sostituire se necessario.
	Il carburante raggiunge il carburatore?	Pulire la coppetta dei sedimenti del carburante.
Non arriva elettricità alla presa c.a.	L'interruttore di circuito c.a. è sulla posizione "ON"?	Portare l'interruttore di circuito c.a. è sulla posizione "ON".
	Controllare l'apparecchiatura o dispositivo elettrico per escludere la presenza di difetti.	Sostituire l'apparecchiatura o il dispositivo. Portare l'apparecchiatura elettrica o il dispositivo da un elettricista per le dovute riparazioni.

17 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

18 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.

I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati.

Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

19 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, **VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

Descrizione dell'apparecchio: Generatore

Marchio: PowerPlus

Numero articolo: POWX5100

è conforme a tutti i requisiti essenziali e ad altre clausole applicabili previsti dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. In caso di modifica non concordata con la nostra azienda, questa dichiarazione perde la sua validità.

Direttive europee (inclusi, laddove applicabili, i rispettivi emendamenti):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Allegato VI

Valore misurato

Valore garantito

Organismo notificato

LwA

92 dB(A)

95 dB(A)

TuV Rheinland - DE

Norme europee armonizzate e rispettivi emendamenti:

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Responsabile del prodotto e custode della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto della direzione aziendale,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Affari regolamentari – Responsabile della conformità
07/01/2025 Lier - Belgio

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	3
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM	3
4	SÍMBOLOS	4
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	4
5.1	<i>Área de trabalho.....</i>	4
5.2	<i>Segurança elétrica.....</i>	4
5.3	<i>Segurança pessoal</i>	5
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i>	5
5.5	<i>Assistência técnica.....</i>	6
6	INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA	6
6.1	<i>Informação geral de segurança</i>	6
6.2	<i>Os fumos de escape são venenosos.....</i>	6
6.3	<i>O combustível é altamente inflamável e venenoso</i>	6
6.4	<i>O motor e o silenciado pode estar muito quentes.....</i>	6
6.5	<i>Prevenção de choques elétricos.....</i>	6
6.6	<i>Notas sobre a ligação.....</i>	7
6.7	<i>Proteção pessoal</i>	7
7	MONTAGEM (FIG. 1)	7
7.1	<i>Montar eixo da roda.....</i>	7
7.2	<i>Montar as pés de borracha.....</i>	7
7.3	<i>Montar o punho.....</i>	7
7.4	<i>Montar as rodas</i>	7
8	CONTROLO DAS FUNÇÕES	7
8.1	<i>Arranque manual</i>	7
8.2	<i>Alavanca da válvula de combustível</i>	7
8.3	<i>Haste do bloqueador</i>	7
8.4	<i>Terminal de terra.....</i>	8
8.5	<i>Disjuntor DC.....</i>	8
8.6	<i>Sistema de alerta de óleo</i>	8
8.7	<i>Disjuntor do circuito AC.....</i>	8

8.8	Medidor digital (Fig. 2).....	8
9	VERIFICAÇÃO PRÉ-OPERAÇÃO.....	8
9.1	Óleo do motor	8
9.2	Combustível (Fig. 6, 7).....	8
9.3	Filtro de ar	9
10	OPERAÇÕES	9
10.1	Ligar o gerador (Fig. 8).....	9
10.2	Ligar ferramentas elétricas	10
10.3	Parar o gerador	10
10.4	Tempo de operação	10
10.5	Sistema de terra.....	10
10.6	Disjuntor AC e controle de carga.....	10
10.7	Regulação automática da voltagem (AVR).....	11
10.8	Operação em altitude elevada.....	11
11	MANUTENÇÃO / LIMPEZA	11
11.1	A importância da manutenção	11
11.2	Mapa de manutenção.....	12
11.3	Substituição do motor a óleo.....	12
11.4	Filtro de ar (Fig. 11).....	13
11.5	Limpeza /ajuste /substituição das velas de ignição	13
12	SERVIÇOS / REPARAÇÕES	14
13	DADOS TÉCNICOS	14
14	RUÍDO.....	14
15	TRANSPORTE / ARMAZENAMENTO	15
15.1	Escoamento do combustível.....	15
16	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	15
17	GARANTIA	16
18	AMBIENTE	16
19	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	17

GERADOR 2200 W**POWX5100****1 UTILIZAÇÃO PREVISTA**

Este gerador foi concebido para uso privado, e não é adequado para uma utilização profissional. Este fornece uma corrente de 230 Volt, 50 Hz AC e uma corrente de 12 V DC. O gerador está equipado com um regulador de voltagens -AVR- para obter uma tensão de saída estável, adequada ao equipamento elétrico e eletrónico.



Aviso! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Depósito de combustível | 11. Bocal de enchimento de óleo com vareta de medição |
| 2. Tampa do depósito de combustível | 12. Rodas |
| 3. Voltímetro | 13. Punho |
| 4. Disjuntor de AC | 14. Visor do nível de combustível |
| 5. Ligação à terra | 15. Ficha DC 12 V |
| 6. Tomada(s) AC 230 Volt/50 Hz | 16. Alavanca do afogador |
| 7. Botão do motor | 17. Vela de ignição |
| 8. Punho arrancador | 18. Válvula de combustível |
| 9. Filtro de ar | 19. Indicação da corrente de saída AC/DC |
| 10. Silenciador | |

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1 máquina | 1 saco |
| 1 chave para velas de ignição | 2 parafusos M8x40 mm |
| 2 rodas (200 mm) | 4 parafusos M8 x20 mm |
| com eixos e agulhas de bloqueio | 6 porcas M8 |
| 1 funil | 2 parafusos M6x20 mm |
| 1 punho | 2 porcas M6 |
| 2 pés de suporte | 2 anilhas Ø16 mm |
| 1 suporte | 1 manual |
| 2 fichas UE | |



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Indica o risco de ferimentos ou de danos na ferramenta.		Leia cuidadosamente as instruções.
	Em conformidade com as normas de segurança essenciais aplicáveis das diretivas europeias.		Use proteção auditiva.

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança elétrica



Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Assistência técnica

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA**6.1 Informação geral de segurança**

- A utilização do gerador apenas numa superfície nivelada não deslizante.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados do gerador.
- Não trabalhe com o gerador, se este tiver danos visíveis.

6.2 Os fumos de escape são venenosos**PERIGO de asfixia!**

- Nunca trabalhe com a ferramenta numa área fechada, esta poderá provocar a perda de consciência ou a morte num pequeno espaço de tempo. Trabalhe com a ferramenta numa área bastante ventilada.

6.3 O combustível é altamente inflamável e venenoso**PERIGO de fogo/intoxicação!**

- Desligue sempre o motor quando estiver a reabastecer, deixe que o gerador arrefeça antes de reabastecer.
- Nunca reabasteça enquanto estiver a fumar ou nas proximidades de chamas abertas.
- Tenha cuidado para não derramar combustível no motor ou silencioso quando estiver a reabastecer. Limpe o combustível derramado imediatamente.
- Se engolir combustível, inalar vapores de combustível ou deixar que este entre em contacto com os seus olhos, consulte o seu médico imediatamente. Se salpicar a sua pele ou roupa com combustível, lave-as imediatamente com sabão e água e mude de roupa.
- Quando estiver a trabalhar com a ferramenta, certifique-se que a mantém na vertical. Se este tombar, podem ocorrer fugas de combustível do carburador ou do tanque de combustível.

6.4 O motor e o silenciado pode estar muito quentes**PERIGO de queimaduras!**

- Coloque a ferramenta num lugar onde os peões ou crianças não tenham possibilidade de tocar na máquina.
- Evite colocar quaisquer materiais inflamáveis perto da saída do exaustor durante a operação.
- Mantenha a ferramenta a pelo menos a 1 metro dos edifícios ou outro equipamento, ou o motor poderá sobreaquecer.
- Evite trabalhar com a ferramenta com a proteção do pó.
- Após a operação, deixe que arrefeça antes de guardar.

6.5 Prevenção de choques elétricos**PERIGO de choque elétrico!**

- A incorreta instalação elétrica pode provocar choques elétricos!
- Nunca trabalhe com a ferramenta quando estiver a chover ou a nevar.
- Nunca toque na ferramenta com as mãos molhadas ou poderá provocar um choque elétrico.
- Certifique-se de que o gerador tem contacto terra.

6.6 Notas sobre a ligação

- Evite ligar o gerador em paralelo com ligações comerciais da rede de energia.
- Evite ligar o gerador em paralelo com qualquer ou gerador.

6.7 Proteção pessoal

- Utilize protetores dos ouvidos quando estiver a operar com a ferramenta.

7 MONTAGEM (FIG. 1)

Incline o seu equipamento de forma a que o silenciador fique voltado para cima.

7.1 Montar eixo da roda

Monte os eixos da roda no lado inferior da estrutura nas aberturas previstas com os 4 pernos M8x20 e as porcas.

7.2 Montar as pés de borracha

Monte ambos os pés de borracha com os 2 pernos M6x20 e 2 porcas M6 fornecidos.

7.3 Montar o punho

- Monte ambos os punhos, um esquerdo, um direito. Use os 2 pernos M8x40 e 2 porcas M8 fornecidos.

7.4 Montar as rodas

Deslize a roda sobre o eixo. Coloque a anilha e fixe com um contrapino no orifício de cada lado do eixo da roda e dobre as extremidades dos contrapinos para fixar.

8 CONTROLO DAS FUNÇÕES

8.1 Arranque manual

Para iniciar a máquina, puxe suavemente a pega de arranque até sentir resistência, de seguida puxe bruscamente.



Não permita que a pega de arranque retorne rapidamente para o motor. Faça-o lentamente para evitar danos no arrancador. Ao iniciar o motor por arranque manual, ajuste o interruptor chave para a posição ON e puxe o punho de arranque.

8.2 Alavanca da válvula de combustível

A válvula de combustível encontra-se entre o depósito de combustível e o carburador. Quando a alavanca da válvula se encontra na posição ON, o combustível pode fluir do depósito de combustível para o carburador. Certifique-se que a alavanca da válvula de combustível se encontra na posição OFF após desligar o motor.

8.3 Haste do bloqueador

O bloqueador é usado para fornecer uma mistura de combustível enriquecida ao iniciar um motor frio. Pode ser aberta e fechada ao operar a haste do bloqueador manualmente. Puxe a haste para fora em direção a FECHADO/CLOSED para enriquecer a mistura para arranque a frio.

8.4 Terminal de terra

O terminal de terra do gerador está ligado à estrutura do gerador, às peças não portadoras de corrente do gerador e aos terminais de terra para cada recetáculo.

8.5 Disjuntor DC

O protetor de circuito DC desliga automaticamente o circuito de carga da bateria DC quando o circuito de carga DC está sobrecarregado, quando existe um problema com a bateria ou quando as ligações entre a bateria e o gerador são inadequados.

8.6 Sistema de alerta de óleo

O sistema de alerta de óleo está concebido para evitar danos no motor provocados por uma quantidade insuficiente de óleo no cárter. Antes que o nível de óleo no cárter desça abaixo do limite de segurança, o sistema de alerta de óleo para o motor automaticamente (o interruptor do motor permanecerá na posição ON). O sistema de alerta de óleo não deve substituir a verificação do nível de óleo antes de cada utilização.

Se o motor parar e não reiniciar, verifique o nível do óleo do motor antes de resolver problemas noutras áreas.

8.7 Disjuntor do circuito AC

O disjuntor AC desligará automaticamente caso ocorra um curto-circuito ou uma sobrecarga significativa do gerador no recetáculo. Se o disjuntor AC desligar automaticamente, verifique se o aparelho está a trabalhar corretamente e não excede a capacidade de carga nominal do circuito antes de voltar a ligar o disjuntor AC. O disjuntor AC pode ser usado para ligar ou desligar o gerador.

8.8 Medidor digital (Fig. 2)

O medidor digital é exibido em sequência repetida:

U: Voltagem

F: Frequência

: Total do tempo de funcionamento (h)

: Tempo de funcionamento atual (h, min)

9 VERIFICAÇÃO PRÉ-OPERAÇÃO

9.1 Óleo do motor



O óleo do motor é um fator de grande importância que afeta o desempenho e a vida útil do motor. Não são recomendados óleos sem detergente e para motor de 2 tempos pois danificam o motor.

- Verifique a alavanca de óleo antes de cada utilização com o gerador numa superfície nivelada e o motor desligado.
- Use óleo para motor de 4 tempos.
- Recomenda-se o SAE 10W-30 para uso geral a todas as temperaturas. Outras viscosidades mostradas no gráfico podem ser usadas quando a temperatura média na sua área se encontra entre o intervalo indicado (Fig. 3-> A: Grau de Viscosidade SAE, B: Temperatura ambiente).
- 1. Remova a tampa do abastecedor de óleo e limpe a vareta (Fig. 4).
- 2. Verifique o nível do óleo inserindo a vareta no pescoço do abastecedor sem enroscar.
- 3. Se o nível do óleo estiver baixo, encha até ao cimo do pescoço do abastecedor com o óleo recomendado (Fig. 5).

9.2 Combustível (Fig. 6, 7)

- Verifique o manómetro de combustível e reabasteça o depósito se o combustível estiver baixo.

- Reabasteça cuidadosamente para evitar derrame de combustível. Não encha acima do ângulo do filtro de combustível.



A gasolina é altamente inflamável e explosiva e pode ficar gravemente queimado ou ferido durante o reabastecimento.

- Pare o motor e mantenha-o afastado de fontes de calor, faíscas e chamas.
- Abasteça com combustível apenas no exterior.
- Limpe imediatamente salpicos.
- Use gasolina sem chumbo fresca e limpa E56 (Euro98) ou E10(Euro95).
- Este motor está certificado para operar com gasolina sem chumbo.
- A gasolina sem chumbo produz menos depósitos no motor e na vela de ignição e prolonga a vida útil do sistema de exaustão.
- Nunca use gasolina fora do prazo ou contaminada ou uma mistura de gasolina/óleo. Evite a entrada de sujeira ou água no depósito de combustível.

9.3 Filtro de ar

O filtro de ar previne a entrada de partículas de pó e de sujeira no carburador e na câmara de combustão do motor.

Nunca trabalhe com o gerador sem filtro! Isto poderá provocar um aumento elevado do desgaste do motor!

A sujeira no filtro de ar reduz a eficácia do motor, desta forma o cartucho deve ser limpo com regularidade (mais ainda quando é utilizado em ambientes poeirentos).

10 OPERAÇÕES



PERIGO: Antes de trabalhar Ligue o seu gerador à terra! Desta forma irá evitar as cargas estáticas (possíveis choques elétricos) e permitir aos dispositivos protetores responderem (por exemplo fuga de corrente nos botões) que estejam ligados à ferramenta.

Utilize um cabo condutor protetor com um mínimo de secção cruzada de 1,5 mm² para ligar o seu gerador a um ponto terra (por exemplo a um cano de água ou de aquecimento). Ligue o condutor à terra ao seu gerador e aperte-o firmemente.



CUIDADO: O gerador foi enviado sem o motor a óleo. Encha com óleo ou não irá iniciar.

10.1 Ligar o gerador (Fig. 8)



Nota: Antes de ligar o gerador, desligue todas as cargas do gerador.

1. Certifique-se que o disjuntor AC se encontra na posição OFF. O gerador pode custar a ligar se uma carga estiver ligada.
2. Coloque a alavanca da válvula de combustível na posição ON.
3. O bloqueador será fechado se o motor estiver frio, empurre a alavanca do afogador para a posição de obstrução.
4. Coloque o interruptor do motor na posição ON.
5. Puxe a pega de arranque até sentir resistência, de seguida puxe bruscamente.
6. Empurre a alavanca do afogador para a posição RUN (Operação).
7. Ligue o disjuntor AC na posição ON.

10.2 Ligar ferramentas elétricas

- Insira as tomadas das ferramentas elétricas na tomada elétrica. (levante a tampa protetora da tomada e ligue-a na carga)

CUIDADO:

- Certifique-se que a ferramenta elétrica está desligada antes de ligar à tomada.
- Certifique-se de que a carga total está dentro da saída classificada do gerador.
- Certifique-se que a tomada da corrente de carga está de acordo com a corrente classificada.

NOTA:

- Quando o disjuntor estiver desligado durante a operação, o gerador está em sobrecarga ou ocorreu um curto-circuito (por exemplo pode estar ligado a uma máquina defeituosa).
- Pare o gerador imediatamente, verifique a ligação à eletricidade, diminua se esta exceder a capacidade de saída do gerador. Verifique a ferramenta elétrica. Deixe que arrefeça durante alguns minutos antes de ligar o disjuntor novamente em "ON".



A maioria dos aparelhos motorizados requer mais do que a sua potência nominal para o arranque. Não exceda o limite de corrente especificado para qualquer recetáculo. Se um circuito sobrecarregado fizer com que o disjuntor ou protetor do circuito AC se desligue, reduza a carga elétrica no circuito, aguarde alguns minutos e depois reponha o disjuntor ou o protetor do circuito AC.

10.3 Parar o gerador

1. Coloque o disjuntor AC para a posição OFF.
2. Coloque o interruptor do motor na posição OFF.
3. Coloque a alavanca da válvula de combustível para a posição OFF.



Paragem de emergência: Gire o botão do motor para OFF. O motor irá parar imediatamente.

10.4 Tempo de operação

Dependendo do tipo que estiver a utilizar, se começou com um depósito cheio e se trabalhou continuamente, o seu gerador irá trabalhar aproximadamente:

	Capacidade do tanque de combustível	Tempo de operação
POWX5100	15 litros	+/-10 h@50% carga

O visor de nível de combustível do depósito de combustível mostra-lhe aproximadamente quanto combustível ainda existe no depósito

10.5 Sistema de terra

Este gerador dispõe de um sistema de terra que liga os componentes da estrutura do gerador aos terminais de terra nos recetáculos de ficha AC. O sistema não está ligado ao fio neutro AC.

10.6 Disjuntor AC e controle de carga

- Este gerador foi equipado com um disjuntor AC, concebido para proteger as pessoas contra um choque elétrico
- O disjuntor AA desliga-se automaticamente e corta a alimentação elétrica em caso de sobrecarga superior a 125 %.
- Para uma pequena sobrecarga, o disjuntor AV não dispara: não deixe o gerador funcionar nessas condições pois a vida útil do gerador ficará significativamente reduzida
- A reinicialização do disjuntor AC deve restaurar a energia e deve ser conduzida da seguinte forma:
 - 1) Desligue todos os aparelhos elétricos do gerador.

- 2) Levante o disjuntor AC até à posição ON.
- 3) Comece a ligar o seu gerador em conformidade.
- 4) Quando voltar a ligar aparelhos, reduza a carga para aquela que anteriormente sobrecarregou o gerador.

10.7 Regulação automática da voltagem (AVR)

- Este gerador foi equipado com a tecnologia AVR (Automatic Voltage Regulation), que garante uma alimentação contínua, ininterrupta e estável dos dispositivos ligados.
- O regulador mantém uma saída regulada em corrente alternada e reage mais rapidamente a picos rápidos de tensão, evitando a possibilidade de danificar o gerador e o equipamento que fornece.
- Para os equipamentos mais sensíveis (por exemplo, computadores, televisores, sistemas de áudio) é aconselhável adotar dispositivos de proteção adicionais contra sobretensões e sobretensões elétricas.

10.8 Operação em altitude elevada

A altitude elevada, a mistura ar/combustível normal no carburador é excessivamente rica.

A performance do motor diminui e o consumo de combustível aumenta.

A performance em altitudes elevadas pode ser melhorada através da instalação de um jato de combustível principal de menor diâmetro no carburador e do reajustamento dos parafusos de ralenti lento. Se operar sempre o gerador a altitudes superiores a 1500 m (5000 pés) acima do nível do mar, solicite ao seu concessionário a execução destas modificações no carburador.

Mesmo com um jato do carburador adequado, a potência do motor diminui aproximadamente 3,5% a cada 300 m (1000 pés) de aumento da altitude. O efeito da altitude na potência do motor será maior se não for efetuada qualquer modificação ao carburador.



A operação do gerador a uma altitude inferior àquela a que o carburador pulveriza pode dar origem a redução da performance, sobreaquecimento e danos graves no motor, causados por uma mistura ar/combustível excessivamente pobre.

11 MANUTENÇÃO / LIMPEZA

11.1 A importância da manutenção

Uma boa manutenção é essencial para uma operação segura, económica e sem problemas.

Ajudará também a reduzir a poluição do ar.

NOTA: Antes de limpar ou efetuar uma manutenção no gerador, deverá desligar o motor e deixar que o equipamento arrefeça!

LIMPEZA: Para limpar o habitáculo utilize por favor um pano suave embebido numa solução de água e sabão (solução de líquido limpeza) Durante a limpeza, a água não deve entrar no interior do gerador.

11.2 Mapa de manutenção

A manutenção regular é muito importante para a melhor performance e trabalho seguro.

Período regular de serviços (2)	Comentários	Verificações de Pré-Operação	A cada 2 meses ou 20h	A cada 3 meses ou 50h	A cada 6 meses ou 100h	A cada 12 meses ou 300h
Item Realizada em cada mês indicado ou intervalo de horas de operação, o que chegar primeiro.						
Óleo do motor	Verificar	O				
	Mudar		O			O
Filtro de ar	Verificar	O				
	Limpar			O(1)		
Carburador	O Verifique o afogador					
Vela de ignição	Limpar-Ajustar			O		
	Substituir					O
Sistema de arranque	O Verifique o botão do motor principal					
Velocidade ralenti	Verificar - Ajustar					O
Acessórios/fixadores	O Verifique todos os acessórios (tampa dos depósito de combustível) e fixadores (filtro de ar)					
Sistema de exaustão	O Verifique fugas, reaperte ou substitua juntas, se necessário. A cada 6 meses ou a 100 h Verifique a tela do silenciador. Limpe/substitua, se necessário)					
Depósito e filtro de combustível	Limpar					O
Tubo de combustível	Verificar	Verifique se o tubo de combustível está rachado ou danificado (substituir, se necessário)				

1) Limpe com mais frequência quando utilizar em áreas poeirentas.

(2) Para uso comercial, registre as horas de operação para determinar intervalos de manutenção adequados.

11.3 Substituição do motor a óleo

Óleo utilizado, ainda que em pequenas quantidades deverá ser levado até ao local de reciclagem adequado. O óleo utilizado não deve ser deitado fora com o lixo doméstico, águas sanitárias ou até mesmo na natureza.

Necessita de uma chave de fendas de 12 mm e de um recipiente com capacidade suficiente para recolher o óleo (ver a capacidade do depósito de óleo. Este recipiente deverá encaixar na cavilha de escoamento (se for necessário coloque o gerador na horizontal em blocos ou tijolos).

- Coloque, preferencialmente a máquina quente numa superfície nivelada:
 - Aqueça o gerador
 - Desligue o gerador

iii. Remova a tampa do filtro de óleo

É necessário uma chave de 10 mm para abrir a porca de drenagem e um recipiente com capacidade suficiente para apanhar o óleo (ver capacidade do depósito de óleo). Este recipiente deve caber por baixo do bujão de drenagem de óleo (se necessário, eleve o gerador horizontalmente sobre blocos ou tijolos).

- Coloque o recipiente alinhado com a posição de escoamento do óleo.
- Remova a cavilha de escoamento de óleo. Escoe por completo o óleo (Fig. 9).
- Verifique a tomada de escoamento de óleo, a junta, a tampa do filtro de óleo e o O-ring. Se estiverem danificados substitua.
- Volte a colocar a cavilha de escoamento de óleo.
- Reabasteça com óleo até ao nível superior (ver abaixo) (Fig. 10).
- Use sempre óleo de 4 tempos SAE 10W-30!

11.4 Filtro de ar (Fig. 11)

Um limpador do ar limitará o fluxo de ar para o carburador. Para evitar avaria do carburador, proceda à manutenção do limpador do ar com regularidade. Faça serviços de manutenção com mais frequência quando operar o gerador em áreas com demasiada poeira.

1. Solte os cliques da tampa do limpador do ar, retire a tampa do limpador do ar e remova o elemento.
2. Limpe o filtro do ar numa solução de detergente doméstico e água quente, de seguida enxágue ou lave com solvente não inflamável ou com ponto de inflamação elevado. Deixe que o filtro do ar seque totalmente.
3. Afogue o filtro do ar em óleo do motor limpo e aperte para retirar o excesso de óleo. O motor deitará fumo durante o primeiro arranque se ficar demasiado óleo no limpador do ar.
4. Instale novamente o filtro do ar e a tampa.



CUIDADO: O motor nunca deve trabalhar sem o elemento do filtro de ar, pode provocar o desgaste excessivo dos pistões e/ou do cilindro. Limpeza do filtro de ar:

11.5 Limpeza /ajuste /substituição das velas de ignição

Um motor com um arranque fácil e um funcionamento melhorado só é possível quando a vela de ignição está limpa e montada corretamente.

- Remova o cabo da vela de ignição da tomada da vela de ignição.
- Coloque a chave velas na tomada da vela de ignição e desaperte-a.
- A tomada da vela de ignição deve ser ligada um elétrodo de cor castanha clara. Uma tomada de vela de ignição indica que a mistura é demasiado rica (indutor utilizado durante demasiado tempo, trabalho contínuo durante pequenos períodos de tempo)
- Limpe a tomada da vela com uma escova de velas. (esta tem dentes de cobre – não use uma escova de metal desta forma irá danificar a tomada da vela de ignição!)
- Verifique o intervalo entre os elétrodos com uma escala. Este deverá de ser entre 0.6 e 0.8 mm. se for necessário, ajuste o intervalo ao sobrar cuidadosamente o elétrodo. Se o intervalo for muito grande, a faísca de ignição é demasiado fraca ou pode ser completamente ausente. Se o intervalo for demasiado pequeno, o elétrodo fica queimando e a tomada não provoca uma faísca de confiança.
- Se o elétrodo estiver queimado, ou o isolador térmico estiver danificado, substitua a vela de ignição. Use velas de ignição com as mesmas características.
- Volte a colocar a tomada da vela de ignição no seu encaixe e aperte-a bem à mão. A tomada da vela de ignição deverá ser facilmente retirada do seu encaixe. De outra forma deverá desenrosque-a novamente e verifique se existem corpos estranhos e volte a enrosca-la novamente (direito).

- Utilize a chave de velas para apertar a vela enroscada à mão apenas em um quarto e nada mais, de outra forma irá danificar a rosca.
- Volte a colocar o cabo da tomada da vela de ignição e certifique de que fica bem apertada.

12 SERVIÇOS / REPARAÇÕES

- As reparações apenas devem ser efetuadas por pessoal qualificado. Para tal, utilize um agente autorizado.
- Nas reparações apenas devem ser utilizadas peças que correspondem aos detalhes originais da ferramenta. Esta ferramenta contém partes mecânicas e elétricas que são essenciais para a proteção contras as fontes de perigo.

13 DADOS TÉCNICOS

Gerador	Tipo	Escova
	Regulador de voltagem	AVR
	Saída max.	2200 W
	Saída classificada	2000 W
	Voltagem AC	230 V
	Frequência	50 Hz
	Fase	Única
	Fator energia	$\cos\phi = 1,0$
Motor	Tipo	Ar arrefecido, 4 tempos, OHV, Motor a gasolina
	Diâmetro x Curso (mm x mm)	68 x 54
	Deslocamento	196 CC
	Saída max.	6,5 HP / 3600 rpm
	Combustível	Sem chumbo EURO 95/98
	Capacidade do tanque de combustível	15 litros
	Operação contínua classificada	+/- 10 h @ 50% carga
	Óleo lubrificante	SAE10W-30
	Capacidade de óleo lubrificante	0,6 litros
	Sistema de arranque	Arranque manual
	Sistema de ignição	T.C.I.
	Tipo de velas de ignição	F7RTC
	Dimensão LxCxA	620x445x540 mm
	Peso	40 kg

14 RUÍDO

Os níveis de ruído medidos de acordo com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	72 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	95 dB(A)



ATENÇÃO! O nível de potência sonora pode exceder 85 dB (A), neste caso deve usar-se proteção de ouvidos individual.

15 TRANSPORTE / ARMAZENAMENTO

- Se ainda houver óleo no motor e/ou gasolina, este pode ser transportado e guardado apenas na posição vertical
- Certifique-se de que a torneiras de combustível e que o botão do motor estão desligados.
- Evite os raios de sol diretos - especialmente quando estiver a fazer o transporte num veículo ou numa casa móvel. O combustível do carburador pode evaporar com o calor, este pode tornar-se num gás explosivo.
- Na eventualidade de ocorrerem abanões ou vibrações (por exemplo quando estiver a atravessar um campo agrícola) uma pequena quantidade combustível pode inundar o carburador. Esteja atento ao odor.

Armazenamento de longo termo

Para guardar a sua ferramenta durante um longo período de tempo deverá ter alguns cuidados preventivos para evitar a deterioração.

15.1 Escoamento do combustível

- Drene o depósito de combustível e o carburador.
- Deite uma medida de SAE 10W30 ou 20W40 de motor de óleo.
- Agite o tanque .
- Drene o excesso de óleo.
- MOTOR Coloque cerca de uma colher de óleo de motor SAE 10W30 ou 20W40.
- Utilize o cordão de arranque para ligar o motor várias vezes (com a ignição desligada).
- Puxe o cordão de arranque até que sinta compressão.
- Pare de puxar.
- Limpe o exterior do gerador e aplique um inibidor de ferrugem.
- Trabalhe com a ferramenta numa área bastante ventilada.
- O gerador deve manter-se em posição horizontal.



Nota: Após o armazenamento por um longo período de tempo: Mude o óleo do motor antes de começar

- Local de armazenamento:
- O ambiente deve ser seco e sem de pó. Se for necessário tape o gerador com um pano.

16 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa Possível	Solução
Motor não arranca	Há combustível no depósito?	Reabasteça o depósito de combustível.
	Há óleo suficiente no motor?	Acrescente o óleo recomendado.
	A vela de ignição está em boas condições?	Reajuste a folga e seque a vela de ignição. Substitua se necessário.
	O combustível chega ao carburador?	Limpe o copo de sedimentos do combustível.
Sem eletricidade nos recetáculos AC	O disjuntor está em posição ON?	Coloque o disjuntor na posição ON.
	Verifique o aparelho elétrico ou equipamento por defeitos.	Substitua o aparelho elétrico ou equipamento. Leve o aparelho elétrico ou equipamento a uma loja para reparação.

17 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar ao prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

18 AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.



VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Designação do aparelho:	Gerador
Marca:	POWERplus
Modelo nº.:	POWX5100

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

As Diretivas Comunitárias (inclusive as suas diretivas de alteração, em caso afirmativo):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Anexo VI

LwA

Medido

92 dB(A)

Garantido

95 dB(A)

Órgão notificado

TuV Rheinland - Alemanha

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Responsável pelo Produto e detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

O abaixo-assinado actua em nome do diretor-geral da empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade

07/01/2025 Lier - Bélgica

1	TILTENKT BRUK	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	PAKKENS INNHOLD	3
4	SYMBOLFORKLARING	4
5	GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER	4
5.1	Arbeidsplassen	4
5.2	Elektrisk sikkerhet	4
5.3	Personsikkerhet.....	4
5.4	Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy	5
5.5	Service.....	5
6	SIKKERHETSINFORMASJON	5
6.1	Generell sikkerhetsinformasjon.....	5
6.2	Eksosgasser er giftige.....	5
6.3	Drivstoff er meget antennelig og giftig.....	6
6.4	Motor og lyddemper kan være meget varme	6
6.5	Hindring av elektrisk støt	6
6.6	Tilkopling	6
6.7	Personlig beskyttelse	6
7	MONTERING (FIG. 1).....	6
7.1	Montere hjulakslene	6
7.2	Montering av gummiføttene	6
7.3	Montering av håndtak.....	7
7.4	Montere hjulene	7
8	KONTROLLFUNKSJONER	7
8.1	Rekylstarter	7
8.2	Drivstoffventilhendel	7
8.3	Chokestang	7
8.4	Jordingskontakt.....	7
8.5	Likestrøms kretsbyrter	7
8.6	Oljevarslingssystem	7
8.7	Vekselstrømsbryter	7

8.8	Digital måler (Fig. 2).....	7
9	KONTROLL FØR BRUK	8
9.1	Motorolje	8
9.2	Drivstoff (Fig. 6, 7)	8
9.3	Luftfilter.....	8
10	BRUK	8
10.1	Starte generatoren (Fig. 8)	9
10.2	Tilkopling av elektriske verktøy/apparater	9
10.3	Stoppe generatoren.....	9
10.4	Driftstid.....	10
10.5	Jordingssystem	10
10.6	Strømbryter og laststyring	10
10.7	Automatisk spenningsregulator (AVR - Automatic Voltage Regulation).....	10
10.8	Drift i tynn luft	10
11	VEDLIKEHOLD / RENGJØRING	11
11.1	Viktigheten av vedlikehold	11
11.2	Vedlikeholdsoversikt	11
11.3	Motoroljeskift	11
11.4	Luftfilter (Fig. 11)	12
11.5	Rengjøring/justering/skifte av tennplugg.....	12
12	SERVICE / REPARASJON	12
13	TEKNISKE DATA	13
14	STØY	13
15	TRANSPORT / OPPBEVARING	13
15.1	Tapp av bensinen	14
16	FEILSØKING	14
17	GARANTI	14
18	MILJØ	15
19	SAMSVARSERKLÆRING	15

POWERPLUS

GENERATOR 2200 W

POWX5100

POWX5100

NO

1 TILTENKT BRUK

Denne generatoren er beregnet til privat bruk, og er ikke egnet til profesjonell bruk. Den forsyner vekselstrøm med 230 Volt, 50 Hz og 12 V DC. Generatoren er utstyrt med en automatisk spenningsregulator -AVR- for å oppnå en stabil spenning, egnet for strømtilførsel til elektrisk utstyr og elektronikk.



Advarsel! Les og forstå denne brukerhåndboken før verktøyet tas i bruk, og ta vare på håndboken for fremtidig referanse. Hvis verktøyet leveres videre til en tredjeperson må også håndboken følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Drivstofftank | 11. Oljepåfyllingsdyse med målepinne |
| 2. Løkk til drivstofftank | 12. Hjul |
| 3. Voltmeter | 13. Håndtak |
| 4. Strømbryter | 14. Drivstoffmåler |
| 5. Jordingskopling | 15. DC 12V-utgang |
| 6. Vekselstrømkontakt(er) 230 Volt/50 Hz | 16. Choke-hendel |
| 7. Motorbryter | 17. Tennplugg |
| 8. Starthåndtak | 18. Drivstoffventil |
| 9. Luftfilter | 19. AC/DC effektangivelse |
| 10. Lydpotte | |

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1 maskin | 1 bag |
| 1 tennpluggnøkkel | 2 bolter M8x40 mm |
| 2 hjul med aksler og låsepinner | 4 bolter M8 x20 mm |
| 1 trakt | 6 mutre M8 |
| 1 håndtak | 2 bolter M6x20 mm |
| 2 støtteføtter | 2 mutre M6 |
| 1 brakett | 2 skiver Ø16 mm |
| 2 EU plugg | 1 håndbok |



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Les manualen før bruk.
	I overensstemmelse med viktige, aktuelle sikkerhetsstandarder i Europeiske forskrifter.		Bruk hørselsvern.

5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet «elektroverktøy» som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet



Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangspluggere som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

5.3 Personsikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader..
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.

- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyetts bevegelige deler kan føre til personskafe.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrer når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyetts funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 SIKKERHETSINFORMASJON

6.1 Generell sikkerhetsinformasjon

- Bruk generatoren kun på vannrette underlag der utstyret ikke kan gli.
- Hold barn og dyr unna generatoren.
- Ikke bruk generatoren hvis den har synlige skader.

6.2 Eksosgasser er giftige



FARE for kvelning!

- Bruk aldri motoren i et lukket rom, da dette kan forårsake bevisstløshet og død i løpet av kort tid. Bruk motoren kun i godt ventilerte områder.

6.3 Drivstoff er meget antennelig og giftig**FARE for brann/forgiftning!**

- Slå alltid av motoren ved fylling av drivstoff, la generatoren kjøles ned før den fylles.
- Ikke røyk når generatoren fylles, og ikke fyll den i nærheten av ild.
- Påse at du ikke søler drivstoff på motoren eller lyddemperen. Eventuelt søl må tørkes opp med én gang.
- Hvis du svelger drivstoff, innånder damp, eller får drivstoff i øynene, må du øyeblikkelig ha tilsyn av lege. Hvis du får drivstoff på huden eller klærne, må du umiddelbart vaske med såpe og vann, og skifte klær.
- Når maskinen brukes eller transporteres må den alltid stå oppreist. Hvis maskinen tipper kan det lekke drivstoff fra forgasseren eller tanken.

6.4 Motor og lyddemper kan være meget varme**FARE for brannskår!**

- Plasser maskinen på et sted der barn eller forbigående ikke lett kan komme bort i maskinen.
- Unngå å plassere antennelige materialer i nærheten av generatorens eksosutløp når den er i drift.
- Hold maskinen minst 1 m fra bygninger eller annet utstyr, hvis ikke kan motoren overopphetes.
- Unngå å bruke motoren med støvdeksel.
- Etter bruk må motoren kjøles ned før oppbevaring.

6.5 Hindring av elektrisk støt**FARE for elektrisk støt!**

- Feil elektrisk installasjon kan føre til elektrisk støt!
- Bruk aldri motoren i regn eller snø.
- Berør aldri maskinen med våte hender, da dette fører til elektrisk støt.
- Sørg for at generatoren er jordet.

6.6 Tilkopling

- Unngå å kople generatoren i parallell til det kommersielle strømmettet.
- Unngå å kople generatoren i parallell med en annen generator.

6.7 Personlig beskyttelse

- Bruk alltid hørselsvern når du bruker maskinen.

7 MONTERING (FIG. 1)

Snu enheten slik at lydporten vender opp.

7.1 Montere hjulakslene

Monter hjulakslene på undersiden av rammen i de relevante åpningene og fest med 4 M8x20 bolter og mutre.

7.2 Montering av gummiføttene

Monter de to gummiføttene med de medfølgende 2 bolter M6x20 og 2 mutre M6.

7.3 Montering av håndtak

- Monter de to håndtakene, til venstre og høyre, ved hjelp av de inkluderte skruene (2 bolter M8x40 og 2 mutre M8).

7.4 Montere hjulene

Skyv hjulet inn på akslingen, plasser skiven og fest med splinten i sporet på hver side av hjulakslingen, og bøy deretter endrene på splinten for å feste den.

8 KONTROLLFUNKSJONER

8.1 Rekylstarter

For å starte motoren, trekker du lett i startergrepet til du kjenner motstand, deretter trekker du hardt.



Ikke slipp starterhåndtaket brått tilbake mot motoren. Returner det forsiktig for å unngå skade på starteren. Når du starter motoren med rekylstarteren, setter du nøkkelbryteren i PÅ-stilling og trekker i starterhåndtaket.

8.2 Drivstoffventilhendel

Drivstoffventilen sitter mellom drivstofftanken og forgasseren. Når ventilhendelen er i PÅ-stilling, kan drivstoffet strømme fra drivstofftanken til forgasseren. Sørg for å sette drivstoffventilens hendel i AV-stilling etter at du stanser motoren.

8.3 Chokestang

Choken brukes til å tilføre en rikere drivstoffblanding når du starter en kald motor. Den kan åpnes og lukkes manuelt med chokestangen. Trekk stangen ut mot CLOSED (lukket) for å tilføre rikt drivstoff for kaldstart.

8.4 Jordingskontakt

Generatorens jordingskontakt er koblet til generatorens ramme, til generatorens ikke-strømførende metalldele og jordingskontaktene til hver stikkontakt.

8.5 Likestrøms kretsbyrter

Likestrømsbryteren slås automatisk av likestrømsbatteriets ladekrets når likestrømsladekretsen er overbelastet. Når det er et problem med batteriet eller når det er feil på koplingene mellom batteriet og generatoren.

8.6 Oljevarslingsystem

Oljevarslingsystemet er designet slik at det hindrer motorskade som kan oppstå når det er for lite olje i veivhuset. Før oljenivået i veivhuset kan falle under en sikkerhetsgrense, vil oljevarslingsystemet automatisk stanse motoren (motorbryteren vil fortsatt stå PÅ). Selv om det finnes et oljevarslingsystem, må du sjekke oljenivået før hver gangs bruk. Hvis motoren stanser og ikke vil starte igjen, må du sjekke motorens oljenivå før du feilsøker andre steder.

8.7 Vekselstrømsbryter

Vekselstrømsbryteren vil automatisk lås AV hvis det er en kortslutning eller en vesentlig overbelastning av generatoren på uttaket. Hvis vekselstrømsbryteren slås AV automatisk, må du sjekke at apparatet virker som det skal og ikke overskrider kretsens nominelle kapasitet før du slår vekselstrømsbryteren PÅ igjen. Vekselstrømsbryteren kan brukes til å slå generatorstrømmen PÅ eller AV.

8.8 Digital måler (Fig. 2)

Den digitale måleren viser i sekvens:

U: Spenning

F: Frekvens

: Total driftstid (t)

: Gjeldende driftstid (t, min)

9 KONTROLL FØR BRUK

9.1 Motorolje



Motoroljen er en svært viktig faktor som påvirker motorens ytelse og levetid. Ikke-rensende olje og 2-takts motorolje vil skade motoren og anbefales derfor ikke.

- Sjekk oljenivået før hver gangs bruk, med generatoren på et jevnt underlag og motoren slått av.
- Bruk 4-takters motorolje.
- SAE 10W-30 anbefales for generell bruk ved alle temperaturer. Annen viskositet som vises i diagrammet kan brukes når gjennomsnittstemperaturen i ditt område er innenfor de indikerte grensene (Fig. 3-> A: SAE viskositetsgrader, B: Omliggende temperatur).
- 1. Ta av oljelokket og tørk peilestaven ren (Fig. 4).
- 2. Sjekk oljenivået ved å stikke peilestaven inn i oppfyllingshalsen uten å skru den inn.
- 3. Hvis oljenivået er lavt må du fylle olje til toppen av oljefyllingshalsen. Bruk anbefalt motorolje (Fig. 5).

9.2 Drivstoff (Fig. 6, 7)

- Sjekk drivstoffmåleren og etterfyll tanken hvis det er lite drivstoff.
- Fyll forsiktig for å unngå søl. Ikke fyll over skulderen på drivstoffslilen.



Bensin er svært lett antennelig og eksplosiv, og du kan brenne deg eller få andre skader ved fylling av tanken.

- Stopp motoren og hold varme, gnister og ild på god avstand.
- Tanken bør kun fylles utendørs.
- Eventuelt søl må tørkes opp med én gang.
- Bruk ny og ren vanlig blyfritt drivstoff av typen E56 (Euro98) eller E10 (Euro95).
- Denne motoren er sertifisert til å drives av blyfri bensin.
- Blyfri bensin skaper mindre avsetninger i motoren og på tennpluggen, og forlenger levetiden til eksossystemet.
- Bruk aldri en blanding av bensin og olje, heller ikke gammel bensin. Unngå å få urenheter eller vann i bensintanken.

9.3 Luftfilter

Luftfilteret hindrer at støv og partikler kommer inn i forgasseren og motorens forbrenningskammer.

Bruk aldri generatoren uten luftfilteret. Dette vil føre til unødig slitasje på motoren.

Et skittent luftfilter reduserer motorens effektivitet, og derfor må filterpatronen rengjøres med jevne mellomrom (oftere hvis generatoren brukes i støvete omgivelser).

10 BRUK



FARE: Før bruk: kople generatoren til jord! På denne måten unngår du statiske ladninger (og mulige elektriske støt), og vil gjøre at beskyttende anordninger responderer (f. eks. utkoplingsbrytere for strømlekkasje) på apparater som koples til.

Bruk en beskyttet ledning med minimum tverrsnitt på 1,5 mm² til å kople generatoren til et jordingspunkt (f. eks. vannrør eller radiator). Kople jordingsledningen til jordingskontakten på generatoren og stram godt til.



FORSIKTIG: Generatoren leveres uten motorolje. Den må fylles med olje, ellers vil den ikke starte.

10.1 **Starte generatoren (Fig. 8)**



MERK: Før du starter generatoren må du kople alle laster fra generatoren.

1. Påse at vekselstrømsbryteren er i AV-stilling. Generatoren kan være vanskelig å starte hvis en last er tilkoblet.
2. Drei drivstoffventilens hendel til posisjonen PÅ (ON).
3. Choken vil være lukket hvis motoren er kald. Skyv choke-hendelsen til Choke-posisjonen.
4. Drei motorbryteren til stillingen ON.
5. Trekk lett i startergrepet til du kjenner motstand, og trekk så hardt.
6. Skyv Choke-hendelen til RUN (drift).
7. Sett strømbryteren til ON (på).

10.2 **Tilkopling av elektriske verktøy/apparater**

- Sett in pluggen(e) fra de elektriske apparatene inn i strømkontakten(e). (Løft det beskyttende lokket fra kontakten og sett i pluggen.)

FORSIKTIG:

- Påse at de elektriske apparatene er slått av før de plugges inn.
- Påse at den totale lasten er innenfor generatorens nominelle effekt.
- Påse at kontaktens lastestrøm er innenfor spesifisert strøm.

MERK:

- Når kretsbyteren slås av under drift, betyr det at generatoren var overbelastet eller at det oppsto en kortslutning (f. eks. tilkoplede apparat kan være defekt).
- Stopp generatoren øyeblikkelig, sjekk tilkoplede strøm, reduser den hvis den overskrider nominell generatoreffekt. Sjekk det elektriske verktøyet. La verktøyet kjøles ned i noen minutter før du slår kretsbyteren tilbake til «On» (PÅ).



De fleste motoriserte apparater krever mer enn den nominelle effekten for å starte. Ikke overskrid strømgrensen som spesifiseres på noe uttak. Hvis en overbelastet krets gjør at vekselstrømsbryteren eller kretsbeskyttelsen slås AV, må du redusere den elektriske lasten på kretsen, vente noen minutter og deretter tilbakestille vekselstrømsbryteren eller kretsbeskyttelsen.

10.3 **Stoppe generatoren**

1. Sett vekselstrømsbryteren i AV-stilling.
2. Drei motorbryteren til stillingen OFF (av).
3. Drei drivstoffventilens hendel til posisjonen OFF (av).



Nødstop: Drei motorbryteren til «OFF» (AV). Motoren vil stoppe umiddelbart.

10.4 Driftstid

Dette avhenger av typen du bruker. Hvis du starter med full tank og lar generatoren gå kontinuerlig, vil den kjøre i ca.:

	Tankens kapasitet	Driftstid
POWX5100	15 liter	+/-10 h@50% belastning

Bensinnivådisplayet på toppen av bensintanken viser deg ca. hvor mye bensin som er igjen på tanken.

10.5 Jordingssystem

Denne generatoren har et jordingssystem som kobler generatorens rammekomponenter til jordingskontaktene i vekselstrømsuttakene. Systemet er ikke koblet til vekselstrømskretsens nøytrale leder.

10.6 Strømbryter og laststyring

- Denne generatoren er utstyrt med strømbryter med innebygget overspenningsvern, for å beskytte brukeren mot elektrisk støt.
- Overspenningsvernet i strømbryteren slår av enheten og kobler fra strømmen hvis det skulle inntreffe en overspenning på 125 % eller større.
- Ved mindre overbelastning, vil ikke overspenningsvernet koble inn, men du må ikke generatoren stå på i denne tilstanden, da du vil redusere levetiden betydelig.
- Når du tilbakestillers overspenningsvernet, vil strømmen bli koblet til igjen, og du må tilbake stille den på følgende måte:
 - 1) Koble alle elektriske apparater fra generatoren.
 - 2) Løft bryteren på overspenningsvernet opp til «ON» (på).
 - 3) Start generatoren på vanlig måte.
 - 4) Når du kobler til apparatene igjen, må du redusere belastningen slik at du unngår at generatoren blir overbelastet igjen.

10.7 Automatisk spenningsregulator (AVR - Automatic Voltage Regulation)

- Denne generatoren er utstyrt med en automatisk spenningsregulator (AVR) som garanterer en kontinuerlig, uavbrutt og stabil spenning til de tilkoblede enhetene.
- AVR vil opprettholde en AC-regulert spenning, og reagerer raskere til hurtige spenningstopper, slik at du unngår skade på generatoren og det tilkoblede utstyret.
- For det mest følsomme utstyret /f.eks. datamaskiner, TV-apparater og stereoutstyr) anbefales det at du i tillegg tar i bruk ekstra beskyttelse mot overspenning og støt.

10.8 Drift i tynn luft.

I tynn luft vil standard forgasser luft/bensinblanding være for sterk.

Ytelsen vil reduseres og bensinforbruket vil øke.

Ytelse i tynn luft kan bedres ved å installere en mindre diameter bensindyse i forgasseren og justere skruene for lavere tempo. Hvis du alltid bruker generatoren på 1.500 meters høyde over havet, bør du få forhandler til å utføre disse modifikasjonene på forgasseren.

Selv med passende forgasserdyser vil motorens hestekrefter reduseres med ca. 3,5 % for hver 300 meters høydeøkning. Effekten av høyde på hestekreftene vil være større dersom det ikke gjøres endringer i forgasseren.



Drift av generatoren i høyder lavere enn det som forgasseren er innstilt på kan føre til redusert ytelse, overoppheting og alvorlig motorskade, forårsaket av en for tynn blanding av luft/bensin.

11 VEDLIKEHOLD / RENGJØRING**11.1 Viktigheten av vedlikehold**

Godt vedlikehold er viktig for sikker, økonomisk og feilfri drift. Det hjelper også til å redusere forurensning.

MERK: Før rengjøring eller vedlikehold a generatoren må du slå av motoren og la utstyret kjøles ned!

RENGJØRING: Til rengjøring av huset bør du bruke en lofri, fuktig klut med såpevann (gjærne oppvaskmiddel). Under rengjøring må du påse at det ikke kommer vann inn i generatoren.

11.2 Vedlikeholdsoversikt

Jevnlig vedlikehold er viktig for å oppnå de beste og sikreste resultatene.

Normal serviceperiode (2)	Kommentarer	Kontroll før bruk	Hver 2 mndr el. 20 timer	Hver 3 mndr el. 50 timer	Hver 6 mndr el. 100 timer	Hver 12 mndr el. 300 timer
Element	Utføres ved det som inntreffer først av indikert måned eller antall driftstimer.					
Motorolje	Sjekk	O				
	Skifte		O			O
Luftfilter	Sjekk	O				
	Rengjør.			O(1)		
Forgasser	O Kontroller av choke fungerer som den skal					
Tennplugg	Rense / justere			O		
	Skift.					O
Start av systemet	O Kontroller motorbryteren					
Tomgangshastighet	Sjekk / juster					O
Beslag/fester	O Kontroller alle beslag (lokket på drivstofftanken) og fester (luftfilter)					
Avgass-system	O Se etter lekkasje, stram eller erstatt pakning hvis nødvendig Hver 6 måned eller 100t. Kontroller filteret i eksossystemet. Rengjør/erstatt (hvis nødvendig)					
Bensin-tank og filter	Rengjør.					O
Bensinrør	Sjekk	O Kontroller drivstoffslangen og se etter sprekker eller annen skade (bytt hvis nødvendig)				

(1) Service oftere når motoren brukes i støvete områder.

(2) For kommersiell bruk bør du logge driftstimer for å fastsette passende vedlikeholdsintervaller.

11.3 Motoroljeskift

Gammel olje, selv i små mengder, må leveres inn til et egnet innsamlingspunkt. Gammel olje må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet, i kloakken eller ut i naturen.

Du behøver en 12 mm skrunøkkel og en beholder med nok kapasitet til å fange opp oljen (se oljetankens kapasitet). Denne beholderen må passe under oljetappeskruen (ved behov heves generatoren på blokker eller murstein).

- Plasser maskinen (helst varm) på et flatt underlag
 - i. Varm opp generatoren
 - ii. Slå av generatoren
 - iii. Fjern lokket på oljepåfyllingsdysen

Du trenger en fastnøkkel/skiftnøkkel med en åpning på 10 mm til å åpne oljepluggen, samt en oppsamlar med tilstrekkelig kapasitet til å fange opp oljen (se oljetankens kapasitet). Denne oppsamleren må få plass under oljepluggen (hev om nødvendig generatoren ved hjelp av blokker eller murstein)

- Plasser beholderen under oljetappeskruen.
- Ta ut tappeskruen. Tapp av all brukt olje (Fig. 9).
- Sjekk oljetappepluggen, pakningen, oljelokket og o-ringen. Skift ut etter behov.
- Sett på plass oljetappeskruen.
- Fyll opp motoren med olje til øverste nivå (se nedenfor) (Fig. 10).
- Bruk alltid olje av typen SAE 10W-30 for firetaktsmotorer!

11.4 Luftfilter (Fig. 11)

Et skittent luftfilter vil begrense strømmen av luft til forgasseren. For å hindre at forgasseren skal feile, må luftfiltret rengjøres jevnlig. Gjør service oftere hvis du bruker generatoren i områder med mye støv.

1. Løsne klemmene på luftfilterdekslet, ta av dekslet og ta ut filterelementet.
2. Vask filter i en løsning av husholdningssåpe og varmt vann, skyll deretter grundig eller vask med en ikke-brennbar løsning eller løsning med høyt flammepunkt. La filter tørke godt.
3. Senk filter i ren motorolje og klem ut overflødig olje. Det vil ryke av motoren ved første opstart hvis det er for mye olje i filterelementet.
4. Sett filter inn igjen og lukk dekslet.



FORSIKTIG: Motoren bør aldri gå uten luftfilterelementet. Det vil føre til overdreven slitasje på stempel og/eller sylinder. Rengjøring av luftfilter:

11.5 Rengjøring/justering/skifte av tennplugg

Lett starting og optimal motordrift avhenger av at tennpluggen er ren og korrekt montert.

- Ta tennpluggledningen av tennpluggen.
- Plasser tennpluggnøkkelen på tennpluggen og skru den ut.
- Tennpluggen bør være lysebrun (standard elektrodefarge: hudfarget). En svart tennplugg indikerer at blandingen er for rik (choken brukt for lenge, hyppige kjøringer i korte perioder).
- Rengjør tennpluggen med en tennpluggbørste. (Denne har kopperbust - ikke bruk en stålbørste da det vil skade tennpluggen!)
- Sjekk gapet mellom elektrodene med en måler. Det bør være mellom 0,6 og 0,8 mm. Ved behov justerer du gapet ved å bøye elektrodene forsiktig. Hvis gapet er for stort, blir tenningsgnisten for liten eller kan være helt borte. Hvis gapet er for stort, brenner elektrodene og pluggen vil gi pålitelige gnister.
- Hvis elektroden er brent, eller den keramiske isolasjonen er skadet, må tennpluggen skiftes ut. Bruk tennplugg med samme egenskaper.
- Sett tennpluggen tilbake i holderen og skru til for hånd. Tennpluggen må kunne skrus lett inn - hvis ikke skrur du den ut igjen, sjekker gjengene for urenheter og skrur den inn igjen (rett).
- Bruk en pluggnøkkel til å stramme til tennpluggen ytterligere en kvart omdreining. Ikke mer, da dette vil skade gjengene.
- Sett på tennpluggledningen igjen og sørg for at den sitter godt fast.

12 SERVICE / REPARASJON

- Reparasjoner må kun utføres av spesialister. Bruk et spesialverksted.
- Bruk kun reparasjonsdeler som tilsvarer de originale maskindelene. Denne maskinen har elektriske og mekaniske deler som er vesentlige for å beskytte mot farer.

13 TEKNISKE DATA

GENERATOR	Type	Børste
	Spenningsregulator	AVR
	Maks utgangsstrøm	2200 W
	Nominell utgangseffekt	2000 W
	Vekselstrømspenning	230 V
	Frekvens	50 Hz
	Fase	Enfaset
	Strømfaktor	$\cos\varphi = 1,0$
MOTOR	Type	Luftavkjølt, 4 sykler, OHV, bensinmotor
	Bor x slag mmxmm	68 x 54
	Sylindervolum	196 CC
	Maks effekt	6,5 HP / 3600 rpm
	Drivstoff	BlyfriEURO 95/98
	Tankens kapasitet	15 liter
	Nominell kontinuerlig drift	+/-10 h @ 50% belastning
	Smøreolje	SAE10W-30
	Smøreoljekapasitet	0,6 liter
	Startersystem	Rekylstarter
	Tenningssystem	T.C.I.
	Tennplugg: Type	F7RTC
	Dimensjon LxBxH	620x445x540 mm
	Netto tørrvekt	40 kg

14 STØY

Støyverdiene er målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtrykknivå LpA	72 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	95 dB(A)



OBS! Lydtrykket kan overstige 85 dB(A). Individuelt hørselsvern bør derfor benyttes.

15 TRANSPORT / OPPBEVARING

- Hvis motoren fremdeles inneholder motorolje og/eller bensin, kan den kun transporteres eller oppbevares i stående stilling.
- Påse at bensinkranen er lukket og at motorbryteren er satt til posisjonen «OFF» (AV).
- Unngå direkte sollys - spesielt når den transporteres i et kjøretøy eller campingvogn. Varmen kan få bensinen til å fordampe i forgasseren, og dermed kan det slippes ut eksplosiv gass.
- Ved risting eller vibrasjoner (f. eks. ved kjøring på landeveier), kan en liten mengde bensin slippes ut fra forgasserens overløp. Følg med på karakteristisk lukt.

Langsiktig oppbevaring

Langsiktig oppbevaring av maskinen vil kreve noen forholdsregler for å beskytte den mot forringelse.

15.1 Tapp av bensinen

- Tapp av bensintanken, bensinkranen og forgasserbeholderen.
- Hell på en kopp med SAE 10W30 eller 20W40 motorolje.
- Rist tanken.
- Tapp av overflødig olje.
- MOTOR Hell på en spiseskje med SAE 10W30 eller 20W40 motorolje.
- Bruk rekylstarteren til å dreie motoren flere ganger (med tenningen av).
- Trekk i starteren til du kjenner motstand.
- Slutt å trekke.
- Rengjør generatoren utvendig og påfør rustmiddel.
- Oppbevar generatoren på et tørt og godt ventilert sted.
- Generatoren må stå oppreist.



Merk: Etter lang tids oppbevaring: Skift motorolje før du starter den opp.

- Oppbevaringsstedet: omgivelsene bør være tørre og støvfrie. Ved behov dekkes generatoren til med en presenning.

16 FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren vil ikke starte	Er det drivstoff på tanken?	Fyll drivstofftanken.
	Er det nok olje i motoren?	Fyll på anbefalt olje.
	Er tennpluggen i god stand?	Juster gapet og tørk av tennpluggen. Skift etter behov.
	Når drivstoffet frem til forgasseren?	Rengjør bunnfallskoppen.
Ingen strøm på vekselstrøms-uttakene	Er vekselstrømsbryteren PÅ?	Slå vekselstrømsbryteren PÅ.
	Sjekk det elektriske apparatet eller utstyret for eventuelle defekter.	Skift ut det elektriske apparatet eller utstyret. Ta det elektriske apparatet eller utstyret med til et serviceverksted for reparasjon.

17 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, vanlige slitasjefeil på deler som lagre, børster, ledninger og pluggen eller på tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skade eller feil som skyldes misbruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.

- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

18 MILJØ

Hvis maskinen må skiftes ut etter lang tids bruk, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast den på en miljøvennlig måte.

Avfall produsert av elektriske maskiner må ikke behandles som husholdningsavfall. Sørg for å gjenvinne der anlegg eksisterer.

Be lokale myndigheter eller forhandler om råd om gjenvinning.

19 SAMSVARSEKLÆRING**varo**

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produkt:	Generator
Merke:	PowerPlus
Modell:	POWX5100

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante pålegg i gjeldende EU-forskrifter, basert på relevante europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet annullerer denne erklæringen.

EU-forskrifter (inkludert tilleggsforskrifter, hvis aktuelt):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Vedlegg VI

Målt

Garantert

Teknisk kontrollorgan

LWA

92 dB(A)

95 dB(A)

TuV Rheinland - DE

Europeiske, harmoniserte standarder (eventuelt også inkludert tillegg):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Produktansvarlig og depotansvarlig av den tekniske dokumentasjonen: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets ledelse,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulatoriske saker – Samsvarsleder
07/01/2025 Lier - Belgia

1	TILSIGTET BRUG	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	3
4	SYMBOLER	4
5	ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR ELVÆRKTØJ.	4
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	4
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	4
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af elværktøjer</i>	5
5.5	<i>Service</i>	5
6	SIKKERHEDSINFORMATION	5
6.1	<i>Overordnet sikkerhedsinformation</i>	5
6.2	<i>Udstødningsgasser er giftige</i>	6
6.3	<i>Brændstof er meget brandfarligt og giftigt</i>	6
6.4	<i>Motor og støjdæmper kan være meget varme</i>	6
6.5	<i>Forebyggelse af elektrisk stød</i>	6
6.6	<i>Tilslutningsnoter</i>	6
6.7	<i>Personlig beskyttelse</i>	6
7	MONTERING (FIG. 1)	7
7.1	<i>Montering af hjulaksel</i>	7
7.2	<i>Montering af gummifødder</i>	7
7.3	<i>Montering af håndtag</i>	7
7.4	<i>Montering af hjul</i>	7
8	KONTROLFUNKTIONER	7
8.1	<i>Startsnor</i>	7
8.2	<i>Brændstofventilhåndtag</i>	7
8.3	<i>Chokerstang</i>	7
8.4	<i>Jordklemme</i>	7
8.5	<i>DC-afbryder (jævnstrøm)</i>	7
8.6	<i>Olievarslingssystem</i>	7

8.7	AC-afbryder (vekselstrøm)	8
8.8	Digital måler (fig. 2)	8
9	KONTROL FØR IBRUGTAGNING	8
9.1	Motorolie	8
9.2	Brændstof (Fig. 6, 7)	8
9.3	Luftfilter	8
10	BETJENING	9
10.1	Opstart af generatoren (Fig. 8)	9
10.2	Tilslutning af elværktøjer/apparater	9
10.3	Standstning af generatoren	10
10.4	Driftstid	10
10.5	Jordsystem	10
10.6	AC-strømafbryder og belastningskontrol	10
10.7	Automatisk spændingsregulering (AVR)	10
10.8	Brug i højtbeliggende områder	11
11	VEDLIGEHODELSE/RENGØRING	11
11.1	Vigtigheden af vedligeholdelse	11
11.2	Vedligeholdelsesskema	12
11.3	Udskiftning af motorolie	12
11.4	Luftfilter (Fig. 11)	13
11.5	Rengøring/justering/udskiftning af tændrøret	13
12	SERVICE / REPARATIONER	14
13	TEKNISKE DATA	14
14	STØJ	14
15	TRANSPORT / OPBEVARING	14
15.1	Aftap brændstoffet	15
16	PROBLEMLØSNING	15
17	GARANTI	16
18	MILJØ	16
19	KONFORMITETSERKLÆRING	17

POWERPLUS

GENERATOR 2200 W

POWX5100

POWX5100

DA

1 TILSIGTET BRUG

Denne generator er beregnet til privat brug, og er ikke egnet til professionel brug. Den yder 230 Volt, 50 Hz Vekselstrømsenergi og 12 V jævnstrøm.

Generatoren er udstyret med automatisk voltregulator (AVR) for at opnå stabiliseret udgangsspænding, velegnet til strømforsyning af elektrisk udstyr og elektronisk.



Advarsel! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun elværktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|---------------------|---|
| 1. Brændstoftank | 11. Oliepåfyldningsmundsdyse med oliepind |
| 2. Tankdæksel | 12. Hjul |
| 3. Voltmeter | 13. Håndtag |
| 4. AC strømafbryder | 14. Benzinstandsvisning |
| 5. Stelforbindelse | 15. DC 12 V udtag |
| 6. Vekselstrømsstik | 16. Chokerhåndtag |
| 7. Motorkontakt | 17. Tændrør |
| 8. Starthåndtag | 18. Brændstofventil |
| 9. Luftfilter | 19. AC/DC-strømutgangsindikation |
| 10. Lyddæmper | |

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømtikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

- | | |
|---|-------------------|
| 1 maskine | 1 pose |
| 1 tændrørsnøgle | 2 bolte M8x40 mm |
| 2 hjul (200 mm) med aksler og låsestifter | 4 bolte M8 x20 mm |
| 1 tragt | 6 nute M8 |
| 1 håndtag | 2 bolte M6x20 mm |
| 2 støtteben | 2 nute M6 |
| 1 beslag | 2 skiver Ø16 mm |
| 2 EU-stik | 1 manual |



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af elværktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det elværktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende elværktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke elværktøjer med defekte afbrydere. Et elværktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- Elværktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter kommer ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug elværktøjer, tilhører, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 SIKKERHEDSINFORMATION

6.1 Overordnet sikkerhedsinformation

- Anvend kun generatoren på skridsikre og jævne overflader.
- Børn og kæledyr skal holdes væk fra generatoren.
- Anvend ikke generatoren, hvis den har synlige skader.

6.2 Udstødningsgasser er giftige**KVÆLNINGSFARE!**

- Anvend aldrig maskinen i et lukket område, da dette kan føre til bevidstløshed og død efter kort tid. Anvend maskinen i et område med god ventilation.

6.3 Brændstof er meget brandfarligt og giftigt**BRAND- OG FORGIFTNINGSFARE!**

- Sluk altid for motoren ved påfyldning, lad generatoren afkøle før påfyldning.
- Fyld aldrig brændstof på motoren mens du ryger eller den er i nærheden af åben ild.
- Sørg for, at du ikke spilder benzin på motoren eller lyddæmperen under påfyldningen. Tør øjeblikkeligt spildt brændstof op.
- Hvis du sluger brændstof, inhalerer brændstofdampe eller får noget i dine øjne, skal du søge lægehjælp øjeblikkeligt. Hvis du får brændstof på din hud eller tøj, skal du øjeblikkeligt vaske efter med sæbe og vand og skifte tøj.
- Under anvendelse og transport af maskinen skal du sørge for, at den holdes oprejst. Hvis den vælter, kan det resultere i at brændstof lækkes fra karburatoren eller brændstoftanken.

6.4 Motor og støjdæmper kan være meget varme**FORBRÆNDINGSFARE!**

- Placér maskinen et sted, hvor det er usandsynligt at fodgængere og børn kommer i fysisk kontakt med den.
- Placér ikke brændbare materialer i nærheden af udstødningen under brug.
- Hold maskinen mindst 1 m. væk fra bygninger og andet udstyr, da motoren ellers kan blive overophedet.
- Anvend ikke motoren med et støvdæksel.
- Efter brug skal maskinen afkøle, før den sættes væk.

6.5 Forebyggelse af elektrisk stød**FARE FOR ELEKTRISK STØD!**

- Forkert elinstallation kan medføre elektrisk stød!
- Anvend aldrig maskinen i regn og sne.
- Rør aldrig ved maskinen med våde hænder, da det kan medføre elektrisk stød.
- Sørg for, at generatoren er forbundet til jord.

6.6 Tilslutningsnoter

- Undgå at tilslutte generatoren parallelt til hovedstrømsnetværket.
- Undgå at tilslutte generatoren parallelt til en anden generator.

6.7 Personlig beskyttelse

- Benyt høreværn, når du anvender maskinen.

7 MONTERING (FIG. 1)

Vi generatoren så støjdemperen vender opad.

7.1 Montering af hjulaksel

Monter hjulakslen på lower side of the stellet i de dertil indrettede åbninger med 4 M8x20 bolte og møtrikker.

7.2 Montering af gummifødder

Påmonter de to gummifødder med de fire medfølgende 2 bolte M6x20 og 2 møtrikker M6.

7.3 Montering af håndtag

- Monter de to håndtag, et til venstre, et til højre. Brug de medfølgende 2 bolte M8x40 og 2 møtrikker M8.

7.4 Montering af hjul

Skub hjulet over akslen. Anbring skiven, og fastgør med en splittap i boringen på hver side af hjulakslen, og bøj enderne af splittappene for at fastgøre dem.

8 KONTROLFUNKTIONER**8.1 Startsnor**

Start motoren ved at trække let i håndtaget til startsnoren, indtil der mærkes modstand, træk derefter i den hurtigt.



Lad ikke starthåndtaget at smælde tilbage mod motoren. Før det forsigtigt tilbage for at undgå at beskadige starteren. Ved start af motoren ved startsnoren skal nøglekontakten flyttes til positionen ON og dernæst trækkes i starthåndtaget.

8.2 Brændstofventilhåndtag

Brændstofventilen er placeret mellem brændstoftanken og karburatoren. Når ventilens håndtag er i positionen ON, får brændstoffet lov at strømme fra brændstoftanken til karburatoren. Sørg for at returnere brændstofventilhåndtaget til positionen OFF efter motoren er stoppet.

8.3 Chokerstang

Chokeren anvendes til at skabe en beriget brændstofblanding ved start af en kold motor. Den kan åbnes og lukkes ved at betjene chokerstangen manuelt. Træk stangen ud mod CLOSED (lukket) for at berige blandingen ved koldstart.

8.4 Jordklemme

Generatorens jordklemme forbundet til generatorstellet, de ikke-strømførende dele af generatoren og jordklemmerne i hver stikforbindelse.

8.5 DC-afbryder (jævnstrøm)

DC-afbryderen slukker automatisk DC-batteriets ladekredsløb, når DC-ladekredsløbet er overbelastet, når der er et problem med batteriet eller når forbindelserne mellem batteriet og generatoren er forkert.

8.6 Olievarslingssystem

Olievarslingssystemet er udviklet til at forhindre motorskade forårsaget af en utilstrækkelig oliestand i krumtaphuset. Før oliestanden i krumtaphuset kan falde under en sikker grænse, vil olievarslingssystemet automatisk stoppe motoren (tændingskontakten vil forblive i ON-position). Olievarslingssystemet er ikke beregnet som en erstatning til at kontrollere oliestanden før hver ibrugtagning.

Hvis motoren stopper og vil ikke genstarte, skal du kontrollere oliestanden før du foretager fejlfinding på andre områder.

8.7 AC-afbryder (vekselstrøm)

AC-afbryderen slukker automatisk, hvis der er en kortslutning eller en betydelig overbelastning af generatoren ved stikforbindelsen. Hvis AC-afbryderen slukkes automatisk, skal du kontrollere, at maskinen fungerer korrekt og ikke overstiger kredsens nominelle belastningskapacitet, inden der tændes på AC-afbryderen igen. AC-afbryderen kan anvendes til at tænde eller slukke for generatorstrømmen.

8.8 Digital måler (fig. 2)

Den digitale måler vises i gentaget rækkefølge:

U: Spænding

F: Frekvens

: Samlet arbejdstid (t)

: Aktuel arbejdstid (t, min)

9 KONTROL FØR IBRUGTAGNING**9.1 Motorolie**

Motorolie er en væsentlig faktor, der påvirker motorens ydeevne og levetid. Ikke-opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler og 2-takts motorolier vil beskadige motoren og brugen af disse frarådes.

- Kontroller oliestanden før hver ibrugtagning med generatoren på en plan overflade, og motoren stoppet.
- Brug 4-takts motorolie.
- SAE -30 anbefales til almen brug i alle temperaturer. Andre viskositeter, som er vist i diagrammet, kan anvendes, når gennemsnitstemperaturen i dit område ligger inden for det anførte interval (Fig. 3-> A: SAE viskositetsgrader, B: Omgivende temperatur).
- 1. Fjern motoroliedækslet og tør oliemåleren af (Fig. 4).
- 2. Kontrollér oliestanden ved at sætte oliepinen i påfyldningsstudsens uden at skrue den i.
- 3. Hvis standen er lav, skal der fyldes op til toppen af oliepåfyldningsstudsens med den anbefalede olie (Fig. 5).

9.2 Brændstof (Fig. 6, 7)

- Kontroller brændstofmåleren og fyld tanken, hvis brændstofniveauet er lavt.
- Tank omhyggeligt for at undgå at spilde brændstof. Fyld ikke over halsen på brændstofsien.



Benzin er meget brandfarligt og eksplosivt, og du kan blive forbrændt eller kvæstet alvorligt under genoptankning.

- Stop motoren og hold afstand til varme, gnister og flammer.
- Påfyld kun brændstof udendørs.
- Tør øjeblikkeligt spildt brændstof op.
- Brug frisk, ren almindelig blyfri benzin E56 (Euro98) eller E10(Euro95).
- Denne motor er certificeret til at køre på blyfri benzin.
- Blyfri benzin producerer færre motor- og tændrørsaflejringer og forlænger udstødningssystemets levetid.
- Brug aldrig gammel eller forurenset benzin eller en olie/benzin-blanding. Pas på at der ikke kommer snavs og vand i brændstoftanken.

9.3 Luftfilter

Luftfilteret forhindrer, at støv og snavspartikler kommer ind i karburatoren samt i motorens forbrændingskammer.

Anvend aldrig generatoren uden luftfilteret! Dette vil medføre ekstra meget slid på motoren! Et beskidt luftfilter medfører reduceret motoreffektivitet, så filterelementet skal renses regelmæssigt. (ofte når det bruges i støvende omgivelser).

10 BETJENING



FARE: før betjening: forbind generatoren til jord! På denne måde undgår du statiske ladninger (muligt elektrisk stød), og gør det muligt for sikringsanordninger at reagere (eks. lækagestrømafbrydere) på de apparater, som tilsluttes.

Anvend et afskærmet ledekabel med et minimumstværsnit på 1,5 mm² til at forbinde din generator til et jordpunkt (eks. vand eller varmerør). Tilslut lederen til jordforbindelsen på din generator og stram den forsvarligt til.



FORSIGTIG: generatoren er afsendt uden motorolie. Påfyld olie ellers vil den ikke starte.

10.1 Opstart af generatoren (Fig. 8)



BEMÆRK: slå alle belastninger fra generatoren før generatoren startes.

1. Sørg for, at AC-afbryderen er i OFF-position. Generatoren kan være svært at starte, hvis der er tilsluttet en belastning.
2. Drej brændstovventilen til ON-positionen.
3. Chokeren vil blive lukket, hvis motoren er kold. Skub chokerhåndtaget til chokerpositionen.
4. Drej motorkontakten til positionen ON.
5. Træk let i starthåndtaget indtil der mærkes modstand, træk derefter hurtigt i starthåndtaget.
6. Skub chokerhåndtaget til positionen RUN (kør).
7. Sæt AC-afbryderkontakten til positionen ON.

10.2 Tilslutning af elværktøjer/apparater

Sæt de(t) elektriske apparat(er)s stik i stikkontakten. (tag det beskyttende dæksel af stikkontakten og tilslut belastningen).

FORSIGTIG:

Sørg for, at det elektriske apparatet er slukket før det sluttes til.

Sørg for, at den totale belastning ligger inden for generatorens nominelle ydelse.

Sørg for, at stikkontaktens belastningsstrøm ligger inden for stikkontaktens nominelle ydelse.

BEMÆRK:

Når strømafbryderen slås fra under brug, betyder det at generatoren var overbelastet, eller at der skete en kortslutning (eksempel: den tilsluttede maskine kan være defekt). Stop øjeblikkeligt generatoren, kontroller tilslutningseffekten, formindsk den når den overskrider den nominelle generatordydelse. Kontrollér elværktøjet. Lad det køle af i et par minutter før du sætter strømafbryderen i "ON" position igen.



De fleste motordrevne apparater kræver mere end deres mærkeeffekt til opstart. Sørg for ikke at overstige den strømgrænse, der er angivet til hver stikforbindelse. Hvis en overbelastet kredsløb slukker AC-afbryderen eller kredsløbsbeskytteren, skal den elektriske belastning af kredsen reduceres. Vent et par minutter og nulstil derefter AC-afbryderen eller kredsløbsbeskytteren.

10.3 Standsning af generatoren

1. Drej AC-afbryderen til OFF-positionen.
2. Drej motorkontakten til OFF-positionen.
3. Drej brændstofventilens håndtag til OFF-positionen.



NØDSTOP: drej motorkontakten til "OFF". Motoren vil herefter stoppe øjeblikkeligt

10.4 Driftstid

Hvis du starter med en fuld tank og lader generatoren køre uafbrudt vil den, afhængig af hvilken type du bruger, køre i cirka:

	Olietankens kapacitet	Driftstid
POWX5100	15 liter	+/-10 timer ved 50 % belastning

Displayet for benzin-niveau i toppen af brændstoftanken viser dig, hvor meget benzin der omtrent er tilbage i tanken

10.5 Jordsystem

Denne generator har et jordsystem, som forbinder generatorens stelkomponenter til jordklemmerne i AC-udtagstikkene. Systemet er ikke forbundet til en AC-neutral ledning.

10.6 AC-strømafbryder og belastningskontrol

- Denne generator er udstyret med AC-strømafbryder, der er udviklet til at beskytte mennesker mod elektrisk stød.
- AC-strømafbryderen slukker automatisk og afbryder strømforsyningen i tilfælde af overbelastning på mere end 125 %.
- Ved en mindre overbelastning udløses AC-strømafbryderen ikke: Lad ikke generatoren arbejde under sådanne forhold, da generatorens levetid vil blive væsentligt reduceret.
- Nulstilling af AC-strømafbryderen bør genoprette strømmen og skal udføres som følger:
 - 1) Tag alle elektriske apparater ud af generatoren.
 - 2) Løft AC-strømafbryderen op til "ON"-positionen.
 - 3) Begynd at starte din Generator i overensstemmelse hermed.
 - 4) Ved gentilslutning af apparater skal belastningen reduceres til den, der tidligere har overbelastet generatoren.

10.7 Automatisk spændingsregulering (AVR)

- Denne generator er udstyret med AVR-teknologi (Automatic Voltage Regulation (automatisk spændingsregulering)), som garanterer en kontinuerlig, uafbrudt og stabil strømforsyning til de tilsluttede enheder.
- AVR'en opretholder et AC-reguleret output og reagerer hurtigere på hurtige spændingsstoppe og undgår dermed risikoen for beskadigelse af generatoren og det udstyr, den forsyner.
- For det mest følsomme udstyr (f.eks. computere, fjernsyn, stereoanlæg) er det tilrådeligt at anvende yderligere beskyttelsesanordninger mod overspændinger og elektriske overspændinger.

10.8 Brug i højtbeliggende områder.

I højt beliggende områder, vil standardkarburatorens luft-brændstof-blanding være meget fed. Ydelsen vil falde, og brændstofforbruget øges.

Ydelsen i højtbeliggende områder kan forbedres ved at installere en indsprøjtningssdyse med mindre diameter i karburatoren og ved at omjustere skrueerne til lavt tempo. Hvis du altid skal bruge generatoren i højder over 1.500 m (5.000 fod) over havets overflade, skal du få din forhandler til at udføre disse karburatorændringer.

Selvom der er installeret en passende karburator-dyse, vil motorens hestekræfter falde med ca. 3,5 % for hver 300 m (1.000 fod) stigning i højden. Effekten på hestekræfterne vil blive større i højderne, hvis der ikke er udført nogen karburatorændring.



Brug af generatoren i en højtbeliggende omgivelser, der er lavere end dem, som karburatoren er indstillet til, kan medføre nedsat ydelse, overophedning og alvorlig motorskade som følge af for mager luft/brændstofblanding.

11 VEDLIGEHOLDELSE/RENGØRING**11.1 Vigtigheden af vedligeholdelse**

God vedligeholdelse er afgørende for en sikker, økonomisk og fejlfri drift. Det vil også bidrage til at mindske luftforureningen.

BEMÆRK: motoren skal slukkes og udstyret skal afkøles, før generatoren rengøres eller vedligeholdes!

RENGØRING: kabinettet må kun rengøres med en bomuldsfri klud, der er fugtet med en blanding af sæbevand (blanding af opvaskemiddel). Der må ikke trænge vand ind i generatoren under rengøringen.

11.2 Vedligeholdelsesskema

Regelmæssig vedligeholdelse er yderst vigtigt for at få den bedste ydelse og sikker drift.

Regelmæssig serviceperiode (2)	Bemærkninger	Kontrol før ibrugtagning	Hver 2. måned eller 20 timer	Hver 3. måned eller 50 timer	Hver 6. måned eller 100 timer	Hver 12. måned eller 20 timer
Element						
Udføres ved alle anførte måneds- eller timeintervaller, hvad der end kommer først.						
Motorolie	Tjek	O				
	Skift		O			O
Luftfilter	Tjek	O				
	Rens			O(1)		
Karburator	O Tjek chokerens funktion					
Tændrør	Rens-justér			O		
	Udskift					O
Startsystem	O Kontroller hovedafbryderen til motoren					
Tomgangshastighed	Kontrollér/justér					O
Beslag/fastgørelses-elementer	O Kontroller alle fittings (brændstoftankdæksel) og fastgørelsesanordninger (luftfilter)					
Udstødningssystem	O Tjek for lækage, efterspænd eller udskift pakningen om nødvendigt. Hver 6. måned eller 100 timer tjek lyddæmperskærmen. Rengør/udskift om nødvendigt					
Brændstoftank og -filter	Rens					O
Brændstofrør	Tjek	O Tjek brændstofslangen for revner eller skader (udskift om nødvendigt)				

(1) Skal vedligeholdes oftere ved anvendelse i støvfylde omgivelser.

(2) Ved erhvervsmæssig brug skal driftstimerne noteres, så det er muligt at fastslå de korrekte vedligeholdelsesintervaller.

11.3 Udskiftning af motorolie

Gammel olie skal, selv i små mængder, bringes til et passende opsamlingssted for videre bortskaffelse. Gammel olie må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald, spildevand eller smides i naturen.

Du skal bruge en 12 mm. skruenøgle samt en beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opfange olien (se olietankens kapacitet). Denne beholder skal kunne placeres under olieaftapningsproppen (hejs generatoren horisontalt på blokke eller sten hvis nødvendigt).

▪ Placér den, gerne varme, maskine på en jævn overflade.

- Varm generatoren op
- Sluk for generatoren
- Fjern oliepåfyldningsdækslet

Du skal bruge en 10 mm fatning til at åbne afløbsmøtrikken og en beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opsamle olien (se oiletankens kapacitet). Denne beholder skal passe under olieaftapningsbolten (løft om nødvendigt generatoren vandret på blokke eller mursten).

- Placer beholderen under olieaftapningsproppen
- Fjern olieaftapningsproppen. Tap al olien (Fig. 9).
- Inspicér olieaftapningsproppen, pakning, oledæksel og O-ring. Udskift hvis beskadiget.
- Påmonter olieaftapningsproppen igen.
- Fyld motorolie på tanken til det øverste niveau (se herunder) (Fig. 10).
- Brug altid SAE 10W-30 4 stroke oil!

11.4 Luftfilter (Fig. 11)

Et snavset luftfilter vil begrænse luftstrømmen til karburatoren. For at forhindre karburatorfejlf skal luftfilteret renses jævnligt. Rens luftfilteret oftere, når du bruger generatoren i ekstremt støvede områder.

1. Løsn luftfilterdækslets skærmerklemmer og fjern luftfilterdækslet og luftfilterelementet.
2. Vask filtret i en opløsning af rengøringsmiddel og varmt vand. Skyl dernæst grundigt eller vask i ikke-brændbart opløsningsmiddel eller opløsningsmiddel med højt flammepunkt. Lad filtret tørre grundigt.
3. Nedsenk filtret i ren motorolie og klem overskydende olie ud. Motoren vil ryge under den indledende opstart, hvis der er for meget olie tilbage i luftfilterelementet.
4. Påmonter filtret og skærmen igen.



FORSIGTIG: motoren må aldrig køre uden luftfilterelementet, da dette vil medføre overdrevent slid på stempel og/eller cylinderen. Rensning af filteret:

11.5 Rengøring/justering/udskiftning af tændrøret

Det er kun muligt at sikre en let opstart og optimal motorydelse, hvis tændrøret er rent og monteret korrekt.

- Afmonter tændrørskablet fra tændrøret.
- Sæt tændrørsnøglen på tændrøret og skru det af.
- Tændrøret bør være lys- til mørkebrun i farven (standard elektrodefarve: brun farve). Et sort tændrør viser, at blandingen er for fed (choker har været brugt i for lang tid, hyppig kørsel i kort tid).
- Rens tændrøret med en tændrørsbørste. (denne har kobberbørster – brug ikke en stålbørste, da dette vil beskadige tændrøret!)
- Kontrollér afstanden mellem elektroderne med et måleværktøj. Mellemrummet bør være mellem 0,6 og 0,8 mm. Justér afstanden ved forsigtigt at bøje elektroden, hvis nødvendigt. Hvis mellemrummet er for bredt bliver tændingsgnisten for svag eller forsvinder helt. Hvis mellemrummet er for lille bliver elektroden brændt, hvorved tændrøret bliver upålideligt.
- Hvis elektroden er brændt, eller den keramiske isolator er beskadiget, skal tændrøret udskiftes. Brug tændrørerne med de samme egenskaber.
- Sæt tændrøret i dets hylster igen og stram det til med håndkraft. Tændrøret skal kunne skrues i uden besvær – hvis ikke, skal det skrues af igen, og gevindet inspiceres for fremmedlegemer. Skru der herefter på igen (lige).
- Anvend en spunsøgler til at stramme det fingerstrammede tændrør med en ekstra kvart omdrejning – men ikke mere end dette, da gevindet ellers bliver beskadiget.
- Påmonter tændrørskablet på tændrøret igen og kontrollér, at det sidder stramt.

12 SERVICE / REPARATIONER

- Reparationer må kun udføres af fagpersonale. Brug et specialværksted til dette formål.
- Kun dele som svarer til de originale maskinspecifikationer må anvendes til reparationer. Denne maskine indeholder elektriske og mekaniske dele, som er vitale for beskyttelse mod andre farekilder.

13 TEKNISKE DATA

GENERATOR	Type	Børste
	Spændingsstabilisator	AVR
	Maks. ydelse	2200 W
	Nominel ydelse	2000 W
	Vekselspænding	230 V
	Frekvens	50 Hz
	Fase	Enkelt
	Effektfaktor	$\cos\phi = 1,0$
MOTOR	Type	Luftkølet , 4-takts, OHV, Benzinmotor
	Indfæstning×Takt (mm×mm)	68 x 54
	Forskydning	196 CC
	Maks. ydelse	6,5 HP / 3600 rpm
	Brændstof	Blyfri EURO 95/98
	Brændstofkapacitet	15 liter
	Løbende nominel drift	+/-10 t. ved 50 % belastning
	Smøreolie	SAE10W-30
	Smøreoliekapacitet	0,6 liter
	Startsystem	Rekylstarter
	Tændingssystem	T.C.I.
	Tændrør: Type	F7RTC
	Dimensioner L×B×H	620x445x540 mm
	Tørvægt net	40 kg

14 STØJ

Støjværdier målt i henhold til den relevante standard. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	72 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	95 dB(A)



BEMÆRK! Lydeffektniveauet kan overstige 85 dB(A). I dette tilfælde skal der bruges høreværn.

15 TRANSPORT / OPBEVARING

- Hvis motoren stadig indeholder motorolie og/eller benzin skal den transporteres og opbevares i oprejst position.
- Sørg for at benzinhanen er lukket og at motorkontakten står på "OFF".
- Undgå direkte sollys – især når maskinen transporteres i et køretøj eller campingvogn. Varmen kan få benzin i karburatoren til at fordampe, hvilket kan danne eksplosive gasser, som kan slippe ud.

- I tilfælde af rystelser eller vibrationer (eks. ved kørsel på landevej o.lign.) kan en lille mængde benzin slippe ud gennem karburatorens overløb. Vær på vagt over for den tilhørende lugt.

Langtidsopbevaring

Langtidsopbevaring af maskinen kræver nogle præventive tiltag for at sikre, at maskinen ikke bliver ødelagt.

15.1 Aftap brændstoffet

- Aftap brændstoftanken, benzinhanen og karburatorens svømmerhus.
- Påfyld en kop SAE 10W30 eller 20W40 motorolie.
- Ryst tanken.
- Aftap den overskydende olie.
- MOTOR påfyld cirka en spiseskefuld SAE 10W30 eller 20W40 motorolie.
- Brug rekylstarteren adskillige gange til at vende det rundt i motoren (med tændingen i off-position).
- Træk i rekylstarteren indtil du føler kompression.
- Stop med at trække.
- Rengør generatorens ydre og påfør et rustbeskyttelsesmiddel.
- Opbevar generatoren på et tørt sted med god ventilering.
- Generatoren skal forblive i en horisontal position.



Bemærk: efter en lang opbevaringsperiode skal motorolien skiftes før ibrugtagning.

- Opbevaringssted: Dæk om nødvendigt generatoren med et klæde.

16 PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren vil ikke starte	Er der brændstof i tanken?	Fyld brændstoftanken op.
	Er der tilstrækkelig olie i motoren?	Tilføj den anbefalede olie.
	Er tændrøret i god stand?	Genjustér mellemrummet og tør tændrøret. Udskift om nødvendigt.
	Når brændstoffet frem til karburatoren?	Rens brændstofaflejrings-beholderen.
Ingen elektricitet på AC-stikforbindelserne	Er AC-afbryder aktiveret?	Aktiver AC-afbryderen.
	Kontrollér det elektriske apparat eller udstyr for eventuelle mangler.	Udskift det elektriske apparat eller udstyr. Indlever det elektriske apparat eller udstyr til reparation på et værksted.

17 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

18 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Maskinens enkelte dele må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Sørg for at genbruge disse, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.



VARO N.V – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Generator
Varemærke: PowerPlus
Varenummer: POWX5100

overholder de obligatoriske krav samt andre relevante bestemmelser i de gældende europæiske direktiver, som er baserede på anvendelsen af europæiske harmoniserede standarder. Alle uautoriserede modifikationer af værktøjet ugyldiggør denne erklæring.

Europæiske direktiver (inklusive, hvis gældende, deres tillægsgdirektiver):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Tillæg VI

LwA

Målt

92 dB(A)

Garanteret

95 dB(A)

Bemyndiget organ TuV Rheinland - DE

Europæiske harmoniserede standarder (inklusive, hvis gældende, deres tillæg):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Produktansvarlig person og ansvarlig for den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Undertegnede handler på vegne af virksomhedens ledelse,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) - Compliance Manager

07/01/2025 – Lier, Belgien

1	AVSEDD ANVÄNDNING	3
2	BESKRIVNING (FIG. A)	3
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL	3
4	SYMBOLER.....	4
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG.....	4
5.1	<i>Arbetsplatsen.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrisk säkerhet.....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Personlig säkerhet.....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Service.....</i>	<i>5</i>
6	SÄKERHETSINFORMATION	6
6.1	<i>Allmän säkerhetsinformation.....</i>	<i>6</i>
6.2	<i>Avgaserna är giftiga</i>	<i>6</i>
6.3	<i>Bensin är mycket lättantändligt och giftigt</i>	<i>6</i>
6.4	<i>Motorn och ljuddämparen kan vara mycket heta</i>	<i>6</i>
6.5	<i>Varning för elektriska stötar</i>	<i>6</i>
6.6	<i>Anvisningar beträffande inkoppling</i>	<i>6</i>
6.7	<i>Personlig skyddsutrustning.....</i>	<i>7</i>
7	MONTERING (FIG. 1)	7
7.1	<i>Montering av hjulaxlar.....</i>	<i>7</i>
7.2	<i>Montering av stödbenens gummifötter</i>	<i>7</i>
7.3	<i>Montering av handtagen.....</i>	<i>7</i>
7.4	<i>Montering av hjulen.....</i>	<i>7</i>
8	KONTROLLSYSTEM	7
8.1	<i>Startanordning.....</i>	<i>7</i>
8.2	<i>Bränslekran.....</i>	<i>7</i>
8.3	<i>Chokereglage.....</i>	<i>7</i>
8.4	<i>Jordanslutning.....</i>	<i>7</i>
8.5	<i>Likströmsbrytare</i>	<i>7</i>
8.6	<i>Oljelarmsystem.....</i>	<i>7</i>

8.7	Växelströmsbrytare	8
8.8	Digital mätare (Fig. 2)	8
9	KONTROLL FÖRE IGÅNGSÄTTNING	8
9.1	Motorolja	8
9.2	Bränsle (Fig. 6, 7).....	8
9.3	Luftfilter.....	8
10	ANVÄNDNING	9
10.1	Start av generatören (Fig. 8)	9
10.2	Anslutning av elektriska verktyg/apparater	9
10.3	Avstängning av generatören.....	10
10.4	Drifttid.....	10
10.5	Jordningssystem	10
10.6	Växelströmsbrytare och belastningskontroll.....	10
10.7	Automatisk spänningsreglering (AVR).....	10
10.8	Drift på hög höjd.....	10
11	UNDERHÅLL/RENGÖRING	11
11.1	Viktigt med underhåll	11
11.2	Underhållsschema.....	11
11.3	Byte av motorolja.....	12
11.4	Luftfilter (Fig. 11)	12
11.5	Rengöring / justering / byte av tändstift	12
12	SERVICE / REPARATIONER	13
13	TEKNISKA DATA	13
14	BULLER	13
15	TRANSPORT / FÖRVARING	14
15.1	Tappa av bensinen	14
16	FELSÖKNING	14
17	GARANTI	15
18	MILJÖ	15
19	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	16

POWERPLUS

GENERATOR 2200 W

POWX5100

POWX5100

SV

1 AVSEDD ANVÄNDNING

Generatoren är avsedd för privat bruk, den lämpar sig inte för professionell användning.

Generatoren levererar 230 volt, 50 Hz växelström och 12 V likström.

Generatoren är utrustad med en automatisk voltregulator -AVR- för att erhålla stabiliserad utspänning, lämplig för att driva elektrisk utrustning och elektronik.



Varning! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Bränsletank | 11. Oljepåfyllningsmunstycke med oljesticka |
| 2. Bränsletanklock | 12. Hjul |
| 3. Voltmätare | 13. Handtag |
| 4. Växelströmsbrytare | 14. Bensinmätare |
| 5. Jordanslutning | 15. 12 V likströmsuttag |
| 6. Växelströmsuttag 230 V/50 Hz | 16. Chokereglage |
| 7. Motorströmbrytare | 17. Tändstift |
| 8. Starthandtag | 18. Bränsleventil |
| 9. Luftfilter | 19. AC/DC-strömutgångsindikering |
| 10. Ljuddämpare | |

3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

- | | |
|---|--------------------|
| 1 generator | 1 förvaringsväska |
| 1 tändstiftsnyckel | 2 bultar M8x40 mm |
| 2 hjul (200 mm) med axlar och låsbultar | 4 bultar M8 x20 mm |
| 1 tratt | 6 muttrar M8 |
| 1 handtag | 2 bultar M6x20 mm |
| 2 stödben | 2 muttrar M6 |
| 1 fäste | 2 brickor Ø16 mm |
| 2 EU-stickkontakter | 1 bruksanvisning |



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Studera bruksanvisningen före användning.
	Överensstämmer med tillämpliga europeiska säkerhetsstandarder.		Bär hörselskydd.

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen "elektriskt verktyg" i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

5.2 Elektrisk säkerhet



Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.

- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammutsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Forcera inte verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

6 SÄKERHETSINFORMATION**6.1 Allmän säkerhetsinformation**

- Använd uteslutande generatoren på plana, halkfria ytor.
- Håll barn och husdjur borta från generatoren.
- Använd inte generatoren om den bär tecken på synliga skador.

6.2 Avgaserna är giftiga**FARA för kolosförgiftning!**

- Använd aldrig motorn i slutna utrymmen, där den mycket snabbt kan orsaka medvetlöshet och död. Använd uteslutande motorn i en väl ventilerad omgivning

6.3 Bensin är mycket lättantändligt och giftigt**FARA för brand/förgiftning!**

- Stäng alltid av motorn vid påfyllning av bensin, och låt generatoren svalna före påfyllning.
- Fyll aldrig på bensin under rökning eller i närheten av öppen låga.
- Se noga till att inte spilla bensin på motorn eller ljuddämparen vid påfyllning. Torka omedelbart upp utspild bensin.
- Om du skulle svälja bensin, inandas bensinångor, eller få bensin i ögonen, kontakta omedelbart läkare. Om du skulle få bensin på huden eller kläderna, tvätta genast med tvål och vatten och byt kläder.
- Då generatoren är igång eller transporteras se till att den är i upprätt läge. Om generatoren lutar, kan bensin läcka ut från förgasare eller bränsletank.

6.4 Motorn och ljuddämparen kan vara mycket heta**FARA för brännskador!**

- Placera generatoren på en plats där förbigående eller barn inte riskerar att komma i kontakt med den.
- Undvik att placera antändligt material i närheten av avgasutsläppet under körning.
- Håll generatoren på ett avstånd av minst 1 meter från byggnader eller annan utrustning, i annat fall kan motorn överhettas.
- Undvik att köra motorn om den är täckt av damm.
- Efter användning, låt generatoren svalna före förvaring.

6.5 Varning för elektriska stötar**FARA för elektriska stötar!**

- Felaktig elektrisk installation kan förorsaka elektriska stötar!
- Använd aldrig motorn i regn eller snö.
- Rör inte maskinen med våta händer, det kan medföra elektriska stötar.
- Se alltid till att jorda generatoren.

6.6 Anvisningar beträffande inkoppling

- Undvik att ansluta generatoren parallellt med elnätet.
- Undvik att ansluta generatoren parallellt med varje annan generator.

6.7 Personlig skyddsutrustning

- Bär hörselskydd då generatoren körs.

7 MONTERING (FIG. 1)

Luta enheten så att ljuddämparen pekar uppåt.

7.1 Montering av hjulaxlar

Montera hjulaxlarna på undersidan av ramen i de förutsedda öppningarna med fyra M8x20 bultar och muttrar.

7.2 Montering av stödbenens gummifötter

Montera de två stödbenens gummifötter med de medföljande två bultarna M6x20 och två muttrar M6.

7.3 Montering av handtagen

Montera de två handtagen, ett vänster, ett höger. Använd de medföljande två bultarna M8x40 och två muttrar M8.

7.4 Montering av hjulen

Skjut hjulet över axeln. Sätt på brickan och fäst med en saxsprint i hålet på varje sida om hjulet på hjulaxeln och böj ändarna på saxsprintarna för att säkra dem.

8 KONTROLLSYSTEM**8.1 Startanordning**

För att starta motorn, dra sakta i startsnöret tills ett visst motstånd känns och dra sedan kraftigt.



Släpp inte starthandtaget så att det slår tillbaka mot motorn, utan släpp det försiktigt för att förhindra skador på startmotorn. När motorn ska startas, ställ motorströmbrytaren i ON-läge innan du drar i starthandtaget.

8.2 Bränslekran

Bränslekranen är placerad mellan bränsletanken och förgasaren. När bränslekranen är i ON-läge, har bränslet fri passage från bränsletanken till förgasaren. Var noga med att ställa bränslekranen i OFF-läge, när motorns stängts av.

8.3 Chokereglage

Choken används för att ge en fetare bränsleblandning vid start av kall motor. Den kan öppnas och stängas genom att ställa choken manuellt. Dra ut choken mot CLOSED för att göra bränsleblandningen fetare för kallstart.

8.4 Jordanslutning

Jordningen av generatoren är kopplad till ramen på generatoren, till generators icke strömförande metalldelar och till jordkontakten på vart och ett av eluttagen.

8.5 Likströmsbrytare

Likströmsbrytaren stänger automatiskt av batteriladdningskretsen vid överbelastning, när det finns problem med batteriet eller när anslutningen av batteriet till generatoren är felaktig.

8.6 Oljelarmsystem

Oljelarmsystemet är avsett att förhindra motorskador på grund av en otillräcklig mängd olja i vevhuset. Innan oljenivån i vevhuset faller under en säkerhetsgräns, kommer oljelarmsystemet att automatiskt stoppa motorn (motorströmbrytaren förblir i ON-läge). Oljelarmsystemet bör inte ersätta att man kontrollerar oljenivån före varje användning. Om motorn stannar och inte går att starta igen, kontrollera oljenivån i motorn innan du felsöker bland andra möjligheter.

8.7 Växelströmsbrytare

Växelströmsbrytaren stänger automatiskt AV strömmen till eluttagen om det finns en kortslutning eller betydande överbelastning av generatoren vid något av eluttagen. Om växelströmsbrytaren stängts av automatiskt, kontrollera att den anslutna apparaten fungerar och att den inte har för hög anslutningseffekt, innan du slår PÅ växelströmsbrytaren igen. Växelströmsbrytaren kan också användas för att slå på eller av strömmen till eluttagen.

8.8 Digital mätare (Fig. 2)

Den digitala mätaren visar i tur och ordning:

U: Spänning

F: Frekvens

: Total arbetstid (tim.)

: Aktuell arbetstid (tim., min.)

9 KONTROLL FÖRE IGÅNGSÄTTNING

9.1 Motorolja



Motoroljan är en av de viktigaste faktorerna som påverkar motorns prestanda och livslängd. Icke-renande oljor och 2-takts motoroljor skadar motorn och rekommenderas inte.

- Kontrollera oljenivån före varje användning, med generatoren stående på plant underlag och motorn avstängd.
 - Använd 4-takts motorolja.
 - SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning, vid alla temperaturer. Andra viskositeter som visas i diagrammet kan användas när omgivningstemperaturen är inom det angivna intervallet (Fig. 3 -> A: SAE viskositetsgrader, B: Omgivningstemperatur).
1. Ta bort oljepåfyllningslocket och torka av oljestickan (Fig. 4).
 2. Kontrollera oljenivån genom att sätta in oljestickan i påfyllningsröret utan att skruva in den.
 3. Om oljenivån är låg, fyll till toppen av påfyllningsröret med olja av rekommenderad typ (Fig. 5).

9.2 Bränsle (Fig. 6, 7)

- Kontrollera bränslemätaren och fyll på tanken om bränslenivån är låg.
- Tanka försiktigt för att undvika bränslespill. Fyll inte över kanten på bränslesilen.



Bensin är mycket brandfarligt och explosivt och man kan få brännskador eller skadas allvarligt vid tankning.

- Stanna motorn och håll stark värme, gnistor och lågor borta.
- Tanka endast utomhus.
- Torka upp spill omedelbart.
- Använd färsk, ren, normal blyfri bensin E56 (Euro98) eller E10(Euro95).
- Motorn är certifierad att köras med blyfri bensin.
- Blyfri bensin ger färre avsättningar i motorn och på tändstiftet och förlänger avgassystemets livslängd.
- Använd aldrig gammal eller förorenad bensin eller en olje/bensin-blandning. Undvik att få smuts eller vatten i bränsletanken.

9.3 Luftfilter

Luftfiltret förhindrar att damm och smutspartiklar kommer in i förgasaren och motorns förbränningskammare.

Använd aldrig generatoren utan luftfilter! Detta leder i annat fall till en starkt ökad förslitning av motorn!

Ett smutsigt luftfilter leder till nedsatt motoreffektivitet, varför filterinsatsen regelbundet måste göras ren (oftare då generatoren används i en dammig omgivning).

10 ANVÄNDNING



FARA : Före användning måste generatoren anslutas till jord! På så sätt undviks statisk uppladdning (kan ge upphov till elektriska stötar) och möjliggörs att skyddsanordningar på den anslutna utrustningen fungerar som de ska (t.ex. utlösningssbrytare för läckström).

Använd en skärmad kabel med en tvärsnittsarea på minst 1,5 mm² för att ansluta generatoren till en jordningspunkt (t.ex. ett vatten- eller värmeledningsrör). Anslut jordningskabeln till jorduttaget på generatoren och dra åt ordentligt.



WARNING : Generatoren levereras utan motorolja. Motorn startar inte utan att olja fylls på.

10.1 Start av generatoren (Fig. 8)



OBS! Innan generatoren startas ska all ansluten utrustning vara avstängd.

1. Se till att växelströmsbrytaren står i läge AV. Generatoren kan vara svår att starta om en belastning är ansluten.
2. Ställ bränslekranen i ON-läge.
3. Choken måste vara stängd om motorn är kall, ställ chokereglaget i CHOKE-läge.
4. Ställ motorströmbrytaren i ON-läge.
5. Dra sakta i startsnöret tills ett visst motstånd känns och dra sedan kraftigt. Dra lätt i starthandtaget tills motstånd känns, dra sedan snabbt.
6. När motorn startat, skjut choken i RUN-läge.
7. Ställ växelströmsbrytaren i ON-läge.

10.2 Anslutning av elektriska verktyg/apparater

- Anslut den elektriska utrustningen (ett eller flera verktyg eller apparater) till generators uttag (lyft på uttagets skyddslock och sätt i stickproppen).

WARNING:

- Se till att den elektriska utrustningen är avstängd innan den ansluts.
- Kontrollera att den totala belastningen ligger inom generators märkeffekt.
- Kontrollera att belastningsströmmen ligger inom uttagets märkström.

OBS!

- Om överspänningsskyddet kopplar ur under användning, har generatoren överbelastats eller föreligger en kortslutning (den anslutna utrustningen kan t.ex. vara defekt).
- Stanna i så fall omedelbart generatoren, kontrollera den uttagna effekten, och minska den om den överstiger generators märkeffekt. Kontrollera den anslutna utrustningen. Låt svalna några minuter innan överspänningsskyddet ställs tillbaka på "ON".



Motordrivna apparater som ansluts till eluttagen kräver mer än deras märkeffekt för start. Överskrid inte den angivna strömgränsen för något av eluttagen. Om en överbelastad krets orsakar att växelströmsbrytaren eller överbelastningsskyddet utlöses, minska belastningen, vänta några minuter och återställ sedan växelströmsbrytaren resp. överbelastningsskyddet.

10.3 Avstängning av generatören

1. Ställ växelströmsbrytaren i OFF-läge.
2. Ställ motorströmbrytaren i OFF-läge.
3. Ställ bränslekranen i OFF-läge.



Nödstopp : Ställ motorströmbrytaren på "OFF". Motorn stannar omedelbart.

10.4 Drifttid

Beroende på vilken typ av generator som används, kan generatören, om den startas med full tank och får gå i ett sträck, köras ungefär:

	Rymd bränsletank	Drifttid
POWX5100	15 liter	+/-10 timmar vid 50 % belastning

Bensinnivåvisaren ovanpå bränsletanken visar ungefär hur mycket bensin som finns kvar i tanken.

10.5 Jordningssystem

Generatören har ett jordningssystem vari generatörens ramkomponenter är anslutna till jordkontaktarna i de utgående eluttagen (växelström). Systemet är inte anslutet till växelströmmens nolledare.

10.6 Växelströmsbrytare och belastningskontroll

- Generatören är utrustad med en växelströmsbrytare, för att skydda mot elektriska stötar.
- Växelströmsbrytaren stänger automatiskt av generatören och stänger av strömförsörjningen vid överbelastning större än 125 %.
- Vid en mindre överbelastning löser inte växelströmsbrytaren ut: låt inte generatören arbeta under sådana förhållanden eftersom generatörens livslängd kommer att förkortas avsevärt.
- Återställ växelströmsbrytaren för att återställa strömmen enligt följande:
 - 1) Koppla bort all elektrisk utrustning från generatören.
 - 2) Lyft upp växelströmsbrytaren i "ON"-läge.
 - 3) Återstarta därefter generatören.
 - 4) När du återansluter apparater, minska belastningen till under den nivå som tidigare överbelastade generatören.

10.7 Automatisk spänningsreglering (AVR)

- Generatören är utrustad med AVR-teknik (Automatic Voltage Regulation), som garanterar en kontinuerlig, oavbruten och stabil strömförsörjning till de anslutna apparaterna.
- AVR garanterar en kontrollerad växelströmsutgång, reagerar snabbt på spänningstoppar, och undviker på så sätt risken för skador på generatören och ansluten utrustning.
- För den mest känsliga utrustningen (till exempel datorer, tv-apparater, stereosystem) är det lämpligt att använda ytterligare skyddsanordningar mot överspänning och spänningssprång.

10.8 Drift på hög höjd.

På hög höjd kan förgasarens standardblandning bli för fet. Apparatsens prestanda sjunker och bränsleförbrukningen ökar.

Prestanda på hög höjd kan förbättras genom att montera ett bränsleinlopp med mindre diameter i förgasaren och att justera om lågvarvsskruvarna. Låt återförsäljaren genomföra dessa modifieringar om generatoren alltid används på högre höjd än 1 500 m över havsnivån. Även med lämpligt förgasarmunstycke kommer motoreffekten att minska med ca 3,5 % för var 300 m i altitud. Altitudens påverkan på effekten är större än så om förgasarens inte modifieras.



Om generatoren används vid en altitud som är lägre än vad förgasarmunstycket är avsett för kan detta resultera i överhettning, och allvarliga skador orsakade av en för mager luft/bränsleblandning.

11 UNDERHÅLL/RENGÖRING

11.1 Viktigt med underhåll

Bra underhåll är viktigt för säker, ekonomisk och problemfri drift. Det bidrar också till att minska luftföroreningarna.

OBS! Före rengöring eller underhåll av generatoren måste motorn stängas av och utrustningen få svalna!

RENGÖRING: För rengöring av chassit, använd endast en ludd fri trasa fuktad med såpvatten (diskmedel upplöst i vatten) Vid rengöringen får inget vatten tränga in i generatoren.

11.2 Underhållsschema

Regelbundet underhåll är synnerligen viktigt för bästa prestanda och säker funktion.

Serviceintervall (2)	Anm.	Före varje användning	Varannan månad eller 20:e timme	Var 3:e månad eller 50:e timme	Var 6:e månad eller 100:e timme	Var 12:e månad eller 300:e timme
Serva vid angiven månad eller angivna drifttimmar, vilket som kommer först						
OBJEKT						
Motorolja	Kolla	O				
	Byt		O			O
Luftfilter	Kolla	O				
	Rengör			O(1)		
Förgasare	O Kontrollera chokens funktion					
Tändstift	Rengör-Justera			O		
	Byt					O
Startsystem	O Kontrollera huvudströmbrytaren för motorn					
Tomgång	Kolla-Justera					O
Beslag/fästen	O Kontrollera alla beslag (bränsletanklock) och fästelement (luftfilter)					
Avgassystem	O Kontrollera om det finns läckage, dra åt eller byt ut packningen vid behov. Var 6:e månad eller var 100:e timme: Kontrollera ljuddämparens galler (rengör/byt ut vid behov)					

Bränsletank och bränslefilter	Rengör					O
Bränslerör	Kolla	O Kontrollera bränsleslangen för sprickor eller skador (byt ut vid behov)				

(1) Serva oftare vid användning i dammig omgivning.

(2) Vid kommersiell användning, logga drifttiden för att bestämma lämpliga underhållsintervall.

11.3 Byte av motorolja

Gammal olja, också i små kvantiteter, måste deponeras hos en härför lämpad återvinningscentral. Gammal olja får inte lämnas med hushållsavfall, i avloppsvatten och inte heller i naturen.

- Placera generatoren, helst medan den är varm, på ett plant underlag.
 - i. Värm upp generatoren
 - ii. Stäng av generatoren
 - iii. Ta bort oljepåfyllningslocket

För oljebytet behövs en 10 mm nyckel och en behållare av tillräcklig rymd för att samla upp oljan (se rymd oljetank). Behållaren måste passa under oljeavtappningspluggen (vid behov kan generatoren höjas med hjälp av klossar eller tegelstenar).

- Placera behållaren under där oljeavtappningspluggen befinner sig.
- Avlägsna oljeavtappningspluggen. Tappa ur oljan helt och hållet (Fig. 9).
- Kontrollera oljeavtappningspluggen, packningen, oljepåfyllningslocket och O-ringen. Om någon av dem är skadad, byt ut.
- Sätt tillbaka oljeavtappningspluggen.
- Fyll på olja till det övre nivåmärket (se nedan) (Fig. 10).
- Använd alltid SAE 10W-30 4-taktsolja!

11.4 Luftfilter (Fig. 11)

En smutsig luftrenare verkar hindrande på luftflödet till förgasaren. För att förhindra förgasarfel, måste luftrenaren servas regelbundet. Serva oftare när generatoren används i extremt dammig omgivning.

1. Knäpp loss luftrenarlockets klämmor, ta bort locket och luftrenarelementet.
2. Tvätta filtret i en lösning av rengöringsmedel och varmt vatten och skölj sedan noga eller tvätta i flamsäkert lösningsmedel eller sådant med hög flampunkt. Låt filtret torka ordentligt.
3. Genomdränk filtret med ren motorolja och krama ur överflödig olja. Motorn kommer att ryka vid den första starten om för mycket olja är kvar i luftrenarelementet.
4. Sätt tillbaka filtret och locket.



WARNING: Motorn får aldrig köras utan luftrenarelementet; kolven och/eller cylindern kommer annars att slitas onormalt.

11.5 Rengöring / justering / byte av tändstift

För att motorn ska vara lättstartad och ge optimala prestanda måste tändstiftet vara rent och korrekt justerat.

- Ta loss tändstiftskabeln från tändstiftet.
- Sätt tändstiftsnyckeln på tändstiftet och dra loss det.
- Tändstiftet ska när det tas ur vara ljust till mörkt brunt (elektrodena ska normalt vara mellanbruna). Ett svart tändstift antyder att bränsleblandningen är för rik på bränsle (choken används för länge; generatoren körs ofta, endast en kort stund).
- Gör ren tändstiftet med en tändstiftsborste (denna har kopparborst – använd inte en stålborste, annars skadas tändstiftet!).

- Kontrollera gapet mellan elektroderna med ett mått, det ska vara mellan 0,6 och 0,8 mm. Vid behov, justera gapet genom att försiktigt bända elektroden. Om gapet är för stort, blir gnistan för svag eller kan helt utebli. Om gapet är för litet, blir elektroderna brända, och tändstiftet fungerar inte tillförlitligt.
- Om elektroden är bränd eller den keramiska isolatorn är skadad, ska tändstiftet bytas. Använd alltid tändstift med samma karakteristika.
- Sätt tillbaka tändstiftet på plats och skruva åt det för hand. Tändstiftet måste av sig självt kunna skruvas i utan motstånd – skruva annars ur det igen, kontrollera om gångorna är smutsiga, och skruva i det igen (rakt).
- Använd en tändstiftsnyckel för att dra åt det handåtdragna tändstiftet ännu ett kvarts varv, inte mer, annars skadas gångorna.
- Sätt tillbaka tändstiftskabeln på tändstiftet och se till att den sitter säkert.

12 SERVICE / REPARATIONER

- Reparationer får endast utföras av specialister. Vänd er därför till en auktoriserad serviceverkstad.
- Vid reparationer, får endast originalreservdelar användas. Generatoren innehåller elektriska och mekaniska delar som är väsentliga för att säkert skydda mot olika risker för skador.

13 TEKNISKA DATA

GENERATOR	Typ	Med borstar
	Spänningsregulator	AVR
	Max. effekt	2200 W
	Märkeffekt	2000 W
	Växelspänning	230 V
	Frekvens	50 Hz
	Faser	enfas
	Effektfaktor	$\cos\phi = 1,0$
MOTOR	Typ	Luftkyld, 4- takts, OHV, bensinmotor
	Cyl.diam. × slaglängd (mm×mm)	68 x 54
	Cylindervolym	196 CC
	Max effekt	6,5 HP / 3600 vpm
	Bränsle	Blyfri bensin EURO 95/98
	Rymd bränsletank	15 liter
	Drifttid Kontinuerlig	+/-10 tim. vid 50 % belastning
	Smörjolja	SAE10W-30
	Smörjoljevolym	0,6 liter
	Startsystem	Rekylstart
	Tändsystem	T.C.I.
	Tändstift: Typ	F7RTC
	Mått L×B×H	620x445x540 mm
	Torrvikt netto	40 kg

14 BULLER

Bullervärden uppmätta i enlighet med relevanta standarder. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	72 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	95 dB(A)



OBS! Ljudeffektnivån kan överstiga 85 dB (A), i vilket fall individuellt hörselskydd måste bäras.

15 TRANSPORT / FÖRVARING

- Om motorn fortfarande innehåller motorolja och/eller bensen, kan den transporteras och förvaras under förutsättning att motorn förblir i en upprätt ställning.
- Kontrollera att bensenkranen är stängd och att motorströmbrytaren står på "OFF".
- Undvik direkt solstrålning – särskilt när generatoren transporteras i ett fordon eller husvagn. Hettan kan förångas bensen i förgasaren, som kan slippa ut som en explosiv gas.
- I händelse av skakningar eller vibrationer (t.ex. vid genomfarten av jordbruksområden) kan litet bensen slippa ut genom att det rinner över i förgasaren. Var uppmärksam på eventuell bensinlukt.

Långtidsförvaring: Om generatoren ska långtidsförvaras krävs några preventiva åtgärder för att skydda mot att den ska ta skada.

15.1 Tappa av bensen

Tappa ur bränsletanken, bränslekranen, och förgasarens flottörhus.

- Håll i en kopp SAE 10W30 eller 20W40 motorolja.
- Skaka tanken.
- Tappa av överflödig olja.
- MOTORN Håll i ungefär en tesked SAE 10W30 eller 20W40 motorolja.
- Använd rekylstarten för att dra runt motorn flera gånger (med tändningen avstängd).
- Dra sedan i rekylstarten tills det tar emot och du känner kompressionen.
- Dra inte mer.
- Gör ren generatoren utvändigt och applicera ett rostskyddande medel.
- Förvara generatoren på torr, väl ventilerad plats.
- Generatoren måste stå på ett horisontalt underlag.



Obs! Efter lång tids förvaring, byt ut motoroljan innan motorn startas.

- Förvaringsplats: Omgivningen bör vara torr och dammfri. Vid behov, täck över generatoren med ett skycke.

16 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn vill inte starta	Är det tillräckligt med bränsle i tanken?	Fyll på bränsle.
	Är det tillräckligt med olja i motorn?	Fyll på olja av rekommenderad typ.
	Är tändstiftet i gott skick?	Rengör tändstiftet och justera tändstiftgapet. Byt vid behov tändstift.
	Kommer bränslet fram till förgasaren?	Rengör bränslerenaren.
Eluttagen får ingen ström	Står växelströmsbrytaren i ON-läge?	Ställ växelströmsbrytaren i ON-läge.
	Kontrollera att anslutna apparater eller ansluten utrustning inte är defekt.	Byt ut anslutna apparater eller utrustning. Ta med apparater eller utrustning till en elhandlare för reparation.

17 GARANTI

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; inte heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi frånsäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan styrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

18 MILJÖ

Uttjänad maskin som behöver bytas ut får inte kastas i hushållsavfallet. Den måste deponeras på miljövänligt sätt.

Avfallsprodukter från elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfallet. Återvinn det som går. Kontakta den lokala avfallscentralen eller din återförsäljare för råd om avfallsbehandling.



VARO N.V. - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIEN,
förklarar att,

Produkt:	Generator
Varumärke:	POWERplus
Modell:	POWX5100

uppfyller väsentliga krav och andra tillämpliga föreskrifter som regleras i europeiska direktiv, vilka bygger på tillämpning av de harmoniserade europeiska normerna. Denna förklaring upphör att gälla vid alla typer av icke tillåtna modifieringar av utrustningen.

Europeiska direktiv (inklusive ändringar om detta är tillämpligt):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Bilaga VI

LwA

Uppmätt

92 dB(A)

Garanterad

95 dB(A)

Anmält organ

TuV Rheinland - DE

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive ändringar om detta är tillämpligt):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Produktansvarig person och innehavare av den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor

07/01/2025 Lier - Belgien

1	KÄYTTÖ	3
2	LAITTEEN OSAT (KUVA A)	3
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	3
4	SYMBOLIT	4
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	4
5.1	<i>Työskentelyalue.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Sähköturvallisuus.....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Henkilöturvallisuus.....</i>	<i>4</i>
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Huolto</i>	<i>5</i>
6	TURVALLISUUSTIEDOT	5
6.1	<i>Yleiset turvallisuustiedot.....</i>	<i>5</i>
6.2	<i>Pakokaasut ovat myrkyllisiä</i>	<i>5</i>
6.3	<i>Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää ja myrkyllistä</i>	<i>6</i>
6.4	<i>Moottori ja äänenvaimennin voivat olla hyvin kuumia</i>	<i>6</i>
6.5	<i>Sähköiskun estäminen</i>	<i>6</i>
6.6	<i>Huom. Liitännät.....</i>	<i>6</i>
6.7	<i>Henkilökohtainen suojaus.....</i>	<i>6</i>
7	ASENNUS (KUVA. 1)	6
7.1	<i>Pyörän akselin asennus</i>	<i>6</i>
7.2	<i>Kumijalkojen asennus</i>	<i>6</i>
7.3	<i>Kahvan asennus</i>	<i>7</i>
7.4	<i>Pyörien asennus</i>	<i>7</i>
8	OHJAUSTOIMINNOT	7
8.1	<i>Narukäynnistin.....</i>	<i>7</i>
8.2	<i>Polttoaineventtiilin vipu</i>	<i>7</i>
8.3	<i>Rikastinvipu</i>	<i>7</i>
8.4	<i>Maattoliitin.....</i>	<i>7</i>
8.5	<i>DC-virrankatkaisin</i>	<i>7</i>
8.6	<i>Öljyn varoitusjärjestelmä</i>	<i>7</i>
8.7	<i>AC-virrankatkaisin</i>	<i>7</i>

8.8	<i>Digitaalinen mittari (Kuva. 2)</i>	8
9	TARKASTUS ENNEN KÄYTTÖÄ	8
9.1	<i>Moottoriöljy</i>	8
9.2	<i>Polttoaine (kuva 6, 7)</i>	8
9.3	<i>Ilmansuodatin</i>	8
10	KÄYTTÖ	9
10.1	<i>Generaattorin käynnistys (Kuva 8)</i>	9
10.2	<i>Sähkötyökalujen/laitteiden liittäminen</i>	9
10.3	<i>Generaattorin pysäyttäminen</i>	10
10.4	<i>Käyttöaika</i>	10
10.5	<i>Maadoitusjärjestelmä</i>	10
10.6	<i>Vaihtovirtakatkaisija ja kuormituksen valvonta</i>	10
10.7	<i>Automaattinen jännitteensäädin (AVR)</i>	10
10.8	<i>Käyttäminen korkeassa ilmanalassa</i>	10
11	KUNNOSSAPITO / PUHDISTUS	11
11.1	<i>Kunnossapidon merkitys</i>	11
11.2	<i>Kunnossapitotaulukko</i>	11
11.3	<i>Moottoriöljyn vaihto</i>	12
11.4	<i>Ilmansuodatin (kuva 11)</i>	12
11.5	<i>Sytytystulpan puhdistus / säätö / vaihto</i>	12
12	HUOLTO / KORJAUKSET	13
13	TEKNISET TIEDOT	13
14	MELU	14
15	KULJETUS / VARASTOINTI	14
15.1	<i>Tyhjennä polttoaine</i>	14
16	VIANETSINTÄ	15
17	TAKUU	15
18	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN	16
19	YHDENMUKAISUUSILMOITUS	16

GENERAATTORI 2200 W**POWX5100****1 KÄYTTÖ**

Tämä generaattori on tarkoitettu yksityiskäyttöön. Se ei sovellu ammatilliseen käyttöön.

Se tuottaa 230 V, 50 Hz AC virtaa ja 12 V D-virtaa.

Generaattori on varustettu automaattisella jänniteensäätimellä -AVR-joka takaa vakautetun lähtöjännitteen, joka sopii sähkö- ja elektronisten laitteiden virrantuottoon.



Varoitus! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 LAITTEEN OSAT (KUVA A)

- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. Polttoainesäiliö | 11. Öljyntäyttösuutin mittatikulla |
| 2. Polttoainesäiliön korkki | 12. Pyörät |
| 3. Jännitemittari | 13. Kahva |
| 4. Vaihtovirtakatkaisija | 14. Bensiniintason näyttö |
| 5. Maadoitusliitäntä | 15. DC 12V pistoke |
| 6. AC-pistoke (230 V/50 Hz) | 16. Ilmaläpän vipu |
| 7. Moottorikytkin | 17. Sytytystulppa |
| 8. Käynnistinkahva | 18. Polttoaineventtiili |
| 9. Ilmasuodatin | 19. AC/DC-virrantulon ilmaisin |
| 10. Vaimennin | |

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit, mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

- | | |
|--|---------------------|
| 1 kone | 1 pussi |
| 1 sytytystulpan avain | 2 pulttia M8x40 mm |
| 2 pyörää (200 mm), akseli ja lukitusneulat | 4 pulttia M8 x20 mm |
| 1 suppilo | 6 mutteria M8 |
| 1 kahva | 2 pulttia M6x20 mm |
| 2 tukijalkaa | 2 mutteria M6 |
| 1 pidike | 2 aluslevyä Ø16 mm |
| 2 EU-pistoketta | 1 ohjekirja |



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Lue ohjekirja ennen käyttöä.
	Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.		Käytä kuulosuojaimia.

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähetyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

5.2 Sähköturvallisuus



Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevasti. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella

kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.

- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määrättyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyt laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

6 TURVALLISUUSTIEDOT

6.1 Yleiset turvallisuustiedot

- Käytä generaattoria vain luistamattomilla tasaisilla pinnoilla.
- Pidä lapset ja lemmikkieläimet etäällä generaattorista.
- Älä käytä generaattoria, jos siinä on nähtävissä vika.

6.2 Pakokaasut ovat myrkyllisiä



VAARA: tukehtuminen!

- Älä käytä koskaan moottoria suljetussa tilassa. Se voi aiheuttaa lyhyessä ajassa tajuttomuustilan ja kuoleman. Käytä moottoria hyvin tuuletetulla alueella.

6.3 Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää ja myrkyllistä**Vaara: tulipalo /myrkytys!**

- Sammuta moottori aina polttoainetta täytettäessä, anna generaattorin jäähtyä ennen kuin polttoainetta täytetään.
- Älä täytä polttoainetta koskaan tupakoinnin aikana tai avotulen läheisyydessä.
- Pidä huoli, ettei läikytä polttoainetta moottorin tai äänenvaimentimen päälle polttoaineen täytön yhteydessä. Pyyhi läikynyt bensiini pois välittömästi.
- Jos nielet polttoainetta, hengität sen höyryä tai päästät sitä silmiisi, hakeudu lääkärinhoitoon välittömästi. Jos polttoainetta läikkyi ihollesi tai vaatteillesi, pese kohta heti vedellä ja vaihda vaatteet.
- Konetta käytettäessä tai kuljetettaessa pidä huoli, että se pysyy pystyssä. Jos se kallistuu, polttoainetta voi vuotaa kaasuttimesta tai polttoainesäiliöstä.

6.4 Moottori ja äänenvaimennin voivat olla hyvin kuumia**Vaara: palaminen!**

- Aseta kone paikkaan, jossa jalankulkijoilla tai lapsilla ei ole mahdollisuutta koskea koneeseen.
- Vältä asettamasta herkästi syttyviä aineita pakoputken läheisyyteen käytön aikana.
- Pidä kone vähintään 1 m rakennuksista tai muista laitteista, koska muuten moottori voi ylikuumeta.
- Vältä käyttämästä moottoria pölykannen kanssa.
- Anna jäähtyä käytön jälkeen ennen varastoimista

6.5 Sähköiskun estäminen**Vaara: sähköisku!**

- Väärästä sähköasennuksesta voi olla seurauksena sähköisku!
- Älä käytä moottoria koskaan vesi- tai lumisateessa.
- Älä koske koskaan koneeseen märillä käsillä. Seurauksena voi olla sähköisku.
- Muista maadoittaa generaattori.

6.6 Huom. Liitännät

- Vältä liittämästä generaattoria yhdensuuntaisesti yleiseen sähköverkostoon.
- Vältä liittämästä generaattoria yhdensuuntaisesti mihinkään muuhun generaattoriin.

6.7 Henkilökohtainen suojaus

- Käytä korvatulppia konetta käytettäessä.

7 ASENNUS (KUVA. 1)

Kallista laitetta niin, että vaimennin osoittaa ylöspäin.

7.1 Pyörän akselin asennus

Asenna pyörän akselit kehyksen alemmalle sivulle niille tarkoitettuihin aukkoihin 4 M8x20 pultilla ja mutterilla.

7.2 Kumijalkojen asennus

Asenna kaksi kumijalkaa 2 mukana toimitetulla M6x20 pultilla ja 2 M6-mutterilla.

7.3 Kahvan asennus

- Asenna kaksi kahvaa, yksi vasemmalle ja yksi oikealle. Käytä 2 mukana toimitettua 2 M8x40 pulttia ja 2 M8-mutteria.

7.4 Pyörien asennus

Liu'uta pyörä akselin yli. Aseta aluslevy ja kiinnitä sokkanaula kunkin pyörän akselin reikään ja taivuta sokkanaulojen päät, jotta se kiinnittyy.

8 OHJAUSTOIMINNOT

8.1 Narukäynnistin

Käynnistä moottori, vetämällä käynnistyskahvasta kevyesti, kunnes tunnet vastustusta ja vedä sitten ripakasti.



Älä päästä irti käynnistyskahvasta niin, että se ponnahtaa moottoria vasten. Palauta se varovasti voidaksesi estää käynnistimen vioittuminen. Moottoria käynnistettäessä narukäynnistimellä aseta virtakytkin ON-asentoon ja vedä käynnistyskahvasta.

8.2 Polttoaineventtiilin vipu

Polttoaineventtiili sijaitsee polttoainesäiliön ja kaasuttimen välissä. Kun venttiilivipu on ON-asennossa, polttoainetta pääsee virtaamaan polttoainesäiliöstä kaasuttimeen. Muista palauttaa polttoaineventtiilin vipu OFF-asentoon moottorin sammuttamisen jälkeen.

8.3 Rikastinvipu

Rikastinta käytetään, jotta saadaan rikkaampi polttoaineseos silloin kun käynnistetään kylmää moottoria. Sen voi avata ja sulkea käyttämällä rikastinvipua manuaalisesti. Vedä vipua ulos CLOSED-merkkiin päin, jotta saat rikastetun seoksen kylmäkäynnistystä varten.

8.4 Maattoliitin

Generaattorin maattoliitin on liitetty generaattorin runkoon, generaattorin ei virtaaviin johtaviin metalliosiin ja kunkin vastakkeen maattoliittimiin.

8.5 DC-virranksäätin

DC-piirin suojaus sulkee automaattisesti akun DC-latauspiirin, kun DC-latauspiiri on ylikuormitettu silloin kun vika on akussa tai kun liitännät akun ja generaattorin välillä ovat väärät.

8.6 Öljyn varoitusjärjestelmä

Öljyn varoitusjärjestelmä on suunniteltu estämään moottorivika, jonka saa aikaan kampikammiossa oleva riittämätön öljymäärä. Ennen kuin öljytaso kampikammiossa voi laskea turvarajan alapuolelle, öljyn varoitusjärjestelmä pysäyttää automaattisesti moottorin (moottorikatkaisin pysyy ON-asennossa). Öljyn varoitusjärjestelmää ei saa käyttää korvaamaan öljytason tarkastamista ennen jokaista käyttöä.

Jos moottori sammuu eikä käynnisty uudelleen, tarkista moottorin öljytaso ennen kuin etsit vikaa muualta.

8.7 AC-virranksäätin

AC-virranksäätin kytkeytyy automaattisesti pois, jos vastakkeessa on oikosulku tai jos generaattori on merkittävästi ylikuormitettu. Jos AC-virranksäätin on kytketty pois automaattisesti, tarkista että laite toimii oikein ja että se ei ylitä piirin nimelliskuormitusta ennen kuin kytket AC-virranksäätimen taas päälle (ON). AC-virranksäätintä voi käyttää kytkemään generaattorin virta päälle tai pois (ON tai OFF).

8.8 Digitaalinen mittari (Kuva. 2)

Digitaalinen mittari näkyy toistuvassa järjestyksessä:

U: Jännite

F: Taajuus

: Työskentelyaika yhteensä (h)

: Nykyinen työskentelyaika (h, min)

9 TARKASTUS ENNEN KÄYTTÖÄ**9.1 Moottoriöljy**

Moottoriöljy on tärkeä tekijä, joka vaikuttaa moottorin suorituskykyyn ja kestoikään. Mineraalipohjaiset ja 2-tahti moottoriöljyt vioittavat moottoria ja niitä ei suositella.

- Tarkista öljytaso ennen jokaista käyttöä generaattorin ollessa tasaisella alustalla ja moottori pysäytettynä.
- Käytä 4-tahti moottoriöljyä.
- SAE 10W-30 suositellaan yleiseen, joka sään käyttöön tai taulukossa näkyviä viskositeettia voidaan käyttää, kun keskilämpötila alueellasi on osoitetulla alueella (kuva 3 -> A: SAE Viskositeettiluokat, B: Ympäristölämpötila).
- 1. Irrota öljyn täyttötulppa ja pyyhi mittatikku puhtaaksi (kuva 4).
- 2. Tarkista öljytaso työntämällä mittatikku täyttöaukkoon ruuvaamatta sitä.
- 3. Jos taso on alhainen, täytä öljyn täyttöaukon yläreunaan asti suositeltua öljyä (kuva 5).

9.2 Polttoaine (kuva 6, 7)

- Tarkista polttoainemittari ja täytä säiliö, jos polttoaineen taso on alhainen.
- Täytä varovasti voidaksesi välttää polttoaineen läikkyminen. Älä täytä polttoainesiivilän olakkeen yläpuolelle.



Bensiini is erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää ja voit polttaa itseäsi tai loukkaantua vakavasti polttoainetta täytettäessä.

- Sammuta moottori ja pidä lämpö, kipinät ja liekit etäällä.
- Täytä polttoaine vain ulkona.
- Pyyhi läikkynyt neste heti pois.
- Käytä tuoretta ja puhdasta tasaista lyijytöntä bensiiniä E56 (Euro98) tai E10 (Euro95).
- Tämä moottori on sertifioitu käymään lyijyttömällä bensiinillä.
- Lyijytön bensiini kehittää vähemmän jätettä moottoriin ja sytytystulppaan ja pidentää pakojärjestelmän kestoikää.
- Älä käytä koskaan vanhentunutta tai likaista bensiiniä tai öljy/bensiiniseosta. Vältä lian tai veden pääsyä polttoainesäiliöön.

9.3 Ilmansuodatin

Ilmansuodatin estää pöly- ja likahiukkasten pääsyn kaasuttimeen ja moottorin polttokammioon. Älä käytä koskaan generaattoria ilman ilmansuodatinta! Siitä on seurauksena moottorin paljon nopeampi kuluminen! Likaisesta ilmansuodattimesta on seurauksena alentunut moottorin teho, joten suodatinpatruuna on puhdistettava säännöllisesti (useammin käytettäessä pölyisissä ympäristöissä).

10 KÄYTTÖ



VAARA : Ennen käyttöä: liitä generaattori maahan! Tällä tavalla vältetään staattiset lataukset (mahdollinen sähköisku) ja mahdollistetaan se, että suojalaitteet voivat reagoida (esim. vuotovirran laukaisukatkaisimet) liitettävissä laitteissa.

Käytä suojattua johtokaapelia, jonka läpimitta on vähintään 1,5 mm². Liitä sillä generaattori maadoituskohtaan (esim. vesi tai lämmityspiippu). Liitä johdin maadoitusliitäntään generaattorissa ja kiristä se tukevasti.



VARO : Generaattori on kuljetettu ilman moottoriöljyä. Täytä öljyllä tai se ei muuten käynnisty.

10.1 Generaattorin käynnistys (Kuva 8)



HUOM.: Ennen generaattorin käynnistämistä irrota kaikki kuormat generaattorista.

1. Varmista että AC-virrankatkaisin on OFF-asennossa. Generaattori voi olla vaikea käynnistää, jos siihen on liitetty kuorma.
2. Käännä polttoainesäiliön vipu ON-asentoon.
3. Rikastin sulkeutuu, jos moottori on kylmä, työnnä ilmaläpän vipu Choke-asentoon.
4. Käännä moottorikatkaisin ON-asentoon.
5. Vedä käynnistyskahvasta kevyesti, kunnes tunnet vastustusta ja vedä sitten ripakasti.
6. Työnnä ilmaläpän vipu RUN-asentoon.
7. Kytke vaihtovirtakatkaisija ON-asentoon.

10.2 Sähkötyökalujen/laitteiden liittäminen

- Työnnä sähkölaitteen pistoke (pistokkeet) pistorasiaan (nosta pistorasian suojakansi ja liitä kuorma).

VARO:

- Varmista että sähkölaite on kytketty pois ennen sen liittämistä.
- Varmista että kokonaiskuorma on generaattorin nimellislähtötehon sisällä.
- Varmista että pistorasian kuormitusvirta on pistorasian nimellisvirran sisällä.

HUOM.:

- Kun virrankatkaisin on kytketty pois käytön aikana, generaattori on ylikuormitettu tai on tapahtunut oikosulku (esimerkki. liitetty kone voi olla viallinen).
- Pysäytä generaattori heti, tarkasta liitetty teho, vähennä tehoa, jos se ylittää generaattorin nimellistehon. Tarkasta voimatyökalu. Anna jäähtyä muutama minuutti, ennen kuin kytket virrankatkaisimen takaisin "ON".



Useimmat moottorilla käyvät laitteet vaativat käynnistykseen enemmän tehoa kuin niiden nimellisteho. Älä ylitä virran raja-arvoa, joka on määritelty kullekin vastakkeelle. Jos ylikuormitettu piiri saa AC-virrankatkaisimen tai AC-piirin suojauksen kytketymään pois, vähennä sähkökuormitusta piirissä, odota muutama minuutti ja nollaa sitten AC-virrankatkaisin tai AC-piirin suojaus.

10.3 Generaattorin pysäyttäminen

1. Käännä AC-virrankatkaisin OFF-asentoon.
2. Käännä moottorikatkaisin OFF-asentoon.
3. Käännä polttoainesäiliön vipu OFF-asentoon.



Hätäpysäytys: Käännä moottorikatkaisin OFF-asentoon. Moottori pysähtyy heti.

10.4 Käyttöaika

Käyttämästäsi tyypistä riippuen, jos laite käynnistetään täydellä säiliöllä ja annat sen käydä jatkuvasti, generaattori käy suunnilleen seuraavasti:

	Polttoaine- säiliön tilavuus	Käyttöaika
POWX5100	15 litraa	+/-10 h@50 % kuormitus

Bensiinitason näyttö polttoainesäiliön päällä osoittaa suurin piirtein, kuinka paljon bensiiniä on jäljellä säiliössä.

10.5 Maadoitusjärjestelmä

Tässä generaattorissa on maadoitusjärjestelmä, joka liittää generaattorin rungon komponentit maattoliittimiin AC-lähtöliittimissä. Järjestelmä ei ole liitetty neutraaliin AC-johtoon.

10.6 Vaihtovirtakatkaisija ja kuormituksen valvonta

- Tämä generaattori on varustettu vaihtovirtakatkaisijalla, jonka tarkoituksena on suojella ihmisiä sähköiskulta.
- Vaihtovirtakatkaisija sammuu ja katkaisee virrantulon automaattisesti, jos ylikuormitus on enemmän kuin 125 %.
- Vaihtovirtakatkaisija ei kaadu pienemmän ylikuormituksen aikana: Älä anna generaattorin toimia tällaisissa olosuhteissa, sillä se voi lyhentää huomattavasti generaattorin käyttöikää.
- Vaihtovirtakatkaisijan nollaamisen tulisi palauttaa virta, ja se on tehtävä seuraavalla tavalla:
 - 1) Kytke kaikki sähkölaitteet irti generaattorista.
 - 2) Nosta vaihtovirtakatkaisija "ON-asentoon.
 - 3) Aloita käynnistämällä generaattori ohjeiden mukaan.
 - 4) Kun kytket laitteet takaisin generaattoriin, vähennä kuormitusta, joka aiemmin ylikuormitti generaattorin.

10.7 Automaattinen jänniteensäädin (AVR)

- Tämä generaattori on varustettu automaattisella jänniteensäätimellä (AVR), joka takaa jatkuvan, keskeytyksettömän ja vakaan virtalähteen kytketyille laitteille.
- AVR säilyttää vaihtovirralla säädellyn tulon ja reagoi nopeammin nopeisiin jännitepiikkeihin ehkäisten mahdollisen generaattorin ja laitteiden vahingoittumisen.
- Herkimmille laitteille (esimerkiksi tietokoneet, televisiot, stereojärjestelmät) on suositeltavaa ottaa käyttöön lisäsuojalaitteet ylijännitteiden ja sähkösyökyksyen välillä.

10.8 Käyttäminen korkeassa ilmanalassa

Normaalin kaasuttimen ilman ja polttoaineen seos on liian rikasta korkeisiin ilmanaloihin.

Suorituskyky laskee ja polttoaineen kulutus nousee.

Suorituskykyä korkeassa ilmanalassa voidaan parantaa asentamalla kaasuttimeen läpimitaltaan pienempi pääpolttoainesuutin ja säätämällä tyhjäkäyntiruuveja. Mikäli käytät generaattoria aina korkeassa ilmanalassa, korkeammalla kuin 1500 m merenpinnan yläpuolella, anna jälleenmyyjäsi suorittaa nämä muutokset kaasuttimeen.

Jopa sopivien kaasuttimen suuttimien kanssa moottorin hevosvoimataso laskee arviolta 3,5 % jokaista 300 metrin korkeuden nousua kohden. Korkeuden vaikutus hevosvoimiin on mainittuakin suurempaa, mikäli kaasutinta ei muunneta sopivaksi.



Generaattorin käyttäminen alemmissa korkeuksissa, kuin mihin kaasuttimen suuttimet on suunniteltu, voi johtaa alentuneeseen suorituskyykyyn, ylikuumenemiseen ja liian laihan polttoaineen ja ilman seoksen aiheuttamiin vakaviin moottorivaurioihin.

11 KUNNOSSAPITO / PUHDISTUS

11.1 Kunnossapidon merkitys

Hyvä kunnossapito on tärkeää turvallisuuden, taloudellisuuden ja häiriöttömän toiminnan kannalta. Se auttaa myös vähentämään ilman saastumista.

HUOM.: Ennen generaattorin puhdistamista tai kunnossapitoa, moottori on sammutettava ja lisävarusteen on annettava jäähtyä!

PUHDISTUS: Kotelon puhdistamista varten käytä vain nukatonta liinaa, joka on kostutettu saippuavesi- liuokseen (pesunesteliuos). Puhdistuksen aikana vettä ei saa päästää generaattorin sisälle.

11.2 Kunnossapitotaulukko

Säännöllinen kunnossapito on kaikkein tärkeintä parhaan suorituskyyvyn ja turvallisen käytön kannalta.

Määräaikaishuolto (2)	Huomautuksi a	Alku- käyttö Tarkist a	Joka 2. kuukaus i tai 20 h välein	Joka 3. kuukaus i tai 50h välein	Joka 6. kuukaus i tai 100h välein	Joka 12. kuukaus i tai 300h välein
Kohta Tehdään ilmoitettujen kuukausien tai käyttötuntien mukaan, riippuen kumpi tulee ensin.	Moottoriöljy	Tarkista	O			
	Vaihda		O			O
Ilmasuodatin	Tarkista	O				
	Puhdista			O(1)		
Kaasutin	O Tarkista ilmaläpän toiminta					
Sytytystulppa	Puhdista - säädä			O		
	Vaihda					O
Käynnistysjärjestelmä	O Tarkista päämoottorikytkin					
Joutokäynti	Tarkista- säädä					O
Liittimet/kiinnikkeet	O Tarkista kaikki liittimet (polttoainesäiliön korkki) ja kiinnikkeet (ilmasuodatin)					
Poistojärjestelmä	O Tarkista vuodot, kiristä ja vaihda tiiviste tarvittaessa 6 kuukauden tai 100 tunnin välein vaimenninsihti (puhdista/vaihda tarvittaessa)					
Polttoainesäiliö ja suodatin	Puhdista					O

Polttoaineputki

Tarkista

O Tarkista polttoaineletku halkeamisen tai vahingon varalta (vaihda tarvittaessa)

(1) Huolletaan useammin käytettäessä pölyisillä alueilla.

(2) Kaupallisessa käytössä merkitse ylös käyttötunnit oikeiden huoltovälien määrittelemiseksi.

11.3 Moottoriöljyn vaihto

Vanha öljy pienissäkin määrin on vietävä sopivaan jätteen keräilypisteeseen. Vanhaa öljyä ei saa hävittää kotitalousjätteen ja jäteveden mukana eikä luontoon.

Tarvitset 12 mm ruuviavaimen ja riittävän suuren astian öljyn keräämistä varten (katso öljysäiliön tilavuus). Tämän astian on sovittava öljyn laskutulpan alle (nosta generaattori tarvittaessa vaakasuorasti harkkojen tai tiilien päälle)

- Aseta mieluummin lämmin kone tasaiselle pinnalle.
 - i. Lämmitä generaattori
 - ii. Sammuta generaattori
 - iii. Irrota öljyntäyttökorkki

Tarvitset 10 mm pidikkeen avataksesi laskumutterin sekä tarpeeksi tilavan astian, johon öljy kerätään (katso öljytankin tilavuus). Tämän astian on mahdolltava öljyn laskutulpan alle (tarvittaessa nosta generaattori vaakasuoraan asentoon lohkojen tai tiilien päälle)

- Aseta astia öljyn laskutulpan alle.
- Irrota öljyntyhjennyspultti. Laske öljy pois täysin (kuva 9).
- Tarkasta öljyn laskutulppa, tiiviste, öljyn täyttötulppa ja O-rengas. Vaihda, jos osa on vioittunut.
- Asenna öljyn laskutulppa uudelleen.
- Täytä moottoriöljyä ylätasolle (katso alla) (kuva 10).
- Käytä aina SAE 10W-30 4-tahtiöljyä!

11.4 Ilmansuodatin (kuva 11)

Likainen ilmansuodatin rajoittaa ilman virtausta kaasuttimeen. Estä kaasuttimen vikatoiminto huoltamalla ilmansuodatin säännöllisesti. Huolletaan useammin käytettäessä generaattoria erittäin pölyisillä alueilla.

1. Napsauta auki ilmansuodattimen kannen kielekkeet, poista ilmansuodattimen kansi ja irrota elementti.
2. Pese suodatin pesuaineen ja lämpimän veden liuoksessa, huuhtelee sitten huolellisesti tai pese ei herkästi syttyvässä tai korkean leimahduspisteen omaavassa liuoksessa. Anna suodattimen kuivua täysin.
3. Liota suodatin puhtaassa moottoriöljyssä ja purista pois liika öljy. Moottori savuaa ensimmäisen käynnistyksen aikana, jos liian paljon öljyä on jäänyt ilmansuodatinelementtiin.
4. Asenna suodatin ja kansi takaisin.



VARO: Moottoria ei tulisi koskaan käyttää ilman ilmansuodatinelementtiä; siitä on seurauksena liiallinen männän ja/tai sylinterin kuluminen. Ilmansuodattimen puhdistaminen:

11.5 Sytytystulpan puhdistus / säätö / vaihto

Moottorin helppo käynnistäminen ja optimaalinen käynti on mahdollista vain, jos sytytystulppa on puhdas ja oikein asennettu.

- Irrota sytytystulpan kaapeli sytytystulpasta.
- Aseta sytytystulpan avain sytytystulpan päälle ja kierrä se irti.
- Sytytystulpan tulisi olla vaaleasta tummanruskeaan (Standardi elektrodin väri: vaaleanruskea). Musta sytytystulppa osoittaa, että seos on liian rikas (rikastinta käytetty liian kauan, käytetty usein lyhyillä matkoilla).

- Puhdista sytytystulppa sytytystulpan harjalla. (Tässä on kupariharjakset – älä käytä teräsharjaa, muuten vioitat sytytystulppaa!)
- Tarkasta elektrodien välys mittatulkilla. Sen tulisi olla 0.6 ja 0.8 mm välillä. Säädä väli tarvittaessa taivuttamalla elektrodia varovasti. Jos väli on liian laaja, sytytyskipinä on liian heikko tai voi olla täysin poissa. Jos väli on liian pieni, elektrodi palaa ja pistoke ei kipinöi hyvin.
- Jos elektrodi on palanut tai keraaminen eriste on vioittunut, vaihda sytytystulppa. Käytä samanlaiset ominaisuudet omaavia sytytystulppia.
- Pane sytytystulppa takaisin koteloon ja kierrä se tiukkaan käsin. Sytytystulppa tulee olla helposti ruuvattavissa – ellei ole, kierrä irti uudelleen ja tarkasta kierre, ettei siinä ole vieraita kappaleita ja kierrä se kiinni uudelleen (suoraan).
- Kiristä käsin kiristettyä sytytystulppaa tulpan avaimella vielä neljänneskierrosta, mutta ei enempää, muuten kierre vioittuu.
- Pane sytytystulpan kaapeli sytytystulpan päälle ja varmista, että se on tiukasti.

12 HUOLTO / KORJAUKSET

- Korjaukset saa suorittaa vain ammattihenkilöt. Käytä vain alaan erikoistunutta korjaamoa.
- Korjauksissa saa käyttää vain osia, jotka vastaavat koneen alkuperäisiä osia. Tämä kone sisältää sähköisiä ja mekaanisia osia, jotka ovat tärkeä suojaus vaaroja vastaan.

13 TEKNISET TIEDOT

GENERAATTORI	Tyyppi	Harja
	Jännitteen säädin	AVR
	Maks. teho	2200 W
	Nimellislähtöteho	2000 W
	AC-jännite	230 V
	Taajuus	50 Hz
	Vaihe	Yksittäinen
	Tehokerroin	$\cos\phi = 1,0$
MOOTTORI	Tyyppi	Ilmajäähdytetty, 4-tahti, OHV, bensiinimoottori
	Sylinterin läpimitta×iskun pituus (mm×mm)	68 x 54
	Iskutilavuus	196 CC
	Maks. lähtöteho	6,5 HP / 3600 rpm
	Polttoaine	Lyijytön EURO 95/98
	Polttoainesäiliön tilavuus	15 litraa
	Nimellinen Jatkuva käyttö	+/-10 h @ 50 % kuormituksella
	Voiteluöljy	SAE10W-30
	Voiteluöljyn määrä	0,6 litraa
	Käynnistysjärjestelmä	Käynnistysnaru
	Sytytysjärjestelmä	T.C.I.
	Sytytystulppa: Tyyppi	F7RTC
	Mitat P×L×K	620 x 445 x 540 mm
	Netto kuivapaino	40 kg

14 MELU

Meluarvon on mitattu asianmukaisten normien mukaisesti. (K=3)

Akustinen painetaso LpA	72 dB(A)
Akustinen tehotaso LwA	95 dB(A)



HUOMIO! Äänen tehotaso voi ylittää **85 dB(A)**, siinä tapauksessa on käytettävä henkilökohtaisia kuulosuojaimia.

15 KULJETUS / VARASTOINTI

1. Jos moottori sisältää yhä moottoriöljyä ja/tai bensiiniä, sen voi kuljettaa ja varastoida vain pystyasennossa.
2. Varmista että bensiinihana on suljettu ja että moottorikatkaisin on asetettu "OFF".
3. Vältä suoraa auringonpaistetta – erityisesti kun sitä kuljetetaan autossa tai matkailuautossa. Lämpö voi haihduttaa kaasuttimen bensiiniä, jota voi karata räjähtävänä kaasuna.
4. Ravistuksen tai tärinän tapahtuessa (esim. ajettaessa pelloilla) pieni määrä bensiiniä voi karata kaasuttimen vuotaessa yli. Tarkkaile vastaavaa hajua.

Pitkäaikainen varastointi

Koneen pitkäaikainen varastointi vaatii joitakin ehkäiseviä toimenpiteitä, jotta voidaan välttää laitteen vioittuminen.

15.1 Tyhjennä polttoaine

- Tyhjennä polttoainesäiliö, polttoainehana ja kaasuttimen uimurin allas.
- Kaada kuppi SAE 10W30 tai 20W40 moottoriöljyä.
- Ravista säiliötä.
- Laske pois liika öljy.
- MOOTTORI Kaada sisään noin yksi ruokalusikallinen SAE 10W30 tai 20W40 moottoriöljyä.
- Käännä moottoria useampi kerta käyttämällä narukäynnistintä (sytytyksen ollessa pois kytketty).
- Vedä käynnistysnarusta, kunnes tunnet puristusta.
- Lopeta vetäminen.
- Puhdista generaattorin ulkopuoli ja levitä ruosteenestoaine.
- Säilytä generaattori kuivassa, hyvin tuuletetussa paikassa.
- Generaattorin on pysyttävä vaakasuorassa asennossa.



Huom.: Pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen : vaihda moottoriöljy ennen käynnistystä

- Säilytyspaikka: Ympäristön on oltava kuiva ja pölytön. Peitä tarvittaessa generaattori pyyhkeellä.

16 VIANETSINTÄ

Vika	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty	Onko polttoainetta säiliössä?	Täytä polttoainesäiliö.
	Onko moottorissa riittävästi öljyä?	Lisää suositeltua öljyä.
	Onko sytytystulppa hyvässä kunnossa?	Säädä väli uudelleen ja kuivaa sytytystulppa. Vaihda tarvittaessa.
	Ulottuuko polttoaine kaasuttimeen?	Puhdista polttoaineen sakkakuppi.
Ei sähköä AC-vastakkeissa	Onko AC-virrankatkaisin ON?	Käännä AC-virrankatkaisin ON.
	Tarkista sähkölaitteen tai muun laitteen viat.	Vaihda sähkölaite tai laite. Vie sähkölaite tai laite sähköliikkeeseen korjattavaksi.

17 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita, tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat, jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostosoitteen kera.

18 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteista jäävää romua ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen tapaan. Vie se kierrätettäväksi, mikäli mahdollista. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

19 YHDENMUKAISUUSILMOITUS



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA ilmoittaa, että

Tuote: Generaattori
Tavaramerkki: POWERplus
Malli: POWX5100

vastaa asianmukaisten Euroopan direktiivien vaatimuksia ja muita voimassa olevia määräyksiä, jotka perustuvat yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardien soveltamiseen. Jokainen koneeseen tehty luvaton muutos mitätöi tämän ilmoituksen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niitä mahdollisesti tarkentavat muutokset):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Liite VI

LwA

Mitattu

92 dB(A)

Taattu

95 dB(A)

Ilmoitettu laitos

TuV Rheinland - DE

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niitä mahdollisesti tarkentavat muutokset):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Tuotteesta vastaava henkilö ja Teknisen dokumentaation säilyttäjä: Philippe Vankerhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Allekirjoittanut toimii yhtiön johdon puolesta,

Philippe Vankerhove, MSc. EE

Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja

07/01/2025 – Lier, Belgia

1	ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ	3
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)	3
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	3
4	ΣΥΜΒΟΛΑ	4
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	4
5.1	Χώρος εργασίας	4
5.2	Ηλεκτρική ασφάλεια	4
5.3	Ατομική ασφάλεια	5
5.4	Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων	5
5.5	Σέρβις	6
6	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	6
6.1	Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια	6
6.2	Τα καυσαέρια είναι δηλητηριώδη	6
6.3	Τα καυσαέρια είναι εξαιρετικά εύφλεκτα και δηλητηριώδη	6
6.4	Ο κινητήρας και ο σιγαστήρας αναπτύσσουν πολύ μεγάλη θερμοκρασία	6
6.5	Αποφυγή ηλεκτροπληξίας	7
6.6	Σημειώσεις σύνδεσης	7
6.7	Ατομική προστασία	7
7	ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (ΕΙΚ 1)	7
7.1	Συναρμολόγηση των αξόνων των τροχών	7
7.2	Συναρμολόγηση των ποδιών καουτσούκ	7
7.3	Συναρμολόγηση της χειρολαβής	7
7.4	Συναρμολόγηση των τροχών	7
8	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ	7
8.1	Μίζα ανατύλιξης	7
8.2	Μοχλός βαλβίδας καυσίμου	7
8.3	Μοχλός τσοκ	8
8.4	Ακροδέκτης γείωσης	8
8.5	Διακόπτης κυκλώματος DC	8
8.6	Σύστημα ειδοποίησης λαδιού	8

8.7	Διακόπτης κυκλώματος AC.....	8
8.8	Ψηφιακός μετρητής (Εικ. 2).....	8
9	ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	8
9.1	Λάδι κινητήρα.....	8
9.2	Καύσιμο (Εικ. 6, 7)	9
9.3	Φίλτρο αέρα	9
10	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	9
10.1	Εκκίνηση της γεννήτριας (Εικ. 8).....	10
10.2	Σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων/διατάξεων	10
10.3	Διακοπή λειτουργίας της γεννήτριας.....	10
10.4	Χρόνος λειτουργίας	11
10.5	Σύστημα γείωσης.....	11
10.6	Διακόπτης κυκλώματος εναλλασσόμενου ρεύματος και έλεγχος φορτίου	11
10.7	Αυτόματη ρύθμιση τάσης (AVR).....	11
10.8	Λειτουργία σε μεγάλο υψόμετρο.....	11
11	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	12
11.1	Η σπουδαιότητα της συντήρησης	12
11.2	Πίνακας συντήρησης.....	12
11.3	Αλλαγή λαδιού κινητήρα.....	13
11.4	Φίλτρο αέρα (Εικ. 11).....	13
11.5	Καθαρισμός / ρύθμιση / αντικατάσταση του σπινθηριστή.....	14
12	ΣΕΡΒΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ	14
13	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	15
14	ΘΟΡΥΒΟΣ	15
15	ΜΕΤΑΦΟΡΑ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	15
15.1	Αποστράγγιση των καυσίμων.....	16
16	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	16
17	ΕΓΓΥΗΣΗ	17
18	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	17
19	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	18

1 ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η γεννήτρια αυτή προορίζεται για προσωπική χρήση και δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Παρέχει εναλλασσόμενο ρεύμα 230 Volt, 50 Hz και σταθερό ρεύμα 12 V. Η γεννήτρια είναι εξοπλισμένη με αυτόματο ρυθμιστή τάσης -AVR- για να παρέχεται σταθεροποιημένη τάση εξόδου, κατάλληλη για την τροφοδοσία ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.



Προειδοποίηση! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

- | | |
|--|--|
| 1. Δεξαμενή καυσίμων | 11. Ακροφύσιο πλήρωσης λαδιού με ράβδο στάθμης |
| 2. Καπάκι δεξαμενής καυσίμου | 12. Ρόδες |
| 3. Μετρητής τάσης (Volt) | 13. Χειρολαβή |
| 4. Διακόπτης κυκλώματος εναλλασσόμενου ρεύματος | 14. Ένδειξη στάθμης βενζίνης |
| 5. Γείωση | 15. Έξοδος σταθερού ρεύματος 12 V |
| 6. Υποδοχή/ές εναλλασσόμενου ρεύματος 230 Volt/50 Hz | 16. Μοχλός τσοκ |
| 7. Διακόπτης μηχανής | 17. Μπουζί |
| 8. Λαβή εκκίνησης | 18. Βαλβίδα καυσίμου |
| 9. Φίλτρο αέρα | 19. Ένδειξη ρεύματος εξόδου εναλλασσόμενου/σταθερού ρεύματος |
| 10. Σιγαστήρας | |

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

- | | |
|--|-----------------------|
| 1 μηχάνημα | 1 τσάντα |
| 1 κλειδί για σπινθηριστή | 2 μπουλόνια M8x40 mm |
| 2 τροχοί (200 mm) με άξονες και ασφαλιστικούς πύρους | 4 μπουλόνια M8 x20 mm |
| 1 χωνί | 6 παξιμάδια M8 |
| 1 χειρολαβή | 2 μπουλόνια M6x20 mm |
| 2 πόδια στήριξης | 2 παξιμάδια M6 |
| 1 στήριγμα | 2 ροδέλες Ø16 mm |
| 2 πρίζες ΕΕ | 1 εγχειρίδιο |



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Σημαίνει κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιά στο εργαλείο.		Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από την χρήση.
	Σύμφωνα με τα βασικά πρότυπα ασφαλείας των εν ισχύι Ευρωπαϊκών οδηγιών.		Να χρησιμοποιείτε ωτασπίδες.

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια



Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.

- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένουστος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφαλείας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πατάτε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχάνημα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέπτε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.

- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

6 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

6.1 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Χρησιμοποιείτε την γεννήτρια μόνο σε μη ολισθηρές, επίπεδες επιφάνειες.
- Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από την γεννήτρια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια αν έχει ορατή βλάβη.

6.2 Τα καυσαέρια είναι δηλητηριώδη



Κίνδυνος ασφυξίας!

- Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα σε κλειστό χώρο γιατί μπορεί να υποστείτε απώλεια των αισθήσεών σας και θάνατο μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε καλά αεριζόμενο χώρο.

6.3 Τα καυσαέρια είναι εξαιρετικά εύφλεκτα και δηλητηριώδη



Κίνδυνος φωτιάς/δηλητηρίασης!

- Σβήνετε πάντα τον κινητήρα κατά τον ανεφοδιασμό και αφήνετε τη γεννήτρια να κρυώνει πριν από τον ανεφοδιασμό.
- Ποτέ μην κάνετε ανεφοδιασμό ενώ καπνίζετε ή κοντά σε ανοιχτή φλόγα.
- Προσέχετε κατά τον ανεφοδιασμό να μη χύνετε τα καύσιμα πάνω στον κινητήρα ή τον σιγαστήρα. Καθαρίστε αμέσως τις κηλίδες βενζίνης.
- Αν καταπιείτε καύσιμα, εισπνεύσετε ατμούς καυσίμων ή εισέλθει καύσιμο στα μάτια σας, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό. Αν χυθούν καύσιμα επάνω στο δέρμα σας ή στα ρούχα σας, πλυθείτε αμέσως με σαπούνι και νερό και αλλάξτε τα ρούχα σας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ή μεταφέρετε το μηχάνημα, φροντίστε να διατηρείται σε κατακόρυφη θέση. Αν γείρει, ενδεχομένως να υπάρξει διαρροή καυσίμων από το καρμπυρατέρ ή από την δεξαμενή καυσίμων.

6.4 Ο κινητήρας και ο σιγαστήρας αναπτύσσουν πολύ μεγάλη θερμοκρασία



Κίνδυνος εγκαύματος!

- Τοποθετήστε το μηχάνημα σε σημείο όπου δεν υπάρχουν πιθανότητες διερχόμενοι ή παιδιά να αγγίσουν το μηχάνημα.
- Αποφύγετε να τοποθετήσετε εύφλεκτα υλικά κοντά στον σωλήνα εξάτμισης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Κρατήστε το μηχάνημα τουλάχιστον 1 μέτρο (3 πόδια) μακριά από κτίρια ή άλλον εξοπλισμό επειδή υπάρχει η πιθανότητα υπερθέρμανσης του κινητήρα.
- Αποφύγετε να θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα με τοποθετημένο προστατευτικό σκόνης.

- Μετά από τη λειτουργία, αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.

6.5 Αποφυγή ηλεκτροπληξίας



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Η εσφαλμένη ηλεκτρική εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία!
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα σε συνθήκες βροχής ή χιονιού.
- Μην αγγίζετε ποτέ το μηχάνημα με βρεγμένα χέρια γιατί θα υποστείτε ηλεκτροπληξία.
- Μην παραλείψετε να γειώσετε τη γεννήτρια.

6.6 Σημειώσεις σύνδεσης

- Αποφύγετε να συνδέσετε τη γεννήτρια παράλληλα με το δίκτυο τροφοδοσίας ρεύματος.
- Αποφύγετε να συνδέσετε τη γεννήτρια παράλληλα με οποιαδήποτε άλλη γεννήτρια.

6.7 Ατομική προστασία

- Φοράτε τα προστατευτικά μέσα της ακοής όταν χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια.

7 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (Εικ 1)

Γείρετε τη συσκευή σας έτσι ώστε ο σιγαστήρας να είναι στραμμένος προς τα πάνω.

7.1 Συναρμολόγηση των αξόνων των τροχών

Τοποθετήστε τους άξονες των τροχών στην κάτω πλευρά του πλαισίου στα προβλεπόμενα ανοίγματα με 4 μπουλόνια και παξιμάδια M8x20.

7.2 Συναρμολόγηση των ποδιών καουτσούκ

Συναρμολογήστε τα δύο καουτσούκ πόδια με τη βοήθεια 2 μπουλονιών M6x20 και 2 παξιμαδιών M6.

7.3 Συναρμολόγηση της χειρολαβής

- Τοποθετήστε τις δύο χειρολαβές, τη μία αριστερά, την άλλη δεξιά. Χρησιμοποιήστε τα 2 παρεχόμενα μπουλόνια M8x40 και τα 2 παξιμάδια M8.

7.4 Συναρμολόγηση των τροχών

Σύρετε κάθε τροχό πάνω από τον άξονά του. Τοποθετήστε τη ροδέλα και βάλτε μια ασφαλιστική περόνη μέσα στην τρύπα κάθε άξονα τροχού και λυγίστε τα άκρα της για να στερεωθεί ο τροχός.

8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

8.1 Μίζα ανατύλιξης

Για να ξεκινήσετε τον κινητήρα, τραβήξτε αργά τη λαβή εκκίνησης μέχρι να νιώσετε αντίσταση, και μετά τραβήξτε την απότομα.



Μην αφήσετε τη λαβή εκκίνησης να επιστρέψει απότομα πάνω στον κινητήρα. Επιστρέψτε τη αργά για να αποφύγετε να πάθει ζημιά η μίζα. Όταν ξεκινάτε τον κινητήρα με μίζα ανατύλιξης, θέτετε το κλειδί του διακόπτη στη θέση ON και τραβάτε τη λαβή της μίζας.

8.2 Μοχλός βαλβίδας καυσίμου

Η βαλβίδα καυσίμου βρίσκεται ανάμεσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου και το καρμπρατέρ. Όταν ο μοχλός της βαλβίδας είναι στη θέση ON, το καύσιμο ρέει ελεύθερα από το ρεζερβουάρ καυσίμου στο καρμπρατέρ. Φροντίζετε να επαναφέρετε τον μοχλό βαλβίδας καυσίμου στη θέση OFF αφού σταματήσετε τον κινητήρα.

8.3 Μοχλός τσοκ

Το τσοκ παρέχει εμπλουτισμένο μίγμα καυσίμου για την εκκίνηση του κινητήρα όταν είναι κρύος. Ανοίγει και κλείνει χρησιμοποιώντας τον μοχλό τσοκ με το χέρι. Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω, προς το CLOSED [Κλειστό], για ψυχρή εκκίνηση με εμπλουτισμένο μίγμα.

8.4 Ακροδέκτης γείωσης

Ο ακροδέκτης γείωσης της γεννήτριας συνδέεται στο πλαίσιο της γεννήτριας και με τα μεταλλικά μη ηλεκτροφόρα τμήματα της γεννήτριας και τους ακροδέκτες γείωσης κάθε υποδοχής ρεύματος.

8.5 Διακόπτης κυκλώματος DC

Το προστατευτικό σύστημα του κυκλώματος DC διακόπτει αυτόματα το κύκλωμα φόρτισης DC της μπαταρίας αν συμβεί υπερφόρτιση, σε περίπτωση που υπάρξει πρόβλημα με την μπαταρία ή όταν οι συνδέσεις μεταξύ μπαταρίας και γεννήτριας δεν είναι σωστές.

8.6 Σύστημα ειδοποίησης λαδιού

Το σύστημα ειδοποίησης λαδιού έχει σχεδιαστεί για να αποφευχθεί η ζημιά στον κινητήρα που μπορεί να προκληθεί από ανεπαρκή ποσότητα λαδιού μέσα στον στροφαλοθάλαμο. Πριν πέσει η στάθμη του λαδιού μέσα στον στροφαλοθάλαμο κάτω από ένα ασφαλές όριο, το σύστημα ειδοποίησης λαδιού διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία του κινητήρα (ο διακόπτης της μηχανής παραμένει στη θέση ON). Το σύστημα ειδοποίησης λαδιού δεν πρέπει να αντικαθιστά τον έλεγχο της στάθμης του λαδιού πριν από κάθε χρήση.

Αν ο κινητήρας σταματά και δεν μπορεί να ξεκινήσει πάλι, ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού του κινητήρα πριν από ερευνησете για άλλα προβλήματα.

8.7 Διακόπτης κυκλώματος AC

Ο διακόπτης κυκλώματος AC θα κλείσει αυτόματα αν υπάρξει βραχυκύκλωμα ή σημαντική υπερφόρτωση της γεννήτρια στην υποδοχή ρεύματος. Αν ο διακόπτης κυκλώματος AC κλείσει αυτόματα, ελέγξτε αν το μηχάνημα λειτουργεί σωστά και δεν γίνεται υπέρβαση της ονομαστικής ικανότητας φόρτωσης του κυκλώματος πριν ανοίξετε πάλι τον διακόπτη κυκλώματος AC. Ο διακόπτης κυκλώματος AC μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της γεννήτριας.

8.8 Ψηφιακός μετρητής (Εικ. 2)

Ο ψηφιακός μετρητής δείχνει σε επαναλαμβανόμενη ακολουθία:

U: Τάση

F: Συχνότητα

: Συνολικός χρόνος εργασίας (Ωρες)

: Τρέχων χρόνος εργασίας (Ωρες, Λεπτά)

9 ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

9.1 Λάδι κινητήρα



Το λάδι κινητήρα αποτελεί σημαντικό παράγοντα επίδρασης στην απόδοση και την ωφέλιμη ζωή του κινητήρα. Η χρήση λαδιού χωρίς απορρυπαντικές ιδιότητες ή λαδιού δίχρονου κινητήρα θα προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα, και γι' αυτό δεν συνιστάται.

- Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού πριν από κάθε χρήση, με τη γεννήτρια πάνω σε επίπεδη επιφάνεια και τον κινητήρα σταματημένο.
- Χρησιμοποιείτε λάδι τετράχρονου κινητήρα.
- Συνιστάται το SAE 10W-30 για γενική χρήση, σε κάθε θερμοκρασία. Άλλα ιξώδη που αναγράφονται στο διάγραμμα μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν η μέση θερμοκρασία στον τόπο σας είναι μέσα στη ενδεικνυόμενη περιοχή (Εικ. 3-> A: Βαθμοί ιξώδους SAE, B: Θερμοκρασία περιβάλλοντος).

1. Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης λαδιού και σκουπίστε τη βυθομετρική ράβδο για να την καθαρίσετε (Εικ. 4).
2. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού βάζοντας τη βυθομετρική ράβδο μέσα στον λαιμό πλήρωσης χωρίς να τη βιδώσετε.
3. Αν η στάθμη είναι χαμηλή, γεμίστε μέχρι την κορυφή του λαιμού πλήρωσης με το συνιστώμενο λάδι (Εικ. 5).

9.2 Καύσιμο (Εικ. 6, 7)

- Ελέγξτε τον μετρητή καυσίμου και γεμίστε το ρεζερβουάρ αν η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή.
- Ο ανεφοδιασμός πρέπει να γίνεται προσεκτικά για να αποφευχθεί το χύσιμο του καυσίμου έξω από το ρεζερβουάρ. Μη γεμίσετε πάνω από τον "ώμο" του φίλτρο καυσίμου.



Η βενζίνη είναι μια εξαιρετικά εύφλεκτη και εκρηκτική ύλη, και μπορεί να καεί ή να τραυματιστείτε σοβαρά κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού.

- Σταματήστε τον κινητήρα και απομακρυνθείτε από εστίες θερμότητας, σπινθήρες και φλόγες.
- Κάντε ανεφοδιασμό μόνο σε εξωτερικό χώρο.
- Σκουπίστε αμέσως το καύσιμο που πιθανώς έχει χυθεί έξω
- Χρησιμοποιείτε φρέσκια, καθαρή αμόλυβδη βενζίνη E56 (Euro98) ή E10 (Euro95).
- Αυτός ο κινητήρας έχει πιστοποιηθεί ότι λειτουργεί με αμόλυβδη βενζίνη.
- Η αμόλυβδη βενζίνη παράγει λιγότερα κατάλοιπα από τον κινητήρα και τον σπινθηριστή και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του συστήματος της εξάτμισης.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ παλιά ή μολυσμένη βενζίνη ή μίγμα λαδιού/βενζίνης. Αποφεύγετε να εισέρχονται βρωμιές ή νερό στο ρεζερβουάρ καυσίμου.

9.3 Φίλτρο αέρα

Το φίλτρο αέρα αποτρέπει την είσοδο σωματιδίων σκόνης και ακαθαρσιών στο καρμπυρατέρ και στο θάλαμο καύσης του κινητήρα.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια χωρίς το φίλτρο αέρα! Υπάρχει ο κίνδυνος να προκληθεί εξαιρετικά μεγάλη φθορά στον κινητήρα!

Ένα λερωμένο φίλτρο αέρα έχει ως αποτέλεσμα μειωμένη απόδοση του κινητήρα, γι' αυτό το φυσίγγιο φιλτραρίσματος πρέπει να καθαρίζεται τακτικά. (Ακόμη πιο συχνά αν χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα με σκόνη.)

10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Πριν από τη λειτουργία: Συνδέστε τη γεννήτρια στη γείωση! Με τον τρόπο αυτό θα αποφευχθούν τα στατικά φορτία (πιθανή ηλεκτροπληξία) και θα δοθεί η δυνατότητα στις προστατευτικές διατάξεις να αποκριθούν (π.χ., ασφαλειοδιακόπτης διαρροής ρεύματος) στις συσκευές που συνδέετε.

Χρησιμοποιήστε ένα θωρακισμένο αγώγιμο καλώδιο με ελάχιστη διατομή 1,5 mm² για να συνδέσετε τη γεννήτριά σας σε ένα σημείο γείωσης (π.χ., σε ένα σωλήνα νερού ή θέρμανσης). Συνδέστε τον αγωγό με τη σύνδεση της γείωσης στη γεννήτριά σας και σφίξτε τον σωστά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η γεννήτρια παραδόθηκε χωρίς λάδι κινητήρα. Γεμίστε τη με λάδι αλλιώς δε θα εκκινήσει.

10.1 Εκκίνηση της γεννήτριας (Εικ. 8)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν να εκκινήσετε τη γεννήτρια αποσυνδέστε όλα τα φορτία από τη γεννήτρια.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης κυκλώματος AC είναι στη θέση OFF. Μπορεί να είναι δύσκολο να ξεκινήσει η γεννήτρια αν υπάρχει συνδεδεμένο φορτίο.
2. Γυρίστε τη λαβή της βαλβίδας καυσίμου στη θέση ON.
3. Το τσοκ θα είναι κλειστό αν ο κινητήρας είναι κρύος. Πιέστε τον μοχλό τσοκ στη θέση CHOKE.
4. Γυρίστε τον διακόπτη του κινητήρα στη θέση ON.
5. Τραβήξτε αργά τη λαβή εκκίνησης μέχρι να νιώσετε αντίσταση, και μετά τραβήξτε την απότομα.
6. Πιέστε τον μοχλό τσοκ στη θέση RUN (ΕΚΚΙΝΗΣΗ).
7. Γυρίστε τον διακόπτη κυκλώματος εναλλασσόμενου ρεύματος στη θέση ON.

10.2 Σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων/διατάξεων

- Εισάγετε το/τα βύσμα/βύσματα των ηλεκτρικών συσκευών στην υποδοχή ρεύματος. (ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα της υποδοχής και συνδέστε το φορτίο.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική συσκευή είναι εκτός λειτουργίας πριν να την συνδέσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι το συνολικό φορτίο βρίσκεται εντός της ονομαστικής ισχύος της γεννήτριας.
- Βεβαιωθείτε ότι το ρεύμα φορτίου της υποδοχής βρίσκεται εντός του ονομαστικού ρεύματος της υποδοχής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν ο διακόπτης κυκλώματος είναι ανενεργός κατά τη λειτουργία, είτε η γεννήτρια υπερφορτίστηκε είτε προκλήθηκε βραχυκύκλωμα (για παράδειγμα, το συνδεδεμένο μηχάνημα μπορεί να είναι ελαττωματικό).
- Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της γεννήτριας, ελέγξτε το ρεύμα, μειώστε αν υπερβαίνει την ονομαστική ισχύ της γεννήτριας. Ελέγξτε το μηχανικό εργαλείο. Αφήστε να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν να θέσετε πάλι τον διακόπτη κυκλώματος στη θέση "ON".



Τα περισσότερα μηχανήματα με μοτέρ απαιτούν περισσότερο ρεύμα από την ονομαστική τιμή τους για να ξεκινήσουν. Μην υπερβαίνετε το καθορισμένο όριο ρεύματος για οποιαδήποτε υποδοχή ρεύματος. Αν ένα υπερφορτωμένο κύκλωμα προκαλέσει το κλείσιμο του διακόπτη κυκλώματος AC ή του προστατευτικού του κυκλώματος AC για να διακόψει τη λειτουργία, μειώστε το ηλεκτρικό φορτίο στο κύκλωμα, περιμένετε λίγα λεπτά και μετά ανοίξτε πάλι τον διακόπτη κυκλώματος AC ή το προστατευτικό του κυκλώματος AC.

10.3 Διακοπή λειτουργίας της γεννήτριας

1. Γυρίστε τον διακόπτη κυκλώματος AC στη θέση OFF.
2. Γυρίστε τον διακόπτη του κινητήρα στη θέση OFF.
3. Γυρίστε τη λαβή της βαλβίδας καυσίμου στη θέση OFF.



Διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης: Περιστρέψτε τον διακόπτη του κινητήρα στη θέση "OFF". Η λειτουργία του κινητήρα θα διακοπεί αμέσως.

10.4 Χρόνος λειτουργίας

Ανάλογα με τον τύπο που χρησιμοποιείτε, αν ξεκινήσετε με πλήρη δεξαμενή και αφήσετε τη γεννήτριά σας να λειτουργεί συνεχόμενα, θα λειτουργήσει κατά προσέγγιση :

	Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμων	Χρόνος λειτουργίας
POWX5100	15 λίτρα	+/-10 ώρες@50% φορτίο

Η ένδειξη στάθμης βενζίνης στην κορυφή της δεξαμενής βενζίνης σας δείχνει κατά προσέγγιση πόση βενζίνη απομένει στην δεξαμενή:

10.5 Σύστημα γείωσης

Αυτή η γεννήτρια διαθέτει ένα σύστημα γείωσης που συνδέει τα εξαρτήματα του πλαισίου στους ακροδέκτες γείωσης στις υποδοχές ρεύματος εξόδου AC. Το σύστημα δεν είναι συνδεδεμένο στο ουδέτερο καλώδιο AC.

10.6 Διακόπτης κυκλώματος εναλλασσόμενου ρεύματος και έλεγχος φορτίου

- Αυτή η γεννήτρια είναι εξοπλισμένη με διακόπτη κυκλώματος εναλλασσόμενου ρεύματος, σχεδιασμένο να προστατεύει τους ανθρώπους από ηλεκτροπληξία.
- Ο διακόπτης κυκλώματος εναλλασσόμενου ρεύματος κλείνει αυτόματα και διακόπτει την παροχή ρεύματος σε περίπτωση υπερφόρτωσης μεγαλύτερης από 125%.
- Σε περίπτωση μικρής υπερφόρτωσης, ο διακόπτης κυκλώματος εναλλασσόμενου ρεύματος δεν απενεργοποιείται. Μην αφήνετε τη γεννήτρια να λειτουργεί σε τέτοιες συνθήκες γιατί η διάρκεια ζωής της θα μειωθεί σημαντικά.
- Η επαναφορά του διακόπτη κυκλώματος εναλλασσόμενου ρεύματος θα πρέπει να αποκαταστήσει την ισχύ κι αυτό θα πρέπει να γίνει ως εξής:
 - 1) Αποσυνδέστε όλες τις ηλεκτρικές συσκευές από τη γεννήτρια.
 - 2) Σηκώστε τον διακόπτη εναλλασσόμενου ρεύματος μέχρι τη θέση «ON».
 - 3) Αρχίστε να εκκινείτε τη γεννήτρια ανάλογα.
 - 4) Κατά την επανασύνδεση συσκευών, μειώστε το φορτίο κάτω από αυτό που προκάλεσε υπερφόρτωση της γεννήτριας.

10.7 Αυτόματη ρύθμιση τάσης (AVR)

- Αυτή η γεννήτρια είναι εξοπλισμένη με τεχνολογία AVR (Αυτόματη Ρύθμιση Τάσης), η οποία εγγυάται συνεχή, αδιάλειπτη και σταθερή παροχή ρεύματος στις συνδεδεμένες συσκευές.
- Το AVR διατηρεί μια ρυθμιζόμενη έξοδο εναλλασσόμενου ρεύματος και αντιδρά πιο γρήγορα σε γρήγορες αυξήσεις τάσης, αποφεύγοντας έτσι την πιθανότητα ζημιάς στη γεννήτρια και τον εξοπλισμό που παρέχει.
- Για τον πιο ευαίσθητο εξοπλισμό (για παράδειγμα υπολογιστές, τηλεοράσεις, στερεοφωνικά συστήματα) συνιστάται η υιοθέτηση πρόσθετων συσκευών προστασίας από υπερτάσεις και απότομες αλλαγές τάσης.

10.8 Λειτουργία σε μεγάλο υψόμετρο

Σε μεγάλο υψόμετρο, το κανονικό μίγμα αέρα-καυσίμου του καρμπυρατέρ θα είναι υπερβολικά εμπλουτισμένο.

Η απόδοση θα πέσει, και η κατανάλωση καυσίμου θα αυξηθεί.

Η απόδοση σε μεγάλο υψόμετρο μπορεί να βελτιωθεί εγκαθιστώντας στο καρμπυρατέρ έναν κύριο εγχυτήρα καυσίμου (ζιγκλέρ) μικρότερης διαμέτρου και επαναρυθμίζοντας τις βίδες για την ταχύτητα ρελαντί. Αν χρησιμοποιείτε πάντα τη γεννήτρια σε υψόμετρα μεγαλύτερα από 1.500 μ. πάνω από το επίπεδο της θάλασσας, ζητήστε από τον προμηθευτή σας να κάνει αυτές τροποποιήσεις στο καρμπυρατέρ.

Ακόμη και με κατάλληλη έγχυση καυσίμου στο καρμπυρατέρ, η ιπποδύναμη της μηχανής μειώνεται περίπου κατά 3,5% ανά 300 μ. υψόμετρου. Η επίδραση του υψόμετρου στην ιπποδύναμη θα είναι ακόμη μεγαλύτερη αν δεν γίνει καμία τροποποίηση στο καρμπυρατέρ.



Η λειτουργία της γεννήτριας σε υψόμετρο χαμηλότερο από αυτό για το οποίο έχει ρυθμιστεί η έγχυση στο καρμπυρατέρ μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μειωμένη απόδοση, υπερθέρμανση και σοβαρή ζημιά στη μηχανή λόγω του πολύ φτωχού μίγματος αέρα/καυσίμου.

11 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

11.1 Η σπουδαιότητα της συντήρησης.

Η καλή συντήρηση είναι βασική για την ασφαλή, οικονομική και την χωρίς προβλήματα λειτουργία. Βοηθά επίσης στη μείωση της ρύπανσης του αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της γεννήτριας, πρέπει να διακόψετε τη λειτουργία του κινητήρα και να αφήσετε τον εξοπλισμό να κρυώσει!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιήστε μόνο ένα πανί χωρίς χνούδι εμποτισμένο με διάλυμα σαπουνόνερου (διάλυμα υγρού καθαρισμού). Κατά τον καθαρισμό, δεν πρέπει να εισχωρήσει καθόλου νερό στο εσωτερικό της γεννήτριας.

11.2 Πίνακας συντήρησης

Η τακτική συντήρηση είναι πολύ σημαντική για βέλτιστη απόδοση και ασφαλή λειτουργία.

Χρονικό διάστημα τακτικού σέρβις (2)	Παρατηρήσεις	Έλεγχος προ της λειτουργίας	Κάθε 2 μήνες ή 20 ώρες	Κάθε 3 μήνες ή 50 ώρες	Κάθε 6 μήνες ή 100 ώρες	Κάθε 12 μήνες ή 300 ώρες
Στοιχείο Εκτέλεση σε κάθε καθορισμένο μήνα ή ώρες λειτουργίας, όποιο προηγείται.						
Λάδι κινητήρα	Έλεγχος	O				
	Αλλαγή		O			O
Φίλτρο αέρα	Έλεγχος	O				
	Καθαρισμός			O(1)		
Καρμπυρατέρ	O Ελέγξτε τη λειτουργία του τσok					
Σπινθηριστής	Καθαρισμός - Ρύθμιση			O		
	Αντικατάσταση					O
Σύστημα εκκίνησης	O Ελέγξτε τον κεντρικό διακόπτη της μηχανής					
Ταχύτητα ρελαντί	Έλεγχος - Ρύθμιση					O
Σύνδεσμοι/Σφιγκτήρες	O Ελέγξτε όλους τους συνδέσμους (καπάκι δεξαμενής καυσίμου) και τους σφιγκτήρες (φίλτρο αέρα)					
Σύστημα εξάτμισης	O Ελέγξτε για διαρροή, ξασαφίξτε ή αντικαταστήστε τη φλάντζα εάν χρειάζεται. Κάθε 6 μήνες ή για κάθε 100 ώρες λειτουργίας, ελέγχετε την οθόνη του σιγαστήρα (καθαρίστε/αντικαταστήστε εάν χρειάζεται)					
Ρεζερβουάρ καυσίμου και φίλτρο	Καθαρισμός					O

Σωλήνας καυσίμου

Έλεγχος

Ο Ελέγξτε τον σωλήνα καυσίμου για σπασίματα ή φθορές (αντικαταστήστε εάν χρειάζεται)

(1) Συχνότερο σέρβις όταν γίνεται χρήση σε σκονισμένες περιοχές.

(2) Για εμπορική χρήση, καταγράψτε τις ώρες λειτουργίας για να προσδιορίσετε τα σωστά χρονικά διαστήματα συντήρησης.

11.3 Αλλαγή λαδιού κινητήρα

Το παλιό λάδι, ακόμη και σε μικρές ποσότητες, πρέπει να πηγαίνεται σε κατάλληλο σημείο συλλογής για απόρριψη. Το παλιό λάδι δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα ή λύματα ούτε και στο περιβάλλον.

Χρειάζεστε ένα κλειδί σύσφιξης 12 mm και ένα δοχείο επαρκούς χωρητικότητας για τη συλλογή του λαδιού (ανατρέξτε στη χωρητικότητα της δεξαμενής λαδιού). Το δοχείο αυτό πρέπει να προσαρμοστεί κάτω από την τάπα δεξαμενής καυσίμων (αν χρειάζεται, ανασηκώστε τη γεννήτρια οριζόντια επάνω σε βάση στερέωσης ή τούβλα).

■ Τοποθετήστε το, κατά προτίμηση ζεστό, μηχανήμα επάνω σε επίπεδη επιφάνεια.

- i. Ζεστάνετε τη γεννήτρια
- ii. Σβήστε τη γεννήτρια
- iii. Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης λαδιού

Χρειάζεστε ένα κλειδί 10 mm για να ανοίξετε το παξιμάδι αποστράγγισης και ένα δοχείο με επαρκή χωρητικότητα για τη συλλογή του λαδιού (βλέπε χωρητικότητα δοχείου λαδιού). Αυτό το δοχείο πρέπει να προσαρμοστεί κάτω από την τάπα δεξαμενής καυσίμων (αν χρειάζεται, ανασηκώστε τη γεννήτρια οριζόντια επάνω σε βάση στερέωσης ή τούβλα).

- Τοποθετήστε το δοχείο κάτω από τη θέση της τάπας δεξαμενής καυσίμων.
- Αφαιρέστε την τάπα δεξαμενής καυσίμων. Drain the oil completely (Εικ. 9).
- Ελέγξτε το πώμα αποστράγγισης λαδιού, τη φλάντζα, την τάπα πλήρωσης λαδιού και τον δακτύλιο στεγανοποίησης. Αν πάθει βλάβη, αντικαταστήστε.
- Επανατοποθετήστε την τάπα δεξαμενής καυσίμων.
- Αναπληρώστε με λάδι κινητήρα μέχρι την ανώτερη στάθμη (δείτε παρακάτω) (Εικ. 10).
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε λάδι SAE 10W-30 για τετράχρονους κινητήρες!

11.4 Φίλτρο αέρα (Εικ. 11)

Αν το σύστημα καθαρισμού αέρα είναι βρόμικο θα εμποδίζει τη ροή του αέρα προς το καρμπυρατέρ. Για να αποφύγετε να πάθει βλάβη το καρμπυρατέρ, κάντε τακτική συντήρηση του συστήματος καθαρισμού αέρα. Η συντήρηση θα πρέπει να γίνεται ακόμη πιο συχνά αν χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια σε πολύ σκονισμένες περιοχές.

1. Ανοίξτε τους σφιγκτήρες του καλύμματος του φίλτρου αέρα, αφαιρέστε το κάλυμμα και μετά αφαιρέστε το στοιχείο.
2. Πλύνετε το φίλτρο αέρα σε διάλυμα οικιακού απορρυπαντικού και ζεστού νερού, και μετά ξεπλύνετε καλά ή πλύνετέ το σε μη εύφλεκτο ή με υψηλό σημείο ανάφλεξης διαλύτη. Αφήστε το φίλτρο αέρα να στεγνώσει καλά.
3. Εμποτίστε το φίλτρο αέρα σε καθαρό λάδι κινητήρα και στύψτε το να φύγει το περίσσιο λάδι. Ο κινητήρας θα βγάλει καπνό στην πρώτη εκκίνηση αν έχει μείνει πάρα πολύ λάδι μέσα στο στοιχείο του συστήματος καθαρισμού αέρα.
4. Ξανατοποθετήστε το φίλτρο αέρα και το κάλυμμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο κινητήρας δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί χωρίς το φίλτρο αέρα γιατί έτσι θα προκληθεί πολύ μεγάλη φθορά στο έμβολο και/ή τον κύλινδρο. Καθαρισμός του φίλτρου αέρα:

11.5 Καθαρισμός / ρύθμιση / αντικατάσταση του σπινθηριστή

Η εύκολη εκκίνηση και η βέλτιστη λειτουργία του κινητήρα είναι εφικτή μόνο όταν ο σπινθηριστής είναι καθαρός και σωστά τοποθετημένος.

- Αφαιρέστε το καλώδιο του σπινθηριστή από τον σπινθηριστή.
- Τοποθετήστε το κλειδί του σπινθηριστή στον σπινθηριστή και ξεβιδώστε τον.
- Ο σπινθηριστής πρέπει να έχει χρώμα από ανοιχτό έως σκούρο καφέ (Πρότυπο χρώμα ηλεκτροδίου: μπρούτζινο χρώμα). Ένας μαύρος σπινθηριστής υποδεικνύει ότι το μείγμα είναι υπερβολικά πλούσιο (το τσοκ χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, συχνή λειτουργία για μικρές περιόδους).
- Καθαρίστε τον σπινθηριστή με βούρτσα για σπινθηριστή. (Η βούρτσα αυτή έχει χάλκινες τρίχες. Μη χρησιμοποιείτε ασάλινη βούρτσα, γιατί θα προκαλέσετε βλάβη στον σπινθηριστή!)
- Ελέγξτε το διάκενο ανάμεσα στα ηλεκτρόδια με όργανο μέτρησης. Πρέπει να είναι μεταξύ 0,6 και 0,8 mm. Αν χρειαστεί, ρυθμίστε το διάκενο κάμπτοντας προσεκτικά το ηλεκτρόδιο. Αν το διάκενο είναι πολύ μεγάλο, ο σπινθήρας ανάφλεξης είναι αδύναμος ή μπορεί να μην υπάρχει καθόλου. Αν το διάκενο είναι πολύ μικρό, το ηλεκτρόδιο θα καεί και ο σπινθηριστής δε θα σπινθηρίσει σωστά.
- Αν το ηλεκτρόδιο έχει καεί, ή η κεραμική μόνωση έχει καταστραφεί, αντικαταστήστε τον σπινθηριστή. Χρησιμοποιείτε σπινθηριστή με τα ίδια χαρακτηριστικά.
- Επανατοποθετήστε τον σπινθηριστή μέσα στο περίβλημά του και βιδώστε τον σφιχτά με το χέρι. Ο σπινθηριστής πρέπει να μπορεί να βιδώνεται πολύ εύκολα. Διαφορετικά ξεβιδώστε πάλι, ελέγξτε το νήμα για ξένα σώματα και βιδώστε το πάλι (ίσια).
- Χρησιμοποιήστε κλειδί για να σφίξετε κατά 90° παραπάνω τον σπινθηριστή που έχετε σφίξει με το χέρι αλλά όχι περισσότερο γιατί θα προκαλέσετε βλάβη στο νήμα.
- Επανατοποθετήστε το καλώδιο του σπινθηριστή στον σπινθηριστή και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σφιχτά.

12 ΣΕΡΒΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- Οι εργασίες επισκευής πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό. Γι' αυτό χρειάζεται να απευθύνεστε σε ειδικευμένο συνεργείο.
- Για τις επισκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά εξαρτήματα που να αντιστοιχούν στα στοιχεία του αυθεντικού μηχανήματος. Το μηχανήμα αυτό περιέχει ηλεκτρικά και μηχανικά εξαρτήματα απαραίτητα για την προστασία από πηγές κινδύνου.

13 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΓΕΝΗΤΡΙΑ	Είδος	Βούρτσα
	Ρυθμιστής τάσης	AVR
	Μέγ. Ισχύς	2200 W
	Ονομαστική ισχύς	2000 W
	Τάση AC	230 V
	Συχνότητα	50 Hz
	Φάση	Μονή
	Συντελεστής ισχύος	$\cos\phi = 1,0$
ΚΙΝΗΤΗΡΑ	Είδος:	Αερόψυκτος τετράχρονος κινητήρας βενζίνης με βαλβίδες επικεφαλής (OHV)
	Διάμετρος x Διαδρομή (mm x mm)	68 x 54
	Εκτόπιση	169CC
	Μέγ. Ισχύς	6,5 HP / 3600 στροφές/min
	Καύσιμα	Αμόλυβδη, EURO 95/98
	Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμων	15 λίτρα
	Ονομαστική συνεχής λειτουργία	+/-10 ώρες @ 50% φορτίο
	Λάδι λίπανσης	SAE10W-30
	Χωρητικότητα λαδιού λίπανσης	0,6 λίτρα
	Σύστημα εκκίνησης	Εκκινητήρας αυτόματης επαναφοράς
	Σύστημα ανάφλεξης	T.C.I.
	Σπινθηριστής: Είδος	F7RTC
	Διαστάσεις Μ Χ Π Χ Υ	620x445x540 mm
	Καθαρό ξηρό βάρος	40 kg

14 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	72 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	95 dB(A)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η στάθμη ηχητικής ισχύος μπορεί να υπερβεί τα 85 dB(A). Σε τέτοια περίπτωση, πρέπει να φορέσετε ωτοασπίδες.

15 ΜΕΤΑΦΟΡΑ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αν ο κινητήρας περιέχει μηχανόλαδο και/ή βενζίνη, πρέπει να μεταφερθεί και να αποθηκευτεί μόνο σε κατακόρυφη θέση
- Βεβαιωθείτε ότι ο κρουσός βενζίνης είναι κλειστός και ότι ο διακόπτης του κινητήρα είναι στη θέση "OFF".
- Αποφύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, ιδιαίτερα κατά τη μεταφορά με όχημα ή κινητό σπίτι. Λόγω της θερμότητας ενδεχομένως να εξατμιστεί η βενζίνη από το καρμπυρατέρ και να διαφύγει με τη μορφή εύφλεκτου αερίου.
- Σε περίπτωση τραντάγματος ή δονήσεων (π.χ., όταν διασχίζετε γεωργικό έδαφος) μικρή ποσότητα βενζίνης μπορεί να διαφύγει μέσω της υπερχειλίσσης του καρμπυρατέρ. Έχετε το νου σας για την αντίστοιχη οσμή.

Μακροχρόνια αποθήκευση

Η μακροχρόνια αποθήκευση του μηχανήματός σας απαιτεί μερικές προληπτικές διαδικασίες για την προστασία κατά της φθοράς.

15.1 Αποστράγγιση των καυσίμων

- Αποστραγγίστε τη δεξαμενή καυσίμων, τον κρουνό καυσίμων και τον θάλαμο του πλωτήρα του καρμπυρατέρ.
- Ρίξτε μέσα ένα κύπελλο μηχανέλαιου SAE 10W30 ή 20W40.
- Ανακινήστε τη δεξαμενή.
- Αποστραγγίστε το πλεονάζον λάδι.
- ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ Ρίξτε μέσα μία κουταλιά του γλυκού μηχανόλαδο SAE 10W30 ή 20W40.
- Χρησιμοποιήστε τον εκκινητήρα αυτόματης επαναφοράς για να γυρίσετε τον κινητήρα μερικές φορές (με την ανάφλεξη σβηστή).
- Τραβήξτε τον εκκινητήρα αυτόματης επαναφοράς μέχρι να νιώσετε τη συμπίεση.
- Σταματήστε το τράβηγμα.
- Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της γεννήτριας και απλώστε αντισκωριακό προϊόν.
- Αποθηκεύστε τη γεννήτρια σε στεγνό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- Η γεννήτρια πρέπει να παραμείνει σε οριζόντια θέση.



Σημείωση: Μετά από μακροχρόνια αποθήκευση: Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα πριν από τη λειτουργία

- Σημείο αποθήκευσης: Το περιβάλλον πρέπει να είναι στεγνό και χωρίς παρουσία σκόνης. Αν χρειάζεται, καλύψτε τη γεννήτρια με ύφασμα.

16 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Υπάρχει καύσιμο μέσα στο ρεζερβουάρ?	Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου.
	Υπάρχει αρκετό λάδι μέσα στον κινητήρα.	Προσθέστε το συνιστώμενο λάδι.
	Είναι ο σπινθηριστής σε καλή κατάσταση?	Επαναρυθμίστε το διάκενο και στεγνώστε τον σπινθηριστή. Αντικαταστήστε το αν χρειάζεται.
	Φτάνει το καύσιμο στο καρμπυρατέρ?	Καθαρίστε το κύπελλο ιζημάτων καυσίμου.
Δεν υπάρχει ρεύμα στην υποδοχή ρεύματος AC	Είναι ο διακόπτης κυκλώματος AC στη θέση ON?	Γυρίστε τον διακόπτη κυκλώματος AC στη θέση ON.
	Ελέγξτε την ηλεκτρική συσκευή ή εξοπλισμό για οποιαδήποτε ελαττώματα.	Αντικαταστήστε την ηλεκτρική συσκευή ή εξοπλισμό. Δώστε την ηλεκτρική συσκευή ή εξοπλισμό σε ένα κατάστημα ηλεκτρικών για επίσκευή.

17 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττωματικά υλικά ή ελαττώματα κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φις, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημία του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημία προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημία (σκόπιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεα συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

18 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Αν το μηχανήμα σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά κατά τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον ρόπο.

Τα απορρίμματα που προέρχονται ηλεκτρικά μηχανήματα δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για την ανακύκλωση όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.



Η **VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει ότι το κάτωθι

προϊόν:	Γεννήτρια
εμπορικό σήμα:	POWERplus
μοντέλο:	POWX5100

είναι σύμφωνο με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών οδηγιών, βάση της εφαρμογής των εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση αυτού του μηχανήματος καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβανομένων, αν υπάρχουν, των τροποποιητικών οδηγιών τους):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Annex VI

LwA

Μέτρηση 92 dB(A)

Εγγύηση 95 dB(A)

Κοινοποιημένος οργανισμός TuV Rheinland - DE

Εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα (συμπεριλαμβανομένων, αν υπάρχουν, των τροποποιήσεών τους):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN 55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Υπεύθυνος προϊόντος και Φύλακας της τεχνικής τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Ο υπογράφων ενεργεί για λογαριασμό της διοίκησης της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης
07/01/2025 – Lier, Βέλγιο

1	NAMJENA	3
2	OPIS (SLIKA A).....	3
3	POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA	3
4	SIMBOLI	4
5	OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA.....	4
5.1	<i>Područje za rad</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Električna sigurnost.....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Osobna sigurnost</i>	<i>4</i>
5.4	<i>Korištenje i održavanje električnog alata</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Servis.....</i>	<i>5</i>
6	SIGURNOSNE INFORMACIJE	5
6.1	<i>Opće sigurnosne informacije</i>	<i>5</i>
6.2	<i>Ispušne pare su otrovne.....</i>	<i>6</i>
6.3	<i>Gorivo je vrlo zapaljivo i otrovno</i>	<i>6</i>
6.4	<i>Motor i ispušna cijev mogu biti vrlo vrući</i>	<i>6</i>
6.5	<i>Sprječavanje električnog udara</i>	<i>6</i>
6.6	<i>Napomene u svezi spajanja.....</i>	<i>6</i>
6.7	<i>Osobna zaštita</i>	<i>6</i>
7	SKLAPANJE (SLIKA 1)	7
7.1	<i>Sklapanje osovine kotača.....</i>	<i>7</i>
7.2	<i>Sklapanje gumenih nožica</i>	<i>7</i>
7.3	<i>Sklapanje ručke.....</i>	<i>7</i>
7.4	<i>Sklapanje kotača.....</i>	<i>7</i>
8	UPRAVLJAČKE FUNKCIJE	7
8.1	<i>Uže pokretača.....</i>	<i>7</i>
8.2	<i>Ručica ventila za gorivo</i>	<i>7</i>
8.3	<i>Ručica čoka.....</i>	<i>7</i>
8.4	<i>Priključak za uzemljenje</i>	<i>7</i>
8.5	<i>Prekidač istosmjerne struje.....</i>	<i>7</i>
8.6	<i>Sustav upozorenja za ulje</i>	<i>7</i>
8.7	<i>Prekidač izmjenične struje</i>	<i>8</i>

8.8	Digitalni mjerac (slika 2)	8
9	PROVJERE PRIJE KORIŠTENJA	8
9.1	Motorno ulje	8
9.2	Gorivo (slika 6, 7)	8
9.3	Filtar za zrak	9
10	UPOTREBA	9
10.1	Pokretanje generatora (slika 8)	9
10.2	Priključivanje električnih alata/uređaja	9
10.3	Zaustavljanje generatora	10
10.4	Vrijeme rada	10
10.5	Sustav uzemljenja	10
10.6	Prekidač izmjenične struje i kontrola opterećenja	10
10.7	Automatska regulacija napona (eng. Automatic Voltage Regulation, AVR)	10
10.8	Rad na velikoj nadmorskoj visini	11
11	ODRŽAVANJE/ČIŠĆENJE	11
11.1	Važnost održavanja	11
11.2	Tablica održavanja	11
11.3	Zamjena motornog ulja	12
11.4	Filtar za zrak (slika 11)	12
11.5	Čišćenje / podešavanje / zamjena svjećice	13
12	SERVIS / POPRAVCI	13
13	TEHNIČKI PODACI	13
14	BUKA	14
15	TRANSPORT / SKLADIŠTENJE	14
15.1	Dugotrajno skladištenje	14
16	RJEŠAVANJE PROBLEMA	15
17	JAMSTVO	15
18	OKOLIŠ	16
19	IZJAVA O SUKLADNOSTI	16

POWERPLUS

GENERATOR 2200 W

POWX5100

POWX5100

HR

1 NAMJENA

Ovaj generator predviđen je za privatnu uporabi nije prikladan za profesionalnu uporabu. On daje izmjenično napajanje 230 V, 50 Hz i 12 V istosmjerna (DC) struja.

Generator je opremljen automatskim regulatorom napona - AVR- radi dobivanja stabilnog izlaznog napona prikladnog za napajanje električne opreme i elektroničkih uređaja.



UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

2 OPIS (SLIKA A)

- | | |
|---|--|
| 1. Spremnik s gorivom | 11. Mlaznica za punjenje ulja sa šipkom za mjerenje ulja |
| 2. Čep spremnika za gorivo | 12. Kotači |
| 3. Voltmetar | 13. Ručka |
| 4. Prekidač izmjenične struje | 14. Prikaz razine benzina |
| 5. Priključak za uzemljenje | 15. 12 V DC izlaz |
| 6. Utičnice izmjeničnog napajanja 230 V/50 Hz | 16. Poluga čoka |
| 7. Sklopka motora | 17. Svjećica |
| 8. Ručka elektropokretača | 18. Ventil za gorivo |
| 9. Filtar za zrak | 19. Indikator izlazne AC/DC struje |
| 10. Prigušivač | |

3 POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA

- Odstranite sav materijal od pakiranja.
- Skinite držače i nosače ambalaže za transport (ako postoje).
- Provjerite da li se u pakiranju nalaze svi dijelovi.
- Provjerite aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostalu opremu da na njima nema oštećenja od transporta.
- Materijal ambalaže sačuvajte do kraja jamstvenog perioda. Nakon toga ambalažu na prikladan način odložite u otpad.



UPOZORENJE: Ambalaža nije namenjena za igru! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Opasnost od gušenja!

- | | |
|--|----------------------|
| 1 stroj | 1 vreća |
| 1 ključ za svjećicu | 2 vijka M8 x 40 mm |
| 2 kotači (200 mm) s osovinama i sigurnosnim iglama | 4 x vijka M8 x 20 mm |
| 1 lijevak | 6 matica M8 |
| 1 ručka | 2 vijka M6 x 20 mm |
| 2 potporne nožice | 2 matice M6 |
| 1 nosač | 2 podloške Ø16 mm |
| 2 EU utikača | 1 priručnik |



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte vašeg prodavača.

4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili stroju se koriste ovi simboli:

	Označava opasnost od ozljede osoba ili oštećenja alata.		Pažljivo pročitajte upute.
	U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.		Koristite zaštitu za sluh.

5 OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje svih uputa i upozorenja može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe. Pojam "električni alat" se u upozorenjima odnosi na sve vaše alate s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) ili s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

5.1 Područje za rad

- Područje za rad održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna mjesta za rad pogoduju nezgodama.
- Nemojte koristiti alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Odvlačenjem vaše pažnje možete izgubiti nadzor nad alatom.

5.2 Električna sigurnost



Uvijek provjerite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na nazivnoj pločici.

- Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način nemojte vršiti preinake na utikaču. Nemojte koristiti prilagodne utikače za napajanje električnog alata s uzemljenjem. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Nemojte izlagati vaš električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u vaše električni alat će povećati opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri korištenju električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabel koji je prikladan za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela koji je prikladan za vanjsku upotrebu će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je korištenje električnog alata na vlažnim mjestima neizbježno, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Upotreba SZS će smanjiti opasnost od električnog udara.

5.3 Osobna sigurnost

- Budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate i ponašajte se razumno pri korištenju električnog alata. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod

utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.

- Koristite sigurnosnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Sigurnosna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige li štitnika za uši, kad se pravilno koriste može umanjiti ozljede.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Pobrinite se da prije priključivanja alata na izvor napajanja, sklopka bude isključena. Nošenje električnog alata s prstom na sklopci za uključivanje ili njegovo priključivanje na električnu utičnicu dok je sklopka uključena, će pogodovati nezgodama.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja njegovog napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do osobne ozljede.
- Nemojte se naginjati. U svakom trenutku stojte stabilno na nogama. Na taj način ćete zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji posjeduju priključak za postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, pobrinite se da budu priključeni i da se koriste na prikladan način. Korištenje takvih uređaja može smanjiti opasnosti u vezi s prašinom.

5.4 Korištenje i održavanje električnog alata

- Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom ćete posao obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Nemojte koristiti alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Svaki alat koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
- Prije svakog podešavanja, izmjene nastavaka ili spremanja, električni alat odvojite od izvora električnog napajanja. Ova preventivna sigurnosna mjera će smanjiti opasnost od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti rad s njime osobama koje nisu upoznate s alatom ili s ovim uputama. električni alati su opasni u rukama neuvježbanih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite da pokretni dijelovi alata nisu razdešeni ili zakočeni, da nema slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako ima oštećenja, svakako ih prije korištenja otklonite. Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, će se smanjiti vjerojatnost zaglavljivanja i upravljanje takvim alatom će biti olakšano.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke, itd. u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Upotreba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

5.5 Servis

- Servis vašega električnog alata povjerite kvalificiranom tehničaru i koristite samo identične zamjenske dijelove. Na taj način ćete zadržati sigurnost vašega električnog alata.

6 SIGURNOSNE INFORMACIJE

6.1 Opće sigurnosne informacije

- Generator koristite samo na ravnim površinama koje nisu skliske.
- Djecu i životinje držite što dalje od generatora.
- Nemojte rukovati generatorom ako na njemu ima vidljivih oštećenja.

6.2 Ispušne pare su otrovne**OPASNOST od gušenja!**

- Nikada ne koristite motor u zatvorenom prostoru jer to u vrlo kratkom roku možete izazvati nesvjesticu i smrt. Motorom rukujte na dobro prozračivanom području.

6.3 Gorivo je vrlo zapaljivo i otrovno**OPASNOST od požara / trovanja!**

- Uvijek isključite motor za vrijeme dolijevanja goriva, pričekajte da se generator ohladi prije ulijevanja goriva.
- Nikad nemojte dolijevati gorivo dok pušite ili u blizini otvorenog plamena.
- Pripazite da ne prolijete gorivo po motoru ili ispušnoj cijevi za vrijeme dolijevanja. Odmah obrišite proliveno gorivo
- Progutate li gorivo, udahnute njegove pare ili ako vam ono dospije u oči, odmah potražite pomoć liječnika. Prolije li se gorivo po vašoj koži ili odjeći, odmah je isperite sapunom i vodom te promijenite odjeću.
- Za vrijeme rada s uređajem ili pri njegovu transportu, držite ga u uspravnom položaju. Ako se nagne, gorivo može isteći iz rasplinjača ili spremnika goriva.

6.4 Motor i ispušna cijev mogu biti vrlo vrući**OPASNOST od opekline!**

- Uređaj postavite na mjesto gdje ga prolaznici ili djeca ne mogu lagano dodirnuti.
- Izbjegavajte stavljanje zapaljivih materijala blizu ispušne cijevi za vrijeme rada.
- Držite uređaj barem 1 m (3 stope) udaljenim od građevina ili druge opreme zbog opasnosti od pregrijavanja motora.
- Ne rukujte motorom s postavljenim poklopcem za prašinu.
- Nakon upotrebe, a prije skladištenja pustite neka se motor ohladi

6.5 Sprječavanje električnog udara**OPASNOST od električnog udara!**

- Neispravne električne instalacije mogu dovesti do električnog udara!
- Nikad ne koristite motor po kiši ili snijegu.
- Nikad ne dirajte uređaj mokrim rukama zbog opasnosti od električnog udara.
- Ne zaboravite uzemljiti generator.

6.6 Napomene u svezi spajanja

- Izbjegavajte paralelno spajanje generatora na komercijalnu električnu mrežu.
- Izbjegavajte paralelno spajanje generatora s drugim generatorom.

6.7 Osobna zaštita

- Nosite zaštitne čepiće za uši tijekom rada s uređajem.

7 SKLAPANJE (SLIKA 1)

Nagnite uređaj tako da je prigušna cijev okrenuta prema gore.

7.1 Sklapanje osovine kotača

Ugradite osovine kotača na donju stranu okvira u za to predviđene otvore i učvrstite pomoću 4 M8 x 20 vijaka i matice.

7.2 Sklapanje gumenih nožica

Ugradite dvije gumene nožice pomoću 2 isporučena vijka M6 x 20 i 2 matice M6.

7.3 Sklapanje ručke

- Ugradite dvije ručke, jednu lijevu i jednu desnu. Koristite 2 isporučena vijka M8 x 40 i 2 matice M8.

7.4 Sklapanje kotača

Klizite kotač preko osovine. Stavite podlošku i pričvrstite rascijepljenim osiguračem u provrtu na svakoj strani osovine kotača i savinute mu krajeve radi pričvršćivanja.

8 UPRAVLJAČKE FUNKCIJE**8.1 Uže pokretača**

Da biste pokrenuli motor, lagano povucite ručku pokretača dok ne osjetite otpor, a zatim žustro povucite.



Pazite da se ručka pokretača ne vrati naglo natrag prema motoru. Polagano je vratite da biste spriječili oštećenje pokretača. Prilikom pokretanja motora užetom pokretača, sklopku stavite na položaj uključeno (ON) i povucite ručku pokretača.

8.2 Ručica ventila za gorivo

Ventil za gorivo smješten je između spremnika za gorivo i rasplinjača. Kad je ručica ventila u uključenom položaju (ON), gorivo može teći iz spremnika za gorivo u rasplinjač. Nakon zaustavljanja motora obavezno vratite ručicu ventila za gorivo u isključeni položaj (OFF).

8.3 Ručica čoka

Čok se koristi kako bi se osigurala obogaćena mješavina goriva prilikom pokretanja hladnog motora. Čok je moguće ručno otvoriti ili zatvoriti ručicom čoka. Povucite ručicu prema van na zatvoreni položaj (CLOSED) da biste obogatili mješavinu za hladno pokretanje.

8.4 Priključak za uzemljenje

Priključak za uzemljenje generatora spojen je na okvir generatora, metalne dijelove generatora koji ne provode struju i priključke za uzemljenje svake utičnice.

8.5 Prekidač istosmjerne struje

Zaštita istosmjernog strujnog kruga automatski isključuje istosmjerni strujni krug punjenja baterije kad je taj strujni krug preopterećen, kad postoji neki problem s baterijom ili kad su neispravni spojevi baterije i generatora.

8.6 Sustav upozorenja za ulje

Sustav upozorenja za ulje namijenjen je sprječavanju oštećenja motora zbog nedovoljne količine ulja u kućištu radilice. Prije no što razina ulja u kućištu radilice padne ispod sigurne razine, sustav upozorenja za ulje automatski će zaustaviti motor (sklopka motora ostat će u uključenom položaju (ON)). Sustav upozorenja za ulje nije niti može biti zamjena za postupak provjere razine ulja prije svake uporabe.

Ako se motor zaustavi i nije ga moguće ponovno pokrenuti, provjerite razinu motornog ulja prije traženja ostalih mogućih.

8.7 Prekidač izmjenične struje

Prekidač izmjenične struje automatski će se isključiti (položaj OFF) ako nastane kratki spoj u strujnom krugu ili na utičnici postoji značajno preopterećenje generatora. Ako se prekidač izmjenične struje automatski isključi (položaj OFF), prije ponovnog uključivanja prekidača izmjenične struje (na položaj ON) provjerite radi li uređaj pravilno, te da nije premašena nazivna vrijednost opterećenja strujnog kruga. Prekidač izmjenične struje može se koristiti za uključivanje (ON) i isključivanje (OFF) napajanja generatorom.

8.8 Digitalni mjerač (slika 2)

Digitalni mjerač prikazuje ponavljajućim slijedom:

U: napon

F: frekvencija

: ukupan broj sati rada (h)

: trenutno vrijeme rada (h, min)

9 PROVJERE PRIJE KORIŠTENJA

9.1 Motorno ulje



Motorno ulje glavni je čimbenik koji utječe na učinkovitost motora i radni vijek uređaja. Motorna ulja koja nemaju svojstvo čišćenja i motorna ulja za 2-taktne motore oštetit će motor i stoga se ne preporučuju.

- Provjerite razinu ulja prije svake uporabe i to dok se generator nalazi na ravnoj površini, a motor je zaustavljen.
- Koristite motorno ulje za 4-taktne motore.
- SAE 10W-30 se preporučuje za opću uporabu na svim temperaturama. Ostale viskoznosti prikazane u tablici mogu se koristiti kad je prosječna temperatura okoliša unutar naznačenog raspona (slika 3-> A: SAE viskoznost ulja, B: Temperatura okoline).
- 1. Skinite čep otvora za nadolijevanje ulja i obrišite šipku za mjerenje razine ulja (slika 4).
- 2. Provjerite razinu ulja tako što ćete šipku za mjerenje razine ulja umetnuti u otvor za nadolijevanje ulja, pazite pritom da ne dodirnete stijenke.
- 3. Ako je razina ulja niska, napunite preporučenim uljem do vrha otvora za nadolijevanje ulja (slika 5).

9.2 Gorivo (slika 6, 7)

- Provjerite mjerač razine goriva i ako je niska, napunite spremnik gorivom.
- Pažljivo punite i pazite da ne prolijete gorivo. Ne punite gorivo iznad početka proširenog dijela filtra za gorivo.



Benzin je izuzetno zapaljiv i eksplozivan, pa su prilikom nadolijevanja goriva moguće ozbiljne opekline i ozljede.

- Zaustavite motor, a izvore topline, iskre i otvoreni plamen udaljite od uređaja.
- Gorivo nadolijevajte isključivo na otvorenom.
- Odmah izbrišite proliveno gorivo.
- Koristite svježi, čisti obični bezolovni benzin E56 (Euro98) ili E10 (Euro95).
- Ovaj motor certificiran je za korištenje bezolovnog benzina.
- Bezolovni benzin stvara manje taloga motora i svjećice te produljuje radni vijek ispušnog sustava.
- Nikad ne koristite ustajali ili zagađeni benzin ili mješavinu ulja i benzina. Pazite da u spremnik s gorivom ne dospije nikakva prljavština niti voda.

9.3 Filtar za zrak

Filtar za zrak sprječava ulazak čestica prašine i prljavštine u rasplinjač i komoru izgaranja motora.

Nikad ne upotrebljavajte generator bez filtra za zrak! To će dovesti do znatno većeg trošenja motora!

Priljavi filtar za zrak prouzročit će smanjenu učinkovitost motora, stoga je potrebno redovito čistiti uložak filtra. (Češće prilikom korištenja u prašnjoj okolini.)

10 UPOTREBA



OPASNOST: Prije upotrebe: uzemljite generator! Tako ćete izbjeći statički naboj (moguć strujni udar) te omogućiti aktiviranje zaštitnih mehanizama (primjerice zaštitne strujne sklopke) na priključenim uređajima.

Koristite kabel s vodljivim oklopom minimalnog presjeka od 1,5 mm² za priključivanje generatora na točku uzemljenja (primjerice cijev vodovoda ili grijanja). Priključite vodič na priključak uzemljenja na generatoru i čvrsto ga stegnite.



OPREZ: Generator se isporučuje bez ulja motoru. Ulijte ulje ili ga nećete moći pokrenuti.

10.1 Pokretanje generatora (slika 8)



NAPOMENA: Prije pokretanja generatora, isključite sve izvore opterećenja s generatora.

1. Provjerite je li prekidač izmjenične struje na isključenom položaju (OFF). Generator se teško pokreće, ako je na njega priključeno opterećenje.
2. Okrenite ručicu ventila za gorivo na uključeni položaj (ON).
3. Čok će se zatvoriti ako je motor hladan, gurnite ručicu za čok u položaj za korištenje čoka.
4. Okrenite sklopku motora na položaj ON (uključeno).
5. Lagano povucite ručku pokretača dok ne osjetite otpor, a zatim žustro povucite.
6. Gurnite ručicu za čok u položaj RUN (pokreni).
7. Postavite prekidač izmjenične struje na položaj ON (uključeno).

10.2 Priključivanje električnih alata/uređaja

- Umetnite utikač(e) električnog(ih) uređaja u utičnicu za napajanje (podignite zaštitni poklopac s utičnice i priključite opterećenje).

OPREZ:

- Isključite električni uređaj prije uključivanja u utičnicu.
- Provjerite je li ukupno opterećenje unutar nazivnih vrijednosti generatora.
- Provjerite nalazi li se struja opterećenja utičnice unutar nazivnih vrijednosti utičnice.

NAPOMENA:

- Ako se automatski osigurač za vrijeme rada isključi, to znači da je generator preopterećen ili je došlo do kratkog spoja (primjerice, priključeni uređaj je možda pokvaren).
- Odmah zaustavite generator, provjerite snagu priključenog uređaja, smanjite je ako prijeđe nazivne vrijednosti generatora. Provjerite električni alat. Pričekajte nekoliko minuta da se automatski osigurač ohladi prije nego ga ponovo uključite.



Većina motornih aparata za pokretanje zahtijevaju snagu veću od njihove nazivne. Ne prekoračujte granične vrijednosti struje navedene za svaku utičnicu. Ako preopterećeni strujni krug uzrokuje isključivanje prekidača izmjenične struje ili zaštite izmjeničnog strujnog kruga, smanjite električno opterećenje strujnog kruga, pričekajte nekoliko minuta i ponovno aktivirajte prekidač izmjenične struje ili zaštitu za izmjeničnu struju.

10.3 Zaustavljanje generatora

1. Postavite prekidač izmjenične struje na isključeni položaj (OFF).
2. Okrenite sklopku motora na isključeni položaj (OFF).
3. Okrenite ručicu ventila za gorivo na isključeni položaj (OFF).



Zaustavljanje u slučaju nužde: postavite sklopku motora u položaj „OFF“ (isključeno). Motor će se odmah zaustaviti.

10.4 Vrijeme rada

Ovisno o vrsti koju koristite, ako započnete s punim spremnikom i radite neprekidno, generator bi trebao raditi otprilike:

	KAPACITET SPREMNIKA GORIVA	VIJEME RADA
POWX5100	15 LITARA	+/-10 h pri opterećenju od 50 %

Prikaz razine benzina na vrhu spremnika goriva pokazuje približno koliko je benzina ostalo u spremniku.

10.5 Sustav uzemljenja

Ovaj generator ima sustav uzemljenja koji spaja dijelove okvira generatora s priključcima za uzemljenje na utičnicama izlaza izmjenične struje. Sustav nije priključen na nultu fazu izmjeničnog strujnog kruga.

10.6 Prekidač izmjenične struje i kontrola opterećenja

- Ovaj generator opremljen je prekidačem izmjenične struje čija je namjena zaštita ljudi od strujnog udara.
- Prekidač izmjenične struje automatski isključuje i prekida električno napajanje u slučaju opterećenja većeg od 125%.
- Za manja preopterećenja prekidač izmjenične struje ne prekida: nemojte dopustiti da generator radi u takvim uvjetima jer će mu se radni vijek značajno skratiti.
- Ponovno postavljanje prekidača izmjenične struje vraća električno napajanje i mora se provesti na sljedeći način:
 - 1) Iskopčajte sve električne uređaje s generatora.
 - 2) Podignite prekidač izmjenične struje na položaj „ON“ (uključeno).
 - 3) U skladu s tim započnite pokretati generator.
 - 4) Prilikom ponovnog priključivanja uređaja smanjite opterećenje za onoliki iznos koji je prethodno preopteretio generator.

10.7 Automatska regulacija napona (eng. Automatic Voltage Regulation, AVR)

- Ovaj generator opremljen je tehnologijom AVR (Automatic Voltage Regulation - automatska regulacija napona) što jamči stalno, neprekidno i stabilno električno napajanje povezanih uređaja.
- AVR održava regulirani izlaz izmjenične struje (AC) i brzo reagira na nenadane vršne napone čime sprječava oštećenja generatora i opreme koje on napaja.
- Za najosjetljiviju opremu (na primjer računala, televizore, stereo sustave) preporučljivo je postaviti dodatne zaštitne uređaje kao zaštitu od prenapona i strujnih udara.

10.8 Rad na velikoj nadmorskoj visini

Na velikim nadmorskim visinama standardna će smjesa zraka i goriva u rasplinjaču postati prekomjerno bogata gorivom.

Zbog toga će se radna svojstva pogoršati, a utrošak goriva povećati.

Radna svojstva na velikoj visini mogu se poboljšati ugradnjom glavne mlaznice manjeg promjera u rasplinjač i prilagođavanjem vijaka za prazni hod. Ako generator uvijek koristite na visinama većim od 1500 m (5000 stopa) iznad morske razine, prepustite da ove promjene na rasplinjaču provede vaš trgovac.

Čak i uz odgovarajuću mlaznicu rasplinjača, snaga motora će se smanjiti za približno 3,5 % za svako povećanje nadmorske visine od 300 metara (1000 stopa). Utjecaj nadmorske visine na snagu bit će i veći od toga, ako se prethodno ne izvrše preinake na rasplinjaču.



Rad generatora na visinama manjim od onih za koje je rasplinjač prilagođen, može uzrokovati pogoršanje radnih svojstava, pregrijavanje i teška oštećenja motora zbog siromašne smjese zraka i goriva.

11 ODRŽAVANJE/ČIŠĆENJE

11.1 Važnost održavanja

Dobro održavanje ključno je za siguran, ekonomičan rad bez poteškoća. Smanjit će i zagađivanje zraka.

NAPOMENA: Prije čišćenja ili održavanja generatora, isključite motor i pričekajte da se oprema ohladi!

ČIŠĆENJE: Pri čišćenju kućišta koristite samo vlažnu krpu bez vlakana namočenu u sapunicu (otopina tekućine za pranje). Za vrijeme čišćenje u unutrašnjost generatora ne smije ući voda.

11.2 Tablica održavanja

Redovito održavanje najvažnije je za najbolja radna svojstva i siguran rad.

Redovito servisno razdoblje (2)	Opaske	Provjera prije rada	Svaka 2 mjeseca ili 20 sati	Svaka 3 mjeseca ili 50 sati	Svaki 6 mjeseci ili 100 sati	Svaki 12 mjeseci ili 300 sati
Stavka Izvršite nakon navedenog broja mjeseci ili radnih sati, koje se pojavi prvo.						
Motorno ulje	Provjera	O				
	Promjena		O			O
Filtar za zrak	Provjera	O				
	Čišćenje			O(1)		
Rasplinjač	O Provjerite rad čoka					
Svječica	Čišćenje-podešavanje			O		
	Zamjena					O
Sustav pokretanja	O Provjerite glavnu sklopku stroja					
Broj okretaja u praznom hodu	Provjera-podešavanje					O

Priključci/spojnice	O Provjerite sve priključke (čep spremnika za gorivo) i spojnice (filtar za zrak)				
Ispušni sustav	O Provjerite propušta li, ponovno pritegnite ili prema potrebi zamijenite brtvu Svakih 6 mjeseci ili nakon 100 sati rada provjerite rešetku prigušivača (prema potrebi očistite/zamijenite)				
Spremnik za gorivo i filter	Čišćenje				O
Cijev za gorivo	Provjera	O Provjerite ima li napuknuća ili oštećenja na crijevu za gorivo (prema potrebi zamijenite)			

(1) Servisirajte češće ako se koristi u područjima s prašinom.

(2) Za komercijalnu uporabu, snima sate rada da bi se pravilno odredili intervali održavanja.

11.3 Zamjena motornog ulja

Staro ulje treba odnijeti na odgovarajuća mjesta za prikupljanje ili odlaganje, makar i u malim količinama. Staro ulje ne smije se odlagati u običan komunalni otpad, otpadne vode ili u prirodu.

Potreban vam je 12 mm ključ za vijke i posuda dovoljnog kapaciteta za prihvatanje cijele količine ulja (pogledajte koliki je kapacitet spremnika za ulje). Ta posuda mora se staviti ispod ventila za ispuštanje ulja (ako je potrebno, vodoravno podignite generator na blokove ili cigle)

- Na ravnu površinu postavite, po mogućnosti zagrijan, motor.
 - i. Zagrijte generator
 - ii. Isključite generator
 - iii. Skinite poklopac otvora za ulje

Trebat ćete nasadni ključ od 10 mm za otvaranje matice za pražnjenje i posudu dovoljne zapremine za prihvatanje ispraznjenog ulja (pogledajte podatke o kapacitetu spremnika). Posudu treba smjestiti ispod vijka za pražnjenje ulja (prema potrebi podignite generator održavajući ga vodoravno na blokove ili cigle).

- Postavite posudu ispod položaja ventila za ispuštanje ulja
- Skinite ventil za ispuštanje ulja. Potpuno ispraznite ulje (slika 9).
- Provjerite čep za ispuštanje ulja, brtvilo, čep punjača ulja te O-prsten. Ako je bilo koji od tih dijelova oštećen, zamijenite ga.
- Vratite vijak za ispuštanje ulja.
- Napunite motorno ulje do gornje razine (pogledajte dolje) (slika 10).
- Uvijek koristite SAE 10W-30 ulje za 4-taktne motore!

11.4 Filtar za zrak (slika 11)

Priljavi pročistač zraka smanjit će dotok zraka u rasplinjač. Da biste se spriječili neispravnost rasplinjača, redovito servisirajte pročistač zraka. Servisirajte češće ako se koristi u područjima s izuzetno puno prašine.

1. Otkopčajte stezaljke poklopca pročistača zraka, uklonite poklopac pročistača zraka i izvadite uložak.
2. Operite filtari za zrak u blagoj otopini deterdženta za domaćinstvo otopljenom i tople vode, zatim dobro isperite ili operite u nezapaljivom otapalu ili otapalu s visokim plamištem. Pustite filtari za zrak da se dobro osuše.
3. Uronite fočtar ua zrak u čisto motorno ulje i iscijedite višak ulja. Ako ostavite previše ulja na ulošku filtra za zrak motor će dimiti tijekom početnog pokretanja.
4. Ponovno postavite filtari za zrak i poklopac.



OPREZ: Motor nikada ne smije raditi bez elementa zračnog filtra, jer može doći do prekomjernog trošenja klipa ili cilindra. Čišćenje zračnog filtra:

11.5 Čišćenje / podešavanje / zamjena svjeće

Lagano pokretanje i optimalni rad motora moguć je samo ako je svjeća čista i pravilno postavljena.

- Skinite kabel sa svjeće.
- Stavite ključ za svjeće na svječicu i odvijte je.
- Svjeća mora biti svijetlosmeđe ili tamnosmeđe boje (standardna boja elektrode: Boja tena). Crna svjeća označava da je mješavina prebogata (čok je predugo korišten, prečest rad u prekratkim razdobljima).
- Očistite svječicu četkicom za svjeće. (S bakrenim čekinjama – ne koristite čeličnu četkicu jer ćete tako oštetiti svječicu!)
- Mjerilom provjerite razmak između elektroda. Razmak mora biti između 0,6 i 0,8 mm. Ako je potrebno, prilagodite razmak pažljivim savijanjem elektrode. Ako je razmak prevelik, iskra za pokretanje bit će preslaba ili je uopće neće biti. Ako je razmak premalen, elektrode će se spaliti, a svjeća neće pouzdano iskriti.
- Ako je elektroda izgorjena ili je keramički izolator oštećen, zamijenite svječicu. Koristite svjeće istih karakteristika.
- Vratite svječicu u njeno kućište i rukom je čvrsto uvijte. Svjeća se mora moći vrlo lagano uviti. – U protivnom, ponovo je odvrnite, provjerite ima li na navoju stranih tijela te ponovo pokušajte uvrnuti (ravno).
- Ključem za svjeće pričvrstite rukom zategnutu svječicu za još jednu četvrtinu okreta i nimalo više, u protivnom ćete oštetiti navoj.
- Vratite kabel na svječicu i uvjerite da je čvrsto sjeo na svoje mjesto.

12 SERVIS / POPRAVKI

- Popravke smije izvršavati samo specijalizirano osoblje. Stoga, obratite se specijalističkoj radionici.
- Pri popravcima se smiju koristiti samo dijelovi koji su u skladu s originalnim opisom uređaja. Uređaj sadrži električne i mehaničke dijelove koji su ključni za zaštitu od izvora opasnosti.

13 TEHNIČKI PODACI

GENERATOR	Vrsta	ČETKICA
	Regulator napona	AVR
	Maks. izlazna snaga	2200 W
	Nazivna izlazna snaga	2000 W
	AC napon	230 V
	Frekvencija	50 HZ
	Broj faza	JEDNA
	Faktor snage	COSΦ= 1,0
MOTOR	Vrsta	Zrakom hlađeni, 4-taktni, OHV, benzinski motor
	Otvor × hod klipa (mm×mm)	68 × 54
	Radni volumen	196 CCM
	Maks. Izlaz	6,5 KS/3600 O/MIN
	Gorivo	BEZOLOVNI EURO 95/98
	Kapacitet spremnika goriva	15 LITARA
	Nazivno trajanje trajnog rada	+/-10 h pri 50 % opterećenja

Ulje za podmazivanje	SAE10W-30
Kapacitet ulja za podmazivanje	0,6 LITARA
Sustav pokretanja	RUČNO POKRETANJE
Sustav za paljenje	T.C.I.
Svjećica: vrsta	F7RTC
Dimenzije D×Š×V	620 × 445 × 540 mm
Neto težina u suhom stanju	40 kg

14 BUKA

Vrijednosti buke mjereni su u skladu s odgovarajućim normama. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA	72 dB(A)
Razina zvučne snage LwA	95 dB(A)



PAŽNJA! Razina jačine zvuka može premašiti 85 dB(A), a u tom slučaju treba nositi osobna sredstva za zaštitu sluha.

15 TRANSPORT / SKLADIŠTENJE

- Ako u motoru još ima motornog ulja ili benzina, transport i skladištenje treba vršiti u samo u uspravnom položaju
- Pripazite da je ventil benzina zatvoren te da je sklopka motora postavljena u "OFF" (isključeno).
- Izbjegavajte neposredno sunčevo svjetlo – posebno prilikom transporta u vozilu ili pokretnoj kućici. Benzin može ispariti od vrućine u rasplinjaču, a te pare mogu postati eksplozivni plin.
- U slučaju trešnje ili vibracija, (primjerice prilikom prelaska preko poljoprivrednog tla) mala količina benzina može izaći zbog prelijevanja rasplinjača. Provjerite je li prisutan miris.

15.1 Dugotrajno skladištenje

- Ispraznite spremnik za gorivo, ventil goriva te posudu s plovkom rasplinjača.
- Ulijte šalicu motornog ulja SAE 10W30 ili 20W40.
- Protresite spremnik.
- Ispraznite višak ulja.
- MOTOR Ulijte približno jednu žlicu motornog ulja SAE 10W30 ili 20W40.
- Nekoliko puta pokrenite ručni pokretač motora (s isključenim paljenjem).
- Povlačite ručni pokretač dok ne osjetite kompresiju.
- Prestanite s povlačenjem.
- Očistite vanjštinu generatora i nanosite antikorozivno sredstvo.
- Odložite generator na suhom i dovoljno prozračivanom mjestu.
- Generator mora biti u vodoravnom položaju.



Napomena: Nakon dugotrajnog skladištenja : zamijenite motorno ulje prije pokretanja

- Mjesto skladištenja: Okolina mora biti suha i bez prašine. Ako je potrebno, prekrijte generator tkaninom.

16 RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće	Ima li goriva u spremniku?	Nadolijte gorivo u spremnik.
	Ima li dovoljno ulja u motoru?	Dodajte preporučeno ulje.
	Je li svjećica u dobrom stanju?	Ponovno podesite zračnost i osušite svjećicu. Zamijenite ako je potrebno.
	Dolazi li gorivo do rasplinjača?	Očistite posudu za talog iz goriva.
Nema električne struje na utičnicama	Je li prekidač izmjenične struje uključen (ON)?	Uključite prekidač izmjenične struje (ON).
	Provjerite ima li električni aparat ili oprema bilo kakve neispravnosti.	Zamijenite električni aparat ili opremu. Odnosite električni aparat ili opremu u električarsku radnju na popravak.

17 JAMSTVO

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 36 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve kvarove u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne upotrebe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

18 OKOLIŠ

Ako Vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na način koji je siguran za okoliš.

Otpad koji nastaje od dijelova električnih uređaja se ne smije odlagati u normalni kućni otpad. Molimo reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

19 IZJAVA O SUKLADNOSTI**varo**

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Vrsta uređaja: Generator
Robna marka: POWERplus
Model: POWX5100

sukladan s bitnim zahtjevima i odgovarajućim odredbama važećih europskih direktiva koje se temelje na primjeni usklađenih europskih normi. Svaka neovlaštena preinaka uređaja će ovu izjavu učiniti nevažećom.

Europske direktive (uključujući i njihove dopunske direktive, ako postoje):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Dodatak VI

LwA

Izmjerena

92 dB(A)

Zajamčena

95 dB(A)

Nadležno tijel

TuV Rheinland - DE

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune, ako postoje):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN 55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Odgovorna osoba za proizvod i čuvár tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vić. Van Rompuy n.v.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE

Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti

07/01/2025 Lier - Belgija

1	PREDVIĐENO KORIŠĆENJE	3
2	OPIS (SL. A)	3
3	SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA	3
4	SIMBOLI	4
5	OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE	4
5.1	<i>Radna oblast</i>	4
5.2	<i>Električna bezbednost</i>	4
5.3	<i>Lična bezbednost</i>	5
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i>	5
5.5	<i>Servisiranje</i>	5
6	INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI	6
6.1	<i>Opšte informacije o bezbednosti</i>	6
6.2	<i>Izduvni dim je otrovan</i>	6
6.3	<i>Gorivo je jako zapaljivo i otrovno</i>	6
6.4	<i>Motor i izduvna cev mogu biti veoma vrući</i>	6
6.5	<i>Prevenција od električnog udara</i>	6
6.6	<i>Napomene o priključivanju</i>	7
6.7	<i>Lična zaštita</i>	7
7	SKLAPANJE (SL. 1)	7
7.1	<i>Sklapanje osovine točka</i>	7
7.2	<i>Sklapanje gumenih nožica</i>	7
7.3	<i>Sklapanje rukohvata</i>	7
7.4	<i>Sklapanje točkova</i>	7
8	KONTROLNE FUNKCIJE	7
8.1	<i>Potezni starter</i>	7
8.2	<i>Ručica ventila za gorivo</i>	7
8.3	<i>Ručica čoka</i>	7
8.4	<i>Priključak uzemljenja</i>	7
8.5	<i>Osigurač za jednosmernu struju</i>	7
8.6	<i>Sistem upozorenja za nivo ulja</i>	8
8.7	<i>Osigurač za naizmjeničnu struju</i>	8

8.8	Digitalni merač (Sl. 2).....	8
9	PROVERA PRE POČETKA RADA	8
9.1	Motorno ulje	8
9.2	Gorivo (Sl. 6, 7).....	8
9.3	Vazdušni filter	9
10	RAD	9
10.1	Startovanje generatora (Sl. 8).....	9
10.2	Priključivanje električnih alata/uređaja.....	9
10.3	Zaustavljanje generatora	10
10.4	Operativno vreme.....	10
10.5	Sistem uzemljenja.....	10
10.6	Osigurač za naizmeničnu struju i kontrola opterećenja	10
10.7	Automatska regulacija napona (AVR).....	10
10.8	Rad na velikoj nadmorskoj visini	11
11	ODRŽAVANJE/ČIŠĆENJE	11
11.1	Značaj održavanja.....	11
11.2	Tabela održavanja.....	11
11.3	Zamena motornog ulja.....	12
11.4	Vazdušni filter (Sl. 11).....	12
11.5	Čišćenje / podešavanje / zamena svećice	13
12	SERVIS / POPRAVKE	13
13	TEHNIČKI PODACI	14
14	BUKA	14
15	TRANSPORT / SKLADIŠTENJE	14
15.1	Ispustite gorivo	15
16	DIJAGNOZA KVARA	15
17	GARANCIJA	16
18	ŽIVOTNA SREDINA	16
19	IZJAVA O USKLAĐENOSTI	17

**ELEKTROAGREGAT-GENERATOR 2200 W
POWX5100****1 PREDVIĐENO KORIŠĆENJE**

Ovaj elektroagregat-generator je namenjen za privatnu upotrebu i nije pogodan za profesionalnu upotrebu. On proizvodi naizmjeničnu struju od 230 volti, 50 Hz i jednosmernu struju od 12 V.

Ovaj generator je opremljen automatskim regulatorom napona -AVR- kako bi se postigao stabilan izlazni napon, pogodan za napajanje električne opreme i elektronike.



Upozorenje! Radi vaše lične bezbednosti, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

2 OPIS (SL. A)

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Rezervoar za gorivo | 11. Mlaznica za usipanje ulja sa šipkom za merenje nivoa ulja u motoru |
| 2. Poklopac rezervoara za gorivo | 12. Točkovi |
| 3. Voltmetar | 13. Rukohvat |
| 4. Osigurač za naizmjeničnu struju | 14. Prikaz nivoa benzina |
| 5. Priključak za uzemljenje | 15. Izlaz jednosmerne struje 12 V |
| 6. Utičnica(e) 230 Volti/50 Hz | 16. Ručica čoka |
| 7. Prekidač motora | 17. Svećica |
| 8. Ručica startera | 18. Ventil za gorivo |
| 9. Filter za vazduh | 19. Indikator izlaza |
| 10. Izduvni lonac | naizmjenične/jednosmerne struje |

3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!

- | | |
|---|------------------------|
| 1 mašina | 1 vreća |
| 1 ključ za svećice | 2 zavrtnja M8x40 mm |
| 2 točkovi (200 mm) sa osovinama i osiguračima | 4 zavrtnja M8x20 mm |
| 1 levak | 6 navrtki M8 |
| 1 rukohvat | 2 zavrtnja M6x20 mm |
| 2 oslonačkih nogu | 2 navrtke M6 |
| 1 nosač | 2 podloške Ø16 mm |
| 2 EU utikača | 1 uputstvo za upotrebu |



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.		Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu.
	U skladu sa osnovnim primenljivim bezbednosnim standardima evropskih direktiva.		Nosite zaštitu za uši.

5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

5.2 Električna bezbednost



Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

5.3 Lična bezbednost

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

5.5 Servisiranje

- Električni alat treba da popravlja kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

6 INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI**6.1 Opšte informacije o bezbednosti**

- Puštajte u funkciju elektroagregat-generator samo na ravnim površinama koje nisu klizave.
- Držite decu i kućne ljubimce udaljeno od elektroagregata-generatora.
- Nemojte stavljati u funkciju generator ako ima vidljiva oštećenja.

6.2 Izduvni dim je otrovan**OPASNOST od gušenja!**

- Nikada nemojte raditi sa motorom u zatvorenom području jer može prouzrokovati padanje u nesvest i smrt za kratko vreme. Radite sa motorom u dobro provetrenom području.

6.3 Gorivo je jako zapaljivo i otrovno**OPASNOST od požara /trovanja!**

- Prilikom dolivanja goriva uvek isključite motor i omogućite da se ohladi generator.
- Nikada nemojte dolivati dok pušite ili u blizini otvorenog plamena.
- Tokom dolivanja vodite brigu da ne prosipate gorivo na motoru ili izduvnoj grani. Obrišite proliveno gorivo odmah.
- Ako progutate gorivo, udahnute isparenje goriva ili gorivo vam dođe u dodir sa očima, onda odmah potražite lekarsku pomoć. Ako se gorivo prospe po vašoj koži ili odeći, onda odmah isperite sa sapunom i vodom i promenite odeću.
- Tokom rada ili transporta mašine, uverite se da je držite uspravno. Ako je nagnete, onda gorivo može procuriti iz karburatora ili rezervoara.

6.4 Motor i izduvna cev mogu biti veoma vrući**OPASNOST od opekotina!**

- Namestite mašinu na nekom mestu gde ne postoji verovatnoća da deca ili pešaci dođu u dodir sa mašinom.
- Tokom rada izbegavajte smeštanje zapaljivih materijala u blizini izduvne cevi.
- Držite mašinu najmanje 1m (3 stope) udaljeno od zgrada ili ostale opreme, jer se mašina može pregrijati.
- Izbegavajte stavljanje u funkciju mašine sa prekrivačem za prašinu.
- Pre skladištenja omogućite da se ohladi mašine nakon rada.

6.5 Prevencija od električnog udara**opasnost od električnog udara!**

- Nepravilna električna instalacija može dovesti do električnog udara!
- Nikada nemojte stavljati u funkciju mašinu na kiši ili snegu.
- Nikada nemojte dodirivati mašinu sa mokrim rukama jer će se dogoditi električni udar.
- Uverite se da ste izvršili uzemljenje generatora.

6.6 Napomene o priključivanju

- Izbegavajte priključivanje generatora paralelno sa komercijalnom mrežom napajanja električne energije.
- Izbegavajte priključivanje generatora paralelno sa bilo kojim drugim generatorom.

6.7 Lična zaštita

Kada radite sa mašinom molimo nosite čepiće za uši.

7 SKLAPANJE (SL. 1)

Nagnite vaš uređaj tako da izduvni lonac bude okrenut na gore.

7.1 Sklapanje osovine točka

Montirajte osovine točkova na donju stranu okvira u predviđene otvore sa 4 zavrtnja M8x20 i 4 navrtke M8.

7.2 Sklapanje gumenih nožica

Montirajte dve gumene nožice pomoću 2 isporučena zavrtnja M6x20 i 2 navrtke M6.

7.3 Sklapanje rukohvata

- Montirajte dva rukohvata, jedan levo, jedan desno. Upotrebite 2 isporučena zavrtnja M8x40 i 2 isporučene navrtke M8.

7.4 Sklapanje točkova

Navucite točak na osovinu. Postavite podlošku i pričvrstite rasepkom u otvoru sa svake strane osovine točka i savijte krajeve rasepke da biste je osigurali.

8 KONTROLNE FUNKCIJE**8.1 Potezni starter**

Da biste startovali motor, blago povucite ručicu poteznog startera dok ne osetite otpor a zatim je žustro povucite.



Ne dozvolite da se ručica startera naglo vrati i udari motor. Blago je vratite da biste sprečili oštećenje startera. Kada pokrećete motor pomoću potezog startera, postavite prekidač u položaj ON (uključeno) i povucite ručicu startera.

8.2 Ručica ventila za gorivo

Ventil za gorivo se nalazi između rezervoara za gorivo i karburatora. Kada je ručica ventila u položaju ON (uključeno), omogućeno je da gorivo teče iz rezervoara za gorivo u karburator. Obavezno vratite ručicu ventila za gorivo u položaj OFF (isključeno) nakon zaustavljanja motora.

8.3 Ručica čoka

Čok se koristi za obezbeđivanje obogaćene mešavine goriva prilikom startovanja hladnog motora. Može se otvarati i zatvarati ručno pomoću ručice čoka. Povucite ručicu ka spolja prema CLOSED (zatvoreno) da biste obogatili mešavinu za hladan start.

8.4 Priključak uzemljenja

Priključak uzemljenja generatora uzemljenja je spojen sa kućištem generatora, metalnim delovima generatora koji ne provode električnu struju i sa priključcima uzemljenja svake utičnice.

8.5 Osigurač za jednosmernu struju

Osigurač za jednosmernu struju automatski isključuje kolo jednosmerne struje za punjenje baterije kada je kolo jednosmerne struje preopterećeno, kada postoji neki problem sa baterijom ili kada su veze između baterije i generatora nepravilne.

8.6 Sistem upozorenja za nivo ulja

Sistem upozorenja za nivo ulja je dizajniran da spreči oštećenje motora izazvano nedovoljnom količinom ulja u bloku motora. Pre nego što nivo ulja u bloku motora padne ispod dozvoljene granice, sistem upozorenja za nivo ulja će automatski zaustaviti rad motora (prekidač motora će ostati u položaju ON (uključeno). Sistem upozorenja za nivo ulja ne treba da zauzme mesto kontrole nivoa ulja pre svake upotrebe.

Ukoliko se motor zaustavi i ne može da se ponovo pokrene, proverite nivo ulja u motoru pre nego što pokušate da pronađete problem druge vrste.

8.7 Osigurač za naizmeničnu struju

Osigurač za naizmeničnu struju će se automatski ISKLJUČITI ukoliko dođe do kratkog spoja ili značajnog preopterećenja generatora na utičnici. Ukoliko se osigurač za naizmeničnu struju ISKLJUČI automatski, uverite se da uređaj pravilno radi i da ne prekoračuje nominalno opterećenje strujnog kola pre nego što ponovo uključite osigurač za naizmeničnu struju. Osigurač za naizmeničnu struju se može koristiti za uključivanje ili isključivanje generatora.

8.8 Digitalni merač (Sl. 2)

Digitalni merač prikazuje ponavljanim redosledom:

U: Napon

F: Frekvencija

: Ukupno vreme rada (h)

: Trenutno vreme rada (h, min)

9 PROVERA PRE POČETKA RADA

9.1 Motorno ulje



Motorno ulje je glavni faktor koji utiče na radni učinak i eksploatacioni vek motora. Nedeterđentna ulja i ulja za dvotaktne motore će oštetiti motor i nisu preporučljiva.

- Proverite nivo ulja pre svake upotrebe tako da generator bude na horizontalnoj površini i sa zaustavljenim motorom.
 - Koristite motorno ulje za četvorotaktne motore.
 - Za opštu upotrebu na svim temperaturama preporučuje se SAE 10W-30. Drugi viskoziteti koji su prikazani u tabeli se mogu koristiti kada je prosečna temperatura u vašoj okolini unutar naznačenog opsega (Sl. 3-> A: SAE klase viskoziteta, B: temperatura okolne sredine).
1. Skinite poklopac otvora za usipanje ulja i potpuno obrišite šipku za kontrolu nivoa ulja u motoru (Sl. 4).
 2. Proverite nivo ulja stavljanjem šipke za kontrolu nivoa ulja u otvor za usipanje ulja a da je pri tome ne pričvrstite zavrtanjem.
 3. Ukoliko je nivo nizak, napunite do vrha grla za usipanje ulja preporučenim uljem (Sl. 5).

9.2 Gorivo (Sl. 6, 7)

- Priverite pokazivač količine goriva u rezervoaru i dopunite gorivo ukoliko je nivo goriva nizak.
- Pažljivo dopunite kako biste izbegli prosipanje goriva. Nemojte puniti iznad oslonačkog ramena prečištača goriva.



Benzin je visoko zapaljiv i eksplozivan i možete zadobiti opekotine ili ozbiljne povrede prilikom punjenja.

- Zaustavite motor i držite na udaljenosti od toplote, varnica i plamena.
- Punite benzinom samo na otvorenom prostoru.
- Odmah obrišite prosuto gorivo.
- Koristite svež, čist običan bezolovni benzin E56 (Euro98) ili E10 (Euro95).
- Ovaj motor je sertifikovan za rad sa bezolovnim benzinom.
- Bezolovni benzin proizvodi manje maslaga u motoru i na svećici i produžava životni vek izduvnog sistema.
- Nikada ne koristite ustajali ili kontaminirani benzin ni mešavinu ulje/benzin. Izbegavajte da nečistoća ili voda uđu u rezervoar za gorivo.

9.3 Vazdušni filter

Vazdušni filter sprečava ulazak prašine i prljavštine u karburator i komori za sagorevanje motora. Nikada nemojte stavljati u funkciju generator bez vazdušnog filtera! To može rezultovati jako povećano habanje motora!

Prljav vazdušni filter smanjuje efikasnost motora, tako da se kertridž filtera mora redovno čistiti (a češće ako se koristi u sredinama sa puno prašine.)

10 RAD



OPASNOST : Pre početka rada : izvršite uzemljenje generatora! Na taj način izbegavate statičko opterećenje (moguć električni udar) i omogućavate da zaštitni uređaji reaguju (n.pr. odvodna struja aktivira prekidače) za priključene uređaje.

Koristite zaštićen provodni kabl sa minimalnim poprečnim presekom žica od 1,5 mm² za priključivanje generatora sa uzemljenjem (n.pr. na cev za vodu ili grejanje). Priključite provodnik na uzemljenje generatora i bezbedno ga pritegnite.



OPREZ : Generator je isporučen bez motornog ulja. Napunite motor uljem ili se neće pokrenuti.

10.1 Startovanje generatora (Sl. 8)



NAPOMENA: Pre startovanja generatora, isključite sve potrošače sa generatora.

1. Osigurajte da osigurač za jednosmernu struju bude u položaju OFF (isključeno). Moguće je da će biti teško da se startuje generator ukoliko je na njega priključen neki potrošač.
2. Okrenite ručicu ventila za gorivo u položaj ON (uključeno).
3. Čok će biti zatvoren ukoliko je motor hladan, gurnite ručicu čoka u položaj Choke (čok).
4. Okrenite prekidač motora u položaj ON.
5. Blago povucite ručicu startera dok ne osetite otpor a zatim je žustro povucite.
6. Gurnite ručicu čoka u položaj RUN (rad).
7. Uključite prekidač osigurača za naizmennu struju u položaj ON.

10.2 Priključivanje električnih alata/uređaja

- Ukopčajte utikač(e) električnog(ih) uređaja u utičnicu za napajanje. (podignite zaštitni poklopac utičnice u utaknite potrošača.

OPREZ:

- Uverite se da je električni uređaj isključen pre priključivanja .
- Uverite se da je ukupno opterećenje unutar granice nazivne snage izlaza generatora.
- Uverite se da je opterećenje struje utičnice u granicama nazivne struje utičnice.

NAPOMENA :

- Ako se aktivira sklopka tokom rada, to onda znači da je generator preopterećen ili se desio kratak spoj (primer. priključena mašina je možda u kvaru).
- Zaustavite odmah generator, proverite priključeni napon, smanjite ga ako prekoračuje granicu nazivne snage izlaza generatora. Proverite električni alat. Dozvolite da se ohladi nekoliko minuta pre nego što sklopku prebacite nazad u poziciju "ON".



Većina motornih uređaja zahteva za startovaje veću snagu od svoje nominalne snage. Nemojte da prekoračite navedenu granicu jačine struje za bilo koju pojedinačnu utičnicu. Ukoliko preopterećeno kolo izazove isključivanje osigurača za naizmeničnu struju ili prekid strujnog kola, smanjite električno opterećenje u strujnom kolu, sačekajte nekoliko minuta a zatim resetujte osigurač za naizmeničnu struju.

10.3 Zaustavljanje generatora

- Okrenite osigurač za naizmeničnu struju u položaj ISKLJUČENO.
- Okrenite prekidač motora u položaj ISKLJUČENO (OFF).
- Okrenite ručicu ventila za gorivo u položaj ISKLJUČENO (OFF).



Zaustavljanje u slučaju nužde : Okrenite prekidač mašine na "OFF". Motor se zaustavlja odmah.

10.4 Operativno vreme

U zavisnosti od tipa koji koristite, ako započnete sa punim rezervoarom i neprekidno pustite da radi generator, onda će on raditi oko :

	Kapacitet rezervoara za gorivo	Operativno vreme
POWX5100	15 litra	+/-10h pri opterećenju 50%

Prikaz nivoa goriva na vrhu rezervoara pokazuje vam otprilike koliko goriva je ostalo u rezervoaru

10.5 Sistem uzemljenja

Ovaj generator ima sistem uzemljenja koji spaja delove okvira generatora sa priključkom za uzemljenje u utičnicama za naizmeničnu struju. Sistem nije spojen sa nultim provodnikom naizmenične struje.

10.6 Osigurač za naizmeničnu struju i kontrola opterećenja

- Ovaj generator je opremljen osiguračem za naizmeničnu struju, predviđenim da zaštiti ljude od električnog udara.
- Osigurač za naizmeničnu struju se automatski isključuje i preseca napajanje strujom u slučaju preopterećenja većeg od 125%.
- Za manje preopterećenje osigurač za naizmeničnu struju se ne isključuje: ne dozvolite da generator radi u takvim uslovima jer će njegov radni vek biti znatno smanjen.
- Resetovanje osigurača za naizmeničnu struju bi trebalo da dovede do vraćanja struje i treba ga sprovesti na sledeći način:
 - Isključite sve električne aparate sa generatora.
 - Podignite osigurač za naizmeničnu struju u položaj "ON".
 - Počnite sa startovanjem vašeg generatora na odgovarajući način.
 - Kada ponovo uključuje te aparate, smanjite opterećenje u odnosu na ono koje je prethodno dovelo do preopterećenja generatora.

10.7 Automatska regulacija napona (AVR)

- Ovaj generator je opremljen AVR (automatska regulacija napona) tehnologijom koja garantuje kontinualno, neprekidno i stabilno napajanje strujom priključenih aparata.

- AVR održava regulisan izlaz naizmenične struje i brže reaguje na brze špičeve napona, na taj način izbegavajući mogućnost oštećenja generatora i opreme koju napaja.
- Za najosetljiviju opremu (npr. za računare, televizore, stereo sisteme) preporučuje se da se obezbede dodatni uređaji za zaštitu od prenapona i električnih udarnih napona.

10.8 Rad na velikoj nadmorskoj visini

Na velikoj nadmorskoj visini, standardna mešavina goriva i vazduha u karburatoru će biti prekomerno bogata.

Performanse će se smanjiti a potrošnja goriva će se povećati.

Performanse na velikoj nadmorskoj visini se mogu poboljšati ugrađivanjem u karburator glavne mlaznice manjeg prečnika i doterivanjem vijaka za broj obrtaja u praznom hodu. Ukoliko uvek koristite generator na nadmorskim visinama većim od 1.500 m dajte vašem prodavcu da izvrši te modifikacije na karburatoru.

Čak i sa odgovarajućim mlazom goriva u karburatoru, broj konjskih snaga motora će se smanjiti za približno 3,5% sa svakim povećanjem od 300 metara nadmorske visine. Uticaj nadmorske visine na konjske snage će biti veći od ovoga ukoliko se ne izvrše modifikacije karburatora.



Rad generatora na nadmorskoj visini koja je manja od one za koju je karburator podešen može za posledicu imati smanjene performanse, pregrevanje i ozbiljno oštećenje motora izazvano prekomerno siromašnom mešavinom goriva i vazduha.

11 ODRŽAVANJE/ČIŠĆENJE

11.1 Značaj održavanja

Dobro održavanje je od suštinske važnosti za bezbedan, ekonomičan rad bez problema. Takođe će pomoći da se smanji zagađivanje vazduha.

NAPOMENA: Pre početka čišćenja ili održavanja generatora morate isključiti motor i dozvoliti da se oprema ohladi!

ČIŠĆENJE: Za čišćenje kućišta koristite samo krpu koja se ne linja i koja je navlažena sa rastvorom vode i sapuna (rastvor tečnosti za sudove). Tokom čišćenje ne sme ući nikakva voda u generator.

11.2 Tabela održavanja

Redovno održavanje je najvažnija stavka za najbolju performansu i siguran rad.

Period redovnog servisiranja (2)	Napomene	Provera pre početka rada	Na svaka 2 meseca ili 20 sati rada	Na svaka 3 meseca ili 50 sati rada	Na svakih 6 meseci ili 100 sati rada	Na svakih 12 meseci ili 300 sati rada
Pozicija Vrši se u svakom naznačenom mesecu ili intervalu radnih sati, šta se prvo od ta dva dogodi.						
Motorno ulje	Proveriti	O				
	Zameniti		O			O
Filter za vazduh	Proveriti	O				
	Očistiti			O(1)		
Karburator	O Proveriti rad					
Svećica	Očistiti-podesiti			O		
	Zameniti					O

Sistem za startovanje motora	O Proveriti glavni prekidač motora				
Broj obrtaja praznog hoda	Proveriti - podesiti				O
Oprema/spojna sredstva	O Proveriti svu opremu (poklopac rezervoara za gorivo) i spojna sredstva (filter za vazduh)				
Izduvni sistem	O proveriti na curenje, ponovo pritegnuti ili zameniti zaptivku po potrebi. Na svakih 6 meseci ili 100h rada proveriti mrežicu prigušivača (očistiti je ili zameniti po potrebi)				
Rezervoar za gorivo i filter za gorivo	Očistiti				O
Cev za gorivo	Proveriti	O Proveriti crevo za gorivo na pukotine ili oštećenja (zameniti po potrebi)			

(1) Servisirajte češće kada se koristi u prašnjavoj sredini.

(2) Za komercijalnu upotrebu, beležite časove rada kako bi ste odredili odgovarajuće intervale servisiranja.

11.3 Zamena motornog ulja

Staro ulje, čak i u malim količinama, morate ostaviti na prikladnom mestu za sakupljanje radi odlaganja. Staro ulje ne smete odlagati zajedno sa otpadom iz domaćinstva, otpadnom vodom ili čak u prirodi.

Potreban vam je ključ od 12 mm i posuda sa dovoljnim kapacitetom prijema ulja (pogledajte kapacitet rezervoara za ulje). Posudu morate namestiti ispod zavrtnja za ispuštanje ulja (ako je potrebno podignite generator uvis na blokove ili cigle).

- Postavite, po mogućstvu, zagrejan motor na ravnu površinu.

- Zagrejte generator
- Isključite generator
- Skinite poklopac otvora za usipanje ulja

Biće vam potreban ključ 10 mm da odvrnete navrtku za ispuštanje ulja i posuda dovoljne zapremine za prihvatanje ulja (videti zapreminu rezervoara za ulje). Ta posuda mora da stane ispod zavrtnja za ispuštanje ulja (ukoliko je to potrebno podignite generator horizontalno na blokove ili opeke).

- Postavite posudu ispod zavrtnja za ispuštanje ulja.
- Skinite zavrtnj za ispuštanje ulja. Ispustite kompletno ulje (Sl. 9).
- Proverite ispusni čep za ulje, zaptivku, poklopac za punjenje ulja i zaptivni prsten. Ako su oštećeni izvršite zamenu.
- Namestite ponovo zavrtnj za ispuštanje ulja.
- Dopunite motorno ulje do gornje granice nivoa (pogledajte ispod) (Sl. 10).
- Uvek koristite ulje SAE 10W-30 za četvorotaktne motore!

11.4 Vazdušni filter (Sl. 11)

Zaprljan filter za vazduh će ograničiti protok vazduha u karburator. Da biste sprečili nepravilan rad karburatora, redovno servisirajte filter za vazduh. Servisirajte ga češće kada generator radi u ekstremno prljavoj okolini.

- Otvorite kopče poklopca filtera za vazduh, izvadite poklopac filtera za vazduh i izvadite uložak filtera.

2. Operite filtera za vazduh u rastvoru deterdženta za upotrebu u domaćinstvima u toploj vodi, zatim dobro isperite ili operite u nezapaljivom rastvoru ili rastvoru sa visokom temperaturom paljenja. Sačekajte da se filtera za vazduh potpuno osuši.
3. Potopite filtera za vazduh u čisto motorno ulje i iscedite višak ulja. Motor će dimiti prilikom prvog startovanja ukoliko je previše ulja ostalo na ulošku filtera za vazduh.
4. Ponovo montirajte filtera za vazduh i poklopac.



OPREZ: Nikada nemojte staviti u funkciju motor bez elementa vazdušnog filtera; jer će uzrokovati habanje klipa i/ili cilindra. Čišćenje vazdušnog filtera.

11.5 Čišćenje / podešavanje / zamena svećice

Lako startovanje i optimalan rad motora je moguće kada je svećica čista i pravilno nameštena.

- Skinite kabl od svećice.
- Matičnim ključem za svećice odvrnite svećicu.
- Svećica treba da bude otvorena do tamne braon boje (standardna boja elektrode: boje tena). Crna svećica ukazuje da je mešavina prejaka (predugo korišćen saug, učestao rad za kratak period vremena).
- Očistite svećicu sa četkom za svećice. (Ona ima bakarne čekinje – nemojte koristiti čeličnu četku, inače ćete oštetiti svećicu!)
- Proverite zazor špijunom između elektrode. treba da bude između 0.6 i 0.8 mm. Ako potrebno, podesite zazor pažljivim savijanjem elektrode. Ako je zazor previše otvoren, onda je iskra za paljenje previše slaba ili kompletno odsutna. Ako je zazor previše mali, onda elektroda sagoreva i svećica neće bacati iskru pouzdano.
- Ukoliko je elektroda izgorela ili ukoliko je keramički izolator oštećen, zamenite svećicu. Koristite svećice sa istim karakteristikama.
- Namestite svećicu u svom ležištu i rukom je čvrsto pritegnite. Sama svećica se mora veoma lako navrtati unutra. – inače je opet odvijte, proverite navoj da li je prljav i opet navijte (pravo) unutra.
- Koristite matični ključ za zatezanje svećica da biste pritegnuli svećicu koju ste rukom zategli za još jedan okretaj i ne više od toga, inače ćete oštetiti navoj.
- Namestite opet kabl na svećicu i uverite se da je dobro nalegla kapa za svećicu.

12 SERVIS / POPRAVKE

- Popravke se smeju vršiti samo od strane specijalizovanog osoblja. U tu svrhu posetite specijalizovanu radionicu.
- Za popravke smete upotrebljavati samo delove koji odgovaraju originalnim delovima mašine. Ova mašina sadrži električne i mehaničke komponente koje su bitne za zaštitu od izvora opasnosti.

13 TEHNIČKI PODACI

GENERATOR	Tip	Sa četkicama
	Regulator napona	Automatski regulator napona
	Maks. izlazna snaga	2200 W
	Nominalna snaga	2000 W
	Napon naizmjenične struje	230 V
	Frekvencija	50 Hz
	Faza	Jednofazni
MOTOR	Faktor snage	Cos φ = 1,0
	Tip	Vazdušno hlađen, 4-taktni, OHV, benzinski motor
	Prečnik×hod cilindra u mm×mm	68 x 54
	Radna zapremina motora	196 CC
	Maks. izlazna snaga motora	6,5 HP / 3600 okretaja u minuti
	Gorivo	Bezolovni, EURO 95/98
	Kapacitet rezervoara goriva	15 litra
	Procenjeni neprekidni rad	+/-10h pri opterećenju 50%
	Ulje za podmazivanje	SAE10W-30
	Kapacitet ulja za podmazivanje	0,6 litara
	Sistem paljenja	Starter
	Sistem paljenja	Tranzistorsko paljenje
	Svećica: Tip	F7RTC
	Dimenzije D×Š×V	620x445x540 mm
	Suva neto težina	40 kg

14 BUKA

Vrednosti buke izmerene u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo pritiska zvuka LpA	72 dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	95 dB(A)



PAŽNJA! Nivo zvučne snage može prekoračiti 85 dB(A), u ovom slučaju se mora nositi lična zaštita za sluh.

15 TRANSPORT / SKLADIŠTENJE

- Ako motor i dalje sadrži motorno ulje i/ili gorivo, onda smete da ga transportujete i skladištite samo u uspravnom položaju
 - Osigurajte da je slavina za benzin zatvorena i da je motor prebačen u poziciju "OFF".
 - Izbegavajte direktne sunčeve zrake – posebno ako transportujete u vozilu ili pokretnoj kući. Vrućina može uticati da ispari gorivo iz karburatora, a isparenja mogu biti eksplozivni gas.
 - U slučaju drmanja ili vibracija, (n.pr. kada prelazite preko zemljanog puta) mala količina goriva može isteći iz preliva karburatora. Budite na oprezu ako osetite odgovarajući miris.
- Dugoročno skladištenje

Dugoročno skladištenje vaše mašine zahteva preventivne postupke za zaštitu od gubljenja njene vrednosti.

15.1 Ispustite gorivo

- Ispustite rezervoar za gorivo, slavinu i komoru plovka karburatora.
- Sipite šolju SAE 10W30 ili 20W40 motornog ulja.
- Prodrmajte rezervoar.
- Ispustite višak ulja.
- MOTOR Sipite jednu kafenu kašičicu SAE 10W30 ili 20W40 motornog ulja.
- Upotrebite starter da okrenete motor nekoliko puta (sa isključenim paljenjem).
- Povucite starter dok ne osetite kompresiju.
- Prekinite povlačenje.
- Očistite spoljašnost generatora i nanosite dodatak protiv korozije.
- Skladištite generator na suvom i dobro provetrenom mestu.
- Generator mora ostati u horizontalnoj poziciji.



Napomena: Nakon dugoročnog skladištenja : zamenite motorno ulje pre pokretanja.

- Mesto za skladištenje: Sredina mora biti suva i bez prašine. Ako potrebno, pokrijte generator sa platnom.

16 DIJAGNOZA KVARA

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Motor ne startuje	Da li ima goriva u rezervoaru?	Napunite rezervoar za gorivo.
	Da li ima dovoljno ulja u motoru?	Dodajte preporučeno ulje.
	Da li je svećica u dobrom stanju?	Podesite zazor i osušite svećicu. Zamenite po potrebi.
	Da li gorivo dolazi u karburator?	Očistite taložnu čašicu.
Nema električne struje u utičnicama naizmenične struje	Da li je osigurač za naizmeničnu struju UKLJUČEN?	UKLJUČITE osigurač za naizmeničnu struju.
	Proverite električni uređaj ili opremu na mogući kvar.	Zamenite električni uređaj ili opremu. Odnosite električni uređaj ili opremu u električarsku radnju na popravku.

17 GARANCIJA

- Ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseci računajući od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije pogodan), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

18 ŽIVOTNA SREDINA

Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

19 IZJAVA O USKLAĐENOSTI

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Proizvod:	Elektroagregat-generator
Marka:	POWERplus
Model:	POWX5100

usklađen sa osnovnim zahtevima i ostalim srodnim odredbama važećih Evropskih direktiva, a na osnovu primene Evropskih harmonizovanih standarda. Svaka neodobrena izmena ovog uređaja poništava ovu izjavu.

Evropske direktive (uključujući i njihove dopunske direktive, ako je primenljivo):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Aneks VI

LwA

Mereno

92 dB(A)

Zagarantovano

95 dB(A)

Imenovano telo

TuV Rheinland - DE

Evropski harmonizovani standardi (uključujući i njihove dopune, ako je primenljivo):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Odgovorno lice za proizvod i čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompui n.v.

Dole potpisani deluje u ime izvršnog direktora kompanije,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost
07/01/2025 – Lier, Belgija

1.	URČENÉ POUŽITÍ	3
2.	POPIS (OBRÁZEK A)	3
3.	OBSAH BALENÍ	3
4.	SYMBOLY	4
5.	OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE	4
5.1.	<i>Pracovní oblast</i>	4
5.2.	<i>Elektrická bezpečnost</i>	4
5.3.	<i>Osobní bezpečnost</i>	5
5.4.	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i>	5
5.5.	<i>Servis</i>	5
6.	BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	6
6.1.	<i>Obecné bezpečnostní informace</i>	6
6.2.	<i>Výfukové plyny jsou jedovaté</i>	6
6.3.	<i>Palivo je snadno vznětlivé a jedovaté</i>	6
6.4.	<i>Motor a tlumič mohou být velmi horké</i>	6
6.5.	<i>Prevence úrazu elektrickým proudem</i>	6
6.6.	<i>Poznámky k zapojení</i>	6
6.7.	<i>Osobní ochrana</i>	7
7.	SESTAVENÍ (OBRÁZEK 1)	7
7.1.	<i>Montáž náprav kol</i>	7
7.2.	<i>Montáž gumových nožek</i>	7
7.3.	<i>Montáž rukojeti</i>	7
7.4.	<i>Montáž kol</i>	7
8.	FUNKCE OVLÁDÁNÍ	7
8.1.	<i>Tahový startér</i>	7
8.2.	<i>Páčka palivového kohoutu</i>	7
8.3.	<i>Páčka sytiče</i>	7
8.4.	<i>Zemnicí svorka</i>	7
8.5.	<i>Jistič stejnosměrného obvodu</i>	7
8.6.	<i>Systém upozorňující na nízkou hladinu oleje</i>	7

8.7.	<i>Jistič střídavého obvodu.....</i>	<i>8</i>
8.8.	<i>Digitální měřidlo (obrázek 2)</i>	<i>8</i>
9.	KONTROLA PŘED UVEDENÍM DO CHODU	8
9.1.	<i>Motorový olej</i>	<i>8</i>
9.2.	<i>Palivo (obrázek 6, 7)</i>	<i>8</i>
9.3.	<i>Vzduchový filtr.....</i>	<i>9</i>
10.	PROVOZ.....	9
10.1.	<i>Spuštění generátoru (obrázek 8)</i>	<i>9</i>
10.2.	<i>Připojování elektrických strojů/zařízení</i>	<i>9</i>
10.3.	<i>Zastavení generátoru.....</i>	<i>10</i>
10.4.	<i>Provozní doba.....</i>	<i>10</i>
10.5.	<i>Uzemnění</i>	<i>10</i>
10.6.	<i>Jistič střídavého napětí a řízení zátěže</i>	<i>10</i>
10.7.	<i>Automatická regulace napětí (AVR).....</i>	<i>10</i>
10.8.	<i>Provoz ve vysoké nadmořské výšce</i>	<i>11</i>
11.	ÚDRŽBA / ČIŠTĚNÍ	11
11.1.	<i>Význam údržby</i>	<i>11</i>
11.2.	<i>Schéma údržby</i>	<i>11</i>
11.3.	<i>Výměna motorového oleje</i>	<i>12</i>
11.4.	<i>Vzduchový filtr (obrázek 11)</i>	<i>12</i>
11.5.	<i>Čištění / seřízení / výměna zapalovací svíčky</i>	<i>13</i>
12.	SERVIS / OPRAVY	13
13.	TECHNICKÉ ÚDAJE	14
14.	HLUK.....	14
15.	PŘEPRAVA / SKLADOVÁNÍ.....	14
15.1.	<i>Vypuštění paliva</i>	<i>15</i>
16.	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	15
17.	ZÁRUKA.....	16
18.	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	16
19.	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	17

POWERPLUS

GENERÁTOR 2200 W

POWX5100

POWX5100

CS

1. URČENÉ POUŽITÍ

Tento generátor je určen k osobnímu použití, nehodí se k profesionálním účelům. Dodává střídavé napětí 230 voltů o frekvenci 50 Hz a stejnosměrné napětí 12 V. Generátor má automatikou regulaci napětí (ACR), aby bylo výstupní napětí stabilizované a vhodné k napájení elektrických a elektronických zařízení.



Upozornění! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2. POPIS (OBRÁZEK A)

- | | |
|---|---|
| 1. Palivová nádrž | 11. Hrdlo plnění oleje s měrkou |
| 2. Víčko palivové nádrže | 12. Kola |
| 3. Voltmetr | 13. Madlo |
| 4. Jistič střídavého napětí | 14. Ukazatel hladiny benzínu |
| 5. Zemnicí přípojka | 15. Výstup stejnosměrného napětí 12 V |
| 6. Zásuvka (zásuvky) střídavého napětí 230 voltů, 50 Hz | 16. Páčka sytiče |
| 7. Vypínač motoru | 17. Svíčka zapalování |
| 8. Madlo startéru | 18. Palivový ventil |
| 9. Vzduchový filtr | 19. Ukazatel výstupu střídavého/stejnosměrného napětí |
| 10. Tlumič | |

3. OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (pokud jsou přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, jestli na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



VAROVÁNÍ Obalové materiály nejsou hračky! Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky/pytlí! Nebezpečí udušení!

- | | |
|--|-------------------|
| 1 stroj | 1 vak |
| 1 klíč na svíčku zapalování | 2 šrouby M8×40 mm |
| 2 kola (200 mm) s hřídelí a závlačkami | 4 šrouby M8×20 mm |
| 1 trychtýř | 6 matic M8 |
| 1 rukojeť | 2 šrouby M6×20 mm |
| 2 opěrné nožky | 2 matice M6 |
| 1 podpěra | 2 podložky Ø16 mm |
| 2 EU zásuvky | 1 návod k použití |



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na dodavatele.

4. SYMBOLY

V tomto návodu a na stroji jsou použity následující symboly:

	Znamená riziko zranění osob nebo poškození stroje.		Před použitím si přečtete návod.
	V souladu se základními platnými bezpečnostními normami dle evropských směrnic.		Používejte ochranu sluchu.

5. OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtete si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uchovejte si všechna upozornění a pokyny, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na baterii.

5.1. Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště mohou vést k nehodě.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Vyrušení mohou vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad strojem.

5.2. Elektrická bezpečnost



Vždy kontrolujte, jestli napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.

- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko úrazu elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhybajte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Pokud se do elektrického stroje dostane voda, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabelu a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k použití ve venkovním prostředí. Použití kabelu vhodného k použití venku zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je práce s elektrickým strojem ve vlhkém prostředí nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

5.3. Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah stroje. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se dílech zachytit.
- Pokud jsou k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

5.4. Používání elektrických strojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný k vašemu účelu. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskládováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem nebo s těmito pokyny. Elektrické stroje mohou být v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, jestli nejsou pohyblivé díly nesprávně seřizené nebo zadřené, zda nejsou porouchané a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození musí být elektrický stroj před použitím opraven. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zasekly, a proto se snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5. Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

6. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**6.1. Obecné bezpečnostní informace**

- Generátor provozujte jen na neklouzavém a rovném povrchu.
- Udržujte děti a domácí zvířata z dosahu generátoru.
- Generátor neprovozujte, pokud je viditelně poškozen.

6.2. Výfukové plyny jsou jedovaté**NEBEZPEČÍ udušení!**

- Nikdy stroj neprovozujte v uzavřeném prostoru; může za krátkou dobu způsobit bezvědomí a smrt. Stroj provozujte na dobře větraném místě.

6.3. Palivo je snadno vznětlivé a jedovaté**Nebezpečí požáru/otravy!**

- Při tankování vždy vypněte motor, před tankováním nechte generátor vychladnout.
- Nikdy netankujte, když kouříte nebo v blízkosti otevřeného ohně.
- Snažte se při tankování nerozlít palivo na motor nebo tlumič výfuku. Rozlité palivo ihned utřete.
- Jestliže palivo spolknete, vdechnete jeho páry nebo se vám palivo dostane do očí, ihned navštivte lékaře. Jestliže se vám palivo rozleje na kůži nebo na oblečení, ihned se umyjte vodou a mýdlem a převlékněte se.
- Při provozování nebo převážení stroje dohlédněte na to, aby byl v vzpřímené poloze. Jestliže se nakloní, může dojít k úniku paliva z karburátoru nebo z palivové nádrže.

6.4. Motor a tlumič mohou být velmi horké**NEBEZPEČÍ popálení!**

- Umístěte stroj na místo, kde je pravděpodobné, že se ho nebudou dotýkat okolojdoucí nebo děti.
- Za provozu zabraňte přítomnosti hořlavých materiálů poblíž výfukového otvoru.
- Udržujte stroj alespoň 1 m (3 stopy) od budov nebo jiného zařízení, jinak se může motor přehřát.
- Vyhněte se provozování stroje zakrytého proti prachu.
- Po provozu nechte stroj před uložením vychladnout.

6.5. Prevence úrazu elektrickým proudem**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Nesprávná elektrická instalace může vést k úrazu elektrickým proudem!
- Nikdy stroj neprovozujte za deště nebo sněžení.
- Nikdy se stroje nedotýkejte vlhkými rukama, jinak dojde k zasažení elektrickým proudem.
- Generátor vždy uzemněte.

6.6. Poznámky k zapojení

- Nikdy generátor nezapojujte paralelně s veřejnou elektrickou sítí.
- Nikdy generátor nezapojujte paralelně s jiným generátorem.

6.7. Osobní ochrana

- Při práci se strojem noste špunty do uší.

7. SESTAVENÍ (OBRÁZEK 1)

Nakloňte zařízení tak, aby tlumič směřoval vzhůru.

7.1. Montáž náprav kol

Namontujte osy kol na spodní stranu rámu do připravených otvorů pomocí 4 šroubů M8×20 a matic.

7.2. Montáž gumových nožek

Namontujte dvě gumové nožky pomocí dvou dodaných šroubů M6×20 a dvou matic M6.

7.3. Montáž rukojeti

- Namontujte dvě madla, jedno nalevo, jedno napravo. Použijte dva dodané šrouby M8×40 a dvě matice M8.

7.4. Montáž kol

Nasuňte kolo na osu. Nasadte podložku, zajistěte pomocí závlačky v otvoru na každé straně osy kola a upevněte ji ohnutím konců závlačky.

8. FUNKCE OVLÁDÁNÍ**8.1. Tahový startér**

Pokud chcete spustit motor, zatáhněte za startovací rukojeť lehce, dokud neucítíte odpor, a potom zatáhněte rychle a silně.



Nedovoľte, aby rukojeť startéru zajela prudce zpět a zasáhla motor. Vracejte ji jemně, aby se zabránilo poškození startéru. Při startování motoru tahovým startérem nastavte spínač s klíčkem do polohy ON a zatáhněte za rukojeť startéru.

8.2. Páčka palivového kohoutu

Palivový ventil je umístěn mezi palivovou nádrží a karburátorem. Když je páčka ventilu v poloze ON (ZAP), může palivo proudit z palivové nádrže do karburátoru. Zkontrolujte, že po zastavení motoru bude páčka palivového ventilu vrácena do polohy OFF (VYP).

8.3. Páčka sytiče

Sytič se používá k vytvoření obohacené palivové směsi při spouštění studeného motoru. Lze jej manuálně otevírat a zavírat páčkou sytiče. Vytáhněte páčku směrem k poloze ZAVŘENO, abyste obohatili směs při studeném startu.

8.4. Zemnicí svorka

Zemnicí svorka generátoru je připojena k rámu generátoru, kovovým nosným dílům generátoru nevedoucím proud a zemnicím kontaktům každé zásuvky.

8.5. Jistič stejnosměrného obvodu

Chráníč obvodu stejnosměrného proudu automaticky vypne stejnosměrný nabíjecí obvod baterie, když je tento obvod přetížen, když je problém s baterií nebo když je špatné propojení mezi baterií a generátorem.

8.6. Systém upozorňující na nízkou hladinu oleje

Systém upozorňující na nízkou hladinu oleje je navržen tak, aby se zabránilo poškození motoru způsobenému nedostatečným množstvím oleje v klikové skříni. Než hladina oleje v klikové skříni klesne pod bezpečnou mez, vypne systém upozorňující na nízkou hladinu oleje automaticky.

motor (vypínač motoru zůstane v poloze ON). Systém upozorňující na nízkou hladinu nemá nahrazovat kontrolu hladiny oleje před každým použitím.

Jestliže se motor zastaví a nechce znovu naběhnout, zkontrolujte nejprve hladinu oleje v motoru a teprve potom hledejte jiné příčiny poruchy.

8.7. Jistič střídavého obvodu

Jistič obvodu střídavého napětí automaticky obvod vypne, pokud dojde na zásuvce ke zkratu nebo významnému přetížení. Jestliže se jistič obvodu střídavého napětí vypne automaticky, zkontrolujte, jestli zařízení pracuje správně a zda nepřekračuje jmenovitou zátěž; teprve potom jistič obvodu střídavého proudu zase zapněte. Jistič obvodu střídavého napětí lze použít k zapínání a vypínání napájení z generátoru.

8.8. Digitální měřidlo (obrázek 2)

Digitální měřidlo ukazuje opakovaně postupně:

U: napětí

F: frekvence

: celkovou dobu chodu (hod)

: aktuální dobu chodu (hod, min)

9. KONTROLA PŘED UVEDENÍM DO CHODU

9.1. Motorový olej



Olej je významným faktorem, který ovlivňuje výkon a životnost motoru. Nedetergentní a dvoutaktní motorové oleje poškozují motor a nedoporučují se.

- Zkontrolujte hladinu oleje před každým použitím, když generátor stojí na rovné ploše a motor je vypnutý.
- Používejte čtyřtaktní motorový olej.
- Pro běžné použití se doporučuje SAE 10W-30 při všech teplotách. Pokud je průměrná teplota ve vaší oblasti v uvedeném rozmezí., lze použít i jiné viskozity uváděné v přehledu (obrázek 3-> A: Viskozitní třídy SAE, B: Okolní teplota).
- 1. Vyndejte zátku plnicího hrdla oleje a otevřete měrku dočista (obrázek 4).
- 2. Zkontrolujte hladinu oleje vložením olejové měrky do hrdla plnicího otvoru bez zašroubování.
- 3. Pokud je hladina nízká, doplňte doporučeným olejem až nahoru k hrdlu plnicího otvoru (obrázek 5).

9.2. Palivo (obrázek 6, 7)

- Zkontrolujte ukazatel stavu paliva a doplňte nádrž, pokud je hladina paliva nízká.
- Doplňujte palivo opatrně, aby nedošlo k jeho rozlití. Neplňte nad koleno palivového sítka.



Benzín je vysoce hořlavý a výbušný, při tankování můžete utrpět popáleniny nebo vážná zranění.

- Zastavte motor a držte se daleko od zdrojů tepla, jisker a plamenů.
- Tankujte pouze ve venkovním prostoru.
- Skvrny utírejte okamžitě.
- Používejte čerstvý, čistý, standardní bezolovnatý benzín E56 (natural 98) nebo E10 (natural 95).
- Tento motor je certifikován pro provoz na bezolovnatý benzín.

- Bezolovnatý benzín vytváří méně usazenin v motoru a na zapalovacích svíčkách a prodlužuje životnost výfukového systému.
- Nikdy nepoužívejte zvětralý nebo kontaminovaný benzín nebo směs oleje s benzínem. Vyhněte se proniknutí nečistot nebo vody do palivové nádrže.

9.3. Vzduchový filtr

Vzduchový filtr zabraňuje vstupu prachových částic a nečistot do karburátoru a spalovací komory motoru.

Nikdy generátor neprovozujte bez vzduchového filtru! Výsledkem by bylo vysoce zvýšené opotřebení motoru!

Znečištěný vzduchový filtr vede ke snížení účinnosti motoru, takže je třeba filtrační vložku pravidelně čistit (častěji, když se motor používá v prašnějším prostředí.)

10. PROVOZ



NEBEZPEČÍ: Před provozem: generátor uzemněte! Tím se vyhnete statickým nábojům (možné zasažení elektrickým proudem) a umožníte funkci ochranných mechanismů (např. jističe na ochranu před unikajícím proudem) na připojovaných zařízeních.

K připojení generátoru k zemnicímu bodu (např. vodovodní nebo topná trubka) použijte stíněný vodivý kabel s minimálním průřezem 1,5 mm². Připojte vodič k zemnicí připojce na generátoru a bezpečně ho upevněte.



VÝSTRAHA: Generátor se expeduje bez motorového oleje. Doplněte olej, jinak nenastartujete.

10.1. Spuštění generátoru (obrázek 8)



POZNÁMKA: Před spuštěním generátoru od něj odpojte veškerou zátěž.

1. Ujistěte se, že je jistič střídavého proudu v poloze OFF. Generátor může být těžké nastartovat, pokud je připojena zátěž.
2. Otočte páčku palivového kohoutu do polohy ON.
3. Pokud je motor studený, musíte zavřít sytič, zatlačte páčku sytiče do polohy zapnutého sytiče.
4. Přepněte vypínač motoru do polohy ZAP (ON).
5. Pomalu táhněte za rukojeť startéru, dokud neucítíte odpor, pak zatáhněte rychle a silně.
6. Zatlačte páčku sytiče do polohy k běhu (RUN).
7. Zapněte jistič střídavého napětí (ON).

10.2. Připojování elektrických strojů/zařízení

- Zasuňte zástrčku elektrického zařízení / zástrčky elektrických zařízení do síťové zásuvky (zvedněte ochranné víčko zásuvky a připojte zatížení).

VÝSTRAHA:

- Před zasouváním zástrčky se ujistěte, že je elektrické zařízení vypnuté.
- Ujistěte se, že celkové zatížení nepřekračuje celkový jmenovitý výkon generátoru.
- Ujistěte se, že proud odebíraný ze zásuvky nepřekračuje jmenovitý proud zásuvky.

POZNÁMKA:

- Když za provozu zareaguje jistič, byl generátor přetížen nebo došlo ke zkratu (například může být vadný připojovaný stroj).

- Ihned generátor zastavte, zkontrolujte připojené zatížení a snižte je, jestliže přesahuje jmenovitý výkon generátoru. Zkontrolujte generátor. Nechte jej několik minut chladnout a teprve potom zapojte jistič zpátky do polohy „ZAPNUTO“.



Většina motorizovaných zařízení vyžaduje pro spuštění více než jen nominální výkon. Nepřekračujte aktuální limit stanovený pro libovolnou ze zásuvek. Pokud přetížený obvod způsobí vypnutí jističe střídavého proudu nebo chrániče obvodu střídavého proudu, snižte na obvodu elektrickou zátěž, vyčkejte několik minut a potom jistič střídavého proudu nebo chránič obvodu střídavého proudu resetujte.

10.3. Zastavení generátoru

1. Otočte jistič střídavého proudu do polohy OFF.
2. Otočte vypínač motoru do polohy OFF.
3. Otočte páčku palivového kohoutu do polohy OFF.



Nouzové zastavení: Otočte vypínač motoru do polohy „VYPNUTO“. Motor se ihned zastaví.

10.4. Provozní doba

V závislosti na používaném typu vydrží benzín, začnete-li s plnou nádrží a necháte generátor běžet bez přestávky, asi takto:

	Objem palivové nádrže	Provozní doba
POWX5100	15 litrů	+/-10 hod při zátěži 50 %

Indikátor hladiny paliva v horní části palivové nádrže přibližně udává, kolik benzínu v nádrži zbývá.

10.5. Uzemnění

Tento generátor má zemnicí systém, který propojuje komponenty rámu generátoru se zemnicími koncovkami ve výstupních zásuvkách střídavého proudu. Systém není připojen k nulovému vodiči střídavého proudu.

10.6. Jistič střídavého napětí a řízení zátěže

- Tento generátor má jistič střídavého napětí k ochraně osob před úrazem elektrickým proudem
- Jistič střídavého napětí automaticky vybaví a odpojí napájení, když dojde k přetížení na více než 125 %.
- Při menším přetížení jistič střídavého napětí nevybaví: nenechte v generátoru pracovat v takových podmínkách, protože se tak výrazně zkrátí jeho životnost.
- Reset jističe střídavého napětí obnoví napájení a musí být proveden následujícím způsobem:
 - 1) Odpojte od generátoru všechna elektrická zařízení.
 - 2) Zvedněte jistič střídavého napětí do polohy ON (ZAP).
 - 3) Pokračujte nastartováním generátoru odpovídajícím způsobem.
 - 4) Při opětovném připojování spotřebičů omezte zátěž, která generátor přetížila.

10.7. Automatická regulace napětí (AVR)

- Tento generátor obsahuje technologii automatické regulace napětí (Automatic Voltage Regulation, AVR), která zaručuje stálé, nepřerušované a stabilní napájení připojených zařízení.
- AVR udržuje střídavý výstup regulovaný a reaguje rychleji na prudké napěťové špičky. Zabraňuje tak poškození generátoru a jím napájených zařízení.

- Při použití nejcitlivějších zařízení (například počítačů, televizorů, stereo systémů) je doporučeno zapojit další ochrany proti přepětí a elektrickým pulzům.

10.8. Provoz ve vysoké nadmořské výšce

Při vysoké nadmořské výšce bude standardní karburátorová směs vzduchu s palivem nadměrně bohatá.

Výkon klesne a spotřeba paliva vzroste.

Výkon ve vysoké nadmořské výšce lze zlepšit instalací trysky o menším průměru v karburátoru a vyladěním nastavení šroubů regulujících chod na volnoběh. Pokud provozujete generátor trvale v nadmořských výškách nad 1500 metrů (5000 stop), zadejte provedení těchto úprav karburátoru svému obchodníkovi.

I se správnou tryskou v karburátoru klesá výkon motoru o cca 3,5 % na každých 300 m (1000 stop) nadmořské výšky. Dopad nadmořské výšky na výkon motoru bude větší, jestliže se úprava karburátoru neprovede.



Provoz generátoru v nadmořské výšce nižší, než odpovídá trysce v karburátoru, může vést ke snížení výkonu, přehřívání a vážným škodám na motoru v důsledku nadměrně chudé směsi paliva se vzduchem.

11. ÚDRŽBA / ČIŠTĚNÍ

11.1. Význam údržby

Dobrá údržba má zásadní význam pro bezpečný, hospodárný a bezporuchový provoz. Pomáhá také snižovat znečištění ovzduší.

POZNÁMKA: Před čištěním nebo údržbou generátoru musíte motor vypnout a umožnit zařízení vychladnout!

ČIŠTĚNÍ: Na čištění tělesa používejte pouze látku nepouštějící vlasy navlhčenou v roztoku vody s přísadkou mýdla (roztok omývací kapaliny). Během čištění by do generátoru neměla proniknout žádná kapalina.

11.2. Schéma údržby

Pravidelná údržba je důležitá pro optimální výkon a bezpečný provoz.

Pravidelné servisní období (2)	Poznámky	Kontrola před uvedením do chodu	Každé 2 měsíce nebo 20 hodin	Každé 3 měsíce nebo 50 hodin	Každých 6 měsíců nebo 100 hodin	Každých 12 měsíců nebo 300 hodin
Položka Provádí se v každém uvedeném měsíci nebo intervalu provozních hodin, podle toho, co nastane dříve.						
Motorový olej	Kontrola	O				
	Výměna		O			O
Vzduchový filtr	Kontrola	O				
	Čištění			O (1)		
Karburátor	O Kontrola činnosti sytiče					
Svíčka zapalování	Čištění – seřízení			O		
	Výměna za nový díl					O

Systém startování	O Kontrola hlavního vypínače motoru					
Volnoběžné otáčky	Kontrola – seřízení					O
Upevnění/spojovací materiál	O Kontrola všech uzávěrů (víčko palivové nádrže) a spojovacího materiálu (vzduchový filtr)					
Výfukový systém	O Kontrola úniků, v případě potřeby dotažení nebo výměna těsnění Každých 6 měsíců nebo 100 hod kontrola mřížky tlumiče (v případě potřeby vyčistěte/vyměňte)					
Palivová nádrž a filtr	Čištění					O
Palivová trubka	Kontrola	O Zkontrolujte, jestli není palivová hadička prasklá nebo poškozená (v případě potřeby ji vyměňte)				

(1) Servisujte častěji při práci v prašném prostředí.

(2) Při komerčním využití ved'te deník provozních hodin k určení správných intervalů údržby.

11.3. Výměna motorového oleje

Použitý olej je třeba odevzdat i v malém množství k likvidaci na sběrném místě. Použitý olej se nesmí likvidovat s domovním odpadem, s odpadními vodami nebo dokonce vylítím do přírody.

K zachycení oleje potřebujete 12 mm klíč na šrouby a nádobu o dostatečném objemu (viz objem olejové nádrže). Tato nádoba se musí vejít pod šroub olejové výpusti (v případě potřeby generátor vodorovně nadzvedněte na bloky nebo cihly).

- Stroj, nejraději ještě teplý, umístěte na rovný povrch.
 - i. Generátor zahřejte
 - ii. Vypněte generátor
 - iii. Sundejte víčko olejové nádrže

K otevření vypouštěcí matice budete potřebovat 10 mm klíč a nádobu o dostatečném objemu k zachycení oleje (viz kapacita nádrže na olej). Tato nádoba musí pasovat pod šroub vypouštění oleje (pokud je to potřeba, zvedněte generátor na hranoly nebo cihly).

- Umístěte nádobu do polohy pod šroub olejové výpusti
- Vyjměte šroub olejové výpusti. Olej zcela vypustěte (obrázek 9).
- Zkontrolujte vypouštěcí zátku oleje, těsnění, uzávěr plnicího hrdla oleje a těsnící kroužek. V případě poškození vyměňte.
- Vraťte šroub olejové výpusti na místo.
- Doplněte motorový olej až po horní rysku (viz níže) (obrázek 10).
- Vždy používejte čtyřtaktní olej SAE 10W-30!

11.4. Vzduchový filtr (obrázek 11)

Znečištěný čistič vzduchu omezí proudění vzduchu do karburátoru. Chcete-li zabránit selhání karburátoru, servisujte čistič vzduchu pravidelně. Servisujte častěji při provozu generátoru v extrémně prašném prostředí.

1. Uvolněte spony krytu čističe vzduchu, sejměte kryt čističe vzduchu a vyjměte vložku.
2. Umyjte vzduchový filtr v roztoku saponátu pro domácnost a teplé vody, poté důkladně opláchněte nebo umyjte v nehořlavém rozpouštědle nebo rozpouštědle s vysokou teplotou vznícení. Nechte vzduchový filtr důkladně vyschnout.

3. Namočte vzduchový filtr do čistého motorového oleje a vymačkejte přebytečný olej. Jestliže ve vložce vzduchového filtru zůstane příliš mnoho oleje, bude motor během prvotního startu kouřit.
4. Znovu nainstalujte vzduchový filtr a kryt.



VÝSTRAHA: Motor by neměl nikdy běžet bez vložky vzduchového filtru; následkem by bylo nadměrné opotřebení pístu a/nebo válce. Čištění vzduchového filtru.

11.5. Čištění / seřízení / výměna zapalovací svíčky

Snadný start a optimální chod motoru je možný jen tehdy, když je zapalovací svíčka čistá a správně namontovaná.

- Odpojte kabel zapalovací svíčky od zapalovací svíčky.
- Nasadte klíč zapalovací svíčky na zapalovací svíčku a vyšroubujte ji.
- Zapalovací svíčka by měla být světle až tmavě hnědá (standardní barva elektrody: žlutohnědá). Černá zapalovací svíčka naznačuje, že je směs příliš bohatá (příliš dlouhé používání sytiče, častý chod na krátkou dobu).
- Vyčistěte zapalovací svíčku kartáčkem na zapalovací svíčky. (Tento kartáček má žíně z mědi – nepoužívejte ocelový kartáč, kterým byste mohli zapalovací svíčku poškodit!)
- Zkontrolujte měrkou mezeru mezi elektrodami. Mezera by měla být mezi 0,6 a 0,8 mm. V případě potřeby mezeru seřídte opatrným přihnutím elektrody. Je-li mezera příliš velká, je zapalovací jiskra příliš slabá nebo vůbec nevznikne. Je-li mezera příliš malá, elektroda se opaluje a jiskření svíčky je nespolehlivé.
- Je-li elektroda opálená nebo je poškozen keramický izolátor, vyměňte zapalovací svíčku za novou. Používejte zapalovací svíčky se stejnými charakteristikami.
- Vraťte zapalovací svíčku do jejího uložení a pevně ji rukou utáhněte. Zapalovací svíčku musí být možné našroubovat dovnitř velmi snadno. Pokud to nepůjde, vyšroubujte ji zpět, zkontrolujte, zda nejsou v závitu cizí tělesa a zašroubujte znovu (rovně).
- K dotažení zapalovací svíčky utažené rukou použijte klíč na zapalovací svíčky, kterým svíčkou otočíte o další čtvrtinu otáčky, ne však více, aby se nepoškodil závit.
- Vraťte kabel zapalovací svíčky na zapalovací svíčku a zajistěte, aby pevně dosedl.

12.SERVIS / OPRAVY

- Opravy smí provádět pouze specializovaný personál. Nejlépe je použít specializovanou dílnu.
- Při opravách je dovoleno používat pouze díly odpovídající specifikaci originálních dílů. Tento stroj obsahuje elektrické a mechanické díly, které jsou důležité k ochraně před zdroji nebezpečí.

13. TECHNICKÉ ÚDAJE

GENERÁTOR	Typ	s komutátorem
	Regulátor napětí	AVR
	Maximální výkon	2200 W
	Jmenovitý výkon	2000 W
	Napětí AC	230 V
	Kmitočet	50 Hz
	Fáze	Jedna
	Součinitel výkonu	$\cos \varphi = 1,0$
MOTOR	Typ	Vzduchem chlazený, čtyřtákní, OHV, benzínový motor
	Vrtání x zdvih (mm×mm)	68 × 54
	Obsah motoru	196 cm ³
	Maximální výkon	6,5 ks / 3600 ot/min
	Palivo	Bezolovnatý, EURO 95/98
	Objem palivové nádrže	15 litrů
	Jmenovitý trvalý provoz	+/-10 hod při zátěži 50 %
	Mazací olej	SAE10W-30
	Množství mazacího oleje	0,6 litru
	Spouštěcí systém	Tahový startér
	Zapalovací soustava	T.C.I.
	Zapalovací svíčka: Typ	F7RTC
	Rozměry D×Š×V	620×445×540 mm
	Netto váha zasucha	40 kg

14. HLUK

Hodnoty hluku měřené podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	72 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	95 dB(A)



POZOR! Hladina akustického výkonu může přesáhnout 85 dB(A); v takovém případě je třeba použít individuální ochranu sluchu.

15. PŘEPRAVA / SKLADOVÁNÍ

- Pokud motor ještě obsahuje motorový olej a/nebo benzín, lze jej přepravovat a ukládat jen ve vzhoraté poloze.
- Ujistěte se, že je benzínový kohout uzavřen a že je vypínač motoru nastaven do polohy „VYPNUTO“.
- Vyhněte se přímému slunečnímu záření – zvláště při přepravě ve vozidle nebo v obytném přívěsu. Horkem se vypařuje benzín v karburátoru, který může unikat jako výbušný plyn.
- V případě oťesů nebo vibrací (např. při přejezdu přes zemědělskou půdu), může z přepadu karburátoru uniknout malé množství benzínu. Hledejte podle typického zápachu.

Dlouhodobé skladování

Při dlouhodobém skladování stroje je třeba provést některé preventivní postupy na ochranu před znehodnocením.

15.1. Vypuštění paliva

- Vypusťte palivovou nádrž, palivový kohout a plovákovou komoru karburátoru.
- Nalijte dovnitř hrnek motorového oleje SAE 10W30 nebo 20W40.
- Zatřeste palivovou nádrží.
- Nechte přebytný olej odtéci.
- MOTOR: Nalijte dovnitř polévkovou lžící motorového oleje SAE 10W30 nebo 20W40.
- Použijte samonavíjecí startér a několikrát motor protočte (při vypnutém zapalování).
- Táhněte za samonavíjecí startér, dokud neucítíte kompresi.
- Přestaňte táhnout.
- Očistěte vnějšek generátoru a naneste prostředek proti rezivění.
- Uložte generátor na suchém a dobře větraném místě.
- Generátor musí zůstat ve vodorovné poloze.



Poznámka: Po dlouhodobém skladování: Před spuštěním vyměňte motorový olej.

- Skladovací místo: Prostředí by mělo být suché a prosté prachu. V případě potřeby zakryjte generátor kusem látky.

16. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor se nespustí	Je v nádrži palivo?	Doplňte palivo do palivové nádrže.
	Je v motoru dostatek oleje?	Doplňte doporučený olej.
	Je zapalovací svíčka v dobrém stavu?	Znovu seřídte mezeru a zapalovací svíčku vysušte. Případě potřeby ji vyměňte za novou.
	Dosahuje palivo ke karburátoru?	Vyčistěte nádobu na palivový sediment.
V zásuvkách střídavého proudu není elektřina	Je jistič střídavého proudu zapnut?	Zapněte jistič střídavého proudu.
	Zkontrolujte elektrický přístroj nebo zařízení, zda na nich nejsou závady.	Vyměňte elektrický přístroj nebo zařízení za nové. Vezměte elektrický přístroj nebo zařízení na opravu do elektroopravny.

17. ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nevhodného použití (používání k účelům, ke kterým zařízení není vhodné), nekompetentního používání (např. nedodržování pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky zůstávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uchovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.

18. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Pokud bude vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.



VARO N.V. - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
prohlašuje, že

Výrobek: GENERÁTOR
Značka: POWERplus
Model: POWX5100

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na evropských harmonizovaných normách. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně jejich případných změn a doplňků):

2006/42/ES

2014/30/EU

2000/14/ES

Příloha VI

LwA

Naměřeno

92 dB(A)

Zaručeno

95 dB(A)

Úřední orgán

TÜV Rheinland – DE

Evropské harmonizované normy (včetně, v případě potřeby, jejich změn a doplňků):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Odgovorná osoba za proizvod i čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove,
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Podepsaný jedná jménem výkonného ředitele společnosti,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Regulativní postupy – Manažer pro dohled na dodržování předpisů

07/01/2025 Lier - Belgie

1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	3
2	OPIS (OBR. A)	3
3	OBSAH BALENIA	3
4	VYSVETLENIE SYMBOLOV	4
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	4
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	5
6	BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	6
6.1	<i>Všeobecné bezpečnostné informácie</i>	6
6.2	<i>Výfukové plyny sú jedovaté</i>	6
6.3	<i>Palivo je vysoko horľavé a jedovaté</i>	6
6.4	<i>Motor a tlmič môžu byť veľmi horúce</i>	6
6.5	<i>Predchádzanie úrazu elektrickým prúdom</i>	6
6.6	<i>Poznámky k pripojeniu</i>	6
6.7	<i>Osobná ochrana</i>	7
7	MONTÁŽ (OBR. 1)	7
7.1	<i>Montáž osi kolies</i>	7
7.2	<i>Montáž gumených nožičiek</i>	7
7.3	<i>Montáž rukoväte</i>	7
7.4	<i>Montáž kolies</i>	7
8	KONTROLNÉ FUNKCIE	7
8.1	<i>Lankový štartér</i>	7
8.2	<i>Páka palivového ventilu</i>	7
8.3	<i>Piest sýtiča</i>	7
8.4	<i>Uzemňovacia koncovka</i>	7
8.5	<i>Prerušovač obvodu jednosmerného prúdu</i>	7
8.6	<i>Výstražný systém oleja</i>	7

8.7	Istič str. prúdu	8
8.8	Digitálny merač (obr. 2)	8
9	KONTROLA PRED UVEDENÍM DO ČINNOSTI	8
9.1	Motorový olej	8
9.2	Palivo (obr. 6, 7)	8
9.3	Vzduchový filter	9
10	PREVÁDZKA	9
10.1	Naštartovanie generátora (obr. 8)	9
10.2	Pripojenie elektrických nástrojov/spotrebičov	9
10.3	Zastavenie generátora	10
10.4	Prevádzkový čas	10
10.5	Uzemňovací systém	10
10.6	Istič str. prúdu a ovládanie záťaže	10
10.7	Automatický stabilizátor napätia (AVR)	10
10.8	Prevádzka vo vysokých nadmorských výškach	10
11	ÚDRŽBA/ČISTENIE	11
11.1	Dôležitosť údržby	11
11.2	Tabuľka údržby	11
11.3	Výmena motorového oleja	12
11.4	Vzduchový filter (obr. 11)	12
11.5	Čistenie / nastavenie / výmena zapalovacej sviečky	12
12	SERVIS / OPRAVY	13
13	TECHNICKÉ ÚDAJE	14
14	HLUK	14
15	PREPRAVA / SKLADOVANIE	14
15.1	Vypustíte palivo	15
16	RIEŠENIE PROBLÉMOV	15
17	ZÁRUKA	16
18	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	16
19	VYHLÁSENIE O ZHODE	17

POWERPLUS

GENERÁTOR 2200 W

POWX5100

POWX5100

SK

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Tento generátor je určený na súkromné použitie, nie je vhodný na profesionálny účel.

Dodáva striedavý elektrický prúd 230 V a 12 V jednosmerný prúd.

Generátor je vybavený automatickým stabilizátorom napätia -AVR- na získanie stabilizovaného výstupného napätia, vhodného na napájanie elektrických zariadení a elektroniky.



UPOZORNENIE! Kvôli vlastnej bezpečnosti si pred použitím zariadenia pozorne prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak elektrické náradie odovzdávate inej osobe, nezabudnite jej poskytnúť aj tieto pokyny.

2 OPIS (OBR. A)

- | | |
|--|---|
| 1. Palivová nádrž | 11. Plniaca dýza na olej s mierkou |
| 2. Viečko palivovej nádrže | 12. Kolesá |
| 3. Voltmeter | 13. Rukoväť |
| 4. Istič str. prúdu | 14. Displej hladiny benzínu |
| 5. Uzemňovací spoj | 15. Výstup 12 V jednosm. prúd |
| 6. Zásuvka(zásuvky) str. prúdu 230 V/50 Hz | 16. Škrtiaca páka |
| 7. Vypínač motora | 17. Zapaľovacia sviečka |
| 8. Štartovacia rukoväť | 18. Palivový ventil |
| 9. Vzduchový filter | 19. Kontrolka výstupného prúdu str./jednosm. prúd |
| 10. Tlmič výfuku | |

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky obalové materiály.
- Odstráňte zvyšné obaly a príbalové letáky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte, či na zariadení, sieťovej prívodnej šnúre, zástrčke a akomkoľvek príslušenstve nevznikli počas prepravy škody.
- Uložte si baliace materiály na čo najdlhší čas, najlepšie až do konca záručnej lehoty. Potom ho odneste do miestneho systému zneškodňovania odpadu.



UPOZORNENIE Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Hrozí nebezpečenstvo udusenia!

- | | |
|---|----------------------|
| 1× stroj | 1× taška |
| 1× kľúč na zapaľovaciu sviečku | 2× skrutka M8×40 mm |
| 2× kolesá (200 mm) s oskami a zaistovacími ihlami | 4× skrutka M8×20 mm |
| 1× lievik | 6× matica M8 |
| 1× rukoväť | 2× skrutka M6×20 |
| 2× oporná nožička | 2× matica M6 |
| 1× držiak | 2× podložka Ø16 mm |
| 2× EU zástrčka | 1× návod na použitie |



Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa na svojho predajcu.

4 VYSVETLENIE SYMBOLOV

V tomto návode a na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko poranenia osôb alebo poškodenia náradia		Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	V súlade so základnými bezpečnostnými normami platných európskych smerníc.		Noste chrániče sluchu.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážny úraz. Odložte si upozornenia a pokyny, aby ste do nich mohli neskôr nahliadnuť. Termín „elektrické náradie“ v týchto bezpečnostných upozorneniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmие na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny a prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia udržiajte deti a okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť



Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.

- Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať elektrickej zásuvke. Zástrčku nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Ak je elektrické náradie uzemnené, nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry. Používanie nepozmeňovaných zástrčiek zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom sa zvyšuje, ak je vaše telo uzemnené.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani vyťahovanie zástrčky elektrického náradia. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohybujúcimi sa dielmi. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.

- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený prúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia zachovávajúte ostražitosť, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte pri únave, pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste ochranu očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred vložením zástrčky sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo pripojením elektrického náradia, keď je vypínač v polohe zapnuté, zvyšuje pravdepodobnosť nehody.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodné oblečený. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v náradí.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok je možné znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred nastavovaním, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte zástrčku od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávať mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie môže byť v rukách nepoučených používateľov nebezpečné.
- Údržba. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobuje nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, na ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Náradie zverte na opravu iba kvalifikovaným osobám, ktoré používajú originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že spĺňa požadované bezpečnostné normy.

6.1 Všeobecné bezpečnostné informácie

- Generátor prevádzkujte len na nešmykľavom, rovnom povrchu.
- Deťom a zvieratám zamedzte prístup ku generátoru.
- Generátor nepoužívajte, ak má viditeľné škody.

6.2 Výfukové plyny sú jedovaté



Nebezpečenstvo zadusenía!

- Motor neprevádzkujte v uzatvorenej oblasti, pretože by v krátkom čase mohol spôsobiť bezvedomie a smrť. Motor prevádzkujte len na dobre vetranom mieste.

6.3 Palivo je vysoko horľavé a jedovaté



Nebezpečenstvo požiaru /intoxikácie!

- Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor a generátor nechajte vychladnúť.
- Pri dopĺňaní paliva nikdy nefajčíte, ani palivo nedopĺňajte v blízkosti otvoreného plameňa.
- Pri dopĺňaní paliva dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali na motor alebo tlmíč. Rozliaty benzín ihneď poutierajte.
- Ak požitiete palivo, vdýchnete palivové výpary alebo sa vám palivo dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Ak sa palivo rozleje na pokožku či odev, okamžite toto miesto umyte mydlom a vodou a prezlečte si oblečenie.
- Pri prevádzkovaní alebo preprave stroja, majte stroj vždy vo zvislej polohe. Ak sa nakloní, z karburátora alebo palivovej nádrže môže uniknúť palivo.

6.4 Motor a tlmíč môžu byť veľmi horúce



Nebezpečenstvo popálenia!

- Stroj umiestnite na miesto, kde nie je pravdepodobné, že sa ho dotknú okoloidúci a deti.
- Do okolia výfuku nekladte počas prevádzky žiadne horľavé materiály.
- Stroj udržiavajte minimálne 1 m od budov alebo iného zariadenia, pretože by sa mohol prehriať motor.
- Motor nemajte spustený so založeným protiprašným krytom.
- Pred uskladnením ho nechajte vychladnúť.

6.5 Predchádzanie úrazu elektrickým prúdom



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Nesprávna elektrická inštalácia môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom!
- Motor nikdy nespúšťajte, ak prší alebo sneží.
- Stroja sa nedotýkajte mokрыmi rukami, pretože by vás zasiahol elektrický prúd.
- Generátor uzemnite.

6.6 Poznámky k pripojeniu

- Generátor nepripájajte paralelne ku komerčnej elektrickej sieti.
- Generátor nepripájajte paralelne k inému generátoru.

6.7 Osobná ochrana

- Pri prevádzkovaní stroja noste chrániče sluchu.

7 MONTÁŽ (OBR. 1)

Nakloňte svoje zariadenie tak, aby tlmič výfuku smeroval nahor.

7.1 Montáž osi kolies

Namontujte osi kolies na spodnú stranu rámu do predpokladaných otvorov pomocou 4 skrutiek a matíc M8x20.

7.2 Montáž gumených nožičiek

Namontujte dve gumené nožičky pomocou 2 dodaných skrutiek M6x20 a 2 matíc M6.

7.3 Montáž rukoväte

- Namontujte dve rukoväte, jednu ľavú, jednu pravú. Použite 2 dodané skrutky M8x40 a 2 matice M8.

7.4 Montáž kolies

Nasuňte koleso na os. Umiestnite podložku a zaistite ju závlačkou do otvoru na každej strane osi kolesa a ohnite konce závlačky, aby ste ju zaistili.

8 KONTROLNÉ FUNKCIE**8.1 Lankový štartér**

Na spustenie motora zľahka potiahnite rukoväť štartéra, kým nezacítite odpor. Potom ho rýchlo pustite.



Zabráňte tomu, aby sa rukoväť štartéra zachytila späť do motora. Jemne ju vráťte, aby ste predišli poškodeniu štartéra. Pri spustení motora lankovým štartérom, nastavte kľúčový spínač do zapnutej polohy (ON) a potiahnite rukoväťou štartéra.

8.2 Páka palivového ventilu

Palivový ventil sa nachádza medzi palivovou nádržou a karburátorom. Keď je páka ventilu v zapnutej polohe (ON), palivo môže tiecť z palivovej nádrže do karburátora. Po zastavení motora vráťte páčku palivového ventilu do vypnutej polohy (OFF).

8.3 Piest sýtiča

Sýtič sa používa na dodávanie obohatenej palivovej zmesi pri štartovaní studeného motora. Dá sa otvoriť a zatvoriť manuálnym ovládaním piesta sýtiča. Potiahnite piest von smerom k ZATVORENEJ polohe, aby ste pri studenom štarte obohatili zmes.

8.4 Uzemňovacia koncovka

Uzemňovacia koncovka generátora je pripojená k rámu generátora, kovovým nevodivým častiam generátora a uzemňovacím koncovkám každej zásuvky.

8.5 Prerušovač obvodu jednosmerného prúdu

Chránič obvodu jednosmerného prúdu vypína obvod nabíjania batérie jednosmerného prúdu pri preťažení obvodu nabíjania jednosmerným prúdom v prípade výskytu problému s batériou alebo v prípade nesprávneho spojenia medzi batériou a generátorom.

8.6 Výstražný systém oleja

Výstražný systém oleja je určený na to, aby zabránil poškodeniu motora spôsobenému nedostatočným množstvom oleja v kľukovej skrini. Predtým, ako hladina oleja v kľukovej skrini môže klesnúť pod bezpečný limit, výstražný systém oleja automaticky zastaví motor (spínač

motora ostane v zapnutej polohe (ON)). Výstražný systém oleja by nemal nahrádzať kontrolu hladiny oleja pred každým použitím.

Ak sa motor zastaví a opäť nespustí, skontrolujte hladinu oleja a až potom hľadajte problémy v iných oblastiach.

8.7 Istič str. prúdu

Istič str. prúdu obvod automaticky VYPNE v prípade skratu alebo výrazného preťaženia generátora na zástrčke. Ak sa istič str. prúdu automaticky VYPNE, pred opätovným ZAPNUTÍM ističa str. prúdu skontrolujte, či prístroj správne funguje a neprekračuje menovité povolené zaťaženie obvodu. Istič str. prúdu sa môže používať na ZAPNUTIE alebo VYPNUTIE napájania generátora.

8.8 Digitálny merač (obr. 2)

Digitálny merač sa zobrazuje v opakovanom poradí:

U: Napätie

F: Frekvencia

: Celkový pracovný čas (h)

: Aktuálny pracovný čas (h, min)

9 KONTROLA PRED UVEDENÍM DO ČINNOSTI

9.1 Motorový olej



Motorový olej je hlavným faktorom, ktorý ovplyvňuje výkon a životnosť motora. 2-taktné motorové oleje bez obsahu detergentov poškadzujú motor, a preto sa neodporúčajú.

- Pred každým použitím skontrolujte hladinu oleja, pričom nechajte motor vypnutý a generátor položte na rovnú plochu.
 - Použite 4-taktný motorový olej.
 - Na všeobecné použitie pri každej teplote sa odporúča SAE 10W-30. Ak je priemerná teplota vo vašej oblasti v rámci uvedeného rozsahu, môžete použiť oleje s inou viskozitou uvedené v tabuľke (obr. 3-> A: stupne viskozity SAE, B: okolitá teplota).
1. Odskrutkujte uzáver hrdla olejovej nádrže a odmerku utrite dočista (obr. 4).
 2. Hladinu oleja skontrolujte ponorením odmerky do hrdla bez toho, aby ste ju zaskrutkovali.
 3. Ak je hladina príliš nízko, doplňte po vrch hrdla olejovej nádrže odporúčaným olejom (obr. 5).

9.2 Palivo (obr. 6, 7)

- Skontrolujte hladinu paliva a doplňte nádrž, ak je hladina paliva nízka.
- Palivo doplňajte opatrne, aby sa nevylialo. Palivo nedoplňajte nad záhyb filtra paliva.



Benzín je vysoko horľavý a výbušný a pri doplňaní paliva sa môžete popáliť alebo vážne zraniť.

- Zastavte motor a zamedzte prístupu tepla, iskier a plameňa.
- Palivo doplňajte len vonku.
- Rozliate palivo ihneď poutierajte.
- Používajte čerstvý, čistý bežný bezolovnatý benzín E56 (Euro98) alebo E10 (Euro95).
- Tento motor je certifikovaný na používanie s bezolovnatým benzínom.
- Bezolovnatý benzín produkuje menej nánosov v motore a na zapalovacej sviečke a predlžuje životnosť výfukového systému.
- Nepoužívajte starý alebo kontaminovaný benzín alebo zmes oleja/benzínu. Zabráňte vniknutiu nečistôt alebo vody do palivovej nádrže.

9.3 Vzduchový filter

Vzduchový filter zabraňuje vstupu nečistôt a častíc do karburátora a spaľovacej komory motora.

Generátor nikdy neprevádzkujte bez vzduchového filtra! Spôsobilo by to nadmerné opotrebovanie motora!

Znečistený vzduchový filter spôsobuje znížený výkon motora, takže náplň filtra musíte pravidelne čistiť (častejšie, ak zariadenie používate v prašnom prostredí).

10 PREVÁDZKA



NEBEZPEČENSTVO: Pred prevádzkou: uzemnite generátor! Týmto spôsobom predídete statickému výboju (možnému zásahu elektrickým prúdom) a umožníte ochranu prostredníctvom ochranných zariadení (napr. zopnutiu späťštieho okruhu zvodovým prúdom) na pripojených zariadeniach.

Na pripojenie generátora na uzemňovací bod použite tienený vodič s minimálnym prierezom 1,5 mm² (napr. vodovodné alebo vykurovacie potrubie). Vodič pripojte na uzemňovacie pripojenie generátora a bezpečne ho utiahnite.



Výstraha: Generátor bol dodaný bez motorového oleja. Naplňte ho olejom, inak nenašartuje.

10.1 Našartovanie generátora (obr. 8)



POZNÁMKA: Pred našartovaním generátora od neho odpojte všetky záťaž.

1. Ubezpečte sa, že istič str. prúdu je vo vypnutej polohe (OFF). Spustenie generátora môže byť ťažké, ak je pripojená záťaž.
2. Páku palivového ventilu otočte do zapnutej polohy (ON).
3. Sýtič musí byť zatvorený, ak je motor studený, zatlačte páčku sýtiča do polohy „Sýtič“.
4. Prepnete spínač motora do zapnutej polohy (ON).
5. Zľahka ťahajte rukoväťou štartéra, kým nezacítite odpor a potom prudko potiahnite.
6. Zatlačte škrtiacu páku do zapnutej polohy (RUN).
7. Prepnete istič str. prúdu do zapnutej polohy (ON).

10.2 Pripojenie elektrických nástrojov/spotrebičov

- Zasuňte zástrčku elektrického spotrebiča/zástrčky elektrických spotrebičov do elektrickej zásuvky/electrických zásuviek (zdvihnite ochranné viečko zásuvky a vložte zaťaženie).

VÝSTRAHA:

- Pred zapojením si overte, či je elektrický spotrebič vypnutý.
- Ubezpečte sa, že celková záťaž je v rozmedzí menovitého výkonu generátora.
- Ubezpečte sa, že zaťažovací prúd zásuvky je v rozmedzí menovitého prúdu zásuvky.

POZNÁMKA:

- Keď sa počas prevádzky prerušovač vypne, generátor bol preťažovaný alebo došlo k skratu (napr. môže byť pokazený pripojený stroj).
- Generátor okamžite zastavte, skontrolujte pripojenú energiu, znížte ju, ak prekračuje menovitý výkon generátora. Skontrolujte elektrický spotrebič. Predtým, než istič prepnete znova do zapnutej polohy (ON), nechajte zariadenie niekoľko minút vychladieť.



Väčšina zariadení poháňaných motorom si pri štarte vyžaduje viac energie ako je menovitý príkon. Neprekračujte limit prúdu špecifikovaný pre zásuvku.

Ak preťažený obvod spôsobí vypnutie istíča str. prúdu alebo vypnutie chrániča obvodu str. prúdu, znížte elektrické zaťaženie obvodu, počkajte niekoľko sekúnd, a potom zapnite istič str. obvodu alebo chránič obvodu str. prúdu.

10.3 Zastavenie generátora

1. Prepnite istič str. prúdu do vypnutej polohy (OFF).
2. Prepnite spínač motora do vypnutej polohy (OFF).
3. Páku palivového ventilu otočte do vypnutej polohy (OFF).



Núdzové zastavenie: Prepnite spínač motora do vypnutej polohy (OFF). Motor sa okamžite zastaví.

10.4 Prevádzkový čas

V závislosti od typu, ktorý používate, ak spustíte generátor s plnou palivovou nádržou a necháte ho nepretržite bežať, prevádzkový čas bude približne:

	Kapacita palivovej nádrže	Prevádzkový čas
POWX5100	15 litrov	±10 h pri 50 % záťaži

Zobrazenie hladiny benzínu na vrchu palivovej nádrže ukazuje, koľko benzínu je približne ešte v nádrži.

10.5 Uzemňovací systém

Tento generátor má uzemňovací systém, ktorý spája komponenty rámu generátora s uzemňovacími svorkami vo výstupných zásuvkách striedavého napätia. Systém nie je pripojený k nulovému vodiču striedavého prúdu.

10.6 Istič str. prúdu a ovládanie záťaže

- Tento generátor je vybavený ističom str. prúdu, ktorý je určený na ochranu osôb pred úrazom elektrickým prúdom.
- Istič str. prúdu sa automaticky vypne a preruší napájanie v prípade preťaženia vyššieho ako 125 %.
- Pri menšom preťažení sa istič str. prúdu nevypne: nenechajte generátor pracovať v takýchto podmienkach, pretože životnosť generátora sa výrazne zníži.
- Resetovanie istíča str. prúdu by malo obnoviť napájanie a malo by sa vykonať nasledovne:
 - 1) Odpojte všetky elektrické zariadenia od generátora.
 - 2) Zdvihnite istič str. prúdu do zapnutej polohy (ON).
 - 3) Začnite príslušným spôsobom spúšťať generátor.
 - 4) Pri opätovnom pripájaní spotrebičov znížte záťaž na tú, ktorá predtým preťažovala generátor.

10.7 Automatický stabilizátor napätia (AVR)

- Tento generátor je vybavený technológiou AVR (automatický stabilizátor napätia), ktorá zaručuje nepretržité, neprerušované a stabilné napájanie pripojených zariadení.
- AVR udržuje regulovaný výstup str. prúdu a rýchlejšie reaguje na rýchle napäťové špičky, čím bráni poškodeniu generátora a zariadení, ktoré napája.
- Pre najcitlivejšie zariadenia (napr. počítače, televízory, stereo systémy) je vhodné použiť dodatočné ochranné zariadenia proti prepätiu a prepätiu.

10.8 Prevádzka vo vysokých nadmorských výškach

Vo vysokých nadmorských výškach bude štandardná vzduchovo-palivová zmes karburátora nadmerne nasýtená.

Výkon sa zníži a spotreba paliva sa zvýši.

Výkon vo vysokých nadmorských výškach je možné zlepšiť nainštalovaním hlavnej palivovej trysky s malým priemerom do karburátora a nastavením skrutiek na voľné otáčky. Ak generátor vždy prevádzkujete v nadmorských výškach viac ako 1500 m (5000 stôp), musí tieto úpravy karburátora vykonať predajca.

Aj s vhodným nainštalovaním palivovej trysky karburátora sa výkon motora zníži o približne 3,5 % na každých 300 m (1000 stôp) nadmorskej výšky. Účinok nadmorskej výšky na výkon bude vyšší, ak nevykonáte žiadnu úpravu karburátora.



Prevádzka generátora v nižšej nadmorskej výške, na akú je nastavený karburátor, môže spôsobiť zníženie výkonu, prehriatie a závažné poškodenie motora spôsobené nadmerne riedkou zmenou vzduchu/paliva.

11 ÚDRŽBA/ČISTENIE

11.1 Dôležitosť údržby.

Dobrá údržba je potrebná pre bezpečnú, ekonomickú a bezporuchovú prevádzku. Zároveň pomáha znižovať znečistenie vzduchu.

POZNÁMKA: Pred čistením alebo vykonávaním údržby na generátore musíte vypnúť motor a zariadenie nechať vychladnúť!

ČISTENIE: Na čistenie krytu používajte handričku, ktorá nepúšťa chlípky, namočenú v roztoku vody a prostriedku na umývanie riadu. Počas čistenia dbajte na to, aby voda nepretiekla do vnútrajšku generátora.

11.2 Tabuľka údržby

Pravidelná údržba je nevyhnutná pre vynikajúci výkon a bezpečnú prevádzku.

Pravidelné servisné obdobie (2)	Poznámky	Kontrola pred uvedením do činnosti	Každé 2 mesiace alebo každých 20 h	Každé 3 mesiace alebo každých 50 h	Každých 6 mesiacov alebo každých 100 h	Každých 12 mesiacov alebo každých 300 h
Položka						
Vykonáva sa v každom indikovanom mesiaci alebo intervale prevádzkových hodín podľa toho, čo nastane skôr.						
Motorový olej	Kontrola	O				
	Výmena		O			O
Vzduchový filter	Kontrola	O				
	Vyčistenie			O(1)		
Karburátor	O Skontrolujte činnosť sýtiča					
Zapaľovacia sviečka	Vyčistíte a nastavíte			O		
	Vymeňte					O
Štartovací systém	O Skontrolujte hlavný vypínač motora					
Otáčky vo voľnobehu	Skontrolujte a nastavte					O
Príslušenstvo/spojovacie prvky	O Skontrolujte všetko príslušenstvo (viečko palivovej nádrže) a upevňovacie prvky (vzduchový filter)					

Výfukový systém	O Skontrolujte tesnosť, v prípade potreby dotiahnite alebo vymeňte tesnenie Každých 6 mesiacov alebo 100 hodín Skontrolujte sito tlmiča výfuku (v prípade potreby vyčistite/vymeňte)				
Palivová nádrž a filter	Vyčistite				O
Rúrka na palivo	Skontrolujte	O Skontrolujte palivovú hadicu, či nie je prasknutá alebo poškodená (v prípade potreby ju vymeňte)			

(1) Pri používaní v prašnej oblasti vykonávajte servis častejšie.

(2) Pri komerčnom používaní si zaznamenávajúte hodiny prevádzky, aby ste vedeli určiť správne intervaly údržby.

11.3 Výmena motorového oleja

Starý olej, aj v malom množstve, musí byť odovzdaný zbernému miestu na likvidáciu. Starý olej sa nesmie likvidovať s domovým odpadom, odpadovou vodou ani do prírody.

Budete potrebovať 12 mm kľúč na skrutky a nádobu s dostatočnou kapacitou na zachytenie oleja (pozri kapacitu olejovej nádrže). Táto nádoba musí vojsť pod zátku výpustu oleja (ak je to potrebné, postavte generátor vodorovne na tehly alebo bloky).

- Položte podľa možnosti teplý stroj na rovný povrch.
 - i. Zahrejte generátor
 - ii. Vypnite generátor
 - iii. Odskrutkujte uzáver plniaceho hrdla oleja

Budete potrebovať 10 mm orech na otvorenie vypúšťacej matice a nádobu s dostatočnou kapacitou na zachytenie oleja (pozrite objem olejovej nádrže). Táto nádoba musí byť tesne pod vypúšťacou skrutkou oleja (v prípade potreby zdvihnite generátor vodorovne na bloky alebo tehly)

- Nádobu položte pod zátku výpustu oleja.
- Odskrutkujte zátku výpustu oleja. Olej úplne vypustite (obr. 9).
- Skontrolujte zátku výpustu oleja, uzáver hrdla olejovej nádrže a tesniaci krúžok. Ak sú poškodené, vymeňte.
- Znova nainštalujte zátku výpustu oleja.
- Doplňte motorový olej po hornú hladinu (obr. 10).
- Vždy používajte olej SAE 10W-30 pre 4-taktné motory!

11.4 Vzduchový filter (obr. 11)

Znečistený vzduchový filter bude obmedzovať tok vzduchu do karburátora. Aby ste predišli zlyhaniu karburátora, vzduchový filter pravidelne udržiavajte. Častejšia údržba sa vyžaduje, ak sa generátor prevádzkuje v extrémne znečistených oblastiach.

1. Roztvorte svorky krytu vzduchového filtra, vyberte kryt vzduchového filtra a vyberte filter.
2. Vzduchový filter umyte v roztoku umývacieho prostriedku a teplej vody, potom ho dôkladne opláchnite alebo umyte v nehorľavom roztoku, príp. v roztoku s vysokou teplotou vznietenia. Vzduchový filter nechajte dôkladne usušiť.
3. Vzduchový filter namočte do čistého motorového oleja a nadbytočný olej vytlačte. Motor bude počas prvého štartu dymiť, ak sa vo vzduchovom filtri ponechá priveľa oleja.
4. Znova nainštalujte vzduchový filter a kryt.



Výstraha: Motor by nikdy nemal bežať bez prvku vzduchového filtra; dôsledkom by bolo nadmerné opotrebovanie piestu a/alebo valca.

11.5 Čistenie / nastavenie / výmena zapalovacej sviečky

Ľahké štartovanie a optimálny chod motora sú možné len vtedy, ak je zapalovacia sviečka vyčistená a správne namontovaná.

- Odpojte zapalovací kábel od zapalovacej sviečky.
- Kľúč zapalovacej sviečky položte na zapalovaciu sviečku a odskrutkujte ju.
- Zapalovacia sviečka by mala mať svetlo- až tmavohnedú farbu (štandardná farba elektród: hnedá farba). Čierna zapalovacia sviečka signalizuje, že zmes je príliš bohatá (príliš dlho používaný sýtič, častý chod na krátku dobu).
- Zapalovaciu sviečku vyčistite pomocou kefky na zapalovaciu sviečku. (Má medené štetiny – nepoužívajte ocelovú kefu, poškodíte tak zapalovaciu sviečku!)
- Prístrojom skontrolujte rozstup elektród. Mal by sa nachádzať v rozsahu od 0,6 do 0,8 mm. Ak je to potrebné, nastavte rozstup opatrným ohýbaním elektródy. Ak je medzera príliš široká, zapalovacia iskra je príliš slabá alebo úplne chýba. Ak je medzera príliš malá, elektróda zhorí a sviečka nebude spoľahlivo vytvárať iskry.
- Ak sa elektróda prepáli, alebo sa poškodí keramický izolant, zapalovaciu sviečku vymeňte. Použite zapalovacie sviečky s rovnakými špecifikáciami.
- Zapalovaciu sviečku znova nainštalujte do krytu a rukou ju priskrutkujte. Zapalovacia sviečka sa musí dať veľmi ľahko zaskrutkovať. – ak nie, znova ju odskrutkujte, skontrolujte, či sa v závite nenachádzajú cudzie telesá a znova zaskrutkujte (rovno).
- Použite kľúč na sviečku, aby ste rukou utiahnutú sviečku dotiahli o ďalšiu štvrtinu otáčky, ale nie viac, pretože by sa zničil závit.
- Znova pripojte zapalovací kábel k zapalovacej sviečke a ubezpečte sa, že je pevne osadený.

12 SERVIS / OPRAVY

- Opravy smie vykonávať len špecializovaný personál. Na tento účel preto kontaktujte špecializovaný servis.
- Pri opravách sa smú používať len diely, ktoré sa zhodujú s pôvodnými dielmi stroja. Tento stroj obsahuje elektrické a mechanické časti, ktoré sú potrebné na ochranu pred zdrojmi nebezpečenstva.

13 TECHNICKÉ ÚDAJE

GENERÁTOR	Typ	Kefa
	Stabilizátor napätia	AVR
	Max. výkon	2200 W
	Menovitý výkon	2000 W
	Striedavé napätie	230 V
	Frekvencia	50 Hz
	Fáza	Jedna
	Účinník	$\cos \varphi = 1,0$
MOTOR	Typ	Vzduchom chladený, 4-taktný, OHV, benzínový motor
	Vŕtanie×zdvih (mm×mm)	68×54
	Objem valcov	196 cm ³
	Max. výkon	6,5 HP 3600 ot./min
	Palivo	Bezolovnaté EURO 95/98
	Kapacita palivovej nádrže	15 litrov
	Menovitá nepretržitá prevádzka	±10 h pri 50 % záťaži
	Mazací olej	SAE10W-30
	Kapacita mazacieho oleja	0,6 litrov
	Systém štartovania	Lankový štartér
	Zapaľovacia sústava	T.C.I.
	Typ zapaľovacej sviečky	F7RTC
	Rozmery DxŠxV	620x445x540 mm
	Čistá suchá hmotnosť	40 kg

14 HLUK

Hodnoty hluku boli zmerané v súlade s príslušnou normou. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	72 dB(A)
Hladina akustického tlaku LwA	95 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku môže presiahnuť 85 dB(A), v tomto prípade sa musia používať osobné chrániče sluchu.

15 PREPRAVA / SKLADOVANIE

- Ak motor ešte obsahuje motorový olej a/alebo benzín, môže byť prepravovaný a skladovaný len vo zvislej polohe.
- Ubezpečte sa, že palivový kohút je zatvorený a že vypínač motora je vo vypnutej polohe (OFF).
- Zabráňte dopadu priamych slnečných lúčov, predovšetkým ak zariadenie prepravujete vo vozidle alebo karavane. Horúčava môže spôsobiť vyparenie benzínu z karburátora, čo môže vytvárať výbušný plyn.

- V prípade otrasov alebo vibrácií, (napr. pri prechode cez poľnohospodársku oblasť) môže malé množstvo benzínu uniknúť cez pretok karburátora. Dávajte pozor na príznačný zápach.

Dlhodobé uskladnenie

Dlhodobé uskladnenie vášho stroja si vyžaduje niekoľko prípravných postupov, ktoré majú predchádzať poškodeniu.

15.1 Vypustite palivo

- Vypustite palivovú nádrž, uzáver palivovej nádrže a plavákovú komoru karburátora.
- Nalejte za pohárik motorového oleja SAE 10W30 alebo 20W40.
- Nádrž pretraste.
- Nadmerný olej vypustite.
- MOTOR Nalejte za asi jednu polievkovú lyžicu motorového oleja SAE 10W30 alebo 20W40.
- Pomocou lankového štartéra niekoľkokrát pretočte motor (pri vypnutom zapáľovaní).
- potiahnite lankovým štartérom, kým nezacítite kompresiu.
- Prestaňte ťahať.
- Vyčistite vonkajšok generátora a naneste antikorózný prípravok.
- Generátor skladujte na suchom, dobre vetranom mieste.
- Generátor musí ostať vo vodorovnej polohe.



Poznámka: Po dlhodobom skladovaní: pred spustením vymeňte motorový olej

- Miesto uskladnenia: priestor by mal byť suchý a bezprašný. V prípade potreby prikryte generátor handrou.

16 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nespúšťa	Je v nádrži palivo?	Doplňte palivovú nádrž.
	Je v motore dostatok oleja?	Pridajte odporúčaný olej.
	Je zapáľovacia sviečka v dobrom stave?	Znova nastavte vzdialenosť elektród a zapáľovaciu sviečku osušte. V prípade potreby ju vymeňte.
	Dochádza palivo do karburátora?	Vyčistite nádobku na palivové usadeniny.
V zásuvke striedavého napätia nie je elektrina.	Je zapnutý istič str. prúdu?	Zapnite istič str. prúdu.
	Skontrolujte, či elektrický prístroj alebo zariadenie nemá nejaké chyby.	Vymeňte elektrický prístroj alebo zariadenie. Elektrický prístroj alebo zariadenie odneste do opravovne pre elektrické zariadenia.

17 ZÁRUKA

- Na produkt je poskytovaná záruka s dĺžkou 36 mesiacov, ktorá je platná od dátumu zakúpenia produktu prvým používateľom.
- Táto záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu alebo výroby s výnimkou nasledujúcich: akumulátory, nabíjačky, chybné diely podliehajúce bežnému opotrebovaniu, ako sú napríklad ložiská, kefy, káble a zástrčky, alebo príslušenstvo, napríklad vrtáky, hroty vrtákov, čepele a podobne, poškodenie alebo chyby vzniknuté v dôsledku nesprávneho zaobchádzania, nehody alebo úprav. Záruka nekryje ani náklady na dopravu.
- Poškodenie a/alebo chyby vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania sú tiež vylúčené z ustanovení záruky.
- Tiež vylučujeme akúkoľvek zodpovednosť za zranenia osôb v dôsledku nesprávneho používania náradia.
- Opravy náradia Powerplus smie vykonávať výhradne autorizované stredisko služieb pre zákazníkov.
- Ďalšie informácie môžete vždy získať na tel. č. 00 32 3 292 92 90.
- Všetky náklady na dopravu vždy hradí zákazník, ak nie je písomne dohodnuté inak.
- Zároveň platí, že nie sú prípustné žiadne záručné nároky týkajúce sa poškodenia zariadenia v dôsledku zanedbania údržby alebo jeho preťaženia.
- Zo záruky sú v každom prípade vylúčené poškodenia vyplývajúce z vniknutia tekutín alebo nadmerného vniknutia prachu do zariadenia, zámerného poškodenia (úmyselného či v dôsledku hrubej neobstaranosti), nesprávneho používania (používania na účely, na ktoré nie je zariadenie vhodné), neodborného používania (napr. používania v rozpore s pokynmi v návode na použitie), neodborného zostavenia, zásahu bleskom alebo chybného napätia v sieti. Tento zoznam nie je vyčerpávajúci.
- Schválenie nárokov na základe záruky nebude v žiadnom prípade viesť k predĺženiu záručnej doby ani začiatku novej záručnej doby v prípade výmeny zariadenia.
- Zariadenia či súčasti, ktoré boli vymenené na základe záruky, teda zostávajú majetkom spoločnosti Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo odmietnuť nárok v prípade, že nie je možné overiť zakúpenie alebo v prípade jasnej nesprávnej údržby zariadenia. (Vyčistenie vetracích otvorov, pravidelný servis uhlíkových kefiek atď.).
- Doklad o zakúpení si uschovajte, predstavuje doklad o dátume zakúpenia.
- Zariadenie musí byť vrátené v nerozmontovanom stave predajcovi. Musí byť v prijateľnej miere vyčistené (ak je to možné, v pôvodnom balení na mieru). Zároveň musíte doložiť doklad o zakúpení.

18 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak bude zariadenie nutné po dlhšom používaní vymeniť, nevyhadzujte ho do bežného komunálneho odpadu, ale spôsobom bezpečným pre životné prostredie. Odpad z elektrických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak je k dispozícii recyklačné zariadenie, odpad recyklujte. Poradenstvo týkajúce sa recyklácie môžete získať od miestnych úradov alebo predajcu.



VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgicko,
vyhlasuje, že

Výrobok	Generátor
Obchodná známka	PowerPlus
Model:	POWX5100

je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami príslušných smerníc Európskej únie, založenými na uplatnení európskych harmonizovaných noriem. Akákoľvek nepovolená úprava tohto zariadenia povedie k strate platnosti tohto vyhlásenia.

Európske smernice (vrátane, ak je to potrebné, ich dodatkov):

2006/42/ES

2014/30/EÚ

2000/14/EC

Príloha VI

LwA

Nameraná hodnota 92 dB(A)

Zaručená hodnota 95 dB(A)

Notifikovaný orgán TuV Sud – DE

Európske harmonizované normy (vrátane, ak je to potrebné, ich dodatkov):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Osoba zodpovedná za výrobok a správca technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove,
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Nižšie podpísaný koná v mene generálneho riaditeľa spoločnosti

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulačné záležitosti – manažér dodržiavania predpisov

07/01/2025 – Lier, Belgicko

1	DOMENII DE UTILIZARE	3
2	DESCRIERE (FIG. A)	3
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	3
4	SIMBOLURI	4
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE	4
5.1	<i>Zona de lucru</i>	4
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	4
5.3	<i>Siguranța personală</i>	5
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i>	5
5.5	<i>Service</i>	5
6	INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	6
6.1	<i>Informații privind siguranța</i>	6
6.2	<i>Gazele de eșapament sunt toxice</i>	6
6.3	<i>Carburantul este toxic și extrem de inflamabil</i>	6
6.4	<i>Motorul și toba de eșapament pot atinge temperaturi ridicate</i>	6
6.5	<i>Prevenirea electrocutării</i>	6
6.6	<i>Note privind legăturile electrice</i>	6
6.7	<i>Protecția individuală</i>	7
7	ASAMBLAREA (FIG. 1)	7
7.1	<i>Montarea axului roții</i>	7
7.2	<i>Asamblarea picioarelor de cauciuc</i>	7
7.3	<i>Asamblarea mânerului</i>	7
7.4	<i>Asamblarea roților</i>	7
8	FUNCȚIILE COMENZILOR	7
8.1	<i>Demaror manual</i>	7
8.2	<i>Pârghia robinetului de carburant</i>	7
8.3	<i>Tija șocului</i>	7
8.4	<i>Borna de împământare</i>	7
8.5	<i>Disjuncteur de curent continuu</i>	7
8.6	<i>Sistemul de avertizare pentru ulei</i>	8

8.7	<i>Disjunctorul de curent alternativ</i>	8
8.8	<i>Aparatul de măsurat digital (Fig. 2)</i>	8
9	VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE	8
9.1	<i>Uleiul de motor</i>	8
9.2	<i>Carburantul (Fig. 6, 7)</i>	8
9.3	<i>Filtrul de aer</i>	9
10	MOD DE UTILIZARE	9
10.1	<i>Pornirea generatorului (Fig. 8)</i>	9
10.2	<i>Conectarea uneltelor / aparatelor electrice</i>	9
10.3	<i>Oprirea generatorului</i>	10
10.4	<i>Durata de funcționare</i>	10
10.5	<i>Împământarea</i>	10
10.6	<i>Disjunctorul de curent alternativ și controlul sarcinii</i>	10
10.7	<i>Reglarea automată a tensiunii (AVR)</i>	11
10.8	<i>Utilizarea la altitudini ridicate</i>	11
11	ÎNȚREȚINEREA / CURĂȚAREA	11
11.1	<i>Importanța întreținerii</i>	11
11.2	<i>Tabel de întreținere</i>	12
11.3	<i>Schimbul de ulei de motor</i>	12
11.4	<i>Filtrul de aer (Fig. 11)</i>	13
11.5	<i>Curățarea / reglarea / înlocuirea bujiei</i>	13
12	SERVICE / REPARAȚII	14
13	DATE TEHNICE	14
14	ZGOMOT	14
15	TRANSPORTUL / DEPOZITAREA	15
15.1	<i>Goliți carburantul</i>	15
16	DEPANAREA	15
17	GARANȚIE	16
18	MEDIU	16
19	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE	17

POWERPLUS

GENERATOR 2200 W

POWX5100

POWX5100

RO

1 DOMENII DE UTILIZARE

Generatorul este destinat utilizării individuale. Nu este destinat utilizării de către profesioniști. Generatorul furnizează curent alternativ de 230 V, 50 Hz și curent c.c de 12 V.

Generatorul este prevăzut cu un regulator automat de tensiune - AVR - pentru a se obține o tensiune stabilizată de ieșire, adecvată alimentării sistemelor electronice și a echipamentelor electrice.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Rezervor de carburant | 10. Toba de eșapament |
| 2. Bușonul rezervorului de carburant | 11. Bușon de ulei cu tijă de nivel |
| 3. Voltmetru | 12. Roți |
| 4. Disjunctorul de curent alternativ | 13. Mâner |
| 5. Împământare | 14. Indicator de nivel de carburant |
| 6. Priză (prize) de curent alternativ 230 V / 50 Hz | 15. Priză de 12 V c.c. |
| 7. Comutatorul motorului | 16. Pârghie de șoc |
| 8. Mâner demaror | 17. Bujie |
| 9. Filtru de aer | 18. Robinet de carburant |
| | 19. Indicator de putere a curentului c.a. / c.c. |

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu puncte de plastic! Pericol de sufocare!

- | | |
|--|----------------------|
| 1 aparat | 1 geantă |
| 1 cheie de bujii | 2 bolțuri M8 x 40 mm |
| 2 roți (200 mm) cu arbori și ace de fixare | 4 bolțuri M8 x 20 mm |
| 1 până | 6 piulițe M8 |
| 1 mâner | 2 bolțuri M6 x 20 mm |
| 2 picioare de susținere | 2 piulițe M6 |
| 1 consolă | 2 șaibe Ø16 mm |
| 2 prize EU | 1 manual |



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și/sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		Citiți manualul înainte de utilizare.
	În conformitate cu standardele esențiale de siguranță ale Directivelor europene aplicabile.		Purtați echipament de protecție împotriva zgomotului.

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și / sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric” folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică



Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.

- Fișele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel fișa. Nu utilizați niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderere. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, utilizați un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie utilizat aparatul electric în medii umede, utilizați o priză protejată cu disjunctur bipolar. Utilizarea unui disjunctur bipolar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu utilizați un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Utilizați echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a conecta aparatul la priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mănușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Utilizați aparatul electric conform destinației sale. Utilizarea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri de prevenire reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatele oprite departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA**6.1 Informații privind siguranța**

- Utilizați generatorul numai pe suprafețe aderente și plane.
- Nu permiteți apropierea de generator a copiilor și a animalelor.
- Nu utilizați generatorul în caz că este vizibil deteriorat.

6.2 Gazele de eșapament sunt toxice**PERICOL de asfixiere!**

- Nu utilizați motorul în spații închise. Pericol de pierdere a cunoștinței și moarte rapidă. Utilizați motorul numai în spații bine ventilate.

6.3 Carburantul este toxic și extrem de inflamabil**PERICOL de incendiu / intoxicare!**

- Opritți întotdeauna motorul la realimentare. Înainte de realimentare, așteptați răcirea motorului.
- Nu fumați în timpul realimentării și nu realimentați în apropierea flăcărilor deschise.
- Evitați vărsarea carburantului pe motor sau pe toba de eșapament în timpul realimentării. Ștergeți imediat benzina vărsată.
- În caz de ingerare a carburantului, inhalare a vaporilor de carburant sau pătrundere a carburantului în ochi, prezentați-vă imediat la medic. În caz de scurgere a carburantului pe piele sau pe îmbrăcăminte, spălați imediat cu apă și săpun și schimbați îmbrăcămintea.
- Mașina trebuie ținută în poziție verticală la utilizare sau la transport. În caz de înclinare, se pot produce scurgeri de carburant din carburator sau din rezervor.

6.4 Motorul și toba de eșapament pot atinge temperaturi ridicate**PERICOL de arsuri!**

- Așezați mașina în locuri unde nu este ușor accesibilă pietonilor sau copiilor.
- Evitați așezarea materialelor inflamabile în apropierea ieșirii eșapamentului în timpul utilizării.
- Lăsați o distanță de cel puțin 1 m între mașină și clădiri sau alte echipamente. În caz contrar, motorul se poate supraîncălzi.
- Evitați utilizarea motorului cu apărătoare de praf.
- După utilizare, așteptați răcirea motorului înainte de depozitare.

6.5 Prevenirea electrocutării**PERICOL de electrocutare!**

- Instalațiile electrice necorespunzătoare prezintă pericol de electrocutare!
- Nu utilizați motorul în ploaie sau ninsoare.
- Nu atingeți mașina cu mâinile ude. Pericol de electrocutare.
- Este obligatorie împământarea generatorului.

6.6 Note privind legăturile electrice

- Evitați legarea generatorului în paralel cu rețeaua electrică obișnuită.
- Evitați legarea generatorului în paralel cu alte generatoare.

6.7 Protecția individuală

- La utilizarea mașinii se recomandă portul antifoanelor.

7 ASAMBLAREA (FIG. 1)

Înclinați dispozitivul astfel încât toba de eșapament să fie îndreptată cu fața în sus.

7.1 Montarea axului roții

Montați axurile roților la partea de jos a cadrului din deschiderile prevăzute utilizând 4 bolțuri și piulițe M8 x 20.

7.2 Asamblarea picioarelor de cauciuc

Montați cele două picioare de cauciuc cu cele 2 bolțuri M6 x 20 și cele 2 piulițe M6.

7.3 Asamblarea mânerului

- Montați cele două mânere, unul în partea stângă, iar celălalt în partea dreaptă. Utilizați cele 2 bolțuri M8 x 40 și cele 2 piulițe M8 furnizate.

7.4 Asamblarea roților

Glisați roata peste ax. Așezați șaiba și asigurați cu un cui spintecat în orificiu, pe fiecare parte a axului de roată și îndoiți capetele cuielor spintecate pentru a fixa.

8 FUNCȚIILE COMENZILOR**8.1 Demaror manual**

Pentru a porni motorul, trageți ușor de mânerul demarorului până când simțiți rezistență, apoi trageți energic.



Nu lăsați mânerul demarorului să lovească motorul la revenire. Readuceți mânerul la loc încet, pentru a evita deteriorarea demarorului. La pornirea motorului de la demaror, aduceți comutatorul cu cheie în poziția ON și trageți de mânerul demarorului.

8.2 Pârghia robinetului de carburant

Robinetul de carburant este amplasat între rezervorul de carburant și carburator. Atunci când maneta robinetului se află în poziția ON, carburantul poate curge liber din rezervor către carburator. Verificați să aduceți maneta robinetului de carburant în poziția OFF după ce ați oprit motorul

8.3 Tija șocului

Șocul este utilizat pentru a furniza un amestec de combustibil îmbogățit atunci când motorul este pornit la rece. Se poate deschide și închide acționând manual tija șocului. Pentru a îmbogăți amestecul în vederea unei porniri la rece, trageți de tijă spre exterior către poziția CLOSED (ÎNCHIS).

8.4 Borna de împământare

Borna de împământare a generatorului este conectată la șasiul generatorului, la părțile metalice ale generatorului care nu se află sub tensiune și la bornele de împământare ale fiecărei prize.

8.5 Disjunctur de curent continuu

Protecția circuitului de curent continuu întrerupe circuitul de încărcare a bateriei c.c. în cazul suprasolicitării circuitului de încărcare c.c., atunci când a apărut o problemă cu bateria sau atunci când conexiunile dintre baterie și generator sunt necorespunzătoare.

8.6 Sistemul de avertizare pentru ulei

Sistemul de avertizare pentru ulei este prevăzut pentru a evita defectarea motorului din cauza cantității insuficiente de ulei din carter. Sistemul de avertizare pentru ulei oprește automat motorul înainte de scăderea nivelului uleiului din carter sub limita de siguranță (comutatorul motorului va rămâne în poziția ON (PORNIRE)). Sistemul de avertizare pentru ulei nu trebuie să înlocuiască verificarea nivelului de ulei înainte de fiecare utilizare.

În caz că motorul se oprește și nu mai poate fi repornit, verificați nivelul uleiului înainte de a încerca alte soluții de depanare.

8.7 Disjunctorul de curent alternativ

Disjunctorul de curent alternativ se va opri automat (OFF) în cazul în care apare un scurtcircuit sau o suprasolicitare importantă a generatorului la priză. Dacă disjunctorul de curent alternativ se declanșează automat (OFF), verificați dacă aparatul funcționează corespunzător și nu depășește sarcina nominală a circuitului, înainte de a reporni din nou disjunctorul (ON). Disjunctorul de curent alternativ poate fi utilizat pentru a porni (ON) sau opri (OFF) alimentarea generatorului.

8.8 Aparatul de măsurat digital (Fig. 2)

Aparatul de măsurat digital afișează succesiv repetitiv:

U: Tensiune

F: Frecvență

:Timp total de funcționare (h)

:Timp curent de funcționare (h, min)

9 VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

9.1 Uleiul de motor



Uleiul de motor este un factor major care afectează performanța și durata de exploatare a motorului. Uleiurile fără adaos de detergent și cele pentru motoare în 2 timpi vor deteriora motorul și nu sunt recomandate.

- Verificați înainte de fiecare utilizare nivelul uleiului cu generatorul pe o suprafață plană și cu motorul oprit.
 - Utilizați ulei pentru motoare în 4 timpi.
 - Pentru uz general, orice temperatură, se recomandă SAE 10W-30. Alte viscozități indicate în tabel pot fi utilizate dacă temperaturile din regiunea dvs. sunt în domeniile indicate (Fig. 3-> A: Grade de viscozitate SAE, B: temperatura mediului înconjurător).
1. Scoateți bușonul de ulei și ștergeți joja de ulei (Fig. 4).
 2. Verificați nivelul uleiului prin introducerea tije de nivel în gâtul rezervorului, fără a înșuruba.
 3. Dacă nivelul este scăzut, completați până la partea de sus a gâtului rezervorului cu uleiul recomandat (Fig. 5).

9.2 Carburantul (Fig. 6, 7)

- Verificați indicatorul de combustibil și reumpleți rezervorul dacă nivelul carburantului este prea scăzut.
- Realimentați cu atenție pentru a evita scurgerile de carburant. Nu umpleți peste pragul filtrului de carburant.



Benzina este extrem de inflamabilă și explozibilă. Pericol de arsuri sau de accidentare gravă la realimentare.

- Opriți motorul și nu vă apropiați cu surse de căldură, scânteii și flăcări.

- Realimentați numai în aer liber.
- Ștergeți imediat scurgerile.
- Utilizați benzină fără plumb, proaspătă și curată, cu cifră octanică normală E56 (Euro98) sau E10(Euro95).
- Motorul este certificat pentru funcționarea cu benzină fără plumb.
- Benzina fără plumb produce mai puține depuneri în motor și pe bujie și prelungește durata de viață a eșapamentului.
- Nu utilizați niciodată benzină sau amestec ulei / benzină vechi sau contaminate. Evitați pătrunderea murdăriei și a apei în rezervorul de carburant.

9.3 Filtrul de aer

Filtrul de aer împiedică pătrunderea prafului și a particulelor de impurități în carburator și în camera de ardere a motorului.

Este interzisă utilizarea generatorului fără filtru de aer! În caz contrar, se va produce uzura accentuată a motorului!

Dacă filtrul de aer este murdar, randamentul motorului scade. De aceea, cartușul filtrului trebuie curățat periodic (mai frecvent în cazul utilizării în medii cu praf).

10 MOD DE UTILIZARE



PERICOL: Înainte de utilizare: legați generatorul la împământare! Astfel se evită acumularea sarcinilor electrostatice (pericol de electrocutare) și se asigură funcționarea dispozitivelor de protecție (de ex. întrerupătoare automate la scurgeri de curent) ale aparatelor electrice conectate la generator.

Pentru conectarea generatorului la o instalație de împământare (de ex. țevă de apă sau de încălzire) trebuie utilizat un cablu electric ecranat cu secțiune minimă de 1,5 mm². Legați și fixați strâns conductorul la borna de împământare a generatorului.



ATENȚIONARE: Generatorul se livrează fără ulei de motor. Motorul nu pornește fără ulei.

10.1 Pornirea generatorului (Fig. 8)



NOTĂ: Înainte de pornirea generatorului, deconectați toți consumatorii de la generator.

1. Verificați dacă disjunctorul circuitului de curent alternativ se află în poziția OFF. Generatorul ar putea porni greu dacă este conectată o sarcină.
2. Rotiți maneta robinetului de carburant în poziția ON (PORNIT).
3. Șocul va fi închis dacă motorul este rece; împingeți clapeta de șoc în poziția Șoc.
4. Aduceți comutatorul motorului în poziția ON.
5. Trageți ușor de mânerul demarorului până când simțiți rezistență, apoi trageți energic.
6. Împingeți clapeta de șoc în poziția RUN (Funcționare).
7. Aduceți disjunctorul de curent alternativ în poziția ON (PORNIT).

10.2 Conectarea uneltelor / aparatelor electrice

- Introduceți fișa (fișele) aparatului (aparatelor) în priză. (ridicați apărătoarea prizei și conectați consumatorul).

ATENȚIONARE:

- Înainte de conectarea la priză, verificați dacă aparatul electric este oprit.
- Verificați dacă puterea totală a consumatorilor este mai mică decât puterea generatorului.

- Verificați dacă curentul de sarcină la priză este mai mic decât curentul nominal al prizei.
- NOTĂ:

- Deschiderea disjuncteurului în timpul utilizării este provocată de suprasolicitarea generatorului sau de scurtcircuite (de ex. defecțiune la o mașină conectată).
- Oprii imediat generatorul, verificați puterea totală a consumatorilor conectați și reduceți consumul dacă acesta depășește puterea nominală a generatorului. Verificați unealta electrică. Așteptați câteva minute pentru răcire înainte de a readuce disjuncteurul în poziția „ON” (pornire).



Majoritatea aparatelor cu motor necesită la pornire puteri mai mari decât cele nominale. Nu depășiți intensitatea maximă specificată pentru niciuna dintre prize. Dacă un circuit supraîncărcat provoacă declanșarea disjuncteurului de curent alternativ sau a protecției circuitului de curent alternativ, reduceți sarcina electrică a circuitului respectiv, așteptați câteva minute, apoi resetați disjuncteurul de curent alternativ sau protecția circuitului de curent alternativ.

10.3 Oprirea generatorului

1. Aduceți disjuncteurul de curent alternativ în poziția OFF (OPRIT).
2. Aduceți comutatorul motorului în poziția OFF (OPRIRE).
3. Rotiți maneta robinetului de carburant în poziția OFF (OPRIT).



Oprirea de urgență: Aduceți comutatorul motorului în poziția „OFF” (oprire). Motorul se oprește imediat.

10.4 Durata de funcționare

În funcție de tipul utilizat, la pornirea cu rezervorul plin și funcționarea continuă, generatorul va funcționa aproximativ:

	Capacitatea carburant	rezervorului	de	Durată de funcționare
POWX5100	15 l			+/-10 h @ 50% nivel de încărcare

Indicatorul nivelului de carburant din partea de sus a rezervorului indică aproximativ cantitatea de benzină din rezervor

10.5 Împământarea

Acest generator are un sistem de împământare care conectează componentele șasiului generatorului la bornele de împământare ale prizelor de curent alternativ. Sistemul nu este conectat la nulul de lucru c.a.

10.6 Disjuncteurul de curent alternativ și controlul sarcinii

- Acest generator a fost prevăzut cu un disjuncteur de curent alternativ proiectat să protejeze persoanele de electrocutare.
- Disjuncteurul de curent alternativ oprește și decuplează automat alimentarea cu energie electrică în cazul unei suprasarcini mai mari de 125%.
- În cazul unei suprasarcini minore, disjuncteurul de curent alternativ nu declanșează; nu lăsați generatorul să funcționeze în astfel de condiții deoarece durata de exploatare a generatorului se va reduce semnificativ.
- Resetarea disjuncteurului de curent alternativ duce, în mod normal, la restabilirea alimentării cu energie electrică și trebuie făcută astfel:
 - 1) decuplați de la generator toate aparatele electrice.
 - 2) ridicați disjuncteurul de curent alternativ în poziția „ON” (OPRIT).
 - 3) porniți în mod normal generatorul.

- 4) La reconectarea aparatelor, reduceți sarcina la cea anterioară suprasolicitării generatorului.

10.7 Reglarea automată a tensiunii (AVR)

- Acest generator a fost prevăzut cu tehnologia AVR (Reglare automată a tensiunii) care garantează o alimentare continuă, fără întreruperi și stabilă cu energie electrică a dispozitivelor conectate.
- AVR menține ieșirea regulată a curentului alternativ și reacționează mai repede la vârfurile rapide de tensiune, evitând astfel posibilitatea deteriorării generatorului și a echipamentelor pe care le alimentează.
- Pentru cele mai sensibile echipamente (de ex., computere, televizoare, sisteme stereo) se recomandă utilizarea de dispozitive de protecție suplimentare împotriva supratensiunilor electrice.

10.8 Utilizarea la altitudini ridicate

La altitudine ridicată, amestecul normal de aer și carburant din carburator este prea bogat. Performanțele scad, iar consumul de carburant crește.

Performanțele la altitudini ridicate pot fi îmbunătățite prin montarea unui jiclor principal de diametru mai mic în carburator și prin reglarea șuruburilor de ralanti. Dacă generatorul este utilizat permanent la altitudini peste 1500 m de la nivelul mării, solicitați distribuitorului efectuarea acestor modificări la carburator.

Chiar și cu jicloare corespunzătoare la carburator, puterea motorului va scădea cu aproximativ 3,5 % la fiecare 300 de metri altitudine în plus. Efectul altitudinii asupra puterii va fi mai mare dacă nu se efectuează modificări la carburator.



Utilizarea generatorului la altitudini mai joase decât cele pentru care s-au montat jicloarele poate reduce performanțele, provoca supraîncălzirea și defectarea gravă a motorului, din cauza amestecului aer / carburant prea sărac.

11 ÎNTREȚINEREA / CURĂȚAREA

11.1 Importanța întreținerii

O întreținere corespunzătoare este vitală pentru funcționarea sigură, economică și fără probleme. De asemenea, reduce poluarea aerului.

NOTĂ: Opiți motorul și așteptați răcirea echipamentului înainte de a efectua lucrări de curățare și întreținere la generator!

CURĂȚAREA: Pentru curățarea carcasei, utilizați numai o cârpă fără scame, umezită cu o soluție de săpun și apă (soluție de produs de spălat). Evitați pătrunderea apei în interiorul generatorului la curățare.

11.2 Tabel de întreținere

Întreținerea regulată este de maximă importanță pentru performanțe optime și pentru o funcționare sigură.

Perioadă de service normală (2)	Remarci	Înainte de utilizare	O dată la 2 luni sau 20 h	O dată la 3 luni sau 50 h	O dată la 6 luni sau 100 h	O dată la 12 luni sau 300 h
Articol Se efectuează la fiecare lună indicată sau număr de ore indicat, după cum este cazul mai întâi.						
Uleiul de motor	Verificare	O				
	Schimbare		O			O
Filtru de aer	Verificare	O				
	Curățare			O(1)		
Carburator	O Verificați funcționarea șocului					
Bujia	Curățare / reglare			O		
	Înlocuire					O
Pornirea sistemului	O Verificați comutatorul principal al motorului					
Turația de mers în gol	Verificare / reglare					O
Fitinguri / elemente de prindere	O Verificați toate fittingurile (bușonul rezervorului de carburant) și elementele de strângere (filtrul de aer)					
Sistemul de evacuare	O Verificați dacă există scurgeri, strângeți la loc sau înlocuiți garnitura, dacă este necesar La fiecare 6 luni sau la 100 de ore Verificați izolația tobei de eșapament (dacă este necesar, curățați sau înlocuiți)					
Rezervor și filtru de carburant	Curățare					O
Conducta de carburant	Verificare	O Verificați dacă furtunul de carburant prezintă fisuri sau alte deteriorări (înlocuiți dacă este necesar)				

(1) Efectuați întreținerea mai frecvent în caz de utilizare în medii cu praf.

(2) Pentru utilizarea în scopuri comerciale, înregistrați orele de funcționare pentru a determina intervalele de întreținere corespunzătoare.

11.3 Schimbul de ulei de motor

Uleiul uzat, chiar în cantități mici, trebuie dus la un punct de colectare corespunzător, în vederea eliminării. Nu eliminați uleiul uzat împreună cu reziduurile menajere, cu apele reziduale sau în mediul înconjurător.

Pentru colectarea uleiului (vezi capacitatea rezervorului de ulei) sunt necesare o cheie franceză cu deschiderea de 12 mm și un recipient cu capacitate suficientă. Recipientul trebuie să încapă dedesubtul bușonului de golire a uleiului (dacă este necesar, ridicați generatorul în poziție orizontală pe suporturi sau cărămizi).

- Așezați mașina, preferabil caldă, pe o suprafață plană

- i. Încălziți generatorul
- ii. Opriți generatorul
- iii. Scoateți bușonul de umplere cu ulei

Aveți nevoie de o cheie tubulară de 10 mm pentru a deschide piulița de golire și de un recipient cu capacitate suficientă pentru a colecta uleiul (vezi capacitatea rezervorului de ulei). Acest recipient trebuie amplasat sub bolțul scurgerii de ulei (dacă este necesar, ridicați generatorul orizontal pe blocuri sau cărămizi).

- Așezați recipientul sub bușonul de golire a uleiului.
- Scoateți bușonul de golire a uleiului. Goliți în întregime uleiul (Fig. 9).
- Verificați bușonul de golire a uleiului, garnitura, bușonul de ulei și garnitura inelară. Înlocuiți componentele defecte.
- Puneți la loc bușonul de golire a uleiului.
- Realimentați cu ulei de motor până la nivelul maxim (vezi mai jos) (Fig. 10).
- Utilizați întotdeauna ulei SAE 10W-30 pentru motoare în 4 timpi!

11.4 Filtrul de aer (Fig. 11)

Dacă filtrul de aer este murdar, debitul de aer către carburator va fi redus. Pentru a evita defectarea carburatorului, filtrul de aer trebuie întreținut periodic. Efectuați întreținerea mai frecvent în caz de utilizare a generatorului în zone extrem de prăfuite.

1. Desfaceți clemele capacului filtrului de aer, scoateți filtrul de aer și scoateți cartușul.
2. Spălați filtrul de aer cu o soluție de detergent de uz casnic și apă caldă, apoi clătiți temeinic sau spălați cu solvent neinflamabil sau cu punct înalt de aprindere. Lăsați filtrul de aer să se usuce complet.
3. Înmuiați filtrul de aer în ulei curat de motor și stoarceți uleiul în exces. Motorul va scoate fum la prima pornire în cazul în care ați lăsat prea mult ulei în cartușul filtrului de aer.
4. Montați la loc filtrul de aer și capacul.



ATENȚIONARE: Este interzisă utilizarea motorului fără filtrul de aer. În caz contrar, pistonul și / sau cilindrul se vor uza excesiv. Curățarea filtrului de aer.

11.5 Curățarea / reglarea / înlocuirea bujiei

Motorul pornește cu ușurință și funcționează optim numai cu o bujie curată și montată corect.

- Deconectați cablul bujiei de la bujie.
- Fixați cheia de bujii pe bujie și deșurubați bujia.
- Culoarea bujiei trebuie să fie între maro deschis și închis (culoarea electrozilor standard: brun). Culoarea neagră a bujiei indică un amestec prea bogat (utilizarea șocului pe perioade prea mari, funcționarea frecventă pe perioade scurte).
- Curățați bujia cu o perie pentru bujii. (Perie cu fire din cupru. Nu utilizați perii din oțel, care deteriorează bujia!).
- Verificați distanța dintre electrozi cu ajutorul unei lere. Distanța trebuie să fie de 0,6 - 0,8 mm. Dacă este necesar, reglați distanța îndoind cu atenție electrodul. Dacă distanța este prea mare, scânteia va fi prea slabă sau nu se va produce. Dacă distanța este prea mică, electrodul se arde, iar bujia nu produce scântei de fiecare dată.
- Dacă electrodul este ars sau izolația ceramică este deteriorată, înlocuiți bujia. Utilizați bujii cu aceleași caracteristici.
- Așezați bujia la loc în locaș și strângeți complet cu mâna. Bujia trebuie să permită înșurubarea cu ușurință. - în caz contrar, deșurubați din nou, verificați dacă nu există corpuri străine pe filet și înșurubați la loc (drept).
- Cu ajutorul unei chei de bujii, strângeți încă un sfert de tur bujia strânsă manual. Nu strângeți mai mult. În caz contrar, filetul se va deteriora.
- Reconectați cablul bujiei la bujie și verificați fixarea strânsă.

12 SERVICE / REPARAȚII

- Reparațiile trebuie efectuate numai de către personal specializat. În acest scop, adresați-vă unui atelier specializat.
- Pentru reparații trebuie utilizate numai piese care corespund specificațiilor originale ale mașinii. Mașina conține componente electrice și mecanice vitale pentru protecția împotriva pericolelor.

13 DATE TEHNICE

GENERATOR	Vârf	Cu perii
	Stabilizator de tensiune	Stabilizator automat de tensiune
	Putere maximă	2200 W
	Putere nominală	2000 W
	Tensiune de curent alternativ	230 V
	Frecvență	50 Hz
	Fază	Monofazat
	Factor de putere	$\cos \varphi = 1,0$
MOTOR	Vârf	Motor cu răcire cu aer, în 4 timpi, cu supape în cap, pe benzină
	Alezaj x cursă (mm x mm)	68 x 54
	Capacitate	196 cm ³
	Putere maximă	6,5 CP la 3600 rpm
	Carburant	Fără plumb EURO 95/98
	Capacitatea rezervorului de carburant	15 l
	Funcționare nominală continuă	+/-10 h @ 50% nivel de încărcare
	Ulei lubrifiant	SAE10W-30
	Capacitatea rezervorului de ulei lubrifiant	0,6 l
	Sistem de pornire	Demaror manual
	Sistem de aprindere	Aprindere tranzistorizată
	Tip de bujie	F7RTC
	Dimensiuni L x l x h	620x445x540 mm
	Greutate netă, uscat	40 kg

14 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K = 3)

Nivel de presiune acustică LpA	72 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	95 dB(A)



ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat echipament de protecție auditivă.

15 TRANSPORTUL / DEPOZITAREA

- Dacă motorul mai conține ulei de motor și / sau benzină, trebuie transportat numai în poziție verticală.
- Verificați dacă robinetul de benzină este închis, iar comutatorul motorului este în poziția „OFF” (oprit).
- Evitați expunerea directă la soare - în special la transportul în vehicule sau rulote. Căldura poate provoca evaporarea benzinei din carburator, care se degajă sub forma unui gaz explozibil.
- În caz de șocuri sau vibrații (de ex. la trecerea peste terenuri agricole), este posibilă scurgerea unor cantități mici de benzină prin preaplînul carburatorului. Urmăriți apariția mirosului respectiv.

Depozitarea pe termen lung

La depozitarea pe termen lung, sunt necesare câteva proceduri pentru protejarea mașinii împotriva deteriorării.

15.1 Goliți carburantul

Goliți rezervorul de carburant, robinetul de carburant și flotorul carburatorului.

- Turnați un pahar de ulei de motor SAE 10W30 sau 20W40.
- Scuturați rezervorul.
- Goliți uleiul în exces.
- MOTOR Turnați aproximativ o linguriță de ulei de motor SAE 10W30 sau 20W40.
- Rotiți de câteva ori motorul cu ajutorul demarorului manual (cu aprinderea oprită).
- trageți de cablul demarorului manual până când se simte compresia.
- Opriți-vă.
- Curățați generatorul la exterior și aplicați un produs anti-rugină.
- Păstrați generatorul la loc uscat și ventilat corespunzător.
- Păstrați generatorul în poziție orizontală.



Notă: După depozitarea pe termen lung: schimbați uleiul înainte de pornire

- Locul de depozitare: mediul trebuie să fie uscat și lipsit de praf. Dacă este necesar, acoperiți generatorul cu o bucată de material textil.

16 DEPANAREA

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește	Există carburant în rezervor?	Umpleți rezervorul de carburant.
	Există suficient ulei în motor?	Adăugați uleiul recomandat.
	Verificați dacă bujia este în bună stare.	Reglați distanța și uscați bujia. Înlocuiți dacă este necesar.
	Ajunge carburant în carburator?	Curățați cupa de sedimente.
Nu există curent electric la prizele de curent alternativ	Disjunctorul de curent alternativ este în poziție ON?	Aduceți disjunctorul de curent alternativ în poziție ON.
	Verificați aparatul electric sau instalația electrică pentru defecte.	Înlocuiți aparatul electric sau echipamentul electric. Duceți aparatul electric sau instalația electrică la un atelier specializat, pentru reparații.

17 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de carbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

18 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Componente uzate ale mașinilor electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există unități specializate de reciclare. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

19 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia declară că

produsul: Generator
marcă de comerț: POWERplus
model: POWX510

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile referitoare la standardele europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, directivele care le amendează):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Anexă VI

LwA

Măsurată

92 dB(A)

Garantată

95 dB(A)

Autoritate notificată TuV Rheinland - DE

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele acestora):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007

EN61000-6-1 : 2007

Persoana responsabilă de produs și deținătorul documentației tehnice: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Subsemnatul acționează în numele CEO al companiei,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Divizia de reglementare – Director de conformitate
07/01/2025 – Lier, Belgia

1	PRZEZNACZENIE	3
2	OPIS (RYS. A)	3
3	LISTA ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA	3
4	SYMBOLE	4
5	OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI	4
5.1	<i>Obszar roboczy</i>	4
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i>	4
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste</i>	5
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i>	5
5.5	<i>Usługa</i>	6
6	INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	6
6.1	<i>Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa</i>	6
6.2	<i>Spaliny są trujące</i>	6
6.3	<i>Paliwo jest wysoce łatwopalne i trujące</i>	6
6.4	<i>Silnik i tłumik mogą być bardzo gorące</i>	6
6.5	<i>Zapobieganie porażeniu prądem elektrycznym</i>	7
6.6	<i>Uwagi dotyczące połączenia</i>	7
6.7	<i>Ochrona osobista</i>	7
7	MONTAŻ (RYS. 1)	7
7.1	<i>Oś koła montażowego</i>	7
7.2	<i>Montaż gumowych nóżek</i>	7
7.3	<i>Montaż uchwytu</i>	7
7.4	<i>Koła montażowe</i>	7
8	FUNKCJE STEROWANIA	7
8.1	<i>Rozrusznik</i>	7
8.2	<i>Dźwignia zaworu paliwa</i>	7
8.3	<i>Dławik</i>	7
8.4	<i>Zacisk uziemienia</i>	8
8.5	<i>Wyłącznik obwodu prądu stałego</i>	8
8.6	<i>System ostrzegania o obecności oleju</i>	8

8.7	Wyłącznik obwodu prądu przemiennego	8
8.8	Miernik cyfrowy (rys. 2)	8
9	KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY	8
9.1	Olej silnikowy	8
9.2	Paliwo (rys. 6, 7)	9
9.3	Filtr powietrza	9
10	DZIAŁANIE	9
10.1	Uruchamianie generatora (rys. 8)	9
10.2	Podłączanie narzędzi/urządzeń elektrycznych	10
10.3	Zatrzymywanie generatora	10
10.4	Czas pracy	10
10.5	System naziemny	10
10.6	Wyłącznik automatyczny AC i kontrola obciążenia	11
10.7	Automatyczna regulacja napięcia (AVR)	11
10.8	Praca na dużych wysokościach	11
11	KONSERWACJA/CZYSZCZENIE	11
11.1	Znaczenie konserwacji	11
11.2	Tabela konserwacji	12
11.3	Wymiana oleju silnikowego	13
11.4	Filtr powietrza (Rys. 11)	13
11.5	Czyszczenie / regulacja / wymiana świecy zapłonowej	13
12	SERWIS / NAPRAWY	14
13	DANE TECHNICZNE	14
14	HAŁAS	15
15	TRANSPORT/ PRZECHOWYWANIE	15
15.1	Spuścić paliwo	15
16	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	16
17	GWARANCJA	16
18	ŚRODOWISKO	17
19	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	17

POWERPLUS

GENERATOR 2200W

POWX5100

POWX5100

PL

1 PRZEZNACZENIE

Ten generator jest przeznaczony do użytku prywatnego, nie nadaje się do użytku profesjonalnego.

Dostarcza prąd zmienny o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz. i prąd stały o napięciu 12 V. Generator jest wyposażony w automatyczny regulator napięcia -AVR- w celu uzyskania stabilizowanego napięcia wyjściowego, odpowiedniego do zasilania urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



OSTRZEŻENIE! Dla własnego bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz ogólnymi zasadami bezpieczeństwa. Elektronarzędzie należy przekazywać innym użytkownikom wyłącznie wraz z niniejszą instrukcją.

2 OPIS (RYS. A)

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Zbiornik paliwa | 11. Dysza wlewu oleju z bagnetem |
| 2. Korek zbiornika paliwa | 12. Koła |
| 3. Miernik napięcia | 13. Uchwyt |
| 4. Wyłącznik obwodu prądu przemiennego | 14. Wyświetlacz poziomu benzyny |
| 5. Podłączenie uziemienia | 15. Gniazdo DC 12V |
| 6. Gniazda AC 230 V/50 Hz | 16. Dźwignia ssania |
| 7. Przełącznik silnika | 17. Świeca zapłonowa |
| 8. Uchwyt rozrusznika | 18. Zawór paliwa |
| 9. Filtr powietrza | 19. Wskazanie wyjścia prądowego AC/DC |
| 10. Tłumik | |

3 LISTA ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Usunąć pozostałe opakowanie i wkładki do opakowania (jeśli są dołączone).
- Sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę i wszystkie akcesoria pod kątem uszkodzeń transportowych.
- Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miarę możliwości do końca okresu gwarancyjnego. Następnie należy oddać je do lokalnego zakładu utylizacji odpadów.



OSTRZEŻENIE Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Dzieciom nie wolno bawić się plastikowymi torbami! Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!

1szt Maszyna
Klucz do świec zapłonowych 1 szt.
2 sztuki kół (200 mm) z wałkami i igłami blokującymi
1 szt. lejka
1 zestaw uchwytów
2 sztuki nóżek podpierających
1 wspornik
2 sztuki wtyczki UE

1 torba
2 śruby M8x40mm
4 śruby M8 x 20 mm
6 nakrętek M8
2 śruby M6x20mm
2 nakrętki M6
2 podkładki Ø16mm
Instrukcja obsługi 1 szt.



Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

4 SYMBOLE

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu używane są następujące symbole:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia.		Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Zgodnie z podstawowymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi w dyrektywach europejskich.		Stosować ochronę przed hałasem.

5 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość. Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub akumulatorowo (beprzewodowego).

5.1 Obszar roboczy

- Obszar roboczy powinien być czysty i dobrze oświetlony. Nieporządek i ciemność mogą prowadzić do wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas obsługi elektronarzędzia należy trzymać dzieci i osoby postronne na dystans. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

5.2 Bezpieczeństwo elektryczne



Należy zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Kontakt ciała z uziemieniem zwiększa ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie wolno uszkodzić przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.

- Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz. Korzystanie z przewodu przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli praca z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, należy korzystać z zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

5.3 **Bezpieczeństwo osobiste**

- Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Używać sprzętu ochronnego. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Używanie sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, gdy jest to konieczne, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Należy unikać przypadkowych uruchomień. Przed włożeniem wtyczki upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzi, gdy przełącznik znajduje się w pozycji włączonej, zwiększa prawdopodobieństwo wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdjąć klucze nastawcze lub klucze płaskie. Klucz lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wyciągaj rąk zbyt daleko. Trzymaj stopy mocno na ziemi przez cały czas. Pozwoli to zachować kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Ubieraj się odpowiednio. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od elektronarzędzia. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części urządzenia.
- Jeśli dostępne są urządzenia do podłączania urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Korzystanie z takich urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

5.4 **Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi**

- Nie oczekuj, że elektronarzędzie zrobi więcej niż jest w stanie. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia do tego, co chcesz zrobić. Elektronarzędzie osiągnie lepsze wyniki i będzie bezpieczniejsze, jeśli będzie używane w kontekście, do którego zostało zaprojektowane.
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie można włączyć lub wyłączyć przełącznika. Elektronarzędzie z uszkodzonym wyłącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na ich obsługę osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia są potencjalnie niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Konserwacja. Należy sprawdzać, czy ruchome części nie są przesunięte lub zakleszczone, czy nie są pęknięte lub czy nie występują inne elementy, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli są one uszkodzone, elektronarzędzie należy naprawić. Wiele wypadków spowodowanych jest nieprawidłową konserwacją elektronarzędzi.
- Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- Elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi tnących itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami i w sposób przewidziany dla danego typu elektronarzędzia, uwzględniając

warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może prowadzić do potencjalnie niebezpiecznych sytuacji.

5.5 Usługa

- Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego specjalistę przy użyciu wyłącznie standardowych części zamiennych. Zapewni to spełnienie wymaganych norm bezpieczeństwa.

6 INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

6.1 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Generatorsa należy używać wyłącznie na antypoślizgowych, równych powierzchniach.
- Dzieci i zwierzęta domowe należy trzymać z dala od generatora.
- Nie używaj generatora, jeśli ma widoczne uszkodzenia.

6.2 Spaliny są trujące



Niebezpieczeństwo uduszenia:

- Nigdy nie używaj silnika w zamkniętym pomieszczeniu, ponieważ może to spowodować utratę przytomności i śmierć w krótkim czasie. Silnik należy eksploatować w dobrze wentylowanym miejscu.

6.3 Paliwo jest wysoce łatwopalne i trujące



Niebezpieczeństwo pożaru / zatrucia.

- Zawsze wyłączaj silnik podczas tankowania i pozwól generatorowi ostygnąć przed uzupełnieniem paliwa.
- Nigdy nie tankować paliwa podczas palenia lub w pobliżu otwartego ognia.
- Podczas tankowania należy uważać, aby nie rozlać paliwa na silnik lub tłumik. Rozlaną benzynę należy natychmiast wytrzeć.
- W przypadku połknięcia paliwa, wdychania oparów paliwa lub dostania się paliwa do oczu należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przypadku rozlania paliwa na skórę lub ubranie, należy natychmiast umyć się wodą z mydłem i zmienić ubranie.
- Podczas obsługi lub transportu maszyny należy upewnić się, że jest ona ustawiona pionowo. Przechylenie maszyny może spowodować wyciek paliwa z gaźnika lub zbiornika paliwa.

6.4 Silnik i tłumik mogą być bardzo gorące



Niebezpieczeństwo poparzenia

- Umieścić urządzenie w miejscu, w którym piesi lub dzieci nie mogą go dotknąć.
- Unikać umieszczania łatwopalnych materiałów w pobliżu wylotu spalin podczas pracy urządzenia.
- Maszynę należy trzymać w odległości co najmniej 1 m (3 ft) od budynków lub innych urządzeń, gdyż w przeciwnym razie silnik może się przegrzać.
- Należy unikać używania silnika z osłoną przeciwpyłową.
- Po zakończeniu pracy urządzenie należy schłodzić przed przechowywaniem.

6.5 Zapobieganie porażeniu prądem elektrycznym**Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym**

- Nieprawidłowa instalacja elektryczna może prowadzić do porażenia prądem!
- Nigdy nie używaj silnika podczas deszczu lub śniegu.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.
- Upewnij się, że generator jest uziemiony.

6.6 Uwagi dotyczące połączenia

- Należy unikać podłączania generatora równolegle do komercyjnej sieci zasilającej.
- Należy unikać podłączania generatora równolegle z innymi generatorami.

6.7 Ochrona osobista

- Podczas obsługi urządzenia należy nosić ochronniki słuchu.

7 MONTAŻ (RYS. 1)

Przechył urządzenie tak, aby tłumik był skierowany do góry.

7.1 Oś koła montażowego

Zamontuj osie kół w dolnej części ramy w przewidzianych otworach za pomocą 4 śrub M8x20 i nakrętek.

7.2 Montaż gumowych nóżek

Zamontuj dwie gumowe nóżki za pomocą dostarczonych 4 2 śrub M6x20 i 4-2 nakrętek M6.

7.3 Montaż uchwytu

Zamontuj dwa uchwyty, jeden lewy, drugi prawy. Użyj dostarczonych 2 śrub M8x40 i 2 nakrętek M8.

7.4 Koła montażowe

Nasuń koło na oś. Umieść podkładkę i zabezpiecz zawleczką w otworze po każdej stronie osi koła i zagnij końce zawleczek, aby je zamocować.

8 FUNKCJE STEROWANIA**8.1 Rozrusznik**

Aby uruchomić silnik, należy lekko pociągnąć uchwyt rozrusznika aż do wycucia oporu, a następnie pociągnąć energicznie.



Nie wolno dopuścić do zatrzaśnięcia uchwytu rozrusznika na silniku. Należy go delikatnie cofnąć, aby zapobiec uszkodzeniu rozrusznika. Podczas uruchamiania silnika za pomocą rozrusznika cewkowego należy ustawić przełącznik kluczowy w pozycji ON i pociągnąć za uchwyt rozrusznika.

8.2 Dźwignia zaworu paliwa

Zawór paliwa znajduje się między zbiornikiem paliwa a gaźnikiem. Gdy dźwignia zaworu znajduje się w pozycji ON, paliwo może przepływać ze zbiornika paliwa do gaźnika. Po wyłączeniu silnika należy ustawić dźwignię zaworu paliwa w pozycji OFF.

8.3 Dławik

Dławik służy do dostarczania wzbogaconej mieszanki paliwowej podczas uruchamiania zimnego silnika. Można go otwierać i zamykać ręcznie za pomocą drążka ssania. Wyciągnij dźwignię w kierunku pozycji ZAMKNIĘTEJ, aby wzbogacić mieszankę podczas rozruchu zimnego silnika.

8.4 Zacisk uziemienia

Zacisk uziemienia generatora jest połączony z ramą generatora, metalowymi częściami nieprzewodzącymi prądu generatora i zaciskami uziemienia każdego gniazda.

8.5 Wyłącznik obwodu prądu stałego

Zabezpieczenie obwodu DC automatycznie wyłącza obwód ładowania DC akumulatora, gdy obwód ładowania DC jest przeciążony, gdy występuje problem z akumulatorem lub gdy połączenia między akumulatorem a generatorem są nieprawidłowe.

8.6 System ostrzegania o obecności oleju

System ostrzegania o oleju został zaprojektowany w celu zapobiegania uszkodzeniom silnika spowodowanym niewystarczającą ilością oleju w skrzyni korbowej. Zanim poziom oleju w skrzyni korbowej spadnie poniżej bezpiecznego limitu, system ostrzegania o oleju automatycznie zatrzyma silnik (przełącznik silnika pozostanie w pozycji ON). System ostrzegania o oleju nie powinien zastępować sprawdzania poziomu oleju przed każdym użyciem.

Jeśli silnik zatrzyma się i nie uruchomi ponownie, należy sprawdzić poziom oleju silnikowego przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów w innych obszarach.

8.7 Wyłącznik obwodu prądu przemiennego

Wyłącznik automatyczny AC wyłączy się automatycznie w przypadku zwarcia lub znacznego przeciążenia generatora w gnieździe. Jeśli wyłącznik obwodu prądu zmiennego zostanie automatycznie wyłączony, przed ponownym włączeniem wyłącznika obwodu prądu zmiennego należy sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo i nie przekracza znamionowej obciążalności obwodu. Wyłącznik obwodu prądu zmiennego może być używany do WŁĄCZANIA lub WYŁĄCZANIA zasilania generatora.

8.8 Miernik cyfrowy (rys. 2)

Miernik cyfrowy pokazuje powtarzającą się sekwencję:

U:Napięcie

F:Częstotliwość

Całkowity czas pracy (godz.)

Bieżący czas pracy (godz./min)

9 KONTROLA PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

9.1 Olej silnikowy



Olej silnikowy jest głównym czynnikiem wpływającym na wydajność i żywotność silnika. Oleje bez detergentów i oleje do silników dwusuwowych mogą uszkodzić silnik i nie są zalecane.

- Sprawdź poziom oleju przed każdym użyciem, gdy generator znajduje się na równej powierzchni, a silnik jest wyłączony.
 - Używać 4-suwowego oleju silnikowego.
 - SAE 10W-30 jest zalecany do ogólnego użytku w każdej temperaturze. Inne lepkości przedstawione w tabeli mogą być stosowane, gdy średnia temperatura w danym obszarze mieści się we wskazanym zakresie. (Rys. 3-> A: Klasy lepkości SAE, B: Temperatura otoczenia)
1. Zdejmij korek wlewu oleju i wytrzyj bagnet do czysta (Rys. 4).
 2. Sprawdź poziom oleju, wkładając bagnet do szyjki wlewu bez wkręcania go.
 3. Jeśli poziom oleju jest niski, wlej zalecany olej do górnej części szyjki wlewu oleju (rys. 5).

9.2 Paliwo (rys. 6, 7)

- Sprawdź wskaźnik paliwa i napełnij zbiornik, jeśli poziom paliwa jest niski.
- Tankować ostrożnie, aby uniknąć rozlania paliwa. Nie wlewać paliwa powyżej krawędzi filtra paliwa.



Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa, a tankowanie grozi poparzeniem lub poważnymi obrażeniami.

- Zatrzymać silnik i trzymać z dala od źródeł ciepła, iskier i płomieni.
- Tankowanie tylko na zewnątrz
- Natychmiast wycieraj rozlane płyny
- Używać świeżej, czystej zwykłej benzyny bezołowiowej E56 (Euro98) lub E10 (Euro95).
- Ten silnik jest certyfikowany do pracy na benzynie bezołowiowej.
- Benzyna bezołowiowa wytwarza mniej osadów w silniku i świecach zapłonowych oraz wydłuża żywotność układu wydechowego.
- Nigdy nie używaj nieświeżej lub zanieczyszczonej benzyny lub mieszanki oleju i benzyny. Należy unikać przedostawania się brudu lub wody do zbiornika paliwa.

9.3 Filtr powietrza

Filtr powietrza zapobiega przedostawaniu się cząsteczek kurzu i brudu do gaźnika i komory spalania silnika.

Nigdy nie używaj generatora bez filtra powietrza! Spowoduje to znacznie zwiększone zużycie silnika!

Zanieczyszczony filtr powietrza powoduje zmniejszenie wydajności silnika, dlatego wkład filtra należy regularnie czyścić (częściej, gdy jest używany w zapyłonym otoczeniu).

10 DZIAŁANIE



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Przed uruchomieniem podłącz generator do uziemienia! W ten sposób unikniesz naładowania elektrostatycznego (możliwego porażenia prądem) i umożliwisz zadziałanie urządzeń zabezpieczających (np. wyłączników różnicowoprądowych) na podłączanych urządzeniach.

Do podłączenia generatora do punktu uziemienia (np. rury wodociągowej lub grzewczej) należy użyć ekranowanego przewodu o minimalnym przekroju 1,5 mm². Podłącz przewód do złącza uziemienia generatora i mocno go dokręć.



UWAGA: Generator został dostarczony bez oleju silnikowego. Należy go uzupełnić, w przeciwnym razie generator nie uruchomi się.

10.1 Uruchamianie generatora (rys. 8)



UWAGA: Przed uruchomieniem generatora należy odłączyć od niego wszystkie obciążenia.

1. Upewnij się, że wyłącznik obwodu AC znajduje się w pozycji OFF. Generator może być trudny do uruchomienia, jeśli podłączone jest obciążenie.
2. Przekręć dźwignię zaworu paliwa do pozycji ON.
3. Jeśli silnik jest zimny, należy zamknąć ssanie i przesunąć dźwignię ssania do pozycji ssania.
4. Ustaw przełącznik silnika w pozycji ON.

5. Pociągnij lekko uchwyt rozrusznika do momentu wyczucia oporu, a następnie pociągnij energicznie.
6. Przesuń dźwignię ssania do pozycji RUN.
7. Przełącz wyłącznik automatyczny AC do pozycji ON.

10.2 Podłączanie narzędzi/urządzeń elektrycznych

- Włóż wtyczkę (wtyczki) urządzenia elektrycznego (urządzeń elektrycznych) do gniazda zasilania. (Podnieś pokrywę ochronną gniazda i podłącz ładunek.

UWAGA:

- Przed podłączeniem upewnij się, że urządzenie elektryczne jest wyłączone.
- Upewnij się, że całkowite obciążenie mieści się w zakresie mocy znamionowej generatora.
- Upewnij się, że prąd obciążenia gniazda mieści się w zakresie prądu znamionowego gniazda.

UWAGA:

- Gdy wyłącznik jest wyłączony podczas pracy, generator był przeciążony lub wystąpiło zwarcie (np. podłączona maszyna może być uszkodzona).
- Natychmiast zatrzymaj generator, sprawdź podłączoną moc, zmniejsz ją, jeśli przekracza moc znamionową generatora. Sprawdź elektronarzędzie. Przed ponownym włączeniem wyłącznika automatycznego należy odczekać kilka minut, aż urządzenie ostygnie.



Większość urządzeń z napędem silnikowym wymaga do uruchomienia większej mocy niż ich moc znamionowa. Nie należy przekraczać limitu prądu określonego dla jednego gniazda. Jeśli przeciążony obwód spowoduje wyłączenie wyłącznika automatycznego lub zabezpieczenia obwodu prądu przemiennego, należy zmniejszyć obciążenie elektryczne obwodu, odczekać kilka minut, a następnie zresetować wyłącznik automatyczny lub zabezpieczenie obwodu prądu przemiennego.

10.3 Zatrzymanie generatora

1. Ustaw wyłącznik automatyczny AC w pozycji OFF.
2. Ustaw przełącznik silnika w pozycji OFF.
3. Przekręć dźwignię zaworu paliwa do pozycji OFF.



Zatrzymanie awaryjne: Ustaw przełącznik silnika w pozycji "OFF". Silnik zatrzyma się natychmiast.

10.4 Czas pracy

W zależności od używanego typu, jeśli zaczniesz od pełnego zbiornika i pozwolisz mu pracować w sposób ciągły, generator będzie działał około :

	Pojemność zbiornika paliwa	Czas pracy
POWX5100	15 litrów	+/-10 h przy 50% obciążenia

Wskaźnik poziomu benzyny na górze zbiornika paliwa pokazuje w przybliżeniu, ile benzyny pozostało w zbiorniku.

10.5 System naziemny

Ten generator posiada system uziemienia, który łączy elementy ramy generatora z zaciskami uziemienia w gniazdach wyjściowych AC. System nie jest podłączony do przewodu neutralnego AC.

10.6 Wylłącznik automatyczny AC i sterowanie obciążeniem

- Ten generator został wyposażony w wyłącznik prądu zmiennego, zaprojektowany w celu ochrony ludzi przed porażeniem prądem elektrycznym
- Wylłącznik automatyczny AC automatycznie wylłącza się i odcina zasilanie w przypadku przeciążenia większego niż 125%.
- W przypadku niewielkiego przeciążenia wylłącznik automatyczny AC nie zadziała: nie należy dopuszczać do pracy generatora w takich warunkach, ponieważ jego żywotność ulegnie znacznemu skróceniu.
- Zresetowanie wylłącznika prądu zmiennego powinno przywrócić zasilanie i powinno być przeprowadzone w następujący sposób:
 - 1) Odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne od generatora.
 - 2) Podnieść wylłącznik automatyczny AC do pozycji "ON".
 - 3) Zaczynaj odpowiednio uruchamiać swój generator.
 - 4) Podczas ponownego podłączania urządzeń należy zmniejszyć obciążenie do tego, które poprzednio przeciążało generator.

10.7 Automatyczna regulacja napięcia (AVR)

- Generator ten został wyposażony w technologię AVR (Automatic Voltage Regulation), która gwarantuje ciągłe, nieprzerwane i stabilne zasilanie podłączonych urządzeń.
- AVR utrzymuje regulowane wyjście AC i szybciej reaguje na gwałtowne skoki napięcia, unikając w ten sposób możliwości uszkodzenia generatora i zasilanego przez niego sprzętu.
- W przypadku najbardziej wrażliwych urządzeń (na przykład komputerów, telewizorów, systemów stereo) zaleca się zastosowanie dodatkowych urządzeń zabezpieczających przed przepięciami i skokami napięcia.

10.8 Praca na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach standardowa mieszanka paliwowo-powietrzna gaźnika będzie zbyt bogata.

Osiągi spadną, a zużycie paliwa wzrośnie.

Osiągi na dużych wysokościach można poprawić, instalując główną dyszę paliwową o mniejszej średnicy w gaźniku i ponownie regulując śruby wolnego tempa. Jeśli generator jest zawsze używany na wysokościach przekraczających 1500 m (5000 stóp) nad poziomem morza, należy zlecić dealerowi wykonanie tych modyfikacji gaźnika.

Nawet przy odpowiednim ustawieniu dysz gaźnika, moc silnika spada o około 3,5% na każde 300 m (1000 stóp) wzrostu wysokości. Wpływ wysokości na moc będzie większy, jeśli nie zostaną wprowadzone żadne modyfikacje gaźnika.



Praca generatora na wysokości niższej niż ta, do której gaźnik jest przystosowany, może skutkować zmniejszeniem wydajności, przegrzaniem i poważnym uszkodzeniem silnika spowodowanym zbyt ubogą mieszanką paliwowo-powietrzną.

11 KONSERWACJA/CZYSZCZENIE**11.1 Znaczenie konserwacji.**

Właściwa konserwacja jest niezbędna dla bezpiecznej, ekonomicznej i bezawaryjnej pracy. Pomoże również zmniejszyć zanieczyszczenie powietrza.

UWAGA: Przed czyszczeniem lub konserwacją generatora należy wylłączyć silnik i odczekać, aż urządzenie ostygnie!

CZYSZCZENIE: Do czyszczenia obudowy należy używać wyłącznie niestrzępiącej się szmatki zwilżonej roztworem wody z mydłem (roztworem płynu do mycia naczyń). Podczas czyszczenia woda nie powinna dostać się do wnętrza generatora.

11.2 Tabela konserwacji

Regularna konserwacja jest najważniejsza dla zapewnienia najlepszej wydajności i bezpiecznej pracy.

Regularny okres służby (2)	Uwagi	Kontrola przed operacją	Co 2 miesiące lub 20 godzin	Co 3 miesiące lub 50 godzin	Co 6 miesięcy lub 100 godzin	Co 12 miesięcy lub 300h
Pozycja: wykonywane co wskazany miesiąc lub co wskazaną liczbę godzin pracy, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.						
Olej silnikowy	Sprawdź	O				
	Zmiana		O			O
Filtr powietrza	Sprawdź	O				
	Czystość			O(1)		
Gaźnik	O Sprawdzić działanie dławika					
Świeca zapłonowa	Clean- Adjust			O		
	Wymiana					O
System uruchamiania	O Sprawdzić główny wyłącznik silnika					
Prędkość biegu jałowego	Kontrola- regulacja					O
Osprzęt/ złączne elementy	O Sprawdzić wszystkie złącza (korek zbiornika paliwa) i elementy mocujące (filtr powietrza).					
Wydech system	O Sprawdzić szczelność, w razie potrzeby dokręcić lub wymienić uszczelkę. Co 6 miesięcy lub co 100 godzin Sprawdzić sito tłumika. Wyczyścić/wymienić w razie potrzeby)					
Zbiornik paliwa i filtr	Czystość					O
Przewód paliwowy	Sprawdź	O Sprawdzić przewód paliwowy pod kątem pęknięć lub uszkodzeń (w razie potrzeby wymienić)				

(1) Częstsze serwisowanie w przypadku użytkowania w miejscach o dużym zapyleniu.

(2) W przypadku użytku komercyjnego należy rejestrować godziny pracy w celu określenia odpowiednich okresów międzyobsługowych.

11.3 Wymiana oleju silnikowego

Zużyty olej, nawet w niewielkich ilościach, należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki w celu utylizacji. Zużytego oleju nie wolno wyrzucać razem ze śmieciami domowymi, ściekami ani nawet do środowiska naturalnego.

Potrzebny jest klucz śrubowy 12 mm i pojemnik o wystarczającej pojemności, aby przechwycić olej (patrz pojemność zbiornika oleju). Pojemnik ten musi mieścić się poniżej śruby spustowej oleju (w razie potrzeby podnieś generator poziomo na blokach lub ceglach).

- Umieść ciepłe urządzenie na równej powierzchni.

- i. Rozgrzewanie generatora
- ii. Wyłącz generator
- iii. Zdejmij korek wlewu oleju

Do odkręcenia nakrętki spustowej potrzebna jest nasadka 10 mm i pojemnik o wystarczającej pojemności do przechwycenia oleju (patrz pojemność zbiornika oleju). Odbiornik ten musi znajdować się poniżej śruby spustowej oleju (w razie potrzeby podnieś generator poziomo na klockach lub ceglach).

- Umieść odbiornik poniżej pozycji śruby spustowej oleju
- Wykręć śrubę spustową oleju. Całkowicie spuścić olej. (Rys. 9)
- Sprawdź korek spustowy oleju, uszczelkę, korek wlewu oleju i O-ring. W razie uszkodzenia wymienić.
- Ponownie zamontować śrubę spustową oleju.
- Uzupełnij olej silnikowy do górnego poziomu. (Rys. 10)
- Zawsze używaj oleju SAE 10W-30 do silników 4-suwowych!

11.4 Filtr powietrza (Rys. 11)

Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza przepływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awarii gaźnika, należy regularnie serwisować filtr powietrza. W przypadku eksploatacji generatora w obszarach o dużym zapyleniu należy serwisować go częściej.

1. Odczep zatrzaski pokryw filtra powietrza, zdejmij pokrywę filtra powietrza i wyjmij element.
2. Umyć filtr powietrza w roztworze domowego detergentu i ciepłej wody, a następnie dokładnie wypłukać lub umyć w niepalnym rozpuszczalniku o wysokiej temperaturze zapłonu. Pozostaw filtr powietrza do dokładnego wyschnięcia.
3. Zanurzyć filtr powietrza w czystym oleju silnikowym i wycisnąć nadmiar oleju. Silnik będzie dymił podczas pierwszego uruchomienia, jeśli w elemencie filtra powietrza pozostanie zbyt dużo oleju.
4. Ponownie zamontuj filtr powietrza i pokrywę.



UWAGA: Silnik nigdy nie powinien pracować bez wkładu filtra powietrza; spowoduje to nadmierne zużycie tłoka i/lub cylindra.

11.5 Czyszczenie / regulacja / wymiana świecy zapłonowej

Łatwy rozruch i optymalna praca silnika są możliwe tylko wtedy, gdy świeca zapłonowa jest czysta i prawidłowo zamontowana.

- Odłącz przewód świecy zapłonowej od świecy zapłonowej.
- Umieść klucz świecy zapłonowej na świecy i odkręć go.
- Świeca zapłonowa powinna mieć kolor od jasno- do ciemnobrązowego (standardowy kolor elektrody: opalony). Czarna świeca zapłonowa wskazuje, że mieszanka jest zbyt bogata (dławik używany zbyt długo, częste uruchamianie na krótkie okresy).
- Wyciąść świecę zapłonową za pomocą szczotki do świec zapłonowych. (Ma ona miedziane włosie - nie używaj szczotki stalowej, w przeciwnym razie uszkodzisz świecę zapłonową).
- Sprawdź szczelinę między elektrodami za pomocą miernika. Powinna ona wynosić od 0,6 do 0,8 mm. W razie potrzeby wyreguluj szczelinę, ostrożnie zginając elektrodę. Jeśli szczelina jest zbyt szeroka, iskra zapłonowa jest zbyt słaba lub może jej w ogóle nie być.

Jeśli szczelina jest zbyt mała, elektroda zostanie spalona, a świeca nie będzie iskrzyć niezawodnie.

- Jeśli elektroda jest spalona lub izolator ceramiczny jest uszkodzony, należy wymienić świecę zapłonową. Używaj świec zapłonowych o tej samej charakterystyce.
- Ponownie umieścić świecę zapłonową w obudowie i dokręcić ją ręcznie. Świeca zapłonowa musi dać się łatwo wkręcić. - W przeciwnym razie należy ją ponownie wykręcić, sprawdzić gwint pod kątem obecności ciał obcych i ponownie wkręcić (prosto).
- Za pomocą klucza do świec dokręcić ręcznie dokręconą świecę zapłonową o kolejne ćwierć obrotu i nie więcej, w przeciwnym razie gwint zostanie uszkodzony.
- Ponownie założyć przewód świecy zapłonowej na świecę i upewnij się, że jest dobrze osadzony.

12 SERWIS / NAPRAWY

- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel. W tym celu należy skorzystać ze specjalistycznego warsztatu.
- Do napraw mogą być używane wyłącznie części zgodne z oryginalnymi danymi urządzenia. To urządzenie zawiera części elektryczne i mechaniczne, które są niezbędne do ochrony przed źródłami zagrożeń.

13 DANE TECHNICZNE

GENERATOR	Typ	Szczotka
	Regulator napięcia	AVR
	Maks. Wyjście	2200 W
	Moc znamionowa	2000 W
	Napięcie AC	230V
	Częstotliwość	50Hz
	Faza	pojedynczy
	Współczynnik mocy	$\cos\phi=1,0$
SILNIK	Typ	chłodzony powietrzem, 4-suwowy, OHV, silnik benzynowy
	Średnica x skok mm×mm	68x54
	Przemieszczenie	196CC
	Maks. Wyjście	6,5 KM/3600 obr.
	Paliwo	Bezołowiowa, EURO 95/98
	Pojemność zbiornika paliwa	15 litrów
	Znamionowa praca ciągła	+/-10 h przy obciążeniu 50%
	Olej smarowy	SAE10W-30
	Olej smarowy Pojemność	0,6 litra
	System startowy	Recoil Starter
	Układ zapłonowy	T.C.I.
	Typ świecy zapłonowej	F7RTC
	Wymiary dł. x szer. x wys.	620x445x540mm
	Waga netto w stanie suchym	40 kg

14 HAŁAS

Wartości hałasu mierzone zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	72 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	95 dB(A)



UWAGA! Poziom mocy akustycznej może przekraczać 85 dB(A), w takim przypadku należy stosować indywidualne środki ochrony słuchu.

15 TRANSPORT/ PRZECCHOWYWANIE

- Jeśli silnik nadal zawiera olej silnikowy i/lub benzynę, może być transportowany i przechowywany wyłącznie w pozycji pionowej.
- Upewnij się, że zawór paliwa jest zamknięty, a przełącznik silnika ustawiony w pozycji "OFF".
- Należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych - zwłaszcza podczas transportu w pojeździe lub przyczepie kempingowej. Ciepło może spowodować odparowanie benzyny w gaźniku, która może ulatniać się w postaci wybuchowego gazu.
- W przypadku wstrząsów lub wibracji (np. podczas przejeżdżania przez grunty rolne) niewielka ilość benzyny może wydostać się przez przelew gaźnika. Należy zwrócić uwagę na odpowiedni zapach.

Przechowywanie długoterminowe

Długotrwałe przechowywanie urządzenia będzie wymagało pewnych procedur zapobiegawczych, aby uchronić je przed uszkodzeniem.

15.1 Spuścić paliwo

- Opróżnij zbiornik paliwa, zawór paliwa i miskę pływakową gaźnika.
- Słaby w fliżance oleju silnikowego SAE 10W30 lub 20W40.
- Wstrząsnąć zbiornikiem.
- Odsączyć nadmiar oleju.
- SILNIK Wlać około jednej łyżki stołowej oleju silnikowego SAE 10W30 lub 20W40.
- Kilkakrotnie obrócić silnik za pomocą rozrusznika linkowego (przy wyłączonym zapłonie).
- pociągnij rozrusznik, aż poczujesz kompresję.
- Przestań ciągnąć.
- Wyczyść generator z zewnątrz i zastosuj inhibitor rdzy.
- Generator należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.
- Generator musi pozostawać w pozycji poziomej.



Uwaga: Po długim okresie przechowywania: przed uruchomieniem należy wymienić olej silnikowy.

- Miejsce przechowywania: środowisko powinno być suche i wolne od kurzu. W razie potrzeby należy przykryć generator szmatką.

16 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Czy w zbiorniku jest paliwo?	Uzupełnij zbiornik paliwa.
	Czy w silniku jest wystarczająca ilość oleju?	Dodaj zalecany olej.
	Czy świeca zapłonowa jest w dobrym stanie?	Wyregulować szczelinę i osuszyć świecę zapłonową. W razie potrzeby należy go wymienić.
	Czy paliwo dociera do gaźnika?	Wyczyść osadnik paliwa.
Brak zasilania w gniazdach prądu zmiennego	Czy wyłącznik obwodu AC jest włączony?	Włącz wyłącznik automatyczny AC.
	Sprawdź urządzenie lub sprzęt elektryczny pod kątem usterek;	Wymień urządzenie lub sprzęt elektryczny. Zanieść urządzenie lub sprzęt elektryczny do warsztatu elektrycznego w celu naprawy.

17 GWARANCJA

- Niniejszy produkt jest objęty 36-miesięczną gwarancją obowiązującą od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałowe lub produkcyjne, z wyłączeniem: baterii, ładowarek, wadliwych części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, kable i wtyczki, lub akcesoriów, takich jak wiertarki, wiertła, brzeszczyty itp. ; uszkodzenia lub wady wynikające z niewłaściwego traktowania, wypadków lub zmian; ani kosztów transportu.
- Uszkodzenia i/lub wady wynikające z niewłaściwego użytkowania również nie podlegają postanowieniom gwarancji.
- Zrzekamy się również wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała wynikające z niewłaściwego użytkowania narzędzia.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum obsługi klienta narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można zawsze uzyskać pod numerem 00 32 3 292 92 90.
- Wszelkie koszty transportu zawsze ponosi klient, chyba że uzgodniono inaczej na piśmie.
- Jednocześnie nie można dochodzić roszczeń z tytułu gwarancji, jeśli uszkodzenie urządzenia jest wynikiem niedbałej konserwacji lub przeciążenia.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z przenikania płynów, nadmiernego wnikania kurzu, celowego uszkodzenia (umyślnego lub spowodowanego rażącą niebadałością), niewłaściwego użytkowania (użytkowania do celów, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieumiejętnego użytkowania (np. nieprzestrzegania zaleceń podanych w instrukcji), niefachowego montażu, uderzenia pioruna, błędnego napięcia sieciowego. Lista ta nie jest wyczerpująca.
- Uznanie roszczeń z tytułu gwarancji nie może prowadzić do przedłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenia lub części wymienione w ramach gwarancji pozostają własnością Varo NV.
- Zastrzegamy sobie prawo do odrzucenia reklamacji, gdy nie można zweryfikować zakupu lub gdy jest oczywiste, że produkt nie był odpowiednio konserwowany. (Czyste otwory wentylacyjne, regularnie serwisowane szczotki węglowe itp.)
- Dowód zakupu należy zachować jako dowód daty zakupu.

- Urządzenie musi zostać zwrócone do sprzedawcy w stanie nienaruszonym i odpowiednio czystym (w oryginalnej obudowie, jeśli dotyczy urządzenia), wraz z dowodem zakupu.

18 ŚRODOWISKO

Jeśli urządzenie wymaga wymiany po dłuższym okresie użytkowania, nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi, lecz w sposób bezpieczny dla środowiska.

Odpadów produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy poddawać je recyklingowi tam, gdzie jest to możliwe. Informacje na temat recyklingu można uzyskać od władz lokalnych lub sprzedawcy.

19 DEKLARACJA ZGODNOŚCI**VARO**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - Belgia, oświadcza, że,

Produkt	Generator
Znak towarowy	PowerPlus
Model:	POWX5100

Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami obowiązujących dyrektyw europejskich, w oparciu o zastosowanie europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieautoryzowane modyfikacje urządzenia unieważniają niniejszą deklarację.

Dyrektywy europejskie (w tym, w stosownych przypadkach, ich dyrektywy zmieniające);

2006/42/WE

2014/30/UE

2000/14/WE

Załącznik VI

LwA

Zmierzone 92 dB(A)

Gwarantowane 95 dB(A)

Jednostka notyfikowana TuV Rheinland - DE

Europejskie normy zharmonizowane (w tym, w stosownych przypadkach, ich zmiany);

EN ISO 8528-13 : 2016

EN 55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Osoba odpowiedzialna za produkt i opiekun dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Niżej podpisany działa w imieniu dyrektora generalnego spółki,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Sprawy regulacyjne - kierownik ds. zgodności
07/01/2025 - Lier - Belgia

1	ALKALMAZÁS	3
2	LEÍRÁS (1. ÁBRA)	3
3	CSOMAGOLÁS TARTALMA	3
4	JELZÉSEK	4
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	4
5.1	<i>Munkakörnyezet</i>	4
5.2	<i>Elektromos biztonság</i>	4
5.3	<i>Személyi biztonság</i>	5
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i>	5
5.5	<i>Szervíz</i>	6
6	BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ	6
6.1	<i>Általános biztonsági tájékoztató</i>	6
6.2	<i>A kipufogógázok mérgezőek</i>	6
6.3	<i>Az üzemanyag fokozottan gyúlékony és mérgező</i>	6
6.4	<i>A motor és a hangtompító nagyon forró lehet</i>	6
6.5	<i>Áramütés megelőzése</i>	7
6.6	<i>Csatlakozási megjegyzések</i>	7
6.7	<i>Személyi védelem</i>	7
7	ÖSSZESZERELÉS (1. ÁBRA)	7
7.1	<i>Szerelje fel a kerék tengelyét</i>	7
7.2	<i>A gumitalp felszerelése</i>	7
7.3	<i>A fogantyú</i>	7
7.4	<i>A kerék felszerelése</i>	7
8	ELLENŐRZŐ FUNKCIÓK	7
8.1	<i>Berántós indító</i>	7
8.2	<i>Üzemanyag-szelep kar</i>	7
8.3	<i>Szívatókar</i>	7
8.4	<i>Földelő kapocs</i>	8
8.5	<i>Egyenáramú megszakító</i>	8
8.6	<i>Olajszint-jelző rendszer</i>	8
8.7	<i>Váltóáramú megszakító</i>	8

8.8	Digitális mérőműszer (2. ábra)	8
9	A MŰKÖDÉS MEGKEZDÉSE ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK	8
9.1	Motorolaj	8
9.2	Üzemanyag (6, 7. Ábra)	9
9.3	Légszűrő	9
10	MŰKÖDTETÉS	9
10.1	Az áramfejlesztő elindítása (8. ábra).....	9
10.2	Elektromos eszközök/berendezések csatlakoztatása	10
10.3	Az áramfejlesztő leállítása.....	10
10.4	Működtetési idő	10
10.5	Földelő kapocs.....	10
10.6	Váltóáramú (AC) megszakító és terhelésszabályozás.....	10
10.7	Automatikus feszültségszabályozás (AVR)	11
10.8	Nagy magasságban történő működtetés	11
11	KARBANTARTÁS / TISZTÍTÁS	11
11.1	A karbantartás fontossága.....	11
11.2	Karbantartási táblázat	11
11.3	Motorolaj kicserélése	13
11.4	Légszűrő (11. ábra).....	13
11.5	A gyújtógyertya tisztítása / beállítása / kicserélése.....	13
12	SZERVIZELÉS / JAVÍTÁS	14
13	MŰSZAKI ADATOK	14
14	ZAJKIBOCSÁTÁS	15
15	SZÁLLÍTÁS / TÁROLÁS	15
15.1	Ürítse ki az üzemanyagot	15
16	HIBAELHÁRÍTÁS	16
17	JÓTÁLLÁS	16
18	KÖRNYEZETVÉDELEM	17
19	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	17

ÁRAMFEJLESZTŐ 2200 W POWX5100

1 ALKALMAZÁS

Az áramfejlesztőt magáncélú használatra tervezték és nem alkalmas ipari felhasználásra. A készülék 230 Voltot, 50 Hz váltóáramot és 12 V egyenáramot (DC) ad. Az áramfejlesztő a stabil kimeneti feszültség elérése érdekében automatikus feszültségszabályozóval -AVR- van felszerelve, amely elektromos berendezések és elektronikai berendezések táplálására alkalmas.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (1. ÁBRA)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Üzemanyag-tartály | 10. Kipufogó |
| 2. Üzemanyag-tartály sapka | 11. Olajbetöltő fej mérőpálccával |
| 3. Volt mérő | 12. Kerekek |
| 4. Váltóáramú megszakító | 13. Fogantyú |
| 5. Földelési csatlakozás | 14. Benzinszint kijelző |
| 6. Váltóáramú (AC) aljzat(ok) 230 Volt/50 Hz | 15. 12V-os egyenáramú kimenet |
| 7. Motorkapcsoló | 16. Szívatókar |
| 8. Indító fogantyú | 17. Gyújtógyertya |
| 9. Légszűrő | 18. Üzemanyag-szelep |
| | 19. AC/DC kimeneti áram jelzése |

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékel tárolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

- | | |
|---|----------------------|
| 1 készülék | 1 tasak |
| 1 csavarkulcs gyújtógyertyához | 2 M8x40mm-es csavar |
| 2 kerék (200 mm) tengellyel és rögzítővel | 4 M8 x20mm-es csavar |
| 1 tölcser | 6 M8-as anya |
| 1 fogantyú | 2 M6x20mm csavar |
| 2 támasztóláb | 2 M6-as anya |
| 1 konzol | 2 Ø16mm-es alátét |
| 2 EU-dugó | 1 kézikönyv |



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!
	A európai irányelveknek megfelelő, szükséges és alkalmazandó biztonsági szabványok szerint.		Viseljen zaj elleni védőberendezést.

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 Elektromos biztonság



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló „OFF (0)” (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszivó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.

- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

6.1 Általános biztonsági tájékoztató

- Az áramfejlesztőt csak csúszásmentes és egyenletes felületen működtesse.
- Gyermekeket és házi állatokat tartsa távol az áramfejlesztőtől.
- Ha látható sérülést talál az áramfejlesztőn, ne működtesse az áramfejlesztőt.

6.2 A kipufogógázok mérgezőek



GÁZMÉRGEZÉS VESZÉLYE!

- Nem szabad a motort zárt helységben működtetni, mert az rövid időn belül eszméletvesztéshez és halálhoz vezethet. A gépet jól szellőző helyiségben működtesse.

6.3 Az üzemanyag fokozottan gyúlékony és mérgező



TÚZ/MÉRGEZÉS VESZÉLYE!

- Mindig kapcsolja ki a motort, amikor üzemanyaggal tölti fel. Mielőtt feltölti, engedje, hogy az áramfejlesztő lehűljön.
- Nem szabad dohányzás közben, vagy nyílt láng közelében üzemanyaggal feltölteni.
- Vigyázzon, hogy ne menjen üzemanyag a motorra vagy a hangtompítóra feltöltés közben. A kiömlött benzint azonnal törölje fel.
- Ha esetleg üzemanyagot nyel le, vagy belélegzi annak gőzét, vagy az anyag a szemébe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Ha üzemanyag kerül a bőrére vagy ruhájára, azonnal mossa le szappannal és vízzel, és váltson ruhát.
- Amikor a gépet működteti vagy szállítja, ellenőrizze, hogy az egyenesen áll. Ha az megbillen, akkor üzemanyag szivároghat ki a karburátorból vagy az üzemanyag-tartályból.

6.4 A motor és a hangtompító nagyon forró lehet



ÉGÉS VESZÉLYE!

- Helyezze a gépet olyan helyre, ahol az elhaladók és gyermekek nem érhetnek hozzá.
- Kerülje, hogy gyúlékony tárgyak kerüljenek a kipufogó közelébe működés során.
- Tartsa a gépet épülettől vagy más berendezésektől legalább 1 m távolságra, különben a motor túlmelegedhet.
- Kerülje, hogy működés közben porvédő legyen a motoron.
- Működés után engedje, hogy lehűljön a készülék, mielőtt elrakja.

6.5 Áramütés megelőzése**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

- A nem megfelelő elektromos üzembe helyezés áramütéshez vezethet!
- Nem szabad a gépet esőben és hóban működtetni.
- Nem szabad vizes kézzel a géphez érni, mert az áramütést okozhat.
- Ellenőrizze, hogy az áramfejlesztő földelve van.

6.6 Csatlakozási megjegyzések

- Kerülje a készülék más készülékkel párhuzamosan történő csatlakoztatását a kereskedelmi hálózatra.
- Kerülje az áramfejlesztő más áramfejlesztővel párhuzamosan történő csatlakoztatását.

6.7 Személyi védelem

- Kérjük, viseljen fül dugót, amikor a gépet működteti.

7 ÖSSZESZERELÉS (1. ÁBRA)

Döntse meg a készüléket úgy, hogy a kipufogó felfelé nézzen.

7.1 Szerelje fel a kerék tengelyét

Szerelje fel a keréktengelyeket a váz alsó oldalára az előírt nyílásokba a 4 db M8x20-as csavarral és anyával.

7.2 A gumitalp felszerelése

Szerelje fel a két gumitalpat a mellékelt 2 db M6x20-as csavarral és 2 db M6-os anyával.

7.3 A fogantyú

- Szerelje fel a két fogantyút, egyet balra, egyet jobbra. Használja a mellékelt 2 db M8x40-es csavart és 2 db M8-as anyát.

7.4 A kerék felszerelése

Csúsztassa a kereket a tengelyre. Helyezze fel az alátétet és rögzítse egy-egy sasszeggel a keréktengely két oldalán lévő furatba, majd a rögzítés érdekében hajlítsa meg a sasszegek végeit.

8 ELLENŐRZŐ FUNKCIÓK**8.1 Berántós indító**

A motor elindításához húzza meg kissé a meghúzó kart addig, míg ellenállást nem érez, majd húzza meg gyorsan.



Ne engedje, hogy a meghúzó kar visszaugorjon a motorra. Óvatosan engedje vissza, hogy ezáltal megelőzze az indító sérülését. Amikor a motort a meghúzókaral elindítja, akkor állítsa a kapcsolót bekapcsolt (ON) helyzetbe és húzza meg az indítókart.

8.2 Üzemanyag-szelep kar

Az üzemanyag szelep a benzintartály és a karburátor között található. Amikor a szelepkar bekapcsolt (ON) helyzetben van, akkor az üzemanyag szabadon áramlik a benzintartálytól a karburátorig. Ellenőrizze, hogy visszaengedte-e az üzemanyag-szelep karját kikapcsolt (OFF) helyzetbe a motor leállása után.

8.3 Szívatókar

A szívató a hideg motor elindításakor gazdag üzemanyag-keveréket juttat a rendszerbe. A szívatókar manuális kezelésével az áramlás útját ki lehet nyitni és be lehet zárni. Húzza ki a kart ZÁRVA (CLOSED) irányba, ha hideg motor indításakor a keverék gazdagítására van szükség.

8.4 Földelő kapocs

A földelő kapocs a generátor keretéhez, a fém, áramot nem vezető alkatrészekhez és az aljakatok védőkapcsához van csatlakoztatva.

8.5 Egyenáramú megszakító

Az egyenáramú megszakító az áramkör túlterhelése, akkumulátor meghibásodása, vagy az akkumulátor és a generátor nem megfelelő csatlakozása esetén automatikusan kikapcsolja az akkumulátort tápláló áramkört.

8.6 Olajszint-jelző rendszer

Az olajszint-jelző rendszert a nem elegendő mennyiségű olaj által okozott motorkárosodás elkerülése érdekében fejlesztették ki. Az olajszint-jelző rendszer automatikusan leállítja a motort (a motorkapcsoló bekapcsol (ON) helyzetben marad), mielőtt az olaj a forgattyúban a biztonságos szint alá esik. Emellett az olajszintet minden használat előtt ellenőrizni kell, mert az olajszint-jelző rendszer nem ennek helyettesítésére szolgál.

Ha a motor leáll, és nem indul el újra, akkor ellenőrizze az olajszintet, mielőtt egyéb hibaelhárítási művelethez fog.

8.7 Váltóáramú megszakító

A váltóáramú megszakító rövidzárlat vagy a generátor aljzatának jelentős túlterhelése esetén automatikusan kikapcsol. A váltóáramú megszakító automatikus kikapcsolása után a váltóáramú megszakító ismételt bekapcsolása után ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően működik-e és nem haladja-e meg az áramkör névleges terhelhetőségét. A váltóáramú megszakítót lehet a generátor ki- és bekapcsolásához használni.

8.8 Digitális mérőműszer (2. ábra)

A digitális mérőműszer kijelzése ismételt sorrendben jelenik meg:

U: Feszültség

F: Frekvencia

: Teljes üzemidő (óra)

: Jelenlegi üzemidő (óra, perc)

9 A MŰKÖDÉS MEGKEZDÉSE ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

9.1 Motorolaj



A motorolaj jelentősen befolyásolja a motor teljesítményét és hasznos élettartamát. A nem detergált (non-detergent) és kétütemű motorolaj károsítja a motort és használata nem javasolt.

- Ellenőrizze az olajszintet minden használat előtt úgy, hogy a generátor egyenes felületen legyen és a motor ne működjön.
 - Használjon négyütemű motorolajat.
 - Javasolt az SAE 10W-30 használata általános, bármilyen hőmérsékletű alkalmazásra. A megadott egyéb viszkozitási termékek is használhatók, amikor az adott térség átlagos hőmérséklete a táblázatban megadott tartományba esik (3. ábra: A: SAE Viszkozitási fokozatok, B: Környezeti hőmérséklet).
1. Távolítsa el az olajspakát és tisztítsa meg az olajszint-mérő pálcát (4. ábra).
 2. Ellenőrizze az olajszintet azáltal, hogy becsavarás nélkül beledugja a mérőpalcát a feltöltő nyakába.

3. Ha túl alacsony a szint, akkor tölts fel a javasolt olajjal (5. ábra).

9.2 Üzemanyag (6, 7. Ábra)

- Ellenőrizze az üzemanyag kijelzőt és tölts fel a tartályt, ha kevés az üzemanyag.
- Óvatosan tölts fel, hogy elkerülje az üzemanyag kiömlését. Az üzemanyag-szűrő pereménél túl ne öntsön bele több üzemanyagot.



A benzin nagyon gyúlékony és robbanékony és feltöltés során megéghet vagy súlyos sérülést szenvedhet.

- Állítsa le a motort és védje a hőtől, szikrától vagy lángtól az üzemanyagot.
- Kizárólag külterületen végezze a feltöltést.
- Ha kiömlik az üzemanyag, akkor azonnal törölje fel.
- Használjon friss, tiszta, normál ólmozatlan E56 (Euro98) vagy E10 (Euro95) benzint.
- A motor tanúsítottan ólommentes benzinnel működik.
- Az ólommentes benzin kevesebb lerakódást okoz a motorban és a gyújtógyertyában, illetve meghosszabbítja a kipufogórendszer élettartamát.
- Régi vagy szennyezett benzin, illetve olaj és benzin keverékének használata tilos. Kerülje a szennyeződés vagy víz bejutását a szűrőbe.

9.3 Légszűrő

A légszűrő megelőzi a por vagy a szennyeződés bejutását a karburátorba és a motor égésterébe.

Nem szabad az áramfejlesztőt légszűrő nélkül működtetni! Ez a motor erősen fokozott kopásához vezethet!

A szennyezett légszűrő csökkenti a motor hatékonyságát, ezért rendszeresen tisztítsa a szűrő tartályát (erősen szennyezett körülmények között még gyakrabban).

10 MŰKÖDTETÉS



VESZÉLY: Működtetés előtt: földelje az áramfejlesztőt! Ezáltal elkerüli a statikus töltést (lehetséges áramütést) és lehetővé teszi, hogy a védőberendezések reagáljanak (pl. az átviteli áram biztosítása) a csatlakoztatott készülékekre.

Használjon minimum 1,5 mm²-es, árnyékolt vezetőkábelt az áramfejlesztő földelő ponthoz történő csatlakoztatásához (pl. víz- vagy fűtécscső). Csatlakoztassa és biztonságosan erősítse fel a vezetőt az áramfejlesztőn található földelési csatlakozásra.



FIGYELEM: Az áramfejlesztőt motorolaj nélkül szállítják. Tölts fel olajjal, különben nem indul.

10.1 Az áramfejlesztő elindítása (8. ábra)



MEGJEGYZÉS: Az áramfejlesztő indítása előtt távolítsa el az összes csatlakoztatott fogyasztót az áramfejlesztőről.

- Ellenőrizze, hogy a váltóáramú megszakító kikapcsolt helyzetben van-e. A generátor elindítása nehéz lehet, ha az meg van terhelve.
- Forgassa az üzemanyag-szelep kart bekapcsolt (ON) helyzetbe.
- A szívató zárva lesz, ha a motor hideg. Állítsa a szívatókart Choke (szívó) helyzetbe.

4. Forgassa a motorkapcsolót ON helyzetbe.
5. Kissé húzza meg az indító fogantyúját, amíg ellenállást nem érez, majd húzza meg gyorsan.
6. Állítsa a szívatókart RUN (menet) helyzetbe.
7. Állítsa a váltóáramú megszakító kapcsolót ON (bekapcsolt) helyzetbe.

10.2 Elektromos eszközök/berendezések csatlakoztatása

- Helyezze az elektromos készülékek csatlakozóját az aljzatba. (Emelje fel az aljzat védőfedelét és csatlakoztassa a terhelést.)

FIGYELEM:

- Ellenőrizze, hogy az elektromos készülék ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja.
- Ellenőrizze, hogy a teljes terhelés nem haladja meg az áramfejlesztő névleges teljesítményét.
- Ellenőrizze, hogy az aljzat áramterhelése nem haladja meg az aljzat névleges értékét.

MEGJEGYZÉS:

- Amikor az áramköri megszakító működés közben szétkapcsol, az áramfejlesztő túl volt terhelve vagy rövidzárlat jelentkezett (például a csatlakoztatott készülék meghibásodása esetén).
- Azonnal állítsa le az áramfejlesztőt, ellenőrizze a csatlakoztatott bemeneti teljesítményt, és csökkentse, ha az meghaladja az áramfejlesztő névleges teljesítményét. Ellenőrizze az elektromos készüléket. Engedje néhány percig, hogy az lehűljön, mielőtt az áramkör-megszakítót ismételen bekapcsolt („ON”) helyzetbe állítja.



A legtöbb motoros készülék az elindításnál a névleges teljesítményénél többet igényel. Ne haladja meg az aljzatokra megadott áramerősség korlátozást. Ha a túlterhelt áramkör a váltóáramú megszakító vagy a váltóáramú biztosíték kicsapását okozza, akkor csökkentse az áramkör áramellátását, és várjon néhány percet, majd indítsa újra a váltóáramú megszakítót vagy a váltóáramú biztosítékot.

10.3 Az áramfejlesztő leállítása

1. Forgassa a váltóáramú megszakítót kikapcsolt (OFF) helyzetbe.
2. Forgassa a motorkapcsolót kikapcsolt (OFF) helyzetbe.
3. Forgassa az üzemanyag-szelep kart kikapcsolt (OFF) helyzetbe.



Vészleállítás: Fordítsa a motorkapcsolót kikapcsolt („OFF”) helyzetbe. A motor azonnal leáll.

10.4 Működtetési idő

Típustól függően, ha teli tankkal indítja, és folyamatosan működteti, akkor az áramfejlesztő kb. az alábbiakban megadott ideig működik:

	Üzemanyag-tartály térfogat	Működtetési idő
POWX5100	15 liter	+/-10 óra @50% terhelés

Az üzemanyag-tartály tetején található benzinszint kijelző mutatja, hogy kb. mennyi benzin van még a tartályban.

10.5 Földelő kapocs

A generátor földelőkapcsolóval rendelkezik, amely csatlakoztatja a generátor keretén található alkatrészeket a váltóáramú kimenetű aljzatokban lévő földelő kapcsokhoz. A rendszer nincs váltóáram semleges vezetékhez csatlakoztatva.

10.6 Váltóáramú (AC) megszakító és terhelésszabályozás

- Ez az áramfejlesztő váltóáramú megszakítóval van felszerelve, amelyet úgy alakítottak ki, hogy megvédje az embereket az áramütéstől.
- A váltóáramú megszakító 125%-nál nagyobb túlterhelés esetén automatikusan kikapcsol és megszakítja az áramellátást.
- Kisebb túlterhelés esetén a váltóáramú megszakító nem old ki: ne hagyja az áramfejlesztőt ilyen körülmények között működni, mert ez jelentősen csökkenti az áramfejlesztő élettartamát.
- A váltóáramú megszakító újraindításával helyre kell állnia az áramellátásnak, és ezt a következőképpen kell elvégezni:
 - 1) Húzza ki az összes elektromos készüléket az áramfejlesztőből.
 - 2) Állítsa a váltóáramú megszakítót „ON” (bekapcsolt) helyzetbe.
 - 3) Kezdje el az áramfejlesztőt ennek megfelelően elindítani.
 - 4) A készülékek újbóli csatlakoztatásakor mérsékelje a terhelést arra a terhelésre, amely korábban túlterhelte az áramfejlesztőt.

10.7 Automatikus feszültségszabályozás (AVR)

- Ez az áramfejlesztő AVR (Automatic Voltage Regulation – automatikus feszültségszabályozó) technológiával rendelkezik, amely folyamatos, zavartalan és stabil áramellátást biztosít a csatlakoztatott eszközök számára.
- Az AVR fenntartja a szabályozott váltóáramú kimenetet, és hamarabb reagál a gyors feszültségcsúcsokra, így elkerülhető az áramfejlesztő és az általa táplált berendezések károsodása.
- A legérzékenyebb berendezések (például számítógépek, televíziók, sztereó berendezések) esetében célszerű további túlfeszültség és elektromos áramtúlfeszültség elleni védőeszközöket alkalmazni.

10.8 Nagy magasságban történő működtetés

Nagy magasságban a szabványos karburátor levegő-üzemanyag keverék nagyon dús lesz.

A teljesítmény csökken és az üzemanyag-fogyasztás nő.

A nagy magasságban nyújtott teljesítmény növekedhet, ha egy kisebb átmérőjű fő üzemanyag fűvót szerel a karburátorba, és újra beállítja az üresjárati csavarokat. Ha mindig 1500 méter feletti magasságban működteti a generátort, akkor kérje meg a forgalmazóját, hogy végezze el a karburátor fenti módosítását.

Még megfelelő karburátor fűvás mellett is a motor löereje magasságnövekedés esetén 300 méterenként kb. 3,5%-kal csökkenni fog. A magasságváltozás hatása ennél nagyobb lesz a lööröre, ha nem hajtja végre a karburátor módosítását.



A generátor olyan magasságban történő működtetése, mely alacsonyabb annál a magasságnál, melyre a karburátor fűvását beállították, az alacsonyabb teljesítményt, túlemelegedést és súlyos motorkárosodást eredményezhet a ritka levegő/üzemanyag keveréknek köszönhetően.

11 KARBANTARTÁS / TISZTÍTÁS

11.1 A karbantartás fontossága

A jó karbantartás elengedhetetlen a biztonságos, gazdaságos és problémamentes működtetéshez. Sőt a levegőszennyeződés csökkentéséhez is hozzájárul.

MEGJEGYZÉS: Az áramfejlesztő tisztítása vagy karbantartása előtt, kapcsolja ki a motort és engedje, hogy a készülék lehűljön!

TISZTÍTÁS: A motorház megtisztításához kérjük szappanos vízzel (mosogatószerrel) megnedvesített, kizárólag szőszmentes kendőt használjon. Tisztítás során vigyázzon, hogy ne jusson víz az áramfejlesztő belsejébe.

11.2 Karbantartási táblázat

A rendszeres karbantartás nagyon fontos a legjobb teljesítmény és a biztonságos működtetés érdekében.

Ellenőrzés rendszeressége (2)	Megjegyzés	Ellenőrzés működtetés előtt	Kéthavonta vagy 20 óra után	Háromhavonta vagy 50 óra után	Félévente vagy 100 óra után	Évente vagy 300 óra után
Tétel Minden megadott hónapban vagy működtetési óra után elvégezendő. Amelyik először sorra kerül.						
Motorolaj	Ellenőrzés	O				
	Csere		O			O
Légyszűrő	Ellenőrzés	O				
	Tisztítás			O(1)		
Karburátor	O Ellenőrizze a szívató működését					
Gyújtógyertya	Tisztítás - Beállítás			O		
	Csere					O
Indítórendszer	O Ellenőrizze a fő motorkapcsolót					
Üresjárat sebesség	Ellenőrzés – Beállítás					O
Szerelvények / záróelemek	O Ellenőrizze az összes szerelvényt (üzemanyagtartály sapka) és a záróelemeket (légyszűrő).					
Kipufogó rendszer	O Ellenőrizze a szivárgást, szükség esetén húzza meg újra vagy cserélje ki a tömítést Félévente vagy 100 óránként: Ellenőrizze a kipufogó szűrőjét (szükség esetén tisztítsa meg / cserélje ki)					
Benzintartály és szűrő	Tisztítás					O
Benzincső	Ellenőrzés	O Ellenőrizze azt, hogy az üzemanyagtömlőn nem található-e repedés vagy sérülés (szükség esetén cserélje ki)				

(1) Ha poros körülmények között használja, gyakrabban szervizelje.

(2) Kereskedelmi használat esetén írja fel a működési órák számát a megfelelő karbantartási időszakok meghatározása érdekében.

11.3 Motorolaj kicserélése

Az elhasznált olajat, még kis mennyiségben is az annak megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni. Az elhasznált olajat nem lehet a háztartási szeméttel, szennyvízzel együtt kidobni, vagy a természetben kiönteni.

12 mm-es csavarkulcsra és megfelelő térfogatú gyűjtőedényre van szüksége az olaj összegyűjtéséhez (ld. az olajtartály térfogatát). A gyűjtőedénynek be kell férnie az olajleeresztő csavar alá (ha szükséges, emelje fel az áramfejlesztőt vízszintesen alátámasztás vagy téglák segítségével.)

- Helyezze a lehetőleg meleg gépet egyenletes felületre:
 - i. Hagyja az áramfejlesztőt felmelegedni
 - ii. Kapcsolja ki az áramfejlesztőt
 - iii. Távolítsa el az olajbetöltő kupakját

A leeresztő anyát 10 mm-es dugókulccsal lehet kinyitni, és megfelelő űrtartalmú tartályra van szükség az olaj felfogásához (lásd az olajtartály űrtartalma című részt). Ennek a tartálynak az olajleeresztő csavar alá kell illeszkednie (ha szükséges, emelje fel az áramfejlesztőt vízszintes helyzetben tömbökre vagy téglákra)).

- Helyezze a gyűjtőedényt az olajleeresztő csavar alá.
- Távolítsa el az olajleeresztő csavart. Engedje le az olajat teljesen (9. ábra).
- Ellenőrizze az olajleeresztő csatlakozót, tömítést, olajtöltő sapkáját és az O-alakú gyűrűt. Ha sérült, cserélje ki.
- Helyezze vissza az olajleeresztő csavart.
- Töltse újra a motort a felső szintig (ld. lent) (10. ábra).
- Mindig csak 4 ütemű SAE 10W-30-as olajat használjon!

11.4 Légszűrő (11. ábra)

A szennyezett légszűrő korlátozza a karburátorba jutó levegő mennyiségét. A karburátor megfelelő működése érdekében rendszeresen szervizelje a légszűrőt. Amikor különösen poros körülmények között működött a generátort, akkor gyakrabban végezze el a szervizelést.

1. Nyissa ki a légszűrő fedelét, távolítsa el a légszűrő fedelét és az alkatrészt.
2. Mossa le a légszűrőt háztartási mosogatószerrel és meleg vízzel, majd alaposan öblítse le, vagy mossa le nem gyúlékony és nem magas gyúléspontú oldószerben. Alaposan szárítsa meg a légszűrőt.
3. Áztassa be a légszűrőt tiszta motorolajba és nyomja ki a felesleges olajat. A motor az első elindításkor kissé füstölni fog, ha túl sok olaj maradt a légszűrőben.
4. Tegye vissza a légszűrőt és a burkolatot.



FIGYELEM: A motort nem szabad légszűrő nélkül működtetni; ez a dugattyú és/vagy henger túlzott elkopását eredményezi. Ld. a légszűrő tisztítása:

11.5 A gyújtógyertya tisztítása / beállítása / kicserélése

A könnyű elindítás és a motor optimális működése csak akkor lehetséges, amikor a gyertya tiszta és megfelelően van behelyezve.

- Távolítsa el a gyertyakulcsot a gyújtógyertyából.
- Helyezze a gyertyakulcsot a gyertyára és csavarozza ki.
- A gyertyának világostól sötét barnáig kell kinéznie (az elektróda szabványos színe: sárgásbarna színű). A fekete gyertya azt jelzi, hogy a keverék túl sűrű (a szívatót túl hosszú ideig használja, gyakori, rövid ideig tartó működtetés).
- Tisztítsa meg a gyertyát a gyertyakefével. (Ennek réz sörtéi vannak – ne használjon acélkefét, mert azzal megsértheti a gyertyát!)
- Ellenőrizze az elektródák közötti hézagot a mérőműszerrel. Ennek 0,6 és 0,8 mm között kell lennie. Ha szükséges állítsa be a hézagot az elektróda óvatos elhajlításával. Ha a hézag túl széles, a gyújtószikra nagyon gyenge vagy egyáltalán nincs. Ha a hézag túl kicsi, az elektróda megég, és a gyertya nem fog megfelelően szikrátni adni.

- Ha az elektróda égett, vagy a kerámia szigetelő sérült, akkor cserélje ki a gyújtógyertyát. Használjon azonos tulajdonságokkal rendelkező gyertyát.
- Cserélje ki a gyertyát a foglalatban és jól szorítsa meg kézzel. A gyertya becsavarozásának nagyon könnyűnek kell lennie, - különben csavarja ki újra, ellenőrizze a menetet, hogy van-e benne idegen tárgy és csavarja vissza újra (egyenesen).
- Használjon gyertyakulcsot a kézzel megszorított gyertya további negyeddel történő megszorításához. Ennél tovább ne szorítsa, különben a menet megsérül.
- Tegye vissza a gyertyakábel a gyújtógyertyára, és győződjön meg, hogy az szorosan a helyén van.

12 SZERVIZELÉS / JAVÍTÁS

- A javításokat csak az arra szakképzett személyzet végezheti el. Forduljon az erre specializálódott műhelyhez.
- Javításoknál csak az eredeti gépalkatrészekkel megegyező alkatrészeket lehet használni. Ez a készülék elektromos és mechanikus alkatrészeket tartalmaz, melyek elengedhetetlenek a veszélyforrások elkerülése érdekében.

13 MŰSZAKI ADATOK

ÁRAMFEJLESZTŐ	Típus	Kefés
	Feszültségszabályozó	Automatikus feszültség-szabályozó (AVR)
	Max. teljesítmény	2200 W
	Névleges teljesítmény	2000 W
	Váltófeszültség	230 V
	Hálózati frekvencia	50 Hz
	Fázis	Egyfázisú
	Teljesítmény-tényező	$\cos\varphi = 1,0$
MOTOR	Típus	Légghűtéses, 4 ütemű, OHV, benzinmotor
	Hengerfurat × Lökét (mm×mm)	68 x 54
	Hengerűrtartalom	196 CC
	Max. teljesítmény	6,5 HP / 3600, Ford/perc
	Üzemanyag	Ólommentes, EURO 95/98
	Üzemanyag-tartály térfogata	15 liter
	Folyamatos működési idő	+/-10 óra @50% terhelés
	Kenőolaj típusa	SAE10W-30
	Kenőolaj térfogata	0,6 liter
	Indítórendszer	Berántós indító
	Gyújtási rendszer	T.C.I.
	Gyújtógyertya típusa	F7RTC
	Méretek H×SZ×M	620x445x540 mm
	Száraz, nettó tömeg	40 kg

14 ZAJKIBOCSÁTÁS

A zajkibocsátási értékek az idevonatkozó szabvány szerint mérve. (K=3)

Hangnyomásszint (LpA)	72 dB(A)
Hangteljesítményszint (LwA)	95 dB(A)



FIGYELEM! A gép túllépheti a 85 dB(A) hangteljesítményszintet. Ez esetben egyéni zajvédelmi felszerelést kell viselni.

15 SZÁLLÍTÁS / TÁROLÁS

- Ha a motorban motorolaj és/vagy benzin van, akkor csak álló helyzetben lehet szállítani és tárolni.
 - Ellenőrizze, hogy a benzincsap el van zárva és a motorkapcsoló kikapcsolt („OFF”) helyzetben van.
 - Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfény hatásának – különösen akkor, amikor járművön vagy mozgóothonban szállítja. A hő által elpárologhat a benzin a karburátorból, mely robbanó gázként szabadul ki.
 - Rázkódás és rezgés hatására, (pl. amikor mezőgazdasági területen halad át) a karburátoron keresztül egy kis benzin eltávozhat. Figyeljen oda az ezt jelző szagra.
- Hosszú távú tárolás: A hosszú távú tárolás néhány óvintézkedést foglal magába, hogy megelőzze a gép rongálódását.

15.1 Ürítse ki az üzemanyagot

- Ürítse ki az üzemanyag-tartályt, a csapot és a karburátor úszót.
- Öntsön bele egy pohár SAE 10W30 vagy 20W40 típusú motorolajat.
- Rázza meg a tankot.
- Öntse ki a fölösleges olajat.
- MOTOR: Öntsön bele kb. egy evőkanál SAE 10W30 vagy 20W40 típusú motorolajat.
- A berántós indító segítségével néhányszor forgassa körbe a motort (a gyújtás legyen kikapcsolva).
- Addig húzza a berántós indítót, amíg szorulást nem érez.
- Ekkor hagyja abba a húzást.
- Tisztítsa meg az áramfejlesztő külső részét és használjon rozsdagátlót.
- Tárolja az áramfejlesztőt száraz, jól szellőző helyen.
- Az áramfejlesztőnek vízszintes helyzetben kell maradnia.



Megjegyzés: Hosszú távú tárolás után: cserélje ki a motorolajat indítás előtt

- Tárolási hely: a környezet legyen száraz és pormentes. Ha szükséges takarja le az áramfejlesztőt egy ruhával.

16 HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Elhárítás
A motor nem indul.	Van benzin a tankban?	Töltse fel a benzintartályt.
	Van elég olaj a motorban?	Adjon hozzá javasolt olajat.
	Megfelelő állapotban van a gyújtógyertya?	Állítsa be a hézagokat és szárítsa meg a gyertyát. Ha szükséges, cserélje ki.
	Eléri a benzin a karburátort?	Tisztítsa meg az üledékgyűjtőt.
Nincs áram a váltóáramú aljzatokban.	Be van kapcsolva a váltóáramú megszakító?	Kapcsolja be a váltóáramú megszakítót.
	Ellenőrizze az elektromos készülék vagy berendezés meg van-e hibásodva.	Cserélje ki az elektromos készüléket vagy berendezést. Szervizben javíttassa meg az elektromos készüléket vagy berendezést.

17 JÓTÁLLÁS

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás miatt meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetékeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fűrókat, fűrófejeket, fűrészlapokat, stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítás árát.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszívargásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tiszta szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.

- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnel együtt.

18 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétbe. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál!

19 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kijelenti, hogy

A termék típusa: ÁRAMFEJLESZTŐ
Márkanév: POWERplus
Cikkszám: POWX5100

megfelel az alapvető követelményeknek és a vonatkozó európai irányelvek más idevágó előírásainak, az európai harmonizált szabványok alkalmazása alapján. A készülék bármely illetéktelen módosítása hatálytalanítja a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (beleértve, ha rendelkezésre áll, azok módosító irányelveit):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

VI. melléklet

LwA

Mért

Garantált

Értécsített szerv

92 dB(A)

95 dB(A)

TÜV Rheinland - DE

Harmonizált európai szabványok (beleértve azok módosításait, ha van ilyen):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Termékfelelős és a műszaki dokumentáció kezelője: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Alulírott a vállalat vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Szabályozással kapcsolatos ügyek - Megfelelőségi Menedzser

07/01/2025 – Lier, Belgium

1	НАЗНАЧЕНИЕ	3
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А)	3
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	3
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	4
5	ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ	4
5.1	<i>Рабочее место</i>	4
5.2	<i>Электробезопасность</i>	4
5.3	<i>Личная безопасность</i>	5
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i>	5
5.5	<i>Обслуживание</i>	6
6	УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	6
6.1	<i>Общие указания по технике безопасности</i>	6
6.2	<i>Токсичные выхлопные газы</i>	6
6.3	<i>Топливо является легковоспламеняющимся и токсичным</i>	6
6.4	<i>Двигатель и глушитель могут быть очень горячими</i>	7
6.5	<i>Предотвращение поражения электрическим током</i>	7
6.6	<i>Указания по подключению генератора</i>	7
6.7	<i>Средства индивидуальной защиты</i>	7
7	СБОРКА (РИС 1)	7
7.1	<i>Сборка осей колес</i>	7
7.2	<i>Сборка резиновых ножек</i>	7
7.3	<i>Сборка рукоятки</i>	7
7.4	<i>Сборка колес</i>	7
8	ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ	8
8.1	<i>Ручной стартер</i>	8
8.2	<i>Рычаг топливного крана</i>	8
8.3	<i>Рычаг воздушной заслонки</i>	8
8.4	<i>Клемма заземления</i>	8
8.5	<i>Автоматический выключатель постоянного тока</i>	8
8.6	<i>Система аварийного выключения при низком уровне масла</i>	8

8.7	Автоматический выключатель переменного тока.....	8
8.8	Цифровой измерительное устройство (Рис. 2).....	9
9	ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ	9
9.1	Моторное масло.....	9
9.2	Топливо (Рис. 6, 7)	9
9.3	Проверка воздушного фильтра	10
10	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	10
10.1	Запуск генератора (Рис. 8).....	10
10.2	Подключение электроинструментов/приборов	10
10.3	Остановка генератора.....	11
10.4	Время работы генератора.....	11
10.5	Система заземления	11
10.6	Автоматический выключатель переменного тока и управление нагрузкой.....	11
10.7	Автоматическое регулирование напряжения (AVR).....	12
10.8	Работа генератора в высокогорных районах	12
11	ОБСЛУЖИВАНИЕ/ОЧИСТКА	12
11.1	Значение технического обслуживания.....	12
11.2	Периодичность техобслуживания.....	13
11.3	Замена моторного масла	13
11.4	Проверка/очистка воздушного фильтра (Рис. 11)	14
11.5	Чистка / регулировка / замена свечи зажигания	14
12	ОБСЛУЖИВАНИЕ / РЕМОНТ	15
13	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	15
14	ШУМ	16
15	ТРАНСПОРТИРОВКА / ХРАНЕНИЕ	16
15.1	Слив топлива	16
16	ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	17
17	ГАРАНТИЯ	17
18	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	18
19	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ	19

POWERPLUS

ГЕНЕРАТОР 2200 ВТ

POWX5100

POWX5100

RU

1 НАЗНАЧЕНИЕ

Генератор предназначен для частного применения и не предназначен для коммерческого использования. Он служит для выработки переменного тока напряжением 230 Вольт частотой 50 Гц и постоянного тока напряжением 12 Вольт. Генератор оснащен автоматическим регулятором напряжения (AVR) для получения стабилизированного выходного напряжения, подходящего для питания электрического оборудования и электроники.



ВНИМАНИЕ! Для Вашей личной безопасности тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с машиной. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

- | | |
|---|---|
| 1. Топливный бак | 11. Маслозаливная горловина с масломерным щупом |
| 2. Крышка топливного бака | 12. Колеса |
| 3. Вольтметр | 13. Рукоятка |
| 4. Автоматический выключатель перем. тока | 14. Указатель уровня топлива |
| 5. Клемма заземления | 15. Выходной разъем 12 В пост. тока |
| 6. Розетка(и) перем. тока 230 В/50 Гц | 16. Рычаг воздушной заслонки |
| 7. Выключатель двигателя | 17. Свеча зажигания |
| 8. Ручка стартера | 18. Топливный кран |
| 9. Воздушный фильтр | 19. Индикация перем. /пост. тока на выходе |
| 10. Глушитель | |

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и транспортировочные крепления (если они есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



ВНИМАНИЕ! Упаковочные материалы - это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 генератор | 2 вилки европейского стандарта |
| 1 свечной ключ | 1 чехол |
| 2 колеса (200 мм) с осями и шпильками для крепления | 2 болта M8x40 мм |
| 1 воронка | 4 болта M8 x20 мм |
| 1 ручка | 6 гаек M8 |
| 2 опорные ножки | 2 болта M6x20 мм |
| 1 держатель | 2 гайки M6 |
| | 2 шайбы Ø16 мм |



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Перед началом эксплуатации изучите инструкцию.
	Соответствует основным требованиям Европейских директив		Надевайте средства защиты органов слуха.

5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин "электроинструмент" в инструкции по технике безопасности относится к Вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение приводят к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

5.2 Электробезопасность



Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вставляйте в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.

- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения инструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным шнуром, предназначенным для использования вне помещений. Использование шнура, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда Вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсель от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.

- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущих частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструментов. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, наконечники и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 Обслуживание

- Доверяйте обслуживание Вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные части. Это обеспечит поддержание безопасности электроинструмента.

6 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

6.1 Общие указания по технике безопасности

- Эксплуатируйте генератор только на нескользящих, ровных поверхностях.
- Не подпускайте к генератору детей и домашних животных.
- Не эксплуатируйте генератор, если он имеет видимые повреждения.

6.2 Токсичные выхлопные газы



Опасность удушья!

- Не работайте с генератором в закрытом помещении: за короткое время может произойти потеря сознания и смерть. Обеспечьте достаточную вентиляцию.

6.3 Топливо является легковоспламеняющимся и токсичным



Опасность возгорания /отравления!

- Всегда выключайте двигатель при заправке топливом, дайте генератору остыть перед заправкой топливом.
- При заправке топливом не курите и не заправляйте топливо вблизи открытого огня.
- При заправке не пролейте топливо на двигатель или глушитель. Немедленно подотрите пролитый бензин
- При случайном проглатывании топлива, вдыхании его паров или попадании в глаза, немедленно обратитесь к врачу. При попадании топлива на кожу или одежду немедленно смойте его водой с мылом и смените одежду.
- При эксплуатации или транспортировке генератора он всегда должен находиться в вертикальном положении. При наклоне или опрокидывании топливо может вытечь из карбюратора или топливного бака.

6.4 Двигатель и глушитель могут быть очень горячими**Опасность ожогов!**

- Располагайте генератор в месте, недоступном для детей и посторонних лиц.
- При работе генератора не размещайте вблизи выхлопной трубы никаких легковоспламеняющихся материалов.
- Держите генератор на безопасном расстоянии не менее 1 м от зданий или другого оборудования во избежание перегрева двигателя.
- Избегайте запуска двигателя с защитой от пыли.
- После работы генератора дайте ему остыть перед помещением на хранение

6.5 Предотвращение поражения электрическим током**Опасность поражения электрическим током!**

- Неправильное электрическое подключение может привести к поражению электрическим током!
- Не эксплуатируйте генератор в условиях дождя или снега.
- Не касайтесь генератора мокрыми руками: существует опасность поражения электрическим током.
- Генератор должен быть заземлен.

6.6 Указания по подключению генератора

- Избегайте параллельного подключения генератора промышленной электросети.
- Избегайте параллельного подключения двух генераторов.

6.7 Средства индивидуальной защиты

- При работе с генератором надевайте средства защиты органов слуха.

7 СБОРКА (РИС 1)

Переверните устройство так, чтобы глушитель был направлен вверх.

7.1 Сборка осей колес

Смонтируйте оси колес на нижней стороне рамы в предусмотренные отверстия с помощью 4 болтов M8x20 и гаек.

7.2 Сборка резиновых ножек

Смонтируйте две резиновые ножки с помощью входящих в комплект 2 болтов M6x20 и 2 гаек M6.

7.3 Сборка рукоятки

- Смонтируйте две рукоятки, одну слева, другую справа. Используйте входящие в комплект 2 болта M8x40 и 2 гайки M8.

7.4 Сборка колес

Наденьте колесо на ось. Установите шайбу, закрепите шплинтом в отверстии с каждой стороны оси колеса и загните концы шплинтов для фиксации.

8.1 Ручной стартер

Для запуска двигателя слегка потяните ручку стартера, пока не почувствуется сопротивление, затем резко дерните.



Не позволяйте шнуру стартера соскочить назад от двигателя. Медленно верните его для предотвращения повреждения стартера. При запуске двигателя ручным стартером установите пусковой выключатель в положение «ON» (ВКЛ) и потяните ручку стартера.

8.2 Рычаг топливного крана

Топливный кран расположен между топливным баком и карбюратором. Когда рычаг крана находится в положении «ON» (ВКЛ), топливо может течь из топливного бака в карбюратор. Не забудьте вернуть рычаг топливного крана в положение «OFF» (ВЫКЛ) после остановки двигателя.

8.3 Рычаг воздушной заслонки

Воздушная заслонка используется для обогащения топливо-воздушной смеси при запуске холодного двигателя. Она может открываться и закрываться ручным управлением рычагом воздушной заслонки. Потяните рычаг в положение «CLOSED» (ЗАКРЫТО), чтобы обогатить топливную смесь для холодного запуска.

8.4 Клемма заземления

Клемма заземления генератора соединяется с рамой генератора, металлическими неотоковедущими частями генератора и клеммами заземления каждой розетки.

8.5 Автоматический выключатель постоянного тока

Защитный автомат цепи постоянного тока автоматически отключает зарядную цепь аккумулятора постоянного тока при перегрузке этой цепи, если имеется проблема с аккумулятором, или при неправильных соединениях между аккумулятором и генератором.

8.6 Система аварийного выключения при низком уровне масла

Система аварийного выключения при низком уровне масла предназначена для предотвращения повреждения двигателя, вызванного недостаточным количеством масла в картере двигателя. Прежде чем уровень масла в картере двигателя упадет ниже безопасного предела, система автоматически отключит двигатель (выключатель двигателя останется в положении «ON» (ВКЛ)). Система аварийного выключения при низком уровне масла не должна заменять проверку уровня масла перед каждым использованием.

Если двигатель остановился, и генератор не запускается, проверьте уровень масла в двигателе, прежде чем искать неисправность в других местах.

8.7 Автоматический выключатель переменного тока

Выключатель переменного тока автоматически выключает генератор при появлении короткого замыкания или при значительной перегрузке генератора в розетке. Если выключатель переменного тока автоматически выключается, то перед его повторным включением убедитесь, что устройство работает правильно, и что не превышает номинальная нагрузочная способность цепи. Выключатель переменного тока может использоваться для включения или выключения генератора.

8.8 Цифровое измерительное устройство (Рис. 2)

Цифровое измерительное устройство показывает в повторяющейся последовательности следующие индикации:

U: Напряжение

F: Частота

: Общее рабочее время (ч)

: Текущее рабочее время (ч, мин.)

9 ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

9.1 Моторное масло



Моторное масло является главным фактором, влияющим на производительность и срок службы двигателя. Использование грязного масла или масла для двухтактного двигателя может привести к повреждению двигателя и не рекомендуется.

- Перед каждым использованием проверьте уровень масла, установив генератор на ровной поверхности и при остановленном двигателе.
 - Используйте масло для четырехтактных двигателей.
 - Для общего использования при любых температурах рекомендуется масло SAE 10W-30. Масла с другими значениями вязкости, показанные на диаграмме, можно использовать, если средняя температура в вашем регионе находится в пределах указанного диапазона (Рис. 3-> A: Сорта масел по вязкости SAE, B: Температура окружающей среды).
1. Снимите крышку маслозаливной горловины и протрите начисто масломерный щуп (Рис. 4).
 2. Проверьте уровень масла, вставив щуп в заливную горловину, но не вкручивая его
 3. При низком уровне масла долейте его до верха маслозаливной горловины рекомендуемым маслом (Рис. 5).

9.2 Топливо (Рис. 6, 7)

- Проверьте указатель уровня топлива и дозаправьте бак при низком уровне топлива.
- Заправку производите осторожно во избежание пролива топлива. Не заливайте топливо выше кромки топливного фильтра.



Бензин легко воспламеняется и взрывоопасен, и при заправке можно получить ожоги или серьезные травмы.

- Остановите двигатель и удалите генератор от источников тепла, искр и открытого пламени.
- Заправку топливом производите только вне помещения.
- Сразу вытирайте пролитый бензин.
- Используйте свежий, чистый неэтилированный регулярный бензин E56 (Euro98) или E10 (Euro95).
- Этот двигатель сертифицирован для работы на неэтилированном бензине.
- Неэтилированный бензин создает меньше отложений в двигателе и на свече зажигания и продлевает срок службы выхлопной системы.
- Никогда не используйте несвежий или грязный бензин или смесь масла с бензином. Избегайте попадания грязи или воды в топливный бак.

9.3 Проверка воздушного фильтра

Воздушный фильтр предотвращает проникновение частиц пыли и грязи в карбюратор и камеру сгорания двигателя.

Никогда не работайте с генератором без воздушного фильтра! Это приведет к повышенному износу двигателя!

Загрязненный воздушный фильтр приводит к снижению КПД двигателя, и поэтому необходимо регулярно очищать фильтрующий элемент (чаще при использовании в запыленной окружающей среде).

10 ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ОПАСНО: Перед работой подсоедините генератор к заземлению! Таким образом можно избежать статических зарядов (возможного удара электрическим током) и обеспечить срабатывание на подключаемом оборудовании защитных устройств (например, устройств защитного отключения тока утечки).

Для подключения генератора к точке заземления (например, водопроводной трубе или трубе системы отопления) используйте экранированный проводящий кабель с минимальным поперечным сечением 1,5 мм². Подключите заземляющий кабель к клемме заземления на генераторе и надежно его затяните.



ВНИМАНИЕ: Генератор поставляется без моторного масла. Залейте масло, иначе генератор не запустится.

10.1 Запуск генератора (Рис. 8)



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед запуском генератора отключите от генератора всех потребителей.

1. Убедитесь, что выключатель переменного тока находится в положении «OFF» (ВЫКЛ). Генератор может быть трудно запустить, если подключена нагрузка.
2. Переведите рычаг топливного крана в положение «ON» (ВКЛ).
3. Воздушная заслонка будет закрыта при холодном двигателе, переведите рычаг воздушной заслонки в положение «Воздушная заслонка».
4. Переведите выключатель двигателя в положение «ON» (ВКЛ).
5. Слегка потяните ручку стартера, пока не почувствуется сопротивление, затем резко дерните.
6. Переведите рычаг воздушной заслонки в положение «RUN» (РАБОТА).
7. Переключите автоматический выключатель переменного тока в положение «ON» (ВКЛ).

10.2 Подключение электроинструментов/приборов

- Вставьте вилки электроприборов в розетки (поднимите защитную крышку розетки и подключите потребителя электроэнергии).

ВНИМАНИЕ:

- Перед подключением к генератору убедитесь, что электроприбор выключен.
- Убедитесь, что суммарная нагрузка всех потребителей находится в пределах номинальной выходной мощности генератора.
- Убедитесь, что нагрузочный ток розеток находится в пределах номинального тока розеток.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если во время работы отключается автоматический выключатель, генератор перегружен или возникло короткое замыкание (например, при дефекте подключенного устройства).
- Немедленно отключите генератор, проверьте потребляемую мощность подключенных потребителей, отключите потребителей, если мощность превышает номинальную выходную мощность генератора. Проверьте сам генератор. Дайте генератору остыть в течение нескольких минут прежде, чем переключать автоматический выключатель обратно в положение «ON» (ВКЛ).



Для запуска большинства устройств с электроприводом требуется мощность больше их номинальной мощности. Не превышайте ограничение по току, установленное для любой розетки. Если перегруженная цепь вызывает отключение автоматического выключателя или автомата защиты цепи переменного тока, уменьшите электрическую нагрузку в цепи, подождите несколько минут и затем перезапустите автоматический выключатель или автомат защиты цепи переменного тока.

10.3 Остановка генератора

1. Переведите выключатель переменного тока в положение «OFF» (ВЫКЛ).
2. Переведите выключатель двигателя в положение «OFF» (ВЫКЛ).
3. Переведите рычаг топливного крана в положение «OFF» (ВЫКЛ).



Аварийная остановка: Переведите выключатель двигателя в положение «OFF» (ВЫКЛ). Двигатель немедленно остановится.

10.4 Время работы генератора

В зависимости от используемого типа генератора, генератор с полным баком при непрерывной эксплуатации будет работать примерно следующее время:

	Объем топливного бака	Время работы
POWX5100	15 литров	+/-10 ч при 50% нагрузке

Указатель уровня топлива в верхней части топливного бака приблизительно показывает, сколько бензина осталось в баке.

10.5 Система заземления

Этот генератор имеет систему заземления с подсоединением компонентов рамы генератора к клеммам заземления в выходных розетках переменного тока. Система не подсоединяется к нейтральному проводу переменного тока.

10.6 Автоматический выключатель переменного тока и управление нагрузкой

- Этот генератор оснащен автоматическим выключателем переменного тока, предназначенным для защиты людей от поражения электрическим током.
- Автоматический выключатель переменного тока автоматически выключается и отключает питание в случае перегрузки более 125%.
- При незначительной перегрузке автоматический выключатель переменного тока не срабатывает: не позволяйте генератору работать в таких условиях, так как срок службы генератора значительно сократится.
- Сброс автоматического выключателя переменного тока должен восстановить питание и должен выполняться следующим образом:
 - 1) Отключите от генератора все электрические приборы.
 - 2) Переведите автоматический выключатель переменного тока вверх в положение «ON» (ВКЛ).

- 3) Начните запускать генератор соответствующим образом..
- 4) При повторном подключении электрических приборов уменьшите нагрузку до той, которая ранее перегружала генератор.

10.7 Автоматическое регулирование напряжения (AVR)

- Этот генератор оснащен технологией AVR (автоматического регулирования напряжения), которая гарантирует непрерывное, бесперебойное и стабильное электропитание подключенных устройств.
- AVR поддерживает регулируемый выход переменного тока и быстрее реагирует на резкие скачки напряжения, тем самым предотвращая возможность повреждения генератора и оборудования, которое он питает.
- Для наиболее чувствительного оборудования (например, компьютеров, телевизоров, стереосистем) рекомендуется использовать дополнительные устройства защиты от перенапряжения и скачков напряжения.

10.8 Работа генератора в высокогорных районах

В высокогорных районах топливо-воздушная смесь стандартного карбюратора будет очень обогащенной.

Производительность снизится, а расход топлива возрастет.

Производительность можно повысить установкой в карбюраторе главного топливного жиклера меньшего диаметра и перестановкой винтов для замедленной скорости. Если вы работаете с генератором всегда на высоте больше, чем 1500 м выше уровня моря, попросите вашего дилера провести надлежащую модернизацию карбюратора.

Даже при использовании модифицированного карбюратора, мощность двигателя будет уменьшаться приблизительно на 3,5% при подъеме на каждые 300 м. Влияние высоты на мощность двигателя будет больше, если не будет проведена модификация карбюратора.



Работа генератора на высоте ниже той, что предусмотрена для модифицированного карбюратора, может привести к уменьшению мощности, перегреву и серьезному повреждению двигателя, что является следствием низкого обогащения топливо-воздушной смеси.

11 ОБСЛУЖИВАНИЕ/ОЧИСТКА

11.1 Значение технического обслуживания

Хорошее техническое обслуживание является очень важным для безопасной, экономичной и безотказной работы. Оно также будет способствовать снижению загрязнения атмосферы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед очисткой или обслуживанием генератора необходимо выключить двигатель и дать генератору остыть!

ОЧИСТКА: Для очистки корпуса используйте только безворсовую ткань, смоченную в растворе мыльной воды (растворе мощного средства для посуды). При очистке вода не должна попадать внутрь генератора.

11.2 Периодичность техобслуживания

Регулярное техобслуживание является самым важным для достижения оптимальных рабочих характеристик и надежной работы генератора.

Регулярное ТО (2)	Указания	Проверка перед эксплуатацией	Каждые 2 месяца или через 20 ч работы	Каждые 3 месяца или через 50 ч работы	Каждые 6 месяцев или через 100 ч работы	Каждые 12 месяцев или через 3000 ч работы
Элемент	Выполняется в каждом указанном месяце или интервале часов работы, в зависимости от того, что наступит раньше.					
Моторное масло	Проверить	О				
	Заменить		О			О
Воздушный фильтр	Проверить	О				
	Очистить			О(1)		
Карбюратор	О Проверьте работу воздушной заслонки					
Свеча зажигания	Очистить, отрегулировать			О		
	Заменить					О
Система запуска	О Проверить главный выключатель двигателя					
Частота вращения на холостом ходу	Проверить, отрегулировать					О
Фитинги/крепления	О Проверить все фитинги (крышка топливного бака) и крепления (воздушный фильтр)					
Выхлопная система	О Проверить наличие утечки, при необходимости подтянуть или заменить прокладку Каждые 6 месяцев или 100 ч проверить экран глушителя (при необходимости очистить/заменить)					
Топливный бак и фильтр	Очистить					О
Топливопровод	Проверить	О Проверить топливный шланг на наличие трещин или повреждений (при необходимости заменить)				

(1) Более частое ТО при работе генератора в пыльных условиях.

(2) Для коммерческого использования запишите часы работы для определения правильных интервалов обслуживания.

11.3 Замена моторного масла

Старое масло, даже в небольших количествах, должно сдаваться в соответствующий пункт сбора для утилизации. Старое масло нельзя выбрасывать вместе с домашним мусором, со сточными водами или прямо в окружающую среду.

Вам потребуется разводной гаечный ключ на 12 мм и сосуд достаточной емкости для приема масла (см. объем масляного бака). Этот сосуд должен устанавливаться под резьбовой пробкой маслясливного отверстия (при необходимости, поставьте генератор горизонтально на колодки или кирпичи).

- Расположите желательный теплый генератор на ровной поверхности.
- Прогрейте генератор
- Выключите генератор
- Снимите крышку маслясливной горловины

Вам потребуется торцевая головка 10 мм, чтобы открутить сливную гайку, и приемный резервуар достаточной емкости для сбора масла (см. объем масляного бака). Этот резервуар должен устанавливаться под резьбовой пробкой маслясливного отверстия (при необходимости поставьте генератор горизонтально на бруски или кирпичи).

- Разместите приемный резервуар под резьбовой пробкой маслясливного отверстия.
- Открутите резьбовую пробку маслясливного отверстия. Полностью слейте масло (Рис. 9).
- Проверьте маслясливную пробку, прокладку, крышку маслясливной горловины и уплотнительное кольцо. Замените поврежденные или изношенные детали.
- Установите на место резьбовую пробку маслясливного отверстия.
- Залейте моторное масло до верхнего уровня (Рис. 10).
- Всегда используйте масло для 4-тактных двигателей SAE 10W-30!

11.4 Проверка/очистка воздушного фильтра (Рис. 11)

Грязный воздушный фильтр ограничивает поток воздуха в карбюратор. Для предотвращения сбоя в работе карбюратора выполняйте регулярное обслуживание воздушного фильтра. Проводите ТО чаще при работе генератора в очень пыльных условиях.

1. Отстегните зажимы крышки воздушного фильтра, снимите крышку воздушного фильтра и фильтрующий элемент.
2. Промойте воздушный фильтр в растворе бытового моющего средства и теплой воды, затем тщательно прополощите или промойте в растворителе, негорючем или имеющем высокую точку воспламенения. Тщательно просушите воздушный фильтр.
3. Замочите воздушный фильтр в чистом моторном масле и удалите излишки масла. Двигатель будет дымить при начальном запуске, если в фильтрующем элементе воздушного фильтра останется слишком много масла.
4. Поставьте на место воздушный фильтр и крышку.



ВНИМАНИЕ: Двигатель не должен работать без фильтрующего элемента воздушного фильтра, так как в противном случае будет происходить преждевременный износ поршня и/или цилиндра. Прочистите воздушный фильтр.

11.5 Чистка / регулировка / замена свечи зажигания

Легкий запуск и оптимальное вращение двигателя возможно только при чистой и правильно установленной свечи зажигания.

- Снимите наконечник провода со свечи зажигания.
- Поместите свечной ключ на свечу зажигания и открутите ее.
- Свеча зажигания должна иметь цвет от светло- до темно-коричневого (Стандартный цвет электрода: желтовато-коричневый). Черный цвет свечи зажигания указывает на слишком богатую горючую смесь (слишком долго используется воздушная заслонка, частая работа короткими периодами).
- Очистите свечу зажигания щеткой для свечи зажигания. (Эта щетка имеет медную проволоку – не используйте стальную щетку, так как вы повредите свечу зажигания!)

- Проверьте зазор между электродами с помощью калибра. Зазор должен составлять от 0,6 до 0,8 мм. При необходимости, отрегулируйте зазор осторожным подгибанием электрода. При слишком большом зазоре искра зажигания слишком слабая или может полностью отсутствовать. При слишком маленьком зазоре электрод подгорает, и свеча зажигания не будет надежно зажигаться.
- Если подгорел электрод или поврежден керамический изолятор, замените свечу зажигания. Используйте свечи зажигания с одинаковыми характеристиками.
- Снова установите свечу зажигания в корпус и крепко закрутите ее рукой. Свеча зажигания должна вкручиваться очень легко - в противном случае, снова открутите свечу, проверьте резьбу на наличие инородных тел и (сразу же) снова вкрутите.
- С помощью свечного ключа крепко затяните вкрученную рукой свечу зажигания еще на четверть оборота, не больше, иначе можно повредить резьбу.
- Снова установите наконечник провода на свечу зажигания и убедитесь в его плотной посадке.

12 ОБСЛУЖИВАНИЕ / РЕМОНТ

- Ремонтные работы могут выполняться только специалистами. Для этого обратитесь в специализированную мастерскую.
- При ремонтных работах можно использовать только детали, которые соответствуют оригинальным деталям генератора. Это устройство содержит электрические и механические детали, которые необходимы для защиты от источников опасности.

13 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ГЕНЕРАТОР	Тип	Щеточный
	Регулятор напряжения	АРН
	Макс. выходная мощность	2200 Вт
	Номинальная выходная мощность	2000 Вт
	Напряжение переменного тока	230 В
	Частота	50 Гц
	Фаза	одна
	Коэффициент мощности	$\cos \varphi = 1,0$
ДВИГАТЕЛЬ	Тип	4-тактный бензиновый двигатель OHV с воздушным охлаждением
	Диаметр цилиндра × ход мм × мм	68 × 54
	Рабочий объем	196 куб. см
	Макс. выходная мощность	6,5 л.с./, 3600 об/мин
	Топливо	Неэтилирован-ный бензин, EURO 95/98
	Объем топливного бака	15 литров
	Номинальная продолжительность непрерывной работы	+/-10 ч при 50% нагрузке
	Смазочное масло	SAE10W-30
	Объем смазочного масла	0,6 литра
	Система запуска	Ручной стартер
	Система зажигания	T.C.I.
	Тип свечи зажигания	F7RTC
	Габаритные размеры Д×Ш×В	620 × 445 × 540 мм
	Сухой вес	40 кг

14 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту (K=3)

Уровень звукового давления LpA

72 дБ(А)

Уровень звуковой мощности LwA

95 дБ(А)



ВНИМАНИЕ! Уровень звукового давления может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

15 ТРАНСПОРТИРОВКА / ХРАНЕНИЕ

- Если двигатель заполнен моторным маслом и/или бензином, то его можно транспортировать и хранить только в вертикальном положении.
- Убедитесь, что топливный кран закрыт и что выключатель двигателя установлен в положение «OFF» (ВЫКЛ).
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей – особенно при транспортировке на автомобиле или в жилом автофургоне. Бензин в карбюраторе может испаряться вместе с теплом и выделяться в виде взрывоопасного газа.
- При сильных сотрясениях или вибрациях (например, при езде по сельской местности) небольшое количество бензина может вытекать вследствие слива из карбюратора. Обращайте внимание на появление соответствующего запаха.

Длительное хранение

При длительном хранении генератора необходимо принять некоторые предупредительные меры для защиты устройства от повреждений.

15.1 Слив топлива

- Полностью слейте топливо из топливного бака, топливного крана и поплавковой камеры карбюратора.
- Залейте чашку моторного масла SAE 10W30 или 20W40.
- Потрясите бак.
- Вылейте излишки масла.
- ДВИГАТЕЛЬ: Влейте примерно одну столовую ложку моторного масла SAE 10W30 или 20W40.
- Воспользуйтесь стартером прямого запуска, чтобы несколько раз проверить двигатель (при выключенном зажигании).
- Потяните стартер прямого запуска, пока не почувствуете компрессию.
- Остановитесь, больше не тяните.
- Почистите генератор снаружи и покройте антикоррозионным составом.
- Храните генератор в сухом, хорошо проветриваемом месте.
- Генератор должен оставаться в вертикальном положении.



Примечание: После длительного хранения смените моторное масло перед запуском

- Место хранения: окружающая среда должна быть сухой и не содержащей пыли. При необходимости, накройте генератор чехлом.

16 ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способы решения
Двигатель не запускается.	Есть топливо в баке?	Долить топливо в бак.
	Достаточно масла в двигателе?	Добавить рекомендуемое масло.
	Свеча зажигания в хорошем состоянии?	Подрегулировать зазор и просушить свечу зажигания. При необходимости, заменить.
	Топливо попадает в карбюратор?	Очистить отстойник топлива.
Нет электропитания в розетках переменного тока	Выключатель переменного тока включен?	Включить выключатель переменного тока.
	Проверить электрооборудование на любые дефекты.	Заменить электрооборудование. Для выполнения ремонта электрооборудования обратиться в электроремонтную мастерскую.

17 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пыльные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определено исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомерного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.

- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т.п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелаась), приложив документ о покупке.

18 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических машин нельзя поступать, как с обычными домашними отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ,
настоящим заявляет, что

Продукт: Генератор
Марка: POWERplus
Модель: POWX5100

соответствует основным требованиям и другим релевантным положениям применимых директив Европейского Союза, касающихся Европейских гармонизированных стандартов. Любая несанкционированная переделка аппарата делает данную декларацию недействительной.

Европейские Директивы (включая, если применимо, их поправки):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Приложение VI LwA

Измеренный уровень 92 дБ(А)

Гарантированный уровень 95 дБ(А)

Нотифицированный орган TuV Rheinland - DE

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Ответственный за продукт и хранитель технической документации: Philippe Vankerkhove
(Филипп Ванкеркхове), MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Philippe Vankerkhove (Филипп Ванкеркхове), MSc. EE

Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований
07/01/2025 Lier - Бельгия

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА	3
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)	3
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА	3
4	СИМВОЛИ	4
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ	4
5.1	<i>Работна зона</i>	4
5.2	<i>Електробезопасност</i>	4
5.3	<i>Лична безопасност</i>	5
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i>	5
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	6
6	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	6
6.1	<i>Обща информация за безопасност</i>	6
6.2	<i>Отработените газове са отровни</i>	6
6.3	<i>Горивото е високо възпламенимо и токсично</i>	6
6.4	<i>Двигателят и ауспуха могат да бъдат много нагорещени</i>	6
6.5	<i>Предпазване от електрически удар</i>	7
6.6	<i>Забележка за свързването</i>	7
6.7	<i>Лична защита</i>	7
7	СГЛОБЯВАНЕ (ФИГ. 1)	7
7.1	<i>Сглобяване на осите на колелата</i>	7
7.2	<i>Сглобяване на гумените крака</i>	7
7.3	<i>Сглобяване ръкохватката</i>	7
7.4	<i>Сглобяване на колелата</i>	7
8	КОНТРОЛНИ ФУНКЦИИ	7
8.1	<i>Възвратен стартер</i>	7
8.2	<i>Лост на горивния клапан</i>	8
8.3	<i>Лост на дросела</i>	8
8.4	<i>Заземяваща клемма</i>	8
8.5	<i>Прекъсвач на електрическа верига с постоянен ток</i>	8
8.6	<i>Система за тревога относно маслото</i>	8

8.7	Прекъсвач на електрическа верига с променлив ток.....	8
8.8	Цифров измервателен уред (Фиг. 2).....	8
9	ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА	8
9.1	Моторно масло.....	8
9.2	Гориво (Фиг. 6, 7)	9
9.3	Въздушен филтър.....	9
10	ФУНКЦИОНИРАНЕ	9
10.1	Пускане на генератора (Фиг. 8).....	10
10.2	Свързване на електрически уреди/инструменти	10
10.3	Спиране на генератора.....	10
10.4	Време на работа	11
10.5	Система за заземяване.....	11
10.6	Променливотоков прекъсвач на верига и управление на натоварването	11
10.7	Автоматично регулиране на напрежението (AVR).....	11
10.8	Работа на голяма надморска височина	11
11	ПОДДРЪЖКА/ПОЧИСТВАНЕ	12
11.1	Значение на поддръжката	12
11.2	Диаграма за поддръжка.....	12
11.3	Смяна на маслото.....	13
11.4	Въздушен филтър (Фиг. 11).....	13
11.5	Почистване/регулиране/подмяна на свещта	13
12	ОБСЛУЖВАНЕ/РЕМОНТ	14
13	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	14
14	ШУМ	15
15	ТРАНСПОРТИРАНЕ/СЪХРАНЕНИЕ	15
15.1	Източете горивото.....	15
16	ОТКРИВАНЕ НА ПОВРЕДИ	16
17	ГАРАНЦИЯ	17
18	ОКОЛНА СРЕДА	17
19	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	18

POWERPLUS

ГЕНЕРАТОР 2000 ВТ

POWX5100

POWX5100

BG

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Този генератор е предназначен за лични нужди и не е подходящ за професионална употреба. Той доставя променлив ток с 230 волта и 50 херца и постоянен ток 12 волта. Генераторът е оборудван с автоматичен регулатор на напрежението – AVR – за получаване на стабилизирано изходно напрежение, подходящо за захранване на електрическо оборудване и електроника.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

- | | |
|---|---|
| 1. Резервоар за гориво | 11. Дюза за пълнене на масло с измерителна пръчка |
| 2. Капачка на резервоара за гориво | 12. Колела |
| 3. Волтметър | 13. Ръкохватка |
| 4. Промениливи токов прекъсвач на верига | 14. Дисплей за нивото на бензина |
| 5. Заземителна връзка | 15. Извод 12 В постоянен ток |
| 6. Щепселна кутия (гнездо) за променлив ток 230 V/50 Hz | 16. Лост на дросела |
| 7. Превключвател на двигателя | 17. Запалителна свещ |
| 8. Ръкохватка на стартера | 18. Горивен вентил |
| 9. Въздушен филтър | 19. Изходна индикация променлив ток/постоянен ток |
| 10. Заглушител | |

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

- | | |
|--|-------------------|
| 1 машина | 1 торбичка |
| 1 ключ за запалителна свещ | 2 болта M8x40 мм |
| 2 колела (200 мм) с валове и застопоряващи щифтове | 4 болта M8 x20 мм |
| 1 фуния | 6 гайки M8 |
| 1 ръкохватка | 2 болта M6x20 мм |
| 2 опорни крака | 2 гайки M6 |
| 1 конзола | 2 гайки Ø16 мм |
| 2 ЕС свещи | 1 ръководство |



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Обозначава опасност от нараняване или повреда на инструмента.		Преди да използвате машината, прочетете ръководството.
	В съответствие с важни приложими стандарти по безопасност на Европейски директиви.		Използвайте предпазни средства за ушите.

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 Електробезопасност



Винаги проверявайте дали електрозахранването отговаря на напрежението върху заводската табелка

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.

- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електроинструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте защитен източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широки дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за електроинструмента

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменяте принадлежности или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.

- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

6.1 Обща информация за безопасност

- Използвайте генератора само върху равни и нехлъзгави повърхности.
- Дръжте настрана от него деца и домашни любимци.
- Не използвайте генератора, ако има очевидна повреда.

6.2 Отработените газове са отровни



ОПАСНОСТ от задушаване!

- Никога не използвайте генератора в затворени помещения, защото това може да доведе до изпадане в безсъзнание и смърт. Използвайте го в добре проветрени пространства.

6.3 Горивото е високо възпламенимо и токсично



ОПАСНОСТ от пожар и отравяне!

- Преди да заредите винаги предварително изключвайте двигателя и оставете генератора да се охлади.
- Никога не зареждайте в близост до открит пламък или докато пушите.
- По време на зареждането внимавайте да не разливате гориво върху двигателя или ауспуха. Незабавно забършете разлечения бензин.
- Ако погълнете гориво, вдишате изгорели газове или те ви влязат в очите, незабавно потърсете лекарска помощ. Ако върху кожата или дрехите ви се разлее бензин, незабавно измиете със сапун и вода и се преоблечете.
- По време на работа и транспортиране дръжте машината изправена, защото ако е наклонена, може да прокапе гориво от карбуратора или резервоара.

6.4 Двигателят и ауспуха могат да бъдат много нагорещени



ОПАСНОСТ от изгаряне!

- Поставете машината на място, където не минават хора и далеч от деца, за да не се допират до нея.
- По време на работа избягвайте да поставяте възпламеними материали близо до ауспуха.
- Дръжте машината поне на 1 метър от сгради или друго оборудване, защото иначе може да прегрее.

- Избягвайте да използвате машината, когато върху нея има прах.
- След работа оставете машината да истине.

6.5 Предпазване от електрически удар



ОПАСНОСТ от електрически удар!

- Неправилната електрическа инсталация може да доведе до електрически удар!
- Никога не използвайте машината в дъжд и сняг.
- Никога не пипайте машината с влажни ръце, защото може да се получи електрически удар.
- Непременно заземете генератора.

6.6 Забележка за свързването

- Избягвайте свързване на генератора паралелно към промишлена захранваща мрежа.
- Избягвайте да го свързвате паралелно към друг генератор.

6.7 Лична защита

- Моля, носете тампони за уши по време на работа с генератора.

7 СГЛОБЯВАНЕ (ФИГ. 1)

Наклонете вашия уред така, че заглушителят да е насочен нагоре.

7.1 Сглобяване на осите на колелата

Монтирайте осите на колелата към долната страна на рамката в предвидените отвори с болтовете 4 M8x20 и гайките.

7.2 Сглобяване на гумените крака

Монтирайте двата гумени крака с доставените 2 болта M6x20 и 2 гайки M6.

7.3 Сглобяване ръкохватката

- Монтирайте двете ръкохватки, една лява, една дясна. Използвайте доставените 2 болта M8x40 и 2 гайки M8.

7.4 Сглобяване на колелата

Плъзнете колелата върху оста. Поставете шайба и застопорете с шплинт в отвора от всяка страна на оста на колелата и огънете краищата на шплинтовете за да ги фиксирате.

8 КОНТРОЛНИ ФУНКЦИИ

8.1 Възвратен стартер

За да запалите двигателя, леко издърпайте ръкохватката на стартера, докато се усети съпротивление, след това издърпайте силно.



Не позволявайте ръкохватката на стартера да отскочи обратно към двигателя. Върнете я внимателно, за да предотвратите повреда на стартера. Когато запалвате двигателя чрез възвратен стартер, настройте ключа на позиция **ВКЛЮЧЕНО** и издърпайте ръкохватката на стартера.

8.2 Лост на горивния клапан

Горивният клапан е разположен между резервоара за гориво и карбуратора. Когато лостът на клапана е в позиция ВКЛЮЧЕН, на горивото е позволено да се влее от горивния резервоар в карбуратора. Осигурете връщане на горивния клапан в позиция ИЗКЛЮЧЕН след спиране на двигателя.

8.3 Лост на дросела

Дроселът се използва, за да достави обогатена горивна смес, когато запалвате студен двигател. Може да бъде отворен и затворен, като работите ръчно с лоста на дросела. Издърпайте лоста навън към ЗАТВОРЕН, за да обогатите сместа за студено запалване.

8.4 Заземяваща клема

Заземяващата клема на генератора и свързана към рамката на генератора, металните, непровеждащи ток, части на генератора и заземяващите клеми на всяка бухса.

8.5 Прекъсвач на електрическа верига с постоянен ток

Предпазителят на електрическата верига с постоянен ток автоматично изключва електрическата верига за зареждане на акумулатора с постоянен ток, когато е презареден, когато има проблем с акумулатора или когато връзките между акумулатора и генератора са неподходящи.

8.6 Система за тревога относно маслото

Системата за тревога относно маслото е проектирана да предпазва от повреда на двигателя предизвикана от недостатъчно количество масло в картера. Преди нивото на маслото да падне под безопасната граница, системата за тревога относно маслото автоматично ще спре двигателя (ключът на двигателя ще остане в позиция ВКЛЮЧЕН). Системата за тревога относно маслото не трябва да замества проверката на нивото на маслото преди всяка употреба.

Ако двигателят спре и не иска да запали, проверете нивото на моторното масло, преди да предприемете отстраняване на проблеми на други места.

8.7 Прекъсвач на електрическа верига с променлив ток

Прекъсвачът на електрическата верига с променлив ток автоматично ще се изключи при късо съединение или значително претоварване на генератора при буксите. Ако прекъсвачът на електрическата верига с променлив ток е изключен автоматично, проверете дали уредът работи правилно и не достига посочения капацитет на натоварване на веригата, преди да го включите отново. Прекъсвачът на електрическата верига с променлив ток може да бъде използван за включване и изключване електрозахранването на генератора.

8.8 Цифров измервателен уред (Фиг. 2)

Цифровият измервателен уред показва в повтаряща се последователност:

U: напрежение

F: честота

: Общо време на работа (ч)

: Текущо време на работа (ч, мин)

9 ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА

9.1 Моторно масло



Моторното масло е значителен фактор, който оказва влияние върху поведението и сервизния живот на двигателя. Моторни масла, които не почистват и са двутаковти, ще повредят двигателя и не са препоръчителни.

- Проверявайте нивото на маслото преди всяка употреба на генератора на равна повърхност и при спрян двигател.
 - Използвайте четиритактово моторно масло.
 - SAE 10W-30 е препоръчително при основна употреба, при всякаква температура. Могат да бъдат употребени други вискозитети, показани в таблицата, когато средната температура във Вашия район е в посочените граници (Фиг. 3-> A: SAE Нива на вискозитет, B: Околна температура).
1. Премахнете капачката на маслоналивния щуцер и почистете чрез забърсване маслоуказателя (Фиг. 4).
 2. Проверете нивото на маслото като въведете маслоуказателя в маслоналивния отвор, без да го завивате в него.
 3. Ако нивото е ниско, напълнете до върха на маслоналивния отвор с препоръчаното масло (Фиг. 5).

9.2 Гориво (Фиг. 6, 7)

- Проверете индикатора на нивото на горивото и напълнете резервоара, ако горивото е малко.
- Презареждайте внимателно, за да избегнете разливане на гориво. Не пълнете над рамото на горивния филтър.



Бензинът е силновъзпламеняем и експлозивен и можете да бъдете обгорени или сериозно наранени, когато презареждате.

- Спрете двигателя и дръжте настрана горещи предмети, искри и пламък.
- Презареждайте само на открито.
- Веднага забърсвайте разливи.
- Използвайте свеж, чист редовен безоловен бензин E56 (Euro98) или E10(Euro95).
- Този двигател е предназначен да работи с безоловен бензин.
- Безоловният бензин създава по-малко отлагания от двигателя и запалителните свещи и удължава живота на изпускателната система.
- Никога не използвайте стар или замърсен бензин или смес масло/бензин. Не допускайте попадането на замърсявания или вода в резервоара.

9.3 Въздушен филтър

Въздушният филтър предотвратява влизането на прах и твърди частици в карбуратора и горивната камера на двигателя.

Никога не използвайте генератора без въздушен филтър!

Замърсеният въздушен филтър води до намаляване на производителността на двигателя, затова той трябва редовно да се почиства. (по-често при употреба в замърсена среда).

10 ФУНКЦИОНИРАНЕ



ОПАСНОСТ: Преди работа, заземете вашия генератор! По този начин ще избегнете статични заряди (евентуален електрически удар) и ще дадете възможност да сработят защитните устройства (например ключовете за утечен ток) на уредите, които се включат към генератора.

Използвайте кабел с екраниран проводник с минимално сечение 1,5 мм², за да свържете генератора към земята. Свържете здраво проводника към заземителната връзка на генератора.



ВНИМАНИЕ: Генераторът е транспортиран без масло. Заредете го с масло, иначе той няма да заработи.

10.1 *Пускане на генератора (Фиг. 8)*



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да пуснете генератора, разкачете всички товари.

1. Уверете се, че прекъсвачът на електрическата верига с променлив ток е на позиция **ИЗКЛЮЧЕН**. Генераторът може да се включи трудно, ако е свързан с товар.
2. Завъртете лоста на горивния клапан на позиция **ВКЛЮЧЕН**.
3. Дроселът ще бъде затворен, ако двигателят е студен, натиснете лоста на дросела към позиция **Choke** (Дросел).
4. Завъртете ключа на двигателя на позиция **ON** (Вкл.).
5. Леко издърпайте ръкохватката на стартера, докато се усети съпротивление, след това издърпайте силно.
6. Натиснете лоста на дросела към позиция **RUN** (РАБОТА).
7. Превключете променливотоковия прекъсвач на верига в позиция **ON** (Вкл.).

10.2 *Свързване на електрически уреди/инструменти*

- Пъхнете щепсала/ите на електрическия уред/и в гнездото. (вдигнете защитния капак и свържете товара).

ВНИМАНИЕ:

- Проверете дали съответния уред е предварително изключен.
- Проверете дали общия товар отговаря на номиналния за генератора.
- Проведете дали протичащият ток отговаря на проектирания за уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Когато прекъсвачът на веригата се задейства по време на работа, това означава, че генераторът е бил претоварен или е възникнало късо съединение (например, свързаният уред може да е дефектен).
- Незабавно спрете генератора, проверете мощността на свързаните към него уреди и ги намалете в случай че надвишават проектирания номинален товар. Проверете уреда. Оставете генератора да се охлади, преди отново да включите прекъсвача в положение "ON".



Повечето моторизирани уреди изискват повече от тяхната номинална мощност за стартиране. Не превишавайте границата на напрежение определена за всяка букса. Ако претоварена верига причинява превключване в ИЗКЛЮЧЕНО положение на прекъсвача или предпазителя на електрическата верига с променлив ток, намалете електрическото натоварване на електрическата верига, изчакайте няколко минути и след това възстановете прекъсвача или предпазителя на електрическата верига.

10.3 *Спиране на генератора*

1. Завъртете прекъсвача на електрическата верига с променлив ток на позиция **ИЗКЛЮЧЕН**.
2. Завъртете ключа на двигателя на позиция **ИЗКЛЮЧЕН**.
3. Завъртете лоста на горивния клапан на позиция **ИЗКЛЮЧЕН**.



Аварийно спиране: Завъртете ключа на двигателя в положение "OFF". Той ще спре веднага.

10.4 Време на работа

Ако започнете с пълен резервоар и двигателят работи постоянно, в зависимост от типа си, генераторът ще работи приблизително:

тип	Вместимост на резервоара за горивото	Време на работа
POWX5100	15 литра	+/-10 ч. при 50% натоварване

Дисплеят на нивото на бензина в горната част на резервоара показва приблизително колко бензин е останал.

10.5 Система за заземяване

Този генератор разполага със система за заземяване, която свързва компонентите на рамката на генератора към клемите за заземяване в буксите за променлив ток. Системата не е свързана към неутралния проводник за променлив ток.

10.6 Променливотоков прекъсвач на верига и управление на натоварването

- Този генератор е оборудван с променливотоков прекъсвач на верига, проектиран за защита на хората от електрически удар.
- Променливотоковият прекъсвач на верига автоматично изключва и прекъсва електрозахранването в случай на претоварване по-голямо от 125%.
- При малко претоварване променливотоковият прекъсвач на верига не сработва: не оставяйте генератора да работи в такива условия, защото животът на генератора ще бъде значително скъсен.
- Нулирането на променливотоковия прекъсвач на верига трябва да възстанови захранването и трябва да бъде извършено, както следва:
 - Извадете щепселите на всички електрически апарати от генератора.
 - Вдигнете променливотоковия прекъсвач на верига до позиция "ON" (ВКЛ.).
 - Започнете да стартирате своя генератор съответно.
 - Когато свързвате отново уредите, намалете товара до този, който преди това е претоварил генератора.

10.7 Автоматично регулиране на напрежението (AVR)

- Този генератор е оборудван с технологията AVR (автоматично регулиране на напрежението), която гарантира постоянно, непрекъснато и стабилно електрозахранване на свързаните устройства.
- AVR поддържа променливотокова регулирана изходна мощност и реагира по-бързо на бързи падове на напрежението, с което се предотвратява вероятността от повреда на генератора и оборудването, което той захранва.
- За повечето видове чувствително оборудване (например компютри, телевизори, стерео системи) се препоръчва поставяне на допълнителни предпазни устройства срещу свръхнапрежение и електрически пренапрежения.

10.8 Работа на голяма надморска височина

На голяма надморска височина стандартната карбураторна горивно-въздушна смес ще бъде прекомерно богата.

Ефективността ще бъде понижена, а консумацията на гориво ще нарасне.

Работата на голяма надморска височина може да бъде подобрена чрез инсталиране на главна горивна дюза с по-малък диаметър в карбуратора и ново регулиране с винтовете за обороти на празен ход. Ако използвате винаги генератора на надморски височини над 1500 m (5000 фута), помолете вашия търговски представител да извърши тези промени на карбуратора.

Дже с подходяща дюза на карбуратора мощността на двигателя ще се понижи с около 3,5% за всеки 300 m (1000 фута) повишаване на надморската височина. Ефектът на надморската височина върху мощността ще бъде по-голям, ако не бъдат направени промени в карбуратора.



Работата на генератора на надморска височина по-ниска от тази, за която е предназначена дюзата на карбуратора, може да доведе до понижена производителност, прегряване и сериозна повреда на двигателя причинена от прекомерно бедната горивно-въздушна смес.

11 ПОДДРЪЖКА/ПОЧИСТВАНЕ

11.1 Значение на поддръжката.

Добрата поддръжка е ключова за безопасната, икономична и безпроблемна работа. Тя помага и за намаляване на замърсяването на въздуха.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди почистване или поддръжка на генератора, трябва да спрете двигателя и да го оставите да изстине.

ПОЧИСТВАНЕ: За почистване на корпуса, използвайте парцал без мъхчета, намокрен в сапунена вода (измиващ разтвор). По време на почистването не бива да прониква вода във вътрешността на двигателя.

11.2 Диаграма за поддръжка

Редовната поддръжка е много важна за добрата е безопасната работа на генератора.

Редовен сервизен период (2)	Забележки	Проверка преди работа	Всеки 2 месеца или 20 ч	Всеки 3 месеца или 50 ч	Всеки 6 месеца или 100 ч	Всеки 12 месеца или 300 ч
Артикул Изпълнен на всеки посочен месец или на интервал от работни часове, което настъпи първо.						
Моторно масло	Проверка	О				
	Смяна		О			О
Въздушен филтър	Проверка	О				
	Почистване			О(1)		
Карбуратор	О Проверете работата на дросела					
Запалителна свещ	Почистване-Настройване			О		
	Замяна					О
Система за стартиране	О Проверете главния превключвател на двигателя					
Празен ход	Проверка - регулиране					О
Фитинги/крепежни елементи	О Проверете всички фитинги (капачка на резервоара за гориво) и крепежни елементи (въздушен филтър)					
Изпускателна система	О Проверете за течове, дозатегнете или заменете гарнитурата, ако е необходимо На всеки 6 месеца или 100 часа проверявайте мрежестия филтър на заглушителя (почистете/заменете, ако е необходимо)					
Горивен резервоар и филтър	Почистване					О
Горивна тръба	Проверка	О Проверете горивния маркуч за пукнатини или повреди (заменете, ако е необходимо)				

- (1) Обслужвайте по-често при употреба в прашни райони.
- (2) За търговска употреба, отбелязвайте часовете на работа, за да определите правилни интервали за поддръжка.

11.3 Смяна на маслото

Старото масло дори в малки количества трябва да се изхвърли на подходящо място. То не бива да се изхвърля при битовите отпадъци, отпадните води и дори в природата. Нужен ви е 12 мм гаечен ключ и съд с достатъчна вместимост (виж вместимост на масления резервоар), за да излеете маслото. Съдът трябва да може да се пхне под болта за източване (ако е необходимо, поставете генератора хоризонтално върху трупчета или тухли.)

- Поставете машината (за предпочитане затоплена) върху равна повърхност.
 - i. Загрейте генератора
 - ii. Изключете генератора
 - iii. Отстранете капачката на отвора за пълнене на масло

Нуждаете се от 10 мм обхващащ ключ, за да отворите гайката за източване и съд с достатъчна вместимост за побиране на маслото (вижте вместимостта на резервоара). Този съд трябва да бъде поставен под пробката за източване на маслото (ако е необходимо, повдигнете генератора хоризонтално върху блокчета или тухли).

- Поставете съда под болта за източване
- Махнете болта за източване. Източете напълно маслото (Фиг. 9).
- Проверете пробката, уплътнителя и капака на масления филтър и пръстена. Сменете ги, ако са повредени.
- Поставете обратно болта за източване.
- Напълнете с масло догоре. (виж по-долу). (Фиг. 10).
- Използвайте винаги 4-тактово масло SAE 10W-30!

11.4 Въздушен филтър (Фиг. 11)

Замърсеният въздушен филтър ще ограничи въздушния поток към карбуратора. За да предотвратите повреда в карбуратора, обслужвайте редовно въздушния филтър. Обслужвайте го по-често, когато работите с генератора в особено прашни райони.

1. Разкопчайте скобите на капака на въздушния филтър, снемете капака на въздушния филтър и извадете елемента.
2. Измийте въздушния филтър в разтвор от домакински почистващ препарат и топла вода, след това изплакнете обилно или измийте в незапалим или с висока точка на запалване разтворител. Оставете въздушния филтър напълно да изсъхне.
3. Накиснете въздушния филтър в чисто моторно масло и изстискайте излишното масло. Ако твърде много масло е останало във въздушния филтър, двигателят ще пуши по време на първото запалване.
4. Монтирайте обратно въздушния филтър и капака.



ВНИМАНИЕ: двигателят не бива да работи без въздушен филтър, тъй като това ще доведе до силно износване на буталото и цилиндъра. Почиствайте редовно въздушния филтър!

11.5 Почистване/регулиране/подмяна на свещта

Всяко запалване и оптимална работа на двигателя са възможни само, когато свещта е правилно монтирана.

- Махнете кабела на свещта.
- Поставете ключа върху свещта и я отвийте.
- Свещта трябва да е със светло- или тъмнокафяв цвят. (Стандартен цвят на електрода: тъмнокафяв). Черният цвят показва, че горивната смес е твърде обогатена (твърде дълго използване на дросел, често пускане за кратки периоди).

- Почистете свещта с помощта на специална четка. (Тя има медни нишки – не използвайте стоманена, защото тя може да повреди свещта!)
- Проверете междината между електродите с луфтомер. Тя трябва да бъде между 0,6 и 0,8 мм. Ако е необходимо регулирайте междината като леко огънете електродите. Ако междината е твърде голяма, запалителната искра е твърде слаба или може изобщо да не се получи. Ако междината е твърде малка, електродите обгарят и свещта не работи надеждно.
- Ако електродът е обгорен или керамичният изолатор е повреден, заменете запалителната свещ. Използвайте запалителни свещи със същите характеристики.
- Поставете обратно свещта и я завийте на ръка. Тя трябва да се поддава лесно на завиване – в противен случай я отвийте наново, за да проверите дали има чужди частици и отново я завийте.
- Използвайте тръбен ключ, за да затегнете свещта с не повече от четвърт оборот, защото в противен случай може да се повреди резбата.
- Поставете внимателно обратно кабела на свещта.

12 ОБСЛУЖВАНЕ/РЕМОНТ

- Ремонтът трябва да се извършва само от специалисти. За тази цел използвайте специализиран сервиз.
- За ремонт могат да се използват само части, които съответстват на оригиналните части. Тази машина съдържа електрически и механични части, които са от изключителна важност за защита срещу потенциална опасност.

13 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

ГЕНЕРАТОР	Тип	С четка
	Регулатор на напрежението	AVR
	Максимална изходна мощност	2200 Вт
	Номинална мощност	2000 Вт
	Променливо напрежение	230 В
	Честота	50 Хц
	Фаза	Единична
	Фактор на мощността	$\cos \phi = 1,0$
МОТОР	Тип	С въздушно охлаждане, 4-тактов бензинов двигател с висящи клапани
	Ход и диаметър на буталото мм-мм	68 x 54
	Отместване	196 куб. см
	Максимална производителност	6,5 к.с. / 3600 об/мин
	Гориво	Безоловен бензин EURO 95/98
	Вместимост на бензиновия резервоар	15 литра
	Номинално време на работа	+/-10 ч. при 50% натоварване
	Масло за смазване	SAE10W-30
	Вместимост на масления резервоар	0,6 литра
	Стартиране	Recoil starter
	Запалване	T.C.I.

Запалителна свещ: тип	F7RTC
Размери ДхШхВ	620x445x540 мм
Тегло с празен резервоар	40 кг

14 ШУМ

Стойности на шума измерени съгласно съответния стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	72 дБ(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	95 дБ(A)



ВНИМАНИЕ! Нивото на звуковото налягане може да превиши 85 дБ(A), в такъв случай трябва да носите индивидуални предпазни средства за слуха (антифони).

15 ТРАНСПОРТИРАНЕ/СЪХРАНЕНИЕ

- Ако в двигателя има масло/бензин, той трябва да се транспортира в изправено положение.
- Проверете дали кранчето на бензина е затворено и ключът е в положение "OFF".
- Избягвайте директното излагане на слънчева светлина – особено, ако транспортирате в превозно средство. Горещината може да доведе до изпаряване на бензина в карбуратора, което може да доведе до експлозия.
- При тресене и вибрации (например при преминаване през земеделски терени) малки количества бензин могат да изтекат от карбуратора. Търсете по характерния мирис.

Дългосрочно съхранение

Дългосрочното съхранение на машината ще изисква повече предпазни мерки срещу повреди.

15.1 Източете горивото

- Източете резервоара, кранчето и карбуратора.
- Налейте чаша SAE 10W30 или 20W40 моторно масло.
- Разклатете резервоара.
- Излейте излишното масло.
- ДВИГАТЕЛ Налейте една лъжичка SAE 10W30 или 20W40 моторно масло.
- Използвайте ръчния стартер, за да пуснете двигателя няколко пъти (с изключено запалване).
- Дръпнете стартера, докато усетите компресията.
- Спрете да дърпате.
- Почистете външната част на генератора и намажете с инхибитор срещу корозия.
- Съхранявайте генератора в сухо и добре проветрено помещение.
- Генераторът трябва да остане в изправено положение.
- Помещението трябва да бъде сухо и обезпрашено. При необходимост, покрийте генератора с плат.

16 ОТКРИВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Проблем	Вероятна причина	Решение
Двигателят не запалва	Има ли гориво в резервоара?	Презаредете горивния резервоар.
	Има ли достатъчно масло в двигателя?	Добавете препоръчаното масло.
	В добро състояние ли е запалителната свещ?	Пренастройте искровата междина и подсушете запалителната свещ. Ако е необходимо я заменете.
	Горивото достига ли до карбуратора?	Почистете утаителния съд на горивото.
Няма електричество в буксите за променлив ток	Включен ли е прекъсвачът на електрическата верига с променлив ток?	Включете прекъсвача на веригата на електрическата верига с променлив ток.
	Проверете електрическия уред или оборудване за някакви дефекти.	Заменете електрическия уред или оборудване. Занесете електрическия уред или оборудване до сервиз за електротехника за ремонт.

17 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, крайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

18 ОКОЛНА СРЕДА

Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Отпадъците от електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

19 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO N.V. – Vic. Van Rompuu N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия
декларира, че

Продукт:	ГЕНЕРАТОР
Марка:	POWERplus
Модел:	POWX5100

съответства на основните изисквания и други съответни условия на приложимите Европейски директиви на базата на приложението на хармонизираните европейски стандарти. Всяка неоторизирана промяна на апарата прави тази декларация нищожна.

Европейски директиви (включително и техните промени, ако са приложими):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Приложение VI LwA

Измерено

92 дБ(A)

Гарантирано

95 дБ(A)

Нотифициран орган

TuV Rheinland - DE

Европейски хармонизиращи стандарти (включително, ако е приложимо, техните изменения):

EN ISO 8528-13 : 2016

EN55012 : 2007 + A1

EN IEC 61000-6-1 : 2019

Отговорно лице за продукта и отговорник за техническата документация : Philippe Vankerkhove (Филип Ванкеркхов), MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuu n.v.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove (Филип Ванкеркхов), MSc.EE
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
07/01/2025 – Lier, Белгия



WWW.VARO.COM

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv

JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM